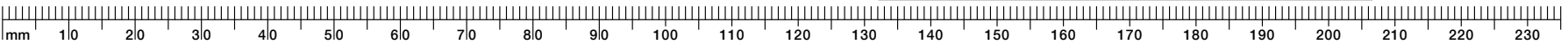


Description: OH&ES - Powerflow - UI - SLG FG Stock No.: n/a Pkg Spec No.: DV-2563-0277-4_Iss2 Pkg Structure No.: n/a Barcode No: n/a Size/BWR: n/a Dimensions: 148mm x 210mm / 5.82" x 8.26" Folded Size: n/a File name: O-AI14-MAC10-DV-2563-0277-4_Iss2.ai		Job No: 146978 File No: 65850 Rev. Date: 02/05/2012 Rev. Time: 11:00 Operator: 27 Process: n/a 1 0 0 Version Regions Itarus		Asset ID: 6163 UIC Y8nFEy		Itarus House, Tenter Road, Moulton Park, Northampton NN3 6PZ Need help? Contact us: +44 (0)1604 468100 mail@itarus.com www.itarus.com		Colours: 1  Black   	
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--





ALL TEXT AND STYLE MAPPING USED IN THIS DOCUMENT
HAVE BEEN EXTRACTED FROM APPROVED TEXT IN TEXTURES.

ANY TEXT AMENDMENTS REQUIRED ON THIS ARTWORK MUST BE
COMPLETED WITHIN **TEXTURES**. PLEASE ADD A COMMENT TO
THE ARA ASSET TO CONFIRM THIS HAS BEEN DONE.



(GB) (IE) (ZA) (AE)

3M™ Powerflow™ Face Mounted
Powered Air Respirator System
7900PF

3-5

(FR) (CH) (BE)

Système de protection respiratoire à
adduction d'air 3M™ Powerflow™
7900PF monté sur le visage

6-8

(DE) (CH) (AT)

3M™ Powerflow™ 7900PF
Gebäudeunterstützte Vollmaske

9-11

(IT) (CH)

Sistema ventilato con pieno facciale
3M™ Powerflow™ 7900PF

12-14

(ES)

Sistema motorizado de protección
respiratoria con máscara 3M™
Powerflow™ 7900PF

15-17

(NL) (BE)

3M™ Powerflow™ 7900PF
gezichtsgedragen motoraangedreven
luchttoevoersysteem

18-20

(SE)

3M™ Powerflow™ 7900PF fläktmatat
andningsskyddssystem med hjälm

21-23

(DK)

3M™ Powerflow™ 7900PF Helmaske
med batteridrevet turbo.

24-26

(NO)

3M™ Powerflow™ 7900PF
Batteridrevet åndedrettsvern

27-29

(FI)

3M™ Powerflow™ 7900PF moottoroitu
hengityksensuojain kokonaammarilla

30-32

(PT)

3M™ Powerflow™ Sistema Facial
Motorizado de Protecção Respiratória
7900PF

3-5

(GR)

3M™ Powerflow™ 7900PF Σύστημα
Παροχής Αέρα με Μάσκα

6-8

(PL)

3M™ Powerflow™ 7900PF system z
wymuszonym przepływem powietrza
montowany do części twarzowej.

9-11

(HU)

3M™ Powerflow™ 7900PF
szűrőlevegős légzésvédő rendszer

12-14

(CZ)

3M™ Jednotka Powerflow 7900PF
filtroventilační jednotka s přívodem
vzduchu

15-17

(SK)

3M™ Powerflow™ 7900PF systém s
núteným obehom vzduchu

18-20

(SI)

3M™ Powerflow™ 7900PF obrazni
respiratorni sistem s tlačno filtracijo
zraka

21-23

(IL)

3M™ Powerflow™ 7900PF
נשימת אויר ממונעת מורכבת על הפנים

24-26

(EE)

3M™ Powerflow™ 7900PF
näoleasetatav sundventilatsiooniga
respiraatorsüsteem

27-29

(LV)

3M™ Powerflow™ 7900PF pie sejas
daļas pievienojama motorizētā gaisa
respiratorā sistēma

30-32

(LT)

3M™ Powerflow™ 7900PF Veido
kaukė su įmontuotu oro filtravimo
įrenginiu

33-35

63-65

(RO)

Sistemul de protecție respiratorie cu
presiune pozitivă montat pe față 3M™
Powerflow™ 7900PF

36-38

66-68

(RU) (BY) (AZ)

Фильтрующая система с
принудительной подачей воздуха
3M™ Powerflow™ 7900PF

39-41

69-71

(UA)

3M™ Powerflow™ Система з
турбоблоком 7900PF

42-44

72-74

(HR)

3M™ Powerflow™ 7900PF Zračni
respiratorni sustav za lice

45-47

75-77

(BG)

3M™ Powerflow™ 7900PF
респираторна система с
принудително подаване на
пречистен въздух и лицева маска

48-50

78-80

(RS)

3M™ Powerflow™ 7900PF puna
maska sa sistemom za dovod vazduha

51-53

81-83

(TR)

3M™ Powerflow™ Yüze Takılan
Motorlu Hava Respiratör Sistemi
7900PF

54-56

84-86

(KZ)

3M™ Powerflow™ 7900PF Ауаны
Беру үшін Бет Маскасының Жүйесі

57-59

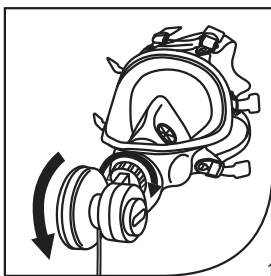
87-89

(AU) (NZ)

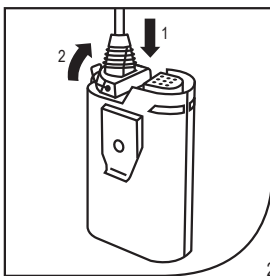
3M™ Powerflow™ Face Mounted
Powered Air Respirator System
7900PF

60-62

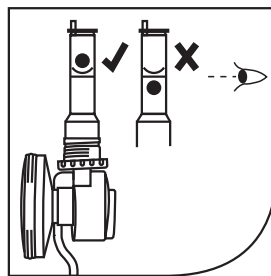
90-92



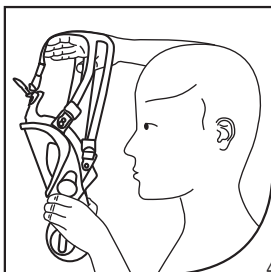
1



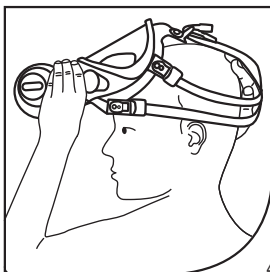
2



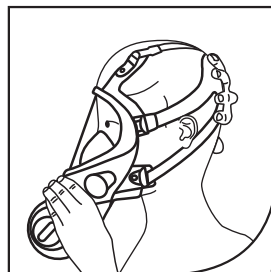
3



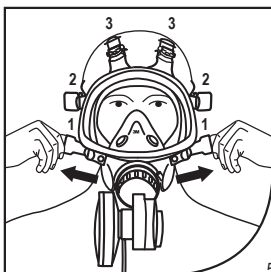
4



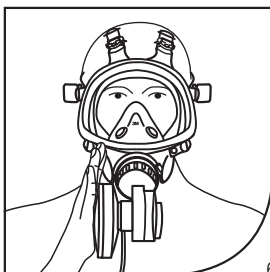
4



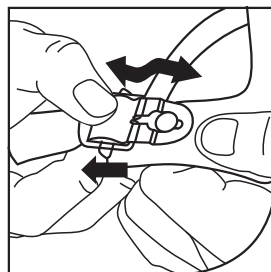
4



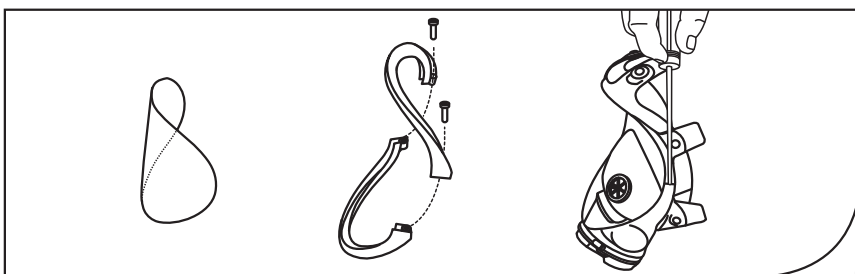
5



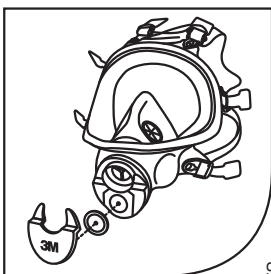
6



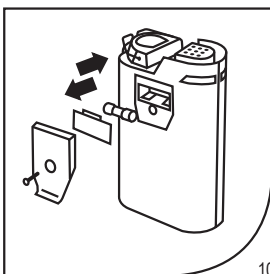
7



8



9



10



3M™ Powerflow™ Face Mounted Powered Air Respirator System 7900PF

Please read these instructions in conjunction with the Reference Leaflet where you will find information on:

- Spare parts
- Accessories

⚠ Particular attention should be given to warning statements where indicated.

UNPACKING

Your 3M™ Powerflow™ system should contain:

- 3M™ Silicone Full Facepiece
- 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo
- Airflow Indicator
- Particulate Filter
- Battery Pack
- Charger
- Decontamination Kit
- Decontamination Belt
- User Instructions
- Reference Leaflet

SYSTEM DESCRIPTION

The 3M™ Powerflow Face Mounted Powered Air Respirator System 7900PF is designed to provide respiratory protection against solid and non-volatile liquid particles only.

This product meets the requirements of EN 12942 (power assisted devices incorporating full face masks).

Air is supplied to the wearer thus reducing fatigue associated with inhaling unassisted through the filter.

Should the Powered Air Turbo fail or the battery charge fall during use the wearer is provided with a reduced level of protection to enable safe exit from the contaminated area.

APPROVALS

These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment Directive) and are thus CE marked.

Certification under Article 10, EC Type-Examination and Article 11, EC quality control, has been issued for systems incorporating these products by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Notified Body number 0086).

This product complies with the European EMC Directive 2004/108/EC.

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact a safety professional or 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500 (Ireland).

Use this respirator system strictly in accordance with all instructions:

- contained in this booklet
- accompanying other components of the system (e.g. 3M™ Filter and 3M™ Facepiece User Instructions)

See all instructions for use and save for continuing reference.

Do not use in concentrations of contaminant above 40 times the Workplace Exposure Limit (WEL).

Do not use for respiratory protection against unknown atmospheric contaminants or when concentrations of contaminants are unknown or immediately dangerous to life or health (IDLH).

Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).

Only use with the spares and accessories listed and within the usage conditions given in the **Technical Specification**.

Only for use by trained, competent personnel.

Leave the contaminated area immediately if:

- Any part of the system becomes damaged.

b) Airflow to the facepiece decreases or stops.

c) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.

d) Dizziness or other distress occurs.

e) You smell or taste contaminants or irritation occurs.

Never modify or alter this product. Replace parts only with original 3M spare parts.

Do not use in flammable atmospheres.

Select and wear appropriate protection when exposed to sparks and/or flames.

In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M Technical Service.

Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.

Very high work rates (where the pressure within the facepiece can become negative) can reduce protection.

Adjust equipment as appropriate or consider an alternative form of respiratory protective device.

Materials which may come into contact with the wearer's skin are not known to cause allergic reactions to the majority of individuals.

These products do not contain components made from natural rubber latex.

Only use with the spectacle kit available as an accessory with this product, and ensure spectacle arms do not interfere with the face seal.

Safe Use of Battery Chargers

To reduce exposure to hazardous voltage:

- Do not use the chargers outdoors or in wet environments.
 - Do not attempt to service the chargers. There are no user-serviceable parts inside.
 - Inspect the chargers and power cords before use. Replace if any parts are damaged.
 - Do not substitute, modify or add parts to the chargers.
- To ensure safe charging of batteries, only use combinations of batteries and chargers as specified on the reference leaflet.

Safe Use of Rechargeable Lithium Batteries

Lithium cells are very high-energy systems and as such must be treated with care. The following safety considerations should be observed:

Battery packs should not be exposed to temperatures in excess of 70°C (158°F).

Particular care should be taken that battery packs are not overloaded or shorted.

Do not attempt to discharge the battery pack in any system other than specified in this user instruction.

Do not force discharge battery packs as this may result in overheating, venting and release of materials.

Do not open, puncture, drop, deform, crush or tamper with battery packs as this could result in the release of materials. In the event that a battery is accidentally ruptured, for whatever reason, contact OH&ES Technical Affairs at your local 3M office.

Never use Lithium batteries in a completely sealed pressure container.

In the event that a battery pack is short circuited accidentally or starts to heat up for no apparent reason then, where possible, it should be disconnected immediately and removed to a well ventilated or outdoor area and allowed to cool. Where it is not possible or practical to disconnect the battery pack, clear the area until such time as any activity has subsided. Once stabilized to a safe condition the battery pack may be disposed of. For any further advice contact OH&ES Technical Service at your local 3M office.

Suitable protective clothing should be worn when handling suspect battery packs.

MARKING

The 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo is marked to EN12942.

The Full Facepiece is marked EN136:1998 Class 2.

The filter (450-00-02) is marked to prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL and EN143:2000 P3 R.

R = Reusable

PREPARATION FOR USE

Check apparatus is complete, undamaged and correctly assembled. Any damaged or defective parts must be replaced with original 3M spare parts before use.

The following inspection procedure is recommended before use:

1. Check the facepiece for cracks, tears and dirt. Be certain the

facepiece, especially the face seal area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.

2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.
3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.
4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.
5. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

Check that the filter is appropriate for the purpose – check colour code, letter code and class.

Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Fit Powered Air Turbo to the facepiece by screwing tightly into the inlet. Fit filter to the Powered Air Turbo by screwing tightly into the inlet. See Figure 1.

Battery Pack

Only use recommended battery charger (see reference leaflet for appropriate battery charger).

Do not short circuit the battery.

The battery should be charged prior to first use or if unused for more than 5 days.

Replace the battery after 300 charges.

Insert the battery cable plug into the battery and lock into place (see figure 2).

Airflow Check

Insert airflow indicator into the Powered Air Turbo outlet, ensuring filter and a fully charged battery are fitted. Switch on battery.

Check airflow (see Figure 3) switch off battery and remove airflow indicator.

If minimum airflow is not achieved see fault finding.

OPERATING INSTRUCTIONS

DONNING

With the battery pack switched OFF:

1. Clip battery pack onto waist belt.
2. Fully loosen all 6 head straps, then place harness on the back of the head and pull the facepiece down over the face (Figure 4).
3. Progressively tighten the harness starting with the lower straps then upper straps (Figure 5). **Do not overtighten.**
4. **Perform a Negative Pressure Fit Check. See Figure 6.**
5. Remove hand from filter inlet and switch ON battery pack.

FIT CHECK

Place the palm of the hand over the inlet, inhale gently and hold your breath for five to ten seconds.

If the facepiece collapses slightly a proper fit has been achieved.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area. See your supervisor.

Users should be fit tested in accordance with national requirements.

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

IN USE

Use in the power off state is not normal. However, reduced protection is provided to allow safe exit from the contaminated area.

Take care to prevent the battery cable from becoming looped around protruding objects. If this should occur vacate the contaminated area and check apparatus is undamaged.

The 'in-use' life of the product will vary with frequency and conditions of use.

In everyday use, it is recommended that the product is discarded after approximately 5 years service, provided the product is stored and maintained as stated below.

Some extreme conditions may result in deterioration over a shorter period.

DOFFING

Do not remove the facepiece, filters or turn off the air supply until you have vacated the contaminated area.

1. Release the tension on the head straps.

2. Carefully lift facepiece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face.
3. Switch off the Powered Air Turbo.
4. Unclip the battery from the waistbelt.

NOTE: If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use.

Use a clean cloth dampened with a mild solution of water and liquid household soap.

If personal shower decontamination is necessary, do not allow water to enter the filter. Use the decontamination kit (See reference leaflet).

Do not allow water to enter the inlet or outlet of the Powered Air Turbo or to come in contact with electrical connections.

Following cleaning or decontamination procedures, ensure that electrical connections are free from dust/water and dry as necessary.

The 3M™ 105 Wipe should be used to wipe the face seal of the product.

Disinfect respirator by soaking in a solution of quaternary ammonia disinfectant or sodium hypochlorite or other disinfectant.

Rinse in clean, warm water and air dry at room temperature in a non-contaminated atmosphere.

NOTICE

Do not use cleaners containing lanolin or other oils on these products.

Do not use petrol, chlorinated degreasing fluids (such as trichloroethylene), organic solvents or abrasive cleaning agents to clean any part of the equipment.

Do not autoclave.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel.

⚠ Use of unapproved parts or unauthorised modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty.

WHAT	WHEN
Airflow Check	Before use
General Inspection	Before use Monthly if not in regular use
Cleaning	After use
Disinfection	After use if not personal equipment
Replace facepiece valve flaps and connector gasket	Every year
Replace Battery pack	After approximately 300 charges
Replace filter	When use-by date expires. When device fails airflow check.

The facepiece should be repaired or disposed of if damaged or defective parts are observed. See Preparation for Use.

A maintenance record should be kept at the monthly checking stage to comply with Health and Safety Regulations. This record should be kept for at least 10 years.

If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

⚠ DO NOT DISPOSE OF LITHIUM BATTERIES IN A FIRE OR SEND FOR INCINERATION. Battery packs should be treated as special waste and in accordance with your local environmental regulations.

Head Harness Removal

To remove the head harness, push the buckles forward whilst holding the facepiece in the other hand to release the buckle from the harness button. To replace the harness, push the buckle over the harness button and slide under the button to lock into place. See figure 7.

Visor Replacement

Remove the screws from either side of the visor frame and remove the two halves of the visor frame. Roll back the facepiece from the edge of the visor and remove. To replace the visor, align the centre of the lens with the centre line of the facepiece. The centre of the visor is marked by 2 small dots, one at the top centre and one at the bottom centre. Place the visor into the facepiece ensuring that it is sealed on all sides and reattach the visor frame. Replace the screws and tighten. See figure 8.

Nose Cup Inhalation Valve Replacement

To remove the nose cup inhalation valve, grasp the valve and pull the valve stem out from the valve seat. To replace push the valve stem into the hole in the valve seat until locked in place. The valve stem should point away from the face when worn.

Main Inhalation Valve Replacement

The inhalation valve is designed to seal the interface between the inhalation port on the facepiece and the filters. Remove valve from the inhalation port. To change the valve diaphragm, push the diaphragm over the centre post of the inhalation valve. Insert the inhalation valve into the inhalation port ensuring seal is secured in place.

Exhalation Valve Replacement

Remove the exhalation valve cover by pressing the 2 prongs on either side of the centre opening and sliding the cover downwards. Remove the exhalation valve by pulling on the edge of the valve. To replace, push the new valve down onto the centre post of the valve seat. Replace the exhalation cover. See Figure 9.

Battery Pack Fuse replacement

See Figure 10.

FAULT FINDING

Symptom	Possible Cause	Remedy
Minimum air flow check fails	1. Filters covered 2. Filter blocked 3. Battery requires charging	1. Uncover filters 2. Replace filters 3. Charge battery
No Air Flow	1. Battery connections 2. Battery completely discharged 3. Powered Air Turbo failure 4. Battery pack fuse blown	1. Check Connections 2. Fit fully charged battery pack 3. Fit replacement Powered Air Turbo 4. Replace Fuse
Facepiece leaking	Exhale valve not sealing	Replace valve flaps
Visor clamp leaking	1. Clamp loose 2. Visor seal damaged	1. Tighten clamp screws 2. Inspect/replace visor or facepiece

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of high temperature, petrol and solvent vapours.

Do not store outside the temperature range -20°C to +50°C or with humidity above 90%.

When stored as stated, the expected shelf life of the product is 5 years from date of manufacture.

The original packaging is suitable for transporting the product throughout the European Union.

TECHNICAL SPECIFICATION

Respiratory Protection

Nominal Protection Factor = 2000

Nominal Protection Factor = 1000 in power off state

Assigned Protection Factor = 40 in both states.

EN12942 TM3P R SL

Outlet Flow Characteristics

Manufacturers Minimum Design Flow (MMDF) 160 l/min

Operating Conditions

-5 to +40°C and <90 % humidity

Battery Pack

5 hour Battery: 8.4V 4.4Ah, Li-ion rechargeable

Ingress Protection

Powered Air Turbo, EN60529 IP54

5x = Dust protection

x4 = Splashing water

Weight

Facepiece 570g

Powered Air Turbo, filter and Power cable 270g

Battery Pack 390g



Système de protection respiratoire à adduction d'air 3M™ Powerflow™ 7900PF monté sur le visage

Veuillez lire ces instructions parallèlement à la notice de référence dans laquelle vous trouverez des informations sur :

- Les pièces détachées
- Les accessoires

⚠ Une attention particulière doit être portée aux limites d'utilisations indiquées.

DANS L'EMBALLAGE

Votre système 3M™ Powerflow™ doit contenir :

- Pièce faciale complète 3M™ en silicone
- Moteur 3M™ Powerflow™
- Indicateur de débit
- Filtre à particules
- Batteries
- Chargeur
- Kit de décontamination
- Ceinture de décontamination
- Manuel d'utilisation
- Notice de référence

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le système de protection respiratoire à adduction d'air 3M™ Powerflow 7900PF est conçu pour offrir une protection respiratoire contre les particules solides et liquides non-volatiles uniquement.

Ce produit répond aux exigences de la norme EN12942 (appareils filtrants à ventilation assistée avec masques complets)

L'air est fourni au porteur réduisant ainsi la fatigue causée en inspirant à travers le filtre sans assistance.

Si l'unité de filtration s'arrête ou la charge de la batterie diminue pendant l'utilisation le porteur reste protégé avec un niveau de protection réduit pour permettre une sortie sécurisée de la zone contaminée.

HOMOLOGATIONS

Ces produits répondent aux exigences de la Directive Européenne 89/686 (Equipeur de Protection Individuelle) et sont donc marqués CE.

La certification sous l'Article 10, CE Examen CE de type et Article 11, contrôle qualité CE, a été délivré pour les systèmes incorporant ces produits par BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Laboratoire notifié numéro 0086).

Ce produit répond aux exigences de la Directive Européenne EMC 2004/108/CE.

⚠ AVERTISSEMENTS ET LIMITES

Un choix correct, une formation, une utilisation et une maintenance appropriées sont essentiels pour que le produit puisse protéger l'utilisateur contre certains contaminants atmosphériques. Le non-respect de toutes les instructions relatives à l'utilisation de ces produits et/ou le non-respect du port correct de cet appareil pendant toute la période d'exposition peut nuire à la santé de l'utilisateur et provoquer une maladie grave ou une invalidité permanente.

Pour une adéquation du produit à votre activité et une utilisation correcte selon la réglementation locale en vigueur, se référer à l'ensemble des informations fournies ou contacter un responsable sécurité et/ou un représentant 3M.

Utilisez cet appareil en stricte conformité à toutes les instructions

- - incluses dans cette notice,
- - accompagnant d'autres composants du système (par exemple les notices d'instructions du filtre et de la pièce faciale 3M™)

Lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'équipement, et la conserver pour les prochaines utilisations.

Ne pas utiliser lorsque les concentrations d'exposition sont supérieures à 2000 fois la Valeur Moyenne d'Exposition (VME)/Valeur Limite Belge (VLB).

Ne pas utiliser ce système comme protection respiratoire contre des contaminants atmosphériques inconnus, ou lorsque les concentrations en contaminants sont inconnues ou directement dangereuses pour la vie ou la santé.

Ne pas utiliser dans les atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène (définition 3M. Chaque pays peut appliquer ses propres

limites en matière d'insuffisance en oxygène. En cas de doute, demandez conseil).

Utilisez uniquement les pièces détachées et accessoires listés et suivant les conditions d'utilisation décrites au paragraphe Spécifications Techniques.

A utiliser uniquement par du personnel compétent et formé.

Quitter immédiatement la zone contaminée si :

- Une partie du système est endommagée.
- Le débit d'air dans la pièce faciale diminue ou s'arrête.
- La respiration devient difficile ou si une insuffisance respiratoire se fait sentir.
- Des vertiges ou d'autres troubles apparaissent.
- Vous sentez par voie buccale ou nasale la présence de contaminants, ou en cas d'irritation.

N'apporter jamais de modification à ce système. Remplacer les éléments uniquement avec des pièces détachées 3M.

Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable.

Choisir et porter une protection appropriée en cas d'exposition à des étincelles et/ou à des flammes.

Dans le cas d'une utilisation en atmosphère explosible, contacter 3M.

A ne pas utiliser si vous portez une barbe ou toute autre pilosité faciale qui pourrait empêcher un contact parfait entre le visage et le bord du masque.

Un travail très éprouvant physiquement (situations où la pression à l'intérieur de la pièce faciale peut devenir négative) peut réduire la protection

Assurez-vous que l'équipement est bien positionné ou utilisez un appareil d'un modèle différent.

Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau des utilisateurs ne sont pas reconnus comme pouvant provoquer des réactions allergiques sur une grande majorité d'individus.

Ce produit ne contient pas de composant à base de caoutchouc naturel (latex).

A utiliser uniquement avec la monture de lunettes disponible comme accessoire de ce produit et s'assurer que les branches des lunettes n'interfèrent pas avec l'ajustement d'étanchéité du masque.

Utilisation en toute sécurité de chargeurs de batterie

Pour réduire l'exposition à une tension dangereuse:

- Ne pas utiliser les chargeurs à l'extérieur ou dans un environnement humide

- Ne pas tenter de procéder à l'entretien du chargeur. Il ne renferme aucune pièce dont l'utilisateur peut assurer l'entretien.

- Vérifier le chargeur et les fils électriques avant utilisation. Remplacer si des pièces sont endommagées.

- Ne pas remplacer, modifier ou ajouter des pièces au chargeur.

Pour charger les batteries en toute sécurité, utiliser uniquement les batteries et les chargeurs indiqués dans la notice de référence.

Utilisation en toute sécurité de batteries lithium rechargeables

Les cellules au Lithium sont des systèmes à très haute énergie et, en tant que tels, elles doivent être traitées avec précaution. Suivez les instructions suivantes pour assurer une utilisation en toute sécurité: Les batteries ne doivent pas être exposées à des températures supérieures à 70°C.

Porter une attention particulière à ce que les batteries ne soient pas surchargées ou court-circuitées

Ne pas essayer de décharger la batterie dans aucun autre système que celui spécifié dans cette notice d'instructions.

Ne pas faire subir de décharge forcée aux batteries car cela peut entraîner une surchauffe, un dégagement gazeux et la fuite de matières.

Ne pas ouvrir, percer, laisser tomber, cogner ou bricoler les batteries car ceci peut conduire à une fuite de substance. Si jamais une batterie est endommagée accidentellement contacter le service technique 3M.

Ne jamais utiliser de batterie au Lithium dans un contenant totalement hermétique.

Dans le cas où une batterie serait court-circuitée par inadvertance ou commence à chauffer sans raison apparente, déconnectez-la immédiatement et emmenez-la dans un endroit bien ventilé ou à l'air libre pour lui permettre de refroidir. Si cela n'est ni réalisable ni pratique, quittez la proximité de la batterie jusqu'à que l'activité ait disparu. Une fois stabilisée dans un état sûr, jeter la batterie. Pour tout renseignement supplémentaire, contacter le service technique local de 3M OH&ES.

Des vêtements de protection adaptés doivent être portés lors de la manipulation de batteries douteuses.

MARQUAGE

Le moteur 3M™ Powerflow™ porte le marquage EN12942.
La pièce faciale complète porte le marquage EN136:1998 Classe 2.
Le filtre (450-00-02) est marqué prEN147 TM3PSL,
EN 12942 TM3P R SL et EN143:2000 P3 R.
R = Réutilisable

INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Vérifier que l'appareil est complet, en bon état et correctement assemblé. Les pièces endommagées ou défectueuses doivent être remplacées avec des pièces détachées 3M d'origine avant utilisation. La procédure d'inspection suivante est recommandée avant utilisation :

1. Vérifier l'absence de fissure, de craquelure ou de souillure sur la pièce faciale. S'assurer que la pièce faciale et en particulier son joint facial ne sont pas déformés. La pièce faciale doit être pliable sans rigidité.
2. Vérifier que les soupapes inspiratoires ne présentent pas de signe de déformation, de craquelure ou de déchirure. Soulever les soupapes et vérifier l'absence de fissures ou de souillures sur leur support
3. Vérifier que le jeu de brides est en bon état et présente une bonne élasticité.
4. Vérifier que toutes les pièces en plastique sont en bon état.

5. Retirer le couvercle du boîtier de la soupape expiratoire. Vérifier l'absence de fissure, de déformation ou de souillure sur la soupape et son support. Remplacer le couvercle du boîtier de la soupape expiratoire. Vérifier que le filtre correspond bien à l'application voulue - vérifier les codes couleurs, lettres et classes.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, s'assurer que la date de validité n'est pas dépassée (date limite d'utilisation).

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Connecter le moteur au masque en le vissant fermement dans l'orifice. Fixer le filtre sur le moteur en le vissant fermement dans l'orifice. Voir Tableau 1.

Batterie

N'utiliser que les chargeurs de batteries recommandés (voir notice de référence pour le chargeur approprié).
Ne pas court-circuiter la batterie
La batterie doit être chargée avant la première utilisation ou si elle n'est pas utilisée pendant plus de 5 jours.
Remplacer la batterie après 300 charges.
Insérer la prise du câble de la batterie dans la batterie de façon à ce qu'elle soit bien en place (voir Figure 2).

Vérification du débit d'air

Insérer l'indicateur de débit à la sortie du moteur, en s'assurant que le filtre et la batterie sont montés sur le moteur et que la batterie est complètement chargée puis mettre la batterie en marche.
Vérifier le débit (voir Fig 3) éteindre la batterie et retirer l'indicateur de débit.
Si le débit d'air minimum n'est pas atteint, voir identification des pannes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

MISE EN PLACE

Avec la batterie à l'arrêt:

1. Fixer la batterie à la ceinture.
2. Desserrer complètement les 6 brides serre-tête, puis placer le harnais à l'arrière de la tête et rabattre la pièce faciale sur le visage (Figure 4).
3. Serrer progressivement les brides latérales inférieures puis supérieures (Figure 5). **Ne serrez pas trop fort.**
4. **Vérifier l'étanchéité au visage par pression négative.** Voir Tableau 6.
5. Retirer la main de l'entrée du filtre à particules et mettre en marche la batterie.

VERIFICATION DE L'AJUSTEMENT

Placer la paume de la main sur l'ouverture des filtres, inspirer doucement et retenir sa respiration pendant 5 à 10 secondes.
Si la pièce faciale se comprime légèrement, le masque est correctement ajusté.
Si une fuite d'air est détectée, repositionner le masque sur le visage et/ou régler la tension des brides élastiques pour supprimer la fuite.
Répéter les opérations ci-dessus jusqu'à obtention d'une bonne étanchéité.
Si une étanchéité satisfaisante NE PEUT PAS être obtenue, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée.
Consulter votre responsable.
L'utilisateur doit réaliser un test d'étanchéité en accord avec les

recommandations locales en vigueur.

Pour des informations concernant les procédures de vérification de l'étanchéité, merci de contacter 3M.

UTILISATION

Utiliser l'appareil avec le moteur à l'arrêt n'est pas recommandé. Toutefois, dans un tel mode de fonctionnement, il fournit une protection minimale qui permet de sortir en toute sécurité de la zone contaminée.

Attention à ne pas enrouler le câble de la batterie autour d'objets coupants. Si cela arrivait, quitter la zone contaminée et vérifier que l'appareil n'est pas endommagé.

La durée de fonctionnement du produit en utilisation peut varier en fonction de la fréquence et des conditions d'utilisation.
Pour un usage quotidien, il est recommandé de remplacer le produit après approximativement 5 ans d'utilisation, à partir du moment où le produit est stocké et entretenu comme indiqué ci-dessous.
Des conditions extrêmes peuvent provoquer une détérioration sur une plus courte période.

FIN D'UTILISATION

Ne pas retirer la pièce faciale, ni les filtres ou ne pas se déconnecter de l'alimentation en air avant d'être sorti de la zone contaminée.

1. Relacher la pression des élastiques.
2. Retirer la protection faciale avec précaution.
3. Arrêter le moteur.
4. Retirer la batterie de la ceinture

REMARQUE: Si l'appareil a été utilisé dans un environnement tel qu'il nécessite une décontamination suivant une procédure particulière, il convient de le stocker dans un container adéquat et fermé hermétiquement dans l'attente de sa décontamination ou de son élimination.

NETTOYAGE ET DESINFECTION

Un nettoyage est recommandé après chaque utilisation.
Utiliser un tissu doux et propre imbibé d'une solution d'eau savonneuse.
Si une douche de décontamination est nécessaire, ne pas laisser d'eau entrer dans le filtre. Utiliser le kit de décontamination (Voir notice de référence).
Ne pas laisser d'eau s'introduire dans l'entrée ou la sortie du moteur ou entrer en contact avec les branchements électriques.
Suivre les procédures de nettoyage et décontamination en s'assurant que les connexions électriques sont exempt de poussières/eau et sécher autant que nécessaires
La lingette 3M™ 105 doit être utilisée pour essuyer le joint facial du produit.
Désinfecter le masque en le plongeant dans une solution désinfectante d'ammonium quaternaire ou d'hypochlorite de sodium ou d'un autre désinfectant.
Rincer la pièce faciale dans de l'eau claire et tiède, et la laisser sécher à température ambiante dans une atmosphère non contaminée.

REMARQUE

Ne pas utiliser de solutions contenant de la lanoline ou d'autres huiles.
Ne pas utiliser d'essence, de dégraissants chlorés (tels que le trichloroéthylène), de solvants organiques, ou de produits abrasifs pour nettoyer les éléments de l'équipement.
Ne pas autoclaver.

MAINTENANCE

La maintenance, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel correctement formé.

⚠ L'utilisation de pièces ou d'éléments non homologués ainsi que toute modification non autorisée peuvent nuire à la santé ou à la vie de l'utilisateur et peuvent annuler toute garantie offerte par 3M.

QUOI	QUAND
Vérification du débit d'air	Avant utilisation
Inspection Générale	Avant utilisation Une fois par mois si le produit n'est pas utilisé régulièrement
Nettoyage	Après utilisation
Désinfection	Après utilisation s'il ne s'agit pas d'équipement personnel
Remplacer la soupape de la pièce faciale ainsi que le joint de connexion	Tous les ans
Remplacer la batterie	Après approximativement 300 charges
Remplacer le filtre	Lorsque la date de péremption est dépassée. Lorsque le système échoue au contrôle de débit.

La pièce faciale doit être réparée ou jetée si elle est détériorée ou si des composants défectueux sont constatés. Se reporter au paragraphe "Instructions avant utilisation".

Il est conseillé de conserver les documents relatifs aux opérations mensuelles de maintenance. Ces enregistrements doivent être conservés pendant au moins 10 ans.

Veillez à respecter la législation sécurité et environnement en vigueur lorsqu'il s'agit de jeter des pièces de cet appareil.

⚠ NE PAS JETER LA BATTERIE AU LITHIUM DANS LE FEU OU ENVOYER EN INCINERATION. Les batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux et conformément aux réglementations locales sur l'environnement.

Retrait du harnais de tête

Pour retirer le harnais, pousser la boucle vers l'avant tout en maintenant la pièce faciale de l'autre main pour dégager la boucle du bouton du harnais. Pour remettre le harnais, passer la boucle sur le bouton du harnais et la faire glisser sous le bouton pour qu'elle se mette en place. Voir Figure 7.

Remplacement de la visière

Retirer les vis de chaque côté du cadre de la visière et enlever les deux moitiés du cadre de la visière. Faire glisser la pièce faciale sur le bord de la visière et la retirer. Pour remettre la visière, aligner le centre de la vitre sur la ligne centrale de la pièce faciale. Le centre de la visière est indiqué par 2 petits points : l'un sur la partie supérieure et l'autre sur la partie inférieure. Placer la visière dans la pièce faciale en s'assurant qu'elle soit bien étanche de tous les côtés et fixer à nouveau le cadre de la visière. Remettre les vis et serrer. Voir Figure 8.

Remplacement de la soupape inspiratoire du demi-masque intérieur

Pour retirer la soupape du demi-masque intérieur, saisir la soupape et retirer la tige du support de la soupape. Pour la remettre, introduire la tige de la soupape dans l'orifice du support de la soupape pour qu'elle se mette en place. La tige ne doit pas être dirigée vers le visage lorsque la soupape est portée.

Remplacement de la soupape inspiratoire principale

La soupape inspiratoire est conçue pour sceller l'interface entre l'orifice d'inspiration de la pièce faciale et les filtres. Retirer la soupape de l'orifice d'inspiration. Pour changer le diaphragme de la soupape, le faire glisser sur le centre de la soupape inspiratoire. Insérer la soupape inspiratoire dans l'orifice d'inspiration en s'assurant qu'elle soit bien en place et étanche.

Remplacement de la soupape expiratoire

Retirer le couvre-soupape expiratoire en appuyant sur les 2 pattes de chaque côté de l'ouverture centrale et en le faisant glisser vers le bas. Retirer la soupape expiratoire en tirant sur le bord de la soupape. Pour la remettre, pousser la nouvelle soupape sur la tige centrale du support de la soupape. Remettre le couvre-soupape expiratoire. Voir Figure 9.

Remplacement des fusibles de batteries

Voir Tableau 10.

IDENTIFICATION DES PANNES

Problème	Cause possible	Remède
Contrôle de débit d'air minimum défectueux	1. Filtre obstrué 2. Filtre bloqué 3. Batterie exigeant une mise en charge	1. Désobstruer le filtre 2. Remplacer le filtre 3. Charger la batterie
Pas de débit d'air	1. Connexions de la batterie 2. Batterie complètement déchargée 3. Panne du moteur 4. Fusible de batterie sauté	1. Contrôler les connexions 2. Adapter une batterie chargée 3. Remplacer le moteur 4. Remplacer le fusible
Fuite au niveau de la pièce faciale	Soupape expiratoire non étanche	Remplacer les soupapes
Fuite au niveau du serre-joint de l'oculaire	1. Serre-joint desserré 2. Étanchéité de l'oculaire endommagée	1. Resserrer les vis du serre-joint 2. Examiner / remplacer la visière ou la pièce faciale

STOCKAGE ET TRANSPORT

L'appareil doit être stocké dans l'emballage fourni, dans un endroit sec et propre, à l'abri du soleil et d'une source de chaleur, d'essence et de vapeurs de solvants.

Stocker l'appareil à des températures comprises entre -20°C et +50°C et à une humidité inférieure à 90%.

Lorsque le produit est stocké selon les conditions ci-indiquées, la durée de vie du produit est de 5 ans à partir de la date de fabrication.

L'emballage d'origine du produit convient pour son transport dans toute la Communauté Economique Européenne.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Protection Respiratoire

Facteur Nominal de Protection = 2000

Facteur Nominal de Protection = 1000 lorsque le moteur est à l'arrêt
EN12942 TM3P R SL

Caractéristiques du flux de sortie

Débit d'air minimum du fabricant (MMDF) 160 l/min

Conditions d'utilisation

-5 à +40°C et <90 % humidité

Batterie

Batterie 5 heures: 8,4V 4,4Ah, Li-ion rechargeable

Protection d'Entrée

Moteur à Ventilation Assistée, EN60529 IP54

5x = Protection contre les poussières

x4=Eclaboussures d'eau

Poids

Pièce faciale 570g

Moteur, filtre et câble d'alimentation 270g

Batterie 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF Gebläseunterstützte Vollmaske

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Beachten Sie auch das beigefügte Merkblatt auf dem Sie Informationen zu folgenden Themen finden:

- Ersatzteile
- Zubehör

⚠ **Schenken Sie den Warnhinweisen besondere Aufmerksamkeit.**

AUSPACKEN DER GELIEFERTEN SCHUTZAUSRÜSTUNG

Ihr 3M™ Powerflow™ Gebläsesystem beinhaltet folgende Komponenten:

- a) 3M™ Vollmaske aus Silikon
- b) 3M™ Powerflow™ Gebläsemotor
- c) Luftstromindikator
- d) Partikelfilter
- e) Wiederaufladbare Batterie
- f) Ladegerät
- g) Dekontaminationsset
- h) Dekontaminierbarer Gürtel
- i) Bedienungsanleitung
- j) Merkblatt

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Das 3M™ Powerflow 7900PF Gebläseatemschutzsystem bietet Schutz vor festen und flüssigen, nicht flüchtigen Partikeln. Das Produkt entspricht den Vorgaben der EN 12942 (Gebläseatemschutzgeräte in Kombination mit Vollmasken). Die Atemluft wird über den Gebläsemotor in die Maske geleitet. Auf diese Weise werden Ermüdungserscheinungen verhindert, die beim Atmen per Lungenkraft durch das Filtermedium entstehen. Sollte sich der Überdruck in der Maske aufgrund eines Problems oder einer schwachen Batterie reduzieren, hat der Mitarbeiter immer noch einen gewissen Atemschutz, so dass er den schadstoffbelasteten Bereich sicher verlassen kann.

ZULASSUNGEN

Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG (PSA-Richtlinie) und sind mit dem CE Zeichen gekennzeichnet.

Die Zertifizierung der vorliegenden Produkte erfolgte nach Artikel 10, EG-Baumusterprüfbescheinigung und Artikel 11, EG Qualitätskontrolle und wurde von folgendem Prüfinstitut ausgestellt: British Standards Institution (BSI) Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Notified Body number 0086).

Das Produkt entspricht der Europäischen Richtlinie über die Emission Elektromagnetischer Strahlung EMC 2004/108/EC.

⚠ WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt hilft, den Anwender vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung dieses Produktes können zu ernsthaften oder lebensgefährlichen Erkrankungen oder dauerhaften Schäden führen. Das Atemschutzgerät darf nicht während der gesamten Aufenthaltsdauer im schadstoffbelasteten Bereich getragen werden.

Bei offenen Fragen bezüglich des korrekten Einsatzes wenden Sie sich bitte an Ihre Sicherheitsfachkraft oder an die Anwendungstechnik der Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.

Das Atemschutzsystem darf nur in Übereinstimmung mit den folgenden Anweisungen eingesetzt werden:

- gemäß der vorliegenden Bedienungsanleitung,
- Anweisungen zu anderen Systemkomponenten, (z.B. Bedienungsanleitungen zu 3M Filtern und Masken)

Bewahren Sie alle Anweisungen für spätere Nachfragen auf. Das Atemschutzgerät darf nicht in Bereichen eingesetzt werden, in denen die Schadstoffkonzentration das 500-fache des jeweils gültigen Arbeitsplatzgrenzwertes übersteigt.

Die Schutzausrüstung darf nicht gegenüber Schadstoffen

unbekannter Natur, unbekannter Konzentration oder oberhalb der zulässigen Konzentrationen eingesetzt werden.

Die Schutzausrüstung darf nicht bei einem Sauerstoffgehalt von weniger als 17% eingesetzt werden (19,5 Vol.-% - 3M-Empfehlung, bitte achten Sie auf nationale Vorgaben).

Verwenden Sie auf jeden Fall nur originale Ersatz- und Zubehörteile, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Bezüglich der zugelassenen Einsatzbedingungen und möglicher Einschränkungen beachten Sie unbedingt das Kapitel "Technische Daten".

Ein Atemschutzgerät sollte ausschließlich von entsprechend geschulten Mitarbeitern benutzt werden.

Verlassen Sie den schadstoffbelasteten Bereich sofort, wenn:

- a) Teile des Atemschutzgerätes beschädigt werden.
- b) Der Luftstrom zur Maske nachlässt oder ganz unterbrochen wird.
- c) Das Atmen schwer fällt oder der Atemwiderstand ansteigt.
- d) Benommenheit, Schwindel oder andere Beschwerden eintreten.
- e) Sie Gefahrstoffe schmecken oder riechen können oder eine Reizung auftritt.

Ändern oder modifizieren Sie niemals das Produkt. Sollten Teile ausgetauscht werden müssen, benutzen Sie ausschließlich originale 3M Ersatz- und Zubehörteile.

Die Maske ist nicht in explosionsfähiger Atmosphäre geprüft.

Bei der Entstehung von Funken und Flammen tragen Sie geeignete Schutzkleidung.

Zum Einsatz in explosionsfähiger Atmosphäre, fragen Sie 3M **Gesichtshaare im Bereich des Dichtrandes verhindern einen korrekten Sitz der Maske.**

Sehr hohe Arbeitsbelastung (wenn in der Maske ein starker Unterdruck entsteht) kann den Schutz verringern.

Achten Sie deshalb immer auf einen korrekten Sitz der Ausrüstung und meiden Sie oben beschriebene Situationen oder benutzen Sie in solchen Fällen ein anderes Atemschutzgerät.

Bei den im System verarbeiteten Materialien, mit denen der Geräteträger in Hautkontakt kommen kann, gibt es keine Anzeichen für die Auslösung einer allergischen Reaktion.

Das vorliegende Produkt enthält keine Komponenten aus Latex.

Nur mit dem als Zubehör für dieses Produkt erhältlichen Brillenset verwenden und sicherstellen, dass die Brillenbügel die Gesichtsabdichtung nicht beeinträchtigen.

Sicherer Umgang mit Batterieladegeräten

Um eine Gefährdung durch den elektrischen Strom auszuschließen, beachten Sie bitte folgendes:

- Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien bzw. in feuchten Umgebungen.
- Versuchen Sie niemals, das Ladegerät zu reparieren. Es enthält keine zu reparierenden Teile.
- Überprüfen Sie vor dem Laden sowohl das Ladegerät als auch das Netzkabel. Tauschen Sie schadhafte Teile aus, falls notwendig.
- Ändern oder modifizieren Sie das Ladegerät in keinem Fall.
- Um ein sicheres Wiederaufladen der Batterien zu gewährleisten, verwenden Sie bitte nur die in beigefügtem Merkblatt genannten, zugelassenen Kombinationen aus Batterien und Ladegeräten.

Sicherer Umgang mit wiederaufladbaren Lithium Batterien

Lithium Batterien sind hoch energetische Systeme und müssen entsprechend vorsichtig gehandhabt werden. Um einen sicheren Umgang zu gewährleisten, achten Sie bitte auf die folgenden Sicherheitshinweise:

Setzen Sie die Batterien niemals Temperaturen von mehr als 70°C aus.

Die vorliegende Lithium Batterie BAT-21 ist zur einmaligen Verwendung vorgesehen. Sie darf nicht wieder aufgeladen werden. Schließen Sie die Batterie niemals kurz.

Versuchen Sie unter keinen Umständen, die Batterie auf anderem Wege zu entladen als durch den Betrieb des Gebläsesystems.

Ein vorsätzliches Entladen der Batterie kann zu Überhitzung oder zum Auslaufen der Batterie führen.

Öffnen, verformen oder beschädigen Sie die Batterien unter keinen Umständen, da dies zum Austritt des Batterieinhaltes führt. Im Falle einer zerstörten Batterie tritt der Inhalt aus. Bei der Aufnahme und Entsorgung des freigewordenen Batterieinhaltes beachten Sie bitte die lokalen Arbeits- und Umweltschutzvorschriften. Bei Fragen zu Informationen über lokale Regelungen wenden Sie sich bitte an die Anwendungstechnik der Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.

Setzen Sie Lithium Batterien niemals in versiegelten Druckbehältern ein.

Sollte die Batterie kurzgeschlossen sein oder sich durch eine andere unbekannte Ursache stark aufheizen, muss diese umgehend aus der

Gebläseeinheit genommen werden. Sie sollte an einen gut belüfteten Ort gebracht werden, um abzukühlen. Wenn es nicht möglich ist die Batterie aus der Gebläseeinheit zu nehmen, räumen Sie die Umgebung solange bis sich die Batterie abgekühlt hat. Danach kann die Batterie entsorgt werden. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an die Anwendungstechnik der Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung. Beim Umgang mit fehlerhaften Batterien ist auf jeden Fall eine geeignete Schutzausrüstung zu verwenden.

KENNZEICHNUNG

Der 3M™ Powerflow™ Gebläsemotor ist nach EN12942 gekennzeichnet.
Die Vollmaske ist nach EN136:1998, Klasse 2 gekennzeichnet.
Die Filter (450-00-02) sind nach prEN147 TM3P SL, EN12942 TM3P R SL und EN143:2000 P3 R gekennzeichnet.
R = Re-usable - wieder verwendbar

VOR DEM EINSATZ

Überprüfen Sie folgendes: Die Schutzausrüstung ist komplett, unbeschädigt und ordnungsgemäß zusammengebaut. Mögliche Fehler müssen behoben und defekte Teile ausgetauscht werden, bevor die Ausrüstung zum Einsatz kommt.

Es ist zu empfehlen, die folgende Überprüfung vor Gebrauch durchzuführen

1. Prüfen Sie den Maskenkörper auf Sprünge, Risse und Verschmutzung. Vergewissern Sie sich, dass der Maskenkörper, insbesondere der Bereich der Gesichtsdichtung, nicht verformt ist. Das Material muss geschmeidig sein – nicht steif.
2. Prüfen Sie die Einatemventile auf Risse und Verformungen. Heben Sie die Ventile an und prüfen Sie den Ventilsitz auf Verschmutzung und Sprünge.
3. Die Kopfbänder müssen intakt und elastisch sein.
4. Untersuchen Sie alle Plastikteile auf Anzeichen von Brüchen oder Schwachstellen.
5. Nehmen Sie die Abdeckung des Ausatemventils ab und prüfen Sie das Ausatemventil sowie den Ventilsitz auf Zeichen von Verschmutzung, Verformung, Rissen oder Sprüngen. Bringen Sie die Abdeckung des Ausatemventils wieder an.
Vergewissern Sie sich, dass der Filter für Ihren Einsatz geeignet ist - kontrollieren Sie den Farb- und Buchstabencode und die Filterklasse. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt noch innerhalb der zulässigen Lagerdauer ist (use by date).

GEBRAUCHSANLEITUNG

Kombinieren Sie Gebläsemotor und Atemschutzmaske, indem Sie diesen in den Gewindeanschluss an der Maske schrauben. Achten Sie auf einen dichten Sitz zwischen Motor und Maske.
Schrauben Sie anschließend den Filter in den Gewindeanschluss des Motors. Achten Sie auch hier auf einen dichten Sitz zwischen Filter und Motor. Siehe Abbildung 1.

Batterie

Verwenden Sie nur zugelassene Ladegeräte. Informationen zu zugelassenen Batterien und Ladegeräten finden Sie auf dem beigefügten Merkblatt.

Versuchen Sie niemals, die Batterien kurzzuschließen.

Die Batterien müssen vor dem ersten Gebrauch und immer dann aufgeladen werden, wenn diese länger als 5 Tage nicht eingesetzt wurden.

Tauschen Sie die Batterien nach ca. 300 Ladezyklen aus.

Verbinden Sie den Stecker des Ladegerätes mit der Batterie (Abb. 2).

Überprüfung des Luftvolumenstroms

Setzen Sie den Luftstromindikator auf den Ausgang des Gebläsemotors. Stellen Sie sicher, dass am Motor ein neuer Filter sowie eine voll geladene, eingeschaltete Batterie angeschlossen sind.

Überprüfen Sie den Luftstrom (Abb. 3), schalten Sie die Batterie aus und nehmen Sie den Luftstromindikator vom Gebläsemotor.

Wird der vorgegebene Mindestluftvolumenstrom nicht erreicht, beachten Sie bitte das Kapitel "Fehlersuche" in dieser Bedienungsanleitung.

ANWENDUNG

ANLEGEN

Bei ausgeschalteter Batterie:

1. Befestigen Sie die Batterie z.B. an Ihrem Gürtel.
2. Lösen Sie alle 6 Haltebänder der Kopfbedeckung, führen Sie diese dann über Ihren Hinterkopf und ziehen die Maske nach vorne über das

Gesicht (Abb. 4).

3. Ziehen Sie die Kopfbänder langsam, beginnend mit den Nackenbändern, danach weiter mit den Stirnbändern, an (Abb. 5).

Ziehen Sie die Kopfbänder nicht zu fest an.

4. Führen Sie einen Dichtsitztest mit Unterdruck durch. Siehe Abbildung 6.

5. Nehmen Sie die Hand vom Filteranschluß und schalten Sie die Batterie ein.

DICHTSITZKONTROLLE

Drücken Sie mit der Handfläche auf den Filteranschluß der Maske, atmen Sie vorsichtig ein und halten den Atem für 5 bis 10 Sekunden an. Wenn sich der Maskenkörper leicht zusammen zieht, haben Sie einen guten Dichtsitz erreicht.

Wenn Sie eine Leckage feststellen, verändern Sie die Position der Maske im Gesicht und / oder spannen Sie die Bänder neu, um die Leckage zu beseitigen.

Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle.

Wenn Sie KEINEN Dichtsitz erreichen, betreten Sie den Gefahrenbereich NICHT.

Informieren Sie Ihren Vorgesetzten.

Wir empfehlen, vor der ersten Anwendung einen Fit Test durchzuführen. Für weitere Informationen zum Fit Test fragen Sie bitte bei 3M nach.

ANWENDUNG

Das Atemschutzgerät sollte niemals im "ausgeschalteten" Zustand eingesetzt werden. Trotzdem bietet es auch in ausgeschaltetem Zustand einen gewissen Schutz, der Ihnen ein sicheres Verlassen des schadstoffbelasteten Bereiches ermöglicht.

Achten Sie darauf, nicht mit dem Stromkabel an hervorstehenden Gegenständen hängen zu bleiben. Sollte dies doch geschehen, verlassen Sie umgehend den schadstoffbelasteten Bereich und prüfen Sie, ob das Atemschutzgerät beschädigt wurde.

Die Lebensdauer eines solchen Atemschutzgerätes ist stark abhängig von Einsatzhäufigkeit und Einsatzdauer.

Die vorliegende Schutzausrüstung sollte bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei regelmäßiger Pflege und Wartung (s. Kapitel "Reinigung und Pflege" und "Wartung") spätestens nach 5 Jahren durch eine neue Ausrüstung ersetzt werden.

Extreme Einsatzbedingungen können die Lebensdauer entsprechend reduzieren.

ABLEGEN

Nehmen Sie weder die Maske noch die Filter ab oder schalten die Luftversorgung aus, bevor Sie den belasteten Bereich verlassen haben.

1. Lösen Sie die Spannung der Kopfbänder.
2. Heben Sie die Maske vorsichtig an und führen Sie sie vom Gesicht weg.
3. Schalten Sie die Gebläseeinheit aus.
4. Lösen Sie die Batterie vom Gürtel.

HINWEIS: Sollte das Atemschutzgerät während des Einsatzes mit Schadstoffen beaufschlagt werden, die eine spezielle Dekontamination notwendig machen, bewahren Sie das Gerät bis zur Dekontamination in einem verschlossenen Behälter auf.

REINIGUNG UND PFLEGE

Es wird empfohlen, die Maske nach jedem Gebrauch zu reinigen. Zur Reinigung benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit einer milden Seifenlauge.

Sollte nach dem Einsatz ein Dekontaminationsduschen notwendig sein, achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Filter eindringen kann. Benutzen Sie auf jeden Fall in solchen Fällen das Dekontaminationsset.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Eingang / Ausgang des Gebläsemotors, bzw. an elektrische Komponenten gelangen kann.

Stellen Sie nach der Reinigung bzw. Dekontamination der Schutzausrüstung sicher, dass alle elektrischen Verbindungen frei von Staub und Feuchtigkeit sind. Trocknen Sie die Ausrüstung, falls erforderlich.

Die 3M™ 105 Reinigungstücher können zur Reinigung der Dichtlippe der Atemschutzmaske eingesetzt werden.

Die Masken können in einer Lösung aus quaternären Ammoniumsalzen, Natriumhypochlorit oder einem anderen Desinfektionsmittel desinfiziert werden.

Anschließend in klarem, warmem Wasser spülen und bei Zimmertemperatur in schadstofffreier Umgebung trocknen lassen.

BEACHTEN SIE

Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produktes kein Lanolin oder andere Öle.

Zur Reinigung dürfen keine aggressiven Mittel, wie Benzin, Verdünnung, chlorhaltige Entfetter oder andere organische Lösemittel benutzt werden.

Verwenden Sie auch keine Scheuermittel.

Nicht autoklavieren.

WARTUNG

Die Wartung und Reparatur von 3M Gebläse- bzw. druckluftunterstützten Atemschutzsystemen sollte nur von entsprechend ausgebildeten Personen durchgeführt werden.

⚠ Die Nichtbeachtung dieser Hinweise sowie die unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes können zu lebensgefährlichen Erkrankungen oder gravierenden Materialschäden führen, die eventuelle Gewährleistungs- oder Haftungsansprüche nichtig machen.

ÜBERPRÜFUNG	ZEITPUNKT
Überprüfung des Luftvolumenstroms	Vor dem Einsatz
Funktionskontrolle des gesamten Gerätes	Vor dem Einsatz Monatlich, wenn das Gerät nicht täglich im Einsatz ist.
Reinigung Desinfektion	Nach dem Einsatz Nach dem Gebrauch, wenn die Ausrüstung nicht individuell einer Person zugeordnet ist
Tauschen Sie Ventile und Anschlußdichtung aus.	jährlich
Tauschen Sie die Batterie aus	Nach ca. 300 Ladezyklen
Filter wechseln	Nach Ablauf der maximalen Einsatzdauer. Wenn das System den geforderten Luftvolumenstrom nicht mehr liefern kann.

Sollten Teile der Maske beschädigt sein, ist die Maske umgehend zu reparieren oder zu entsorgen. Siehe auch Kapitel "Vor dem Einsatz". Um den sicherheitstechnischen Vorgaben zu genügen, muss ein Wartungsbuch für das Atemschutzgerät angelegt werden, in dem die z.B. monatlich durchgeführten Wartungen dokumentiert werden. Dieses Wartungsbuch muß für mindestens 10 Jahre aufbewahrt werden. Bei Fragen zur Entsorgung von gebrauchten 3M Atemschutzgeräten beachten Sie bitte die regionalen Entsorgungsvorschriften oder wenden Sie sich an die Anwendungstechnik der Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.

⚠ Lithiumbatterien dürfen nicht thermisch entsorgt werden (Verbrennung). Sie müssen als Sondermüll entsprechend den jeweils gültigen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

Demontage der Kopfbänderung

Zur Demontage der Kopfbänderung drücken Sie die Schnallen, während Sie Maske mit der anderen Hand festhalten, nach vorne, um Sie von den Befestigungsknöpfen zu lösen. Um die Bänderung zu ersetzen schieben Sie die Schnallen unter die Befestigungsknöpfe bis diese einrasten. Siehe Abb. 7.

Wechseln der Sichtscheibe

Entfernen Sie die Schrauben auf beiden Seiten der Sichtscheibenrahmens und entfernen Sie die beiden Hälften des Rahmens. Rollen Sie Maske vom Rand der Sichtscheibe zurück und entfernen Sie diese. Um die Sichtscheibe zu ersetzen bringen Sie die Mitte der Scheibe in Übereinstimmung mit der Markierungslinie für Maskenmitte. Die Mitte der Sichtscheibe ist auf dieser durch zwei kleine Punkte markiert, einer oben mittig, einer unten mittig. Platzieren Sie die Sichtscheibe so in der Maske, dass sie allseitig dicht abschließt und bringen Sie den Sichtscheibenrahmen wieder an. Ersetzen Sie die Schrauben und ziehen Sie diese an. Siehe Abbildung 8.

Wechsel des Steuerventils der Innenmaske

Um das Steuerventil der Innenmaske zu entfernen, greifen Sie das Ventil und ziehen Sie es aus dem Ventilsitz. Ersetzen das Ventil indem sie den Zapfen in der Mitte des Ventils durch das Loch des Ventilsitzes drücken bis es sicher befestigt ist. Der Knopf soll vom Gesicht weg zeigen.

Wechsel des Einatemventils

Das Einatemventil reguliert den Luftstrom zwischen den Filtern und dem Filteranschluss der Maske. Entfernen Sie das Einatemventil. Drücken

Sei die neue Ventilscheibe über den Zapfen in der Mitte des Ventilsitzes. Setzen Sie das Einatemventil in den Einatemanschluss ein, so dass es fest und dicht sitzt.

Wechsel des Ausatemventils

Entfernen Sie den Ausatemventildeckel indem Sie die beiden Schnappverschlüsse anheben und die Abdeckung nach unten schieben. Entfernen Sie das Ausatemventil indem Sie es am Rand fassen und ziehen. Um es zu ersetzen, schieben Sie das neue Ventil auf den Mittelzapfen des Ventilsitzes. Bauen Sie den Ausatemventildeckel wieder ein. Siehe Abbildung 9.

Austausch der Sicherung in der Batterie

Siehe Abbildung 10.

FEHLERSUCHE

Fehler	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Mindestluftvolumenstrom wird nicht erreicht	1. Filter abgedeckt 2. Filter zugesetzt 3. Batterie muß aufgeladen werden	1. Nehmen Sie die Abdeckung von den Filtern 2. Tauschen Sie die Filter aus 3. Laden Sie die Batterie
Kein Luftstrom	1. Batterieverbindung 2. Batterie komplett entladen 3. Fehler am Gebläsemotor 4. Sicherung der Batterie defekt	1. Überprüfen Sie die Verbindung 2. Setzen Sie eine voll geladene Batterie ein 3. Setzen Sie einen neuen Gebläsemotor ein 4. Tauschen Sie die Sicherung aus
Leckage an der Maske	Ausatemventil schließt nicht dicht	Tauschen Sie die Ventilscheiben aus
Undichtigkeit im Bereich der Sichtscheibenbefestigung	1. Lockere Sichtscheibenbefestigung 2. Sichtscheibenabdichtung beschädigt	1. Schrauben an der Befestigung anziehen. 2. Überprüfen / ersetzen Sie die Sichtscheibe bzw. die Atemschutzmaske

LAGERUNG UND TRANSPORT

Diese Produkte sollte in der Originalverpackung bei Raumtemperatur trocken und sauber gelagert werden und weder hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung noch Schadstoffen ausgesetzt sein.

Nicht außerhalb des Temperaturbereichs von -20°C bis +50°C oder bei einer Luftfeuchtigkeit über 90% lagern.

Bei sachgemäßer Lagerung, ist die zu erwartende Lagerdauer des Produkts 5 Jahre ab Herstellungsdatum.

Die Originalverpackung erfüllt alle Vorgaben für den Transport innerhalb der Europäischen Gemeinschaft.

TECHNISCHE DATEN

Atemschutz

Nomineller Schutzfaktor (EN12942) = 2000; Vielfaches des Grenzwertes (BGR190) = 500

Nomineller Schutzfaktor (EN12942) bei ausgeschaltetem Gebläse = 1000; Vielfaches des Grenzwertes (BGR190) bei ausgeschaltetem Gebläse = 400
EN12942 TM3P R SL

Luftvolumenstrom

Mindestluftvolumenstrom gemäß Hersteller (MMDF) 160 l/min

Betriebstemperatur

-5 to +40°C und <90 % relative Luftfeuchtigkeit

Batterie

5 h Batterie: 8,4V 4,4Ah, Li-Ionen Batterie, wiederaufladbar

Gehäuseabdichtung (Ingress Protection)

Gebläseeinheit, EN60529 IP54

5x = staubgeschützt

x4 = spritzwassergeschützt

Gewicht

Maskenkörper 570g

Gebläsemotor incl. Filter und Batteriekabel 270g

Batterie 390g



Sistema ventilato con pieno facciale 3M™ Powerflow™ 7900PF

Si raccomanda di leggere le presenti istruzioni insieme al foglietto illustrativo di riferimento, dove è possibile trovare informazioni relative a:

- Parti di ricambio
- Accessori

⚠ Prestare particolare attenzione alle frasi di avvertenza dove indicate.

Disimballaggio

Il sistema 3M™ Powerflow è composto da:

- Pieno facciale in silicone 3M™
- Motore turbo 3M™ Powerflow™
- Indicatore di flusso d'aria
- Filtro per polveri
- Gruppo batteria
- Caricatore
- Kit di decontaminazione
- Cintura per decontaminazione
- Istruzioni d'Uso
- Foglietto illustrativo

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Il sistema ventilato con pieno facciale 3M™ Powerflow 7900PF è progettato per fornire protezione delle vie respiratorie esclusivamente contro particelle solide e liquidi non volatili.

Questo prodotto soddisfa i requisiti della EN 12942 (dispositivi elettroventilati completi di pieno facciale).

L'aria viene fornita all'utilizzatore in modo da ridurre l'affaticamento derivante dall'inhalazione non assistita attraverso il filtro.

In caso il filtro dovesse esaurirsi o la batteria scaricarsi durante l'utilizzo del sistema, all'utilizzatore viene garantito un minimo livello di protezione in modo da permettergli di evacuare l'area contaminata.

APPROVAZIONI

Questi prodotti soddisfano i requisiti di sicurezza della Direttiva Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e per questo riportano la marcatura CE.

La certificazione secondo l'Articolo 10, esame CE di Tipo e l'Articolo 11, controllo CE di Qualità, è stata rilasciata per i sistemi che incorporano questi prodotti dal BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Organismo Notificato numero 0086).

Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea EMC 2004/108/EC.

⚠ AVVERTENZE E LIMITAZIONI

Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.

In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto alle specifiche condizioni d'uso e per un corretto utilizzo, seguire le normative locali, fare riferimento a tutte le informazioni qui indicate, consultare un esperto in materia di sicurezza oppure contattare il Servizio Tecnico 3M.

Utilizzare questo sistema seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni:

- contenute nel presente libretto
- allegate agli altri componenti del sistema (es. Istruzioni d'Uso per filtri 3M™ e maschere facciali 3M™)

Leggere tutte le istruzioni d'uso e conservarle come continuo riferimento.

Non utilizzare con contaminanti presenti in concentrazioni superiori a 2000 volte il Valore Limite di Soglia (TLV).

Non utilizzare il sistema per la protezione delle vie respiratorie quando i contaminanti atmosferici sono sconosciuti oppure quando le concentrazioni non sono note o presentano un pericolo immediato per la vita e la salute (IDLH).

Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M). I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni

in merito).

Utilizzare esclusivamente con i ricambi e gli accessori indicati e all'interno delle condizioni d'utilizzo definite nelle **Specifiche Tecniche**.

Il sistema deve essere utilizzato unicamente da personale addestrato e competente.

Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:

- Una o più parti del sistema risultano danneggiate.
- Il flusso d'aria verso il facciale diminuisce o si arresta.
- La respirazione diventa difficoltosa o si avverte un aumento della resistenza respiratoria.
- Compaiono vertigini o altri malesseri.
- Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si manifestano irritazioni.

Non modificare o alterare in alcun modo questo sistema. Sostituire le parti unicamente con pezzi di ricambio originali 3M™.

Non utilizzare in atmosfere infiammabili.

Selezionare una protezione adeguata quando esposti a scintille e/o fiamme.

In caso sia necessario l'uso in atmosfera esplosiva, contattare 3M. **Non usare con barba, basette o baffi che potrebbero impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.**

Condizioni di lavoro molto gravose (dove la pressione all'interno del facciale può diventare negativa) possono ridurre la protezione.

Regolare il dispositivo nel modo più appropriato o valutare una protezione respiratoria alternativa.

I materiali che vengono in contatto con la pelle dell'utilizzatore non sono causa di reazioni allergiche nella maggior parte delle persone. In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.

Utilizzare unicamente con il kit di occhiali disponibile come accessorio per questo prodotto e assicurarsi che le aste degli occhiali non interferiscano con il bordo di tenuta.

Utilizzo Sicuro dei Caricabatterie

Per ridurre l'esposizione a voltaggi pericolosi:

- Non utilizzare i caricatori all'esterno o in ambienti umidi.
- Non tentare di smontare i caricatori. Non ci sono parti sostituibili all'interno.
- Ispezionare il caricatore ed il cavo di alimentazione prima dell'uso. Sostituirlo se una qualsiasi parte risulta danneggiata.
- Non sostituire, modificare o aggiungere parti ai caricabatterie.
- Per garantire una ricarica sicura delle batterie, utilizzare solo le combinazioni di batterie e caricabatterie specificate sul foglietto illustrativo di riferimento.

Utilizzo sicuro delle Batterie Ricaricabili al Litio

Le celle al litio sono sistemi ad alta energia e come tali devono essere trattate con cura. Le seguenti condizioni di sicurezza devono essere osservate:

I gruppi batteria non devono essere esposti a temperature superiori ai 70°C (158°F).

Particolare cura deve essere presa per i gruppi batteria perché non siano esposti ad alte temperature o messe in corto circuito.

Non tentare di scaricare le batterie con nessun sistema se non quello specificato in queste istruzioni.

Non forzare la scarica della batteria perché questo può portare a surriscaldamento e rilascio di materiale.

Non aprire, forare, schiacciare, deformare o picchiare i gruppi batteria perché si può avere rilascio di materiale. In caso di rottura accidentale, per qualsiasi ragione, contattate il Servizio Tecnico 3M.

Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro dell'ufficio 3M locale.

Non usare batterie al litio in contenitori totalmente stagni.

Qualora il gruppo batterie andasse in corto circuito accidentalmente o incominciasse a surriscaldarsi senza apparente ragione, quando possibile, deve essere disconnesso immediatamente e messo in un luogo ventilato od all'esterno e lasciato raffreddare. Quando questo

non sia possibile o non si riesca praticamente a disconnettere, lasciare l'area fino a quando non si risolve il problema. Una volta stabilizzata, la batteria può essere eliminata. Per ulteriori informazioni

contattare il Servizio Tecnico Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro dell'ufficio 3M locale.

Idonei indumenti protettivi devono essere indossati quando si maneggiano gruppi batteria sospetti.

MARCATURE

Il sistema ventilato 3M™ Powerflow™ XL è marcato EN12942

Il pieno facciale è marcato EN136:1998 Classe 2.

Il filtro (450-00-02) è marcato secondo la prEN147 13M3PSL, EN 12942 TM3P R SL e EN143:2000 P3 R.

R = Riutilizzabile

PREPARAZIONE ALL'USO

Controllare sempre che il prodotto sia completo, privo di danni e montato correttamente. Qualsiasi parte mancante o danneggiata deve essere sostituita prima dell'uso con una parte originale 3M.

Prima dell'uso è raccomandata la seguente procedura di controllo:

1. Verificare che sul facciale siano assenti rotture, lacerazioni e sporcizia. Assicurarsi che il facciale non sia deformato, particolarmente nella zona di tenuta al volto. Il materiale deve essere flessibile, non rigido.
 2. Controllare le valvole di inalazione per la presenza di rotture o lacerazioni. Sollevare le valvole ed ispezionare la loro sede per verificare l'assenza di sporcizia o rotture.
 3. Assicurarsi che le cinghie temporali siano intatte ed elastiche
 4. Esaminare tutte le parti plastiche per verificare l'assenza di rotture od usura.
 5. Rimuovere la copertura di protezione della valvola di espirazione ed esaminare la sede della valvola per verificare l'assenza di sporcizia, deformazioni, rotture o lacerazioni. Riposizionare la copertura sulla valvola di espirazione.
- Accertarsi che il filtro selezionato sia adatto al lavoro da svolgere - controllare colore, codice lettera e classe.
Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Collegare il motore turbo al facciale avvitandolo fermamente al rispettivo attacco.

Montare il filtro sul motore turbo avvitandolo strettamente sul rispettivo attacco. Vedere Figura 1.

Gruppo Batteria

Utilizzare esclusivamente un carica batteria raccomandato (vedi ricambi e accessori per la selezione del carica batteria adatto).

Non mandare in corto circuito la batteria.

La batteria deve essere caricata prima del primo utilizzo e in ogni caso se rimane inutilizzata per più di 5 giorni.

Sostituire la batteria dopo 300 ricariche.

Inserire il connettore del cavo della batteria nella batteria e bloccarlo in posizione (vedi figura 2).

Controllo del flusso

Inserire l'indicatore di flusso nel rispettivo attacco di uscita dell'aria del motore turbo, assicurandosi che il filtro e la batteria siano montati correttamente e che la batteria sia completamente carica. Accendere la batteria.

Controllare il flusso d'aria (vedi Fig. 3), spegnere la batteria e rimuovere l'indicatore di flusso.

Se non si raggiunge il flusso minimo, consultare la sezione relativa alla soluzione dei problemi

ISTRUZIONI OPERATIVE

INDOSSAMENTO

Con il gruppo batteria spento:

1. Agganciare il gruppo batteria alla cintura.
2. Allentare tutte e 6 le cinghie, quindi posizionare la bardatura sulla parte posteriore del capo e portare il respiratore sul viso (Figura 4).
3. Serrare progressivamente la bardatura iniziando dalle cinghie inferiori e proseguendo quindi con quelle superiori. (Figura 5). **Non serrare con troppa forza.**
4. **Effettuare la Prova di Tenuta a Pressione Negativa. Vedere Figura 6.**
5. Togliere la mano dall'ingresso del filtro e accendere il gruppo batteria.

VERIFICA DELLA TENUTA

Posizionare il palmo della mano sull'ingresso dell'aria, inalare delicatamente e trattenere il fiato per un tempo variabile da 5 a 10 secondi.

Se la maschera collassa leggermente, è stata raggiunta una buona tenuta.

Se viene rilevata una perdita d'aria, posizionare nuovamente il respiratore sul volto e/o variare nuovamente la tensione delle cinghie per eliminare le perdite.

Ripetere il test di tenuta.

Se **NON POTETE** avere la giusta tenuta sul volto **NON ENTRATE** nell'area di lavoro pericolosa.

Chiedete al vostro supervisore.

La tenuta al volto del respiratore dovrebbe essere verificata secondo la legislazione nazionale vigente, se esistente.

Per informazioni riguardanti la prova di tenuta potete contattare 3M.

IN USO

Non è previsto l'utilizzo con motore spento. Tuttavia, è garantita una minima protezione per permettere di evacuare in sicurezza l'area contaminata.

Fare attenzione per evitare che il cavo della batteria si attorcigli su ostacoli sporgenti. Se ciò dovesse capitare abbandonare l'area contaminata e verificare che l'apparato non sia danneggiato.

La vita di utilizzo del prodotto dipende dalla frequenza e dalle condizioni d'uso.

Se utilizzato quotidianamente, si raccomanda di sostituire il prodotto dopo circa 5 anni, purché il prodotto sia conservato e mantenuto come indicato di seguito.

L'utilizzo in condizioni estreme può determinare un deterioramento del sistema in minor tempo.

FINE UTILIZZO

Non rimuovere la maschera, i filtri o non interrompere l'alimentazione dell'aria fino a quando non avete lasciato l'area contaminata.

1. Allentare le cinghie della bardatura temporale.
2. Con delicatezza sollevare la maschera e rimuovere il respiratore sollevandolo ed allontanandolo dal volto.
3. Spegnerne il motore turbo.
4. Sganciare la batteria dalla cintura.

NOTA: Se il respiratore è stato usato in un'area in cui ha subito una contaminazione con una sostanza che richiede delle procedure speciali di decontaminazione, esso deve essere messo in un contenitore adatto e sigillato fino a che non possa essere decontaminato o smaltito correttamente.

PULIZIA E DISINFEZIONE

Si raccomanda la pulizia del dispositivo dopo ogni utilizzo.

Usare un panno pulito inumidito con soluzione tiepida di acqua e sapone liquido domestico.

Se è necessario fare la doccia di decontaminazione, evitare l'ingresso di acqua nel filtro. Utilizzare allo scopo il kit di decontaminazione (vedi foglietto illustrativo).

Evitare che l'acqua entri negli attacchi del motore turbo o che venga in contatto con le componenti elettriche.

Seguire le procedure di pulizia e decontaminazione, assicurarsi che le connessioni elettriche siano prive di polvere/acqua ed asciugarle se necessario.

Per la pulizia del bordo di tenuta possono essere utilizzate le salviette detergenti 3M™ 105.

Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante a base di sali di ammonio quaternario o ipoclorito di sodio o altro disinfettante equivalente.

Sciagquare in acqua tiepida pulita ed asciugare all'aria a temperatura ambiente in atmosfera non contaminata.

AVVISO

Non usare su questi prodotti sostanze detergenti che contengano lanolina od altri oli.

Per la pulizia di qualsiasi parte del sistema non usare benzina, fluidi sgrassanti clorurati (come il tricloroetilene), solventi organici o prodotti per la pulizia abrasivi.

Non utilizzare l'autoclave per la pulizia.

MANUTENZIONE

La manutenzione, l'assistenza e la riparazione devono essere effettuate soltanto da personale adeguatamente addestrato.

⚠ **L'uso di parti non approvate o la modifica non autorizzata può portare a pericoli per la vita o la salute ed invalidare ogni garanzia.**

COSA	QUANDO
Controllo del flusso	Prima dell'uso
Ispezione generale	Prima dell'uso Mensilmente se non si fa un uso regolare
Pulizia Disinfezione	Dopo l'uso Dopo l'uso se non si tratta di equipaggiamento personale
Sostituire i petali delle valvole della maschera e le guarnizioni dei connettori.	Ogni anno
Sostituzione del gruppo batteria	Dopo circa 300 ricariche
Sostituire i filtri.	Quando sono scaduti. Quando il controllo del flusso indica un flusso insufficiente.

La maschera dovrebbe essere riparata o smaltita se vengono riscontrate parti difettose o danneggiate. Vedere la Preparazione all'Utilizzo. I controlli mensili devono essere segnati su un registro di manutenzione per ottemperare alle normative in materia di Salute e Sicurezza. Il registro di manutenzione deve essere conservato per non meno di 10 anni.

Se è previsto lo smaltimento dei componenti, deve essere effettuato in conformità alla regolamentazione nazionale vigente in materia di ambiente, salute e sicurezza.

⚠ NON GETTARE LE BATTERIE AL LITIO NEL FUOCO E NON INVIARLE ALL'INCENERITORE. Il gruppo batteria deve essere smaltito secondo i regolamenti ambientali locali.

Rimozione della bardatura della testa

Per rimuovere la bardatura, spingere le fibbie in avanti mentre si regge il respiratore con l'altra mano in modo da liberare la fibbia dal perno della montatura. Per sostituire la bardatura, spingere la fibbia sopra al perno della montatura e far scivolare sotto il perno fino a bloccarlo in posizione. Vedi figura 7.

Sostituzione della visiera

Svitare le viti da entrambi i lati della montatura e rimuovere le due metà della montatura stessa. Arrotolare indietro il facciale dalla sommità della visiera e rimuoverla. Per sostituire la visiera, allineare il centro della lente con la linea centrale del facciale. Il centro della visiera è indicato tramite due piccoli punti, uno sulla parte superiore e uno sulla parte inferiore della lente. Posizionare la visiera all'interno del facciale assicurandosi che sia ben sigillata lungo tutto il bordo e riposizionare la montatura. Rimettere le viti e avitarle bene. Vedi figura 8.

Sostituzione delle valvole di inalazione della calotta nasale

Per rimuovere le valvole di inalazione della calotta nasale, afferrare la valvola ed estrarre lo stelo dalla propria sede. Per sostituirla, spingere lo stelo della valvola nel foro della rispettiva sede fino a bloccarla in posizione. Lo stelo della valvola deve risultare rivolto dalla parte opposta del viso quando il respiratore è indossato.

Sostituzione della valvola di inalazione principale

La valvola di inalazione è studiata per sigillare l'interfaccia tra la bocchetta di inalazione sul facciale e i filtri. Rimuovere la valvola dalla bocchetta di inalazione. Per sostituire il diaframma della valvola, spingere il diaframma sopra il perno centrale della valvola di inalazione. Inserire la valvola di inalazione all'interno della bocchetta di inalazione assicurandosi che la guarnizione sia fissa in posizione.

Sostituzione della valvola di espirazione

Per rimuovere la copertura della valvola di espirazione premere sulle due sporgenze ai lati dell'apertura centrale e fare scivolare il coperchio verso il basso. Rimuovere la valvola di espirazione tirando il bordo della valvola stessa. Per sostituirla, spingere la nuova valvola giù sul perno centrale della sede della valvola. Riposizionare la copertura della valvola di espirazione. Vedi figura 9.

Sostituzione del fusibile del gruppo batteria

Vedere Figura 10.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Flusso d'aria minimo insufficiente	1. Filtri coperti 2. Filtro ostruito 3. La batteria necessita ricarica	1. Scoprire filtri 2. Sostituire filtri 3. Caricare batteria
Flusso d'aria assente	1. Collegamenti batteria 2. Batteria completamente scarica 3. Motore turbo guasto 4. Fusibile gruppo batteria bruciato	1. Controllare collegamenti 2. Inserire un gruppo batteria completamente carico 3. Montare il motore turbo sostitutivo 4. Sostituire il fusibile
Perdita all'interno del facciale	Valvola di esalazione non a tenuta	Sostituire la membrana della valvola
Perdita dal sistema di fissaggio del visore	1. Fissaggio allentato 2. Guarnizione del visore danneggiata	1. Stringere le viti di fissaggio della visiera 2. Ispezionare/sostituire la visiera o il pieno facciale

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere immagazzinati nell'imballo originale con cui vengono forniti, in condizioni asciutte, pulite e lontano da luce solare diretta, fonti di temperatura elevata, vapori di benzina e di solventi.

Non immagazzinare al di fuori dell'intervallo di temperatura compreso fra -20°C e +50°C oppure con una umidità superiore al 90%.

Quando immagazzinato così come prescritto, la durata a magazzino del prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione.

La confezione originale è idonea per il trasporto del prodotto sul territorio dell'Unione Europea.

SPECIFICHE TECNICHE

Protezione Respiratoria

Fattore di Protezione Nominale = 2000

Fattore di Protezione Nominale = 1000 con motore spento

EN12942 TM3P R SL

Caratteristiche del flusso d'aria in uscita

Flusso minimo garantito dal produttore (MMDF) 160 l/min

Condizioni Operative

Da -5 a +40°C e umidità <90 %

Gruppo Batteria

Batteria 5 ore: 8,4V 4,4Ah, Li-ion ricaricabile

Protezione alla penetrazione

Unità elettroventilata, EN60529 IP54

5x = Protezione da polveri

x4 = Spruzzi d'acqua

Peso

Facciale 570g

Motore turbo, filtro e cavo di alimentazione 270g

Gruppo Batteria 390g

(ES)

Sistema motorizado de protección respiratoria con máscara 3M™ Powerflow™ 7900PF

Por favor, lea estas instrucciones junto con el Manual de Referencia, donde encontrará información sobre:

- Recambios
- Accesorios

⚠ Por favor, preste atención a las precauciones que se indican.

ANTES DE USAR EL EQUIPO

Su sistema 3M™ Powerflow™ debe contener:

- 3M™ a) Máscara completa de silicona
- 3M™ Powerflow™ b) Motoventilador
- c) Indicador de caudal de aire
- d) Filtro de partículas
- e) Batería
- f) Cargador
- g) Kit de descontaminación
- h) Cinturón descontaminación
- i) Instrucciones de uso
- j) Manual de referencias

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

El equipo motorizado con máscara completa 3M™ Powerflow 7900PF está diseñado para proporcionar protección respiratoria frente a partículas sólidas y líquidas no volátiles.

Este equipo cumple los requisitos de la norma EN 12942 (equipos asistidos con máscara completa).

El aire se suministra al usuario de forma que se reduce la fatiga que causa la inhalación con un equipo de presión negativa.

Si la unidad de filtración o la batería fallan durante el uso del equipo, éste ofrece aún un nivel de protección reducido que permite al usuario evacuar de forma segura la zona contaminada.

APROBACIONES

Estos productos cumplen los requisitos de la Directiva Europea 89/686/EEC (en España, R. D. 1407/1992) sobre equipos de protección individual y tienen marcado CE.

La certificación bajo el artículo 10, Examen CE de tipo y bajo el artículo 11, Control de calidad CE, ha sido emitida para los sistemas que incorporan estos productos por BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Reino Unido. (Organismo Notificado número 0086).

Este equipo cumple la Directiva Europea 2004/108/EC sobre compatibilidad electromagnética.

⚠ ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

Una adecuada selección y formación en el correcto uso y mantenimiento de los equipos son esenciales para proteger al trabajador. No seguir estas instrucciones de uso o no llevar el equipo puesto durante todo el tiempo que dura la exposición, puede tener efectos adversos sobre la salud del usuario y puede derivar en enfermedad grave o incapacidad permanente.

Si tiene alguna duda acerca de la adecuación de este producto a su puesto de trabajo, consulte con un especialista en Seguridad e Higiene en el trabajo o llame al Servicio Técnico del Departamento de Equipos de Protección Personal de 3M.

Utilice siempre este equipo de acuerdo con todas las instrucciones de uso:

- contenidas en este manual,
- que acompañen a otros componentes del sistema (por ejemplo, instrucciones de uso de filtros y pieza facial 3M™)

Guarde todas las instrucciones de uso como futura referencia.

No utilice en concentraciones superiores a 2000 x Valor Límite Ambiental (VLA).

Este equipo no debe utilizarse como protección respiratoria frente a contaminantes desconocidos, frente a concentraciones desconocidas o en situaciones inmediatamente peligrosas para la salud o la vida (IDLH).

No utilice en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno (definición de 3M; cada país puede aplicar sus propios límites de deficiencia de oxígeno. Consultémos en caso de duda).

Utilice únicamente repuestos y accesorios incluidos en la lista y

dentro de las condiciones de uso dadas en las **Especificaciones Técnicas**.

El equipo sólo debe ser utilizado por personal competente y formado. Abandone inmediatamente el área contaminada si:

- a) Se daña alguna parte del sistema.
- b) El caudal de aire en la máscara disminuye o se interrumpe.
- c) Se hace difícil o aumenta la resistencia a la respiración.
- d) Sufre mareos o molestias.
- e) Nota olor, sabor o irritación producida por las sustancias contaminantes.

Nunca modifique o altere este equipo. Sustituya las piezas sólo por recambios originales de 3M.

No utilice en atmósferas inflamables.

En caso de exposición a llamas y/o chispas, seleccione y utilice la protección adecuada.

En caso de uso en atmósferas explosivas, contacte previamente con 3M.

No utilice este equipo si tiene barba u otro tipo de vello facial que pueda impedir el contacto entre el rostro y el borde de la máscara y, por tanto, un correcto sellado facial.

La protección puede verse disminuida en ritmos de trabajo muy elevados (en los que la presión en el interior de la máscara puede volverse negativa).

Ajuste el equipo como sea apropiado o considere una forma alternativa de protección respiratoria.

Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel no son conocidos como agentes causantes de reacciones alérgicas en la mayoría de las personas.

Este producto no contiene componentes fabricados en látex de caucho natural.

Utilice el equipo únicamente junto con el kit de acoplamiento de gafas suministrado como accesorio de este producto y asegúrese de que las patillas de las gafas no interfieren con el sellado facial.

Uso seguro de cargadores de baterías

Para reducir la exposición a voltajes peligrosos:

- No utilice los cargadores en el exterior o en ambientes húmedos.
 - No intente reparar los cargadores. El interior no tiene ninguna parte susceptible de reparación.
 - Inspeccione el cargador y cable antes del uso. Sustituya el cargador si se daña.
 - No sustituya, modifique o añada componentes a los cargadores.
- Para asegurar una carga segura de las baterías, utilice únicamente las baterías y cargadores especificados en el manual de referencias.

Uso seguro de las baterías de litio recargables

Las baterías de litio son sistemas de alta energía y por tanto, deben ser tratadas con cuidado. Siga las siguientes indicaciones:

Las baterías no deben exponerse a temperaturas superiores a 70°C. Ponga especial cuidado en el proceso de carga de la batería, no lo acorte ni lo sobrecargue.

No intente descargar la batería en otro sistema distinto de los especificados en estas instrucciones.

No fuerce la descarga de la batería, ya que podría resultar en un sobrecalentamiento o salida de los materiales de la batería.

No abra, perforo, arroje o deforme la batería, puesto que esto podría liberarse material del interior. Si esto ocurre de forma accidental, contacte con su oficina local de 3M.

No utilice baterías de litio en un contenedor a presión completamente sellado.

Si la batería sufre un cortocircuito o se sobrecalienta sin motivo aparente, si es posible, desconecte la batería y déjela en un lugar bien ventilado o en una zona exterior hasta que se enfríe. Si no es posible o práctico desconectar la batería, despeje la zona hasta que cese la anomalía. Una vez estabilizada y en condiciones seguras, deseché la batería. En caso de duda, contacte con su oficina local de 3M.

Utilice prendas de protección adecuadas si maneja baterías que cree que puedan tener algún problema.

MARCADO

El equipo motorizado 3M™ Powerflow™ está marcado de acuerdo a la norma EN 12942.

La máscara completa está marcada según la norma EN136:1998, clase 2.

El filtro (450-00-02) está marcado según prEN 147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL y EN143:2000 P3 R.

R = Reutilizable

PREPARACIÓN PARA EL USO

Compruebe que el equipo está completo, sin daños y correctamente ensamblado. Antes de utilizar el equipo, reemplace cualquier componente dañado con piezas originales de 3M.

Se sugiere el siguiente procedimiento de inspección antes del uso:

1. Compruebe que la pieza facial no presenta grietas, rasgaduras o suciedad. Asegúrese de que la pieza facial, especialmente la zona de ajuste facial, no está deformada. El material debe ser flexible, no rígido.
 2. Examine las válvulas de inhalación para ver si hay señales de deformación, grietas o rasgaduras. Levante las válvulas y compruebe si hay suciedad o grietas.
 3. Compruebe que las bandas de sujeción de la cabeza están intactas y tienen buena elasticidad.
 4. Examine las piezas de plástico para ver si hay signos de agrietamiento o desgaste.
 5. Retire la cubierta de la válvula de exhalación y examine la válvula, así como su asiento por si existe suciedad, deformación, agrietamiento o rasgaduras. Vuelva a colocar la cubierta de la válvula.
- Compruebe que el filtro es apropiado a la tarea - verifique el código de color, letra y clase.
- Compruebe siempre que el producto está dentro de su periodo de uso y que no se ha superado su fecha de caducidad.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Ajuste el motoventilador a la pieza facial enroscándolo en la entrada correspondiente.

Ajuste el filtro al motoventilador enroscándolo en la entrada correspondiente. Vea la Fig 1.

Batería

Utilice únicamente en cargador de batería recomendado (en la lista de accesorios y recambio encontrará la referencia del cargador de batería). No corto-circuite la batería.

Cargue la batería antes del primer uso o si no se ha utilizado durante más de 5 días.

Cambie la batería después de 300 ciclos de carga.

Enchufe el cable a la batería (ver figura 2).

Comprobación de caudal

Inserte el indicador de caudal en la salida del motoventilador, con la batería y el filtro correctamente colocados, la batería totalmente cargada y encienda la batería.

Compruebe el caudal de aire (Fig. 3) apague la batería y retire el indicador de caudal.

Si no se consigue el caudal mínimo, consulte la sección de detección de fallos.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

COLOCACIÓN

Con la batería apagada.

1. Coloque la batería en el cinturón.
2. Suelte totalmente las bandas de ajuste 6, coloque el arnés por la parte de atrás de la cabeza y desplace la máscara por delante y hacia abajo, de forma que quede sobre la cara (Figura 4).
3. Ajuste progresivamente el arnés, empezando por las bandas inferiores y después las bandas superiores (Figura 5). **No apriete en exceso.**
4. Realice una comprobación de ajuste de presión negativa. Vea la Fig 6.
5. Retire la mano de la abertura del filtro y encienda la batería.

COMPROBACIÓN DEL AJUSTE

Coloque la palma de la mano sobre la cubierta de la válvula de exhalación, inhale ligeramente y mantenga la respiración durante 5 - 10 segundos.

Si la pieza facial se deprime ligeramente, se habrá conseguido un correcto ajuste facial.

Si se detecta alguna fuga de aire, vuelva a colocar la máscara y/o reajuste la tensión de las bandas hasta eliminar la fuga.

Repita la prueba de ajuste anteriormente descrita.

Si **NO PUEDE** conseguir un ajuste adecuado, **NO ENTRE** en la zona contaminada.

Contacte con su supervisor.

En algunos países, es obligatorio realizar pruebas de ajuste ("Fit-test").

Si necesita información sobre estas pruebas de ajuste, contacte con 3M.

UTILIZACIÓN

No es habitual utilizar el equipo apagado. Sin embargo, el equipo proporciona un nivel de protección reducido para abandonar de forma segura la zona contaminada.

Asegúrese de que el cable de la batería no queda enrollado en algún objeto saliente. Si esto ocurre, salga del área contaminada y compruebe que no hay daños en el equipo.

La vida del producto en uso variará con la frecuencia y condiciones de uso.

En un uso diario, se recomienda cambiar el equipo tras, aproximadamente, 5 años de servicio, siempre que el equipo se haya mantenido y almacenado como se indica en estas instrucciones.

La exposición a condiciones extremas pueden acortar la vida del equipo.

FIN DE LA UTILIZACIÓN

No se retire la pieza facial, los filtros o desconecte el suministro de aire hasta que haya salido de la zona contaminada.

1. Suelte la tensión de las bandas de ajuste.
2. Levante con cuidado la pieza facial y retirela de la cara.
3. Apague el motoventilador.
4. Retire la batería del cinturón.

NOTA: Si el equipo se utilizó en un área donde se haya contaminado por una sustancia que exige procedimientos de descontaminación, coloque éste en un recipiente adecuado y sellado hasta que puede ser descontaminado.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Se recomienda limpiar el equipo después de cada uso.

Utilice un paño limpio empapado con una disolución suave de detergente doméstico.

Si es necesario utilizar ducha personal de descontaminación, no permita que entre agua en el filtro. Utilice el kit de descontaminación (ver el manual de referencias).

No permita que entre agua en el interior del motoventilador o que entre en contacto con las conexiones eléctricas.

Después de realizar los procedimientos de limpieza y mantenimiento, compruebe que las conexiones eléctricas están libres de polvo y agua y seque el equipo.

Pueden utilizarse las toallitas 3M™ 105 para limpiar la parte de ajuste facial.

Para desinfectar el equipo, emplee una disolución de un desinfectante de amonio cuaternario, hipoclorito sódico u otro desinfectante.

Enjuague con agua limpia tibia y deje secar al aire, a temperatura ambiente, en una área no contaminada.

NOTA

No utilice agentes limpiadores que contengan lanolina u otros aceites.

No utilice gasolina, desengrasantes clorados (como tricloroetileno), disolventes orgánicos o agentes abrasivos para limpiar cualquier parte del equipo.

No someta a autoclave.

MANTENIMIENTO

Las tareas de mantenimiento, servicio y reparación sólo deben llevarse a cabo por personal debidamente capacitado.

⚠ El uso de componentes no aprobados o modificaciones no autorizadas en el equipo pueden poner en peligro la vida o la salud del usuario y pueden invalidar cualquier garantía otorgada al equipo.

QUÉ	CUÁNDO
Comprobación de caudal	Antes del uso
Inspección general	Antes del uso Mensual si no se usa regularmente
Limpieza	Después de cada uso
Desinfección	Después del uso, si no es un equipo personal
Sustitución de válvulas y juntas de conexión	Cada año
Cambio de batería	Tras aproximadamente 300 ciclos de carga
Cambio de filtro	Según fecha de caducidad. Cuando lo indique la comprobación de caudal.

Repáre o sustituya la pieza facial si se detectan partes dañadas o defectuosas. Consulte la sección PREPARACIÓN PARA EL USO. Es recomendable llevar un registro de las revisiones mensuales realizadas como modo de cumplir la normativa de Seguridad y Salud en vigor. Este registro debe guardarse durante, al menos 10 años. Si necesita desechar parte del equipo, debe seguirse la legislación en material de seguridad, salud y medio ambiente en vigor.

⚠️ NO ARROJE LAS BATERÍAS DE LITIO AL FUEGO O MANDE A INCINERAR. Las baterías deben tratarse como un residuo especial de acuerdo con la legislación en vigor.

Retirada del arnés

Para retirar el arnés, sostenga la máscara con una mano y con la otra presione las hebillas del arnés para soltarlas de los botones. Para sustituir el arnés, tire de las hebillas por encima de las botones y deslice por debajo para que quede ajustado. Ver figura 7.

Sustitución de visor

Retire los tornillos de ambos lados del marco del visor y separe las dos mitades del marco del visor. Separe la pieza facial del borde del visor. Para sustituir el visor, alinee el centro con la parte central de la máscara. El centro del visor está marcado con 2 pequeños puntos, uno en la parte superior y otro en la parte inferior. Coloque el visor en la pieza facial asegurándose de que queda bien sellado e instale el marco el visor. Coloque los tornillos y apriételos. Ver figura 8.

Sustitución de la válvula de inhalación de la pieza buconasal

Para retirar las válvulas de inhalación de la pieza buconasal, agarre la válvula y tire hasta retirarla de su asiento. Para reemplazarla, presione el vástago a través del orificio del asiento, de forma que la válvula quede correctamente en su sitio. El vástago de la válvula debe apuntar hacia el exterior cuando se lleva la máscara puesta.

Sustitución de la válvula de inhalación principal

La válvula de inhalación está diseñada para sellar la interfase entre el puerto de inhalación de la máscara y los filtros. Retire la válvula del puerto de inhalación. Para cambiar el diafragma de la válvula, presione el diafragma por la parte central de la válvula de inhalación. Inserte la nueva válvula en el puerto de inhalación, asegurando una correcta colocación.

Sustitución de la válvula de exhalación

Retire la cubierta de la válvula de exhalación presionando las 2 puntas de cada abertura y deslice las cubiertas hacia abajo. Retire la válvula de exhalación tirando de la válvula por el borde. Presione la nueva válvula por la parte central del asiento de la válvula. Coloque la cubierta de exhalación. Ver figura 9.

Sustitución del fusible de la batería

Vea la Fig 10.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Protección respiratoria

Factor de Protección Nominal = 2000

Factor de Protección Nominal = 1000 (desconectado)

EN12942 TM3P R SL

Características de caudal

Caudal Mínimo de Diseño (MMDF) 160 l/min

Condiciones de operación

-5 a +40°C y <90 % de humedad

Batería

Batería 5 horas: 8,4V 4,4Ah, recargable Litio

Protección de ingreso

Motoventilador, EN60529 IP54

5x = Protección frente a polvo

x4 = Salpicaduras de agua

Peso

Pieza facial 570g

Motoventilador, filtro y cable 270g

Batería 390g

DETECCIÓN DE FALLOS

Problema	Causa posible	Solución
Fallo en la comprobación de caudal mínimo de aire	1. Filtro cubierto 2. Filtro bloqueado 3. Batería sin carga	1. Filtro descubierto 2. Cambio de filtro 3. Cargar batería
No hay caudal de aire	1. Conexiones de batería 2. La batería está totalmente descargada 3. Fallo del motoventilador 4. Fusible de la batería fundido	1. Comprobar las conexiones 2. Utilizar una batería totalmente cargada 3. Cambio de motoventilador 4. Cambio de fusible
Fuga en la pieza facial	La válvula de exhalación no sella	Cambio de la válvula
Fuga en el ajuste del visor	1. Ajuste suelto 2. Sellado del visor dañado	1. Ajustar los tornillos del ajuste 2. Inspecciones/sustituya visor o pieza facial

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Estos equipos deben almacenarse en su embalaje original, en lugar seco y limpio, protegidos de la luz solar directa, fuentes de temperatura elevada, combustibles y vapores de disolventes.

No almacene fuera del rango de temperatura -20°C a +50°C o con humedad superior a 90%.

Cuando se almacena como se indica, la duración estimada del equipo es de 5 años desde la fecha de fabricación.

El embalaje original es adecuado para transportar el producto en la Unión Europea.



3M™ Powerflow™ 7900PF gezichtsgedragen motor-aangedreven luchttoevoersysteem

Lees deze instructies samen met de datasheet waar u informatie vindt over:

- Reserveonderdelen
- Accessoires

⚠ Bijzondere aandacht moet worden gevestigd op de waarschuwingen waar aangeduid.

UITPAKKEN

Uw Powerflow systeem moet bevatten:

- 3M™ siliconen volgelaatsmasker
- 3M™ Powerflow™ Motorunit
- Luchtstroom Indicator
- Deeltjesfilter
- Batterij
- Oplader
- Decontaminatie Kit
- Decontaminatie riem
- Gebruikersinstructies
- Datasheet

BESCHRIJVING VAN HET SYSTEEM

De 3M™ Powerflow 7900PF, een gezichtsgedragen motor aangedreven systeem, is ontworpen om alleen ademhalingsbescherming te bieden tegen vaste en niet-vluchtig vloeibare deeltjes.

Dit product voldoet aan de eisen van EN 12942 (motor aangedreven onderdelen geïntegreerd in volgelaatsmaskers).

Lucht wordt aan de gebruiker geleverd, wat vermoeidheid, veroorzaakt door het inademen door de filter op eigen kracht, vermindert.

Indien de luchtfilterendeheid niet werkt of als de batterij valt tijdens het gebruik wordt de drager voorzien van een verlaagd niveau van bescherming om veilig het besmette gebied te verlaten.

KEURINGEN

Deze producten voldoen aan de eisen van de EG Richtlijn 89/686/EEC (Persoonlijke Beschermings Richtlijn) en zijn dus CE gemerkt. Certificering op grond van artikel 10, EC-typeonderzoek en artikel 11, EC kwaliteitscontrole, zijn afgegeven voor systemen die deze producten omvatten door BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8pp, Verenigd Koninkrijk. (Aangewezen Keuringsinstantienummer 0086).

Dit product voldoet aan de Europese EMC-richtlijn 2004/108/EG.

⚠ WAARSCHUWINGEN EN BEPERKINGEN

Een correcte selectie, opleiding, gebruik en het juiste onderhoud van het product zijn essentieel om de gebruiker te helpen beschermen tegen sommige verontreinigingen. Het niet opvolgen van alle instructies en waarschuwingen voor het gebruik van deze ademhalingsbescherming en/of het nalaten dit masker te allen tijde bij blootstelling te dragen, kan nadelige gevolgen hebben voor de gezondheid van de drager of leiden tot ernstige levensbedreigende ziekten of invaliditeit.

Volg de lokale wetgeving voor gebruik en geschiktheid, verwijst naar alle beschikbare informatie of neem contact op met een veiligheidsdeskundige of 3M vertegenwoordiger (zie adressen en telefoonnummers op meegeleverd boekje aan binnenzijde). Gebruik dit ademhalingsbeschermingssysteem strikt in overeenstemming met alle instructies:

- - zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing,
- - bijgevoegd bij de andere componenten van het systeem (bv. 3M™ Filter en 3M™ Gelaatsstuk Gebruiksaanwijzing)

Lees alle instructies voor gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

Niet gebruiken in concentraties van verontreinigingen boven 2000 maal de Nederlandse Grenswaarde (NGW).

Nooit gebruiken als adembescherming tegen onbekende verontreinigingen, indien de concentraties niet bekend zijn, of wanneer er onmiddellijk levensgevaar is.

Nooit gebruiken wanneer het zuurstofgehalte in de lucht lager is dan 19,5%. (Voorschrift van 3M. Individuele landen kunnen eigen limietwaarden voor zuurstoftekort toepassen. Vraag in geval van twijfel om advies).

Alleen te gebruiken met de genoemde reserveonderdelen en accessoires volgens de gebruiksvoorwaarde vermeld in de technische specificaties

Alleen te gebruiken door opgeleid personeel.

Verlaat de verontreinigde zone onmiddellijk wanneer:

- Een deel van het systeem beschadigd wordt.
 - De luchtstroom naar het gelaatsmasker afneemt of stopt.
 - Ademhalen moeilijk wordt of bij verhoogde ademweerstand.
 - Misselijkheid of ander ongemak optreedt.
 - U de verontreiniging ruikt of proeft, of als er irritatie ontstaat.
- Verander nooit iets aan het product. Onderdelen alleen vervangen door originele 3M onderdelen.

Niet gebruiken in ontvlambare omgeving.

Kies en draag aangepaste bescherming bij blootstelling aan vonken en/of vlammen.

Bij gebruik in ontvlambare of explosieve omgeving dient u eerst contact op te nemen met 3M.

Uitsluitend geschikt voor personeel zonder baard. Baardharen onder de afdichting verminderen de afdichting/bescherming.

Een zeer hoog werkt tempo (waarbij de druk binnen in het gelaatsmasker negatief kan worden) kan de bescherming verminderen.

Stel de uitrusting naar behoren in of overweeg een ander ademhalingsbeschermingsproduct.

Het is niet bekend of de materialen die in contact komen met de huid allergische reacties veroorzaken bij de meerderheid van de bevolking. Deze producten bevatten geen componenten vervaardigd uit natuurrubber.

Uitsluitend gebruiken met de brilset die als accessoire bij dit product verkrijgbaar is en ervoor zorgen dat de poten van de bril niet tussen de afdichting komen.

Veilig gebruik van batterijladers

Om blootstelling aan gevaarlijke elektrische spanning te beperken:

- Gebruik de laders niet buiten of in een natte omgeving.
 - Probeer de laders niet zelf te herstellen. Deze bevatten geen onderhoudsonderdelen.
 - Controleer de laders en snoeren voor gebruik. Vervang deze als er onderdelen beschadigd zijn.
 - Vervang of wijzig geen onderdelen van de laders en voeg geen onderdelen toe.
- Gebruik voor veilig opladen van batterijen, alleen combinaties van accu's en opladers zoals vermeld op de referentie-folder.

Veilig Gebruik van Oplaadbare Lithium Batterijen

Lithiumcellen zijn zeer krachtige energiesystemen en daarom moet er voorzichtig mee worden omgesprongen. Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht:

De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan temperaturen boven 70°C (158°F).

Zorg ervoor dat de batterijen niet worden overbelast of kortgesloten.

Probeer de batterij in geen enkel systeem te ontladen anders dan in deze gebruiksaanwijzing aangegeven.

Gedwongen ontlading van de batterijen moet worden vermeden, aangezien dit kan leiden tot oververhitting, uitdamping en het vrijkomen van stoffen.

De batterijen mogen niet worden geopend, doorboord, verbrijzeld, ze mogen niet vallen en er mag niet mee worden geknoeid, omdat hierdoor stoffen zouden kunnen vrijkomen. Indien een batterij per ongeluk zou barsten, om welke reden ook, dient u contact op te nemen met de Technisch Specialist van de afd. Veiligheidsproducten van uw lokale 3M-vestiging.

Gebruik lithiumbatterijen nooit in een volledig afgesloten drukvat.

Indien een batterij per ongeluk wordt kortgesloten of om een onduidelijke reden warm wordt, moet deze zo mogelijk onmiddellijk worden losgekoppeld en overgebracht naar een goed geventileerde ruimte of naar buiten, zodat ze kan afkoelen. Wanneer het niet mogelijk of haalbaar is de batterij los te koppelen, dient u de locatie te ontruimen totdat eventuele activiteit tot rust gekomen is. Zodra de batterij gestabiliseerd is in een veilige toestand, kan deze als afval worden verwerkt. Voor meer advies kunt u contact opnemen met de Technisch Specialist van de afd. Veiligheidsproducten van uw lokale 3M-vestiging.

Draag geschikte veiligheidskleding bij het hanteren van twijfelachtige batterijen.

MARKERING

De Powerflow XL Motoraangedreven Lucht Turbo voldoet aan de norm EN 12942.

Het volgelaatsmasker is gemarkeerd EN136: 1998 klasse 2.

Het filter (450-00-02) voldoet aan de normen prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL en EN143: 2000 P3 R.
R = herbruikbaar

VOORBEREIDING VOOR HET GEBRUIK

Controleer of het product compleet, onbeschadigd en correct gemonteerd is. Alle beschadigde en defecte onderdelen moeten voor gebruik worden vervangen door originele 3M onderdelen.
De volgende controleprocedure wordt vóór gebruik aanbevolen:
1 Controleer het gelaatsmasker op barsten, scheuren en vuilafzetting. Zorg ervoor dat het gelaatsmasker, in het bijzonder de gelaatsafdichting, niet vervormd is. Het materiaal moet plooibaar zijn – niet stijf.
2 Controleer de inadementventielen op barsten of scheuren. Til de ventielen omhoog en controleer de ventielzitting op vuilafzetting of barsten.
3 Zorg ervoor dat de hoofdriemen intact en elastisch zijn.
4 Controleer alle plastic onderdelen op tekenen van barsten of slijtage.
5 Verwijder de bedekking van het uitademventiel en controleer het uitademventiel en de ventielzitting op tekenen van vuilafzetting, vervorming, barsten of scheuren. Vervang de bedekking van het uitademventiel.
Controleer of het filter geschikt is voor gebruik – controleer kleurcode, lettercode en klasse.
Check vóór het eerste gebruik of de bewaartermijn niet is overschreden.

MONTAGE-INSTRUCTIES

Bevestig de Motoraangedreven Lucht Turbo aan uw gelaatsmasker door de turbo stevig op het masker te schroeven.
Bevestig het filter op de Motoraangedreven Lucht Turbo door het filter stevig op de turbo te schroeven. Zie afbeelding 1

Batterij

Gebruik alleen de aanbevolen batterijladers (zie onderdelen en accessoires voor passende batterijladers).
Voorkom kortsluiting op de batterij.
De batterij dient voorafgaand aan het eerste gebruik of indien niet gebruikt voor meer dan 5 dagen geladen te worden.
Vervang de batterij na 300 ladingen.
Plaats de batterij kabel in de accu en klik vast (Zie afb. 2).

Luchtstroom check

Plaats de luchtstroom indicator in de uitlaat van de Motor Aangedreven Lucht Turbo, waardoor filter en batterij op juiste wijze zijn aangebracht en dat de batterij volledig is opgeladen en activeer de batterij.
Controleer de luchtstroom (zie afb. 3) schakel de batterij uit en verwijder de luchtstroom indicator.
Als minimum luchtstroom niet wordt behaald zie: opsporen van fouten.

GEBRUIKSAANWIJZING DRAGEN VAN HET SYSTEEM

Met een niet-geactiveerde batterij:

1. Zet de batterij vast op de riem.
2. Maak alle 6 hoofdriemen volledig los, plaats het hamas dan aan de achterkant van het hoofd en trek het gelaatsstuk naar beneden over het gezicht (Zie afb. 4).
3. Maak het hamas vast voor stap vast: eerst de onderste riemen, daarna de bovenste riemen (Zie afb. 5). **Maak het niet te vast.**
4. **Voer een onderdruk dichtheidstest uit. Zie afbeelding 6**
5. Haal uw hand weg van het filter en schakel de batterij aan.

AFDICHTINGSTEST

Plaats uw handpalm over de inlaat, adem zachtjes in en hou de adem vijf tot tien seconden in.

Als het gelaatsmasker lichtjes inklapt, is de pasvorm goed.

Wijzig de positie van het masker op het gezicht en/of pas de spanning van de elastische riem aan bij het detecteren van een luchtlek om het lekken te stoppen.

Herhaal de bovenstaande fittest.

Als u geen goede afdichting krijgt, mag u de verontreinigde ruimte **NIET** betreden.

Neem contact op met uw leidinggevende wanneer u niet de juiste pasvorm krijgt.

Bij gebruikers dient een gelaatsafdichtingstest te worden uitgevoerd conform de nationale vereisten.

Neem contact op met 3M voor meer informatie over gelaatsafdichtingstests.

IN GEBRUIK

Gebruik in de uit-stand is niet normaal. Er wordt echter verminderde bescherming gegeven om een veilige uitgang van het verontreinigde gebied toe te staan.

Zorg ervoor dat de batterijkabel niet rond uitstekende voorwerpen verstrikt raakt. Mocht dit gebeuren, ontruim dan de verontreinigde zone en controleer of het apparaat niet beschadigd is.
De 'in-gebruik' levensduur van de helm zal variëren afhankelijk van de frequentie en de gebruiksomstandigheden.
In het dagelijks gebruik is het aanbevolen dat het product wordt weggegooid na ongeveer 5 jaren dienst, op voorwaarde dat het product wordt opgeslagen en onderhouden zoals hieronder vermeld.
Sommige extreme omstandigheden kunnen leiden tot een verkorte levensduur van het product.

VRIJMAKEN VAN HET SYSTEEM

Verwijder het gelaatsmasker of de filters niet en schakel de luchtstroom niet uit totdat u de verontreinigde zone hebt verlaten.

1. Haal de spanning van de hoofdriemen.
2. Til het gelaatsstuk voorzichtig van het gezicht en verwijder het masker door het op te tillen en uit de richting van het gezicht te bewegen.
3. Schakel de Motor Aangedreven Lucht Turbo uit.
4. Ontkoppel de batterij van de riem.

OPMERKING: Indien het systeem gebruikt wordt in een zone met een product dat vervuiling veroorzaakt waarvoor speciale decontaminatieprocedures bepaald zijn, moet het systeem geplaatst worden in een daarvoor voorziene container die kan worden afgesloten tot het systeem gedesinfecteerd of verwijderd is.

REINIGING EN DESINFECTIE

Reinigen wordt na elk gebruik aanbevolen.

Gebruik een schone doek met een oplossing van water en een milde huishoudelijke zeep.

Als een persoonlijke ontsmettingsdouche noodzakelijk is, laat geen water in de filter komen. Gebruik de decontaminatie kit (zie datasheet). Laat geen water binnengaan in de inlaat of uitlaat van de aangedreven Air Turbo of het in contact komen met elektrische aansluitingen. Gebruik de decontaminatie kit (zie onderdelen en accessoires).

Bij het reinigen of ontsmetten, moet u ervoor zorgen dat elektrische aansluitingen vrij zijn van stof/water en voldoende droog zijn.

Het 3M™ 105 doekje moet worden gebruikt om de randafsluiting van het product schoon te vegen.

Desinfecteer het masker door het te weken in een oplossing van ontsmettingsmiddel met quaternair ammonium of natriumhypochloriet, of een ander ontsmettingsmiddel.

Spoeien in schoon, warm water en aan de lucht laten drogen bij kamertemperatuur in een niet-verontreinigde omgeving.

Opmerking

Gebruik geen schoonmaakmiddelen op deze producten die lanoline of andere oliën bevatten.

Gebruik geen benzine, gechlororeerde ontvetters (zoals trichloorethyleen), organische oplosmiddelen en reinigingsproducten met schuwmiddel om systeemonderdelen te reinigen.

Niet in een autoclaaf reinigen.

ONDERHOUD

Onderhoud, service en reparaties mogen enkel uitgevoerd worden door hiervoor opgeleid personeel.

⚠ **Gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen of ongeoorloofde aanpassingen kunnen levensgevaarlijke gebruikssituaties veroorzaken. Elke garantie komt dan te vervallen.**

HOE	WANNEER
Luchtstroom check	Voor gebruik
Algemene Controle	Voor gebruik Maandelijks indien niet regelmatig in gebruik
Reiniging Desinfectie	Na gebruik Na gebruik bij niet persoonlijke uitrusting
Vervang de ventielafsluiters van het gelaatsmasker en de pakking van het aansluitstuk	Elk jaar
Vervang batterij	Na ongeveer 300 oplaadbeurten
Vervang filter	Indien gebruiksdatum verstrijkt. Wanneer het apparaat niet in staat is de luchtstroomcheck correct uit te voeren.

Het gelaatsmasker moet worden hersteld of weggegooid als het beschadigd is of bepaalde onderdelen ervan defect zijn. Zie voorbereiding voor gebruik.

Er moet een onderhoudsboekje worden bijgehouden tijdens de maandelijkse controle conform de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften. Dit boekje moet ten minste 10 jaar worden bewaard. Indien onderdelen moeten worden weggegooid, moet dat gebeuren conform de lokale regelgeving over veiligheid en milieu.

⚠ WERP LITHIUM BATTERIJEN NOOIT IN VUUR OF GEEF ZE NOOIT AF VOOR VERBRANDING. Batterijen moeten worden behandeld als speciaal afval en in overeenstemming met uw lokale milieuvorschriften.

Hoofd Harnas verwijderen

Om het hoofdarnas te verwijderen, duwt u de gespen naar voren terwijl u het gelaatsstuk in de andere hand houdt om de gesp los uit het harnas te drukken. Voor het vervangen van het harnas, druk op de gesp boven de harnasknop en schuif onder de knop om te vergrendelen. Zie afb. 7.

Vervanging vizier

Verwijder de schroeven aan beide zijden van het vizierframe en verwijder de twee helften van het vizierframe. Draai het gelaatsstuk van de rand van het vizier en verwijder het. Om het vizier te vervangen, lijnt u het midden van de lens met de middenlijn van het gelaatsmasker. Het centrum van het vizier wordt gekenmerkt door twee kleine puntjes, een in het midden bovenaan en een in het midden onderaan. Plaats het vizier in het masker en zorg ervoor dat deze aan alle kanten is afgedicht en bevestig het vizier frame. Vervang de schroeven en draai ze vast. Zie afb. 8.

Vervanging neusstuk inademingsventiel

Om het neusstuk inademingsventiel te vervangen, pak het ventiel en trek deze uit de klepzitting. Duw het ventiel in het gat in de klepzitting tot dit stevig op zijn plaats zit. De ventielsteel moet tijdens het dragen niet naar het gezicht wijzen!

Vervanging belangrijkste inademingsventiel

Het inademingsventiel is ontworpen voor het afdichten van de interface tussen de inhalatie-poort op het gelaatsstuk en de filters. Verwijder de klep van de inhalatie-poort. Om de klep membraan te veranderen, duw deze over het midden van het inhalatieventiel. Plaats het inademingsventiel in de inhalatie-poort en zorg ervoor dat de afdichting goed op zijn plaats zit.

Vervanging uitademventiel

Verwijder het deksel van het uitademventiel door op de twee pinnen aan beide zijden van de middelste opening te duwen en schuif het deksel naar beneden. Verwijder het uitademventiel door te trekken aan de rand van de klep. Druk om te vervangen, de nieuwe klep naar beneden op het middenstuk van de klepzitting. Plaats het uitademingsdeksel. Zie afb. 9.

Batterijzekering vervangen

Zie afbeelding 10

Probleem Oplossen

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
Minimale luchtstroom check	1. Filters bedekt 2. Filter geblokkeerd 3. Batterij dient te worden opgeladen	1. Maak filters vrij 2. Vervang filters 3. Laad batterij op
Geen Luchtstroom	1. Batterij connecties 2. Batterij compleet uitgeput 3. Motor Aangedreven Lucht Turbo 4. Batterij zekering doorgebrand	1. Check Connecties 2. Plaats volgeladen batterij 3. Plaats vervanging Motor Aangedreven Lucht Turbo 4. Vervang zekering
Gezichtsstuk lekt	Ademventiel dicht niet af	Vervang ventielkleppen
Vizier klem lekt	1. Klem is los 2. Vizierafdichting beschadigd	1. Draai klem-schroeven aan 2. Inspecteren/vervang vizier of gezichtsstuk

OPSLAG EN TRANSPORT

Deze producten moeten opgeslagen worden in droge en schone omstandigheden, niet in direct zonlicht of nabij bronnen van hoge temperatuur, en vrij van benzinedampen en dampen van oplosmiddelen.

Niet bewaren buiten het temperatuurbereik -20°C tot 50°C of bij een vochtigheidsgraad hoger dan 90%.

Wanneer dit product volgens de voorschriften wordt bewaard, bedraagt de verwachte bewaartijd 5 jaar vanaf de productiedatum.

De originele verpakking is geschikt om het product binnen de Europese Gemeenschap te vervoeren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Ademhalingsbescherming

Nominale Protectie Factor = 2000

Nominale Protectie Factor = 1000 in uit stand

EN12942 TM3P R SL

Luchtstroomeigenschappen van de uitlaat

Minimale luchtstroom volgens de fabrikant (MMDF) 160 l/min

Gebruiksvoorwaarden

-5 tot +40°C en <90 % vochtigheidsgraad

Batterij

5 uren Batterij: 8,4V 4,4Ah, Li-ion (her)oplaadbaar

Interne Bescherming

Motor Aangedreven Lucht Turbo, EN60529 IP54

5x = Stofbescherming

x4 = Spatwater

Gewicht

Gelaatsstuk 570g

Motor Aangedreven Lucht Turbo, filter en aansluitkabel 270g

Batterij390g



3M™ Powerflow™ 7900PF fläktmatat andningsskyddssystem med helmask

Vänligen läsa denna instruktion tillsammans med referensdatabladet där du hittar information om:

- Reservdelar
- Tillbehör

⚠ Varningsmeddelanden, där sådana visas, ska uppmärksammas nog.

UPPACKNING

Ditt 3M™ Powerflow™ system ska innehålla följande:

- 3M™ Silicone helmask
- 3M™ Powerflow™ fläktenhet
- Luftflödesindikator
- Partikelfilter
- Batteripack
- Laddare
- Dekontaminerings set
- Dekontamineringsbälte
- Bruksanvisning
- Referensdatablad

SYSTEMBESKRIVNING

3M™ Powerflow 7900PF, helmask med fläktenhet är utvecklad för att skydda mot fasta eller vätskeformiga partiklar.

Denna produkt uppfyller kraven i SS-EN 12942, fläktassisterade filterskydd med helmasker.

Lufttillförseln minskar tröttheten som kan uppkomma genom inandning genom filtret.

Användaren kan på ett säkert sätt, med en reducerad skyddsnivå, ta sig ifrån det kontaminerade området om det blir fel på luftfiltret eller batteriet.

GODKÄNNANDEN

Dessa produkter uppfyller kraven i EU-direktiv 89/686/EEC (direktiv för personlig skyddsutrustning) och är därför CE-märkta.

Certifiering enligt artikel 10, EG typgodkännande och artikel 11 EG kvalitetskontroll för system som innehåller dessa produkter, har utfärdats av BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Anmält organ nr 0086).

Denna produkt efterföljer det Europeiska EMC direktivet 2004/108/EC.

⚠ VARNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR

Korrekt val, utbildning, användning och lämpligt underhåll är grundläggande för att produkten ska skydda användaren från luftburna föroreningar. Underlåtelse att följa alla instruktioner för detta andningsskydd och/eller underlåtelse att bära produkten under hela exponeringstiden kan allvarigt skada användarens hälsa och leda till allvarig eller livshotande sjukdom eller permanenta skador.

För lämplighet och korrekt användning ska lokala bestämmelser följas och den bifogade informationen studeras. Kontakta skyddsansvariga eller en representant från 3M (se de lokala kontaktoppgifterna).

Använd denna produkt i enlighet med alla instruktioner:

- - i detta häfte,
- - som medföljer andra komponenter i systemet (t.ex. bruksanvisning för 3M™ Filter och 3M™ maskstomme)

Läs igenom hela bruksanvisningen och spara för framtida behov.

Används inte då koncentrationen av föroreningar är 2000 gånger det hygieniska gränsvärdet (HGV).

Utrustningen får inte användas som skydd mot föroreningar vars koncentrationer eller sammansättningar är okända eller omedelbart livshotande (IDLH).

Utrustningen får inte användas om syrehalten i omgivande luft är lägre än 19,5% (definition enl. 3M. Enskilda länder kan tillämpa egna gränser för syrebrist. Sök information om du är osäker).

Använd endast reservdelar och tillbehör som listas i referensbladen och inom villkoren som anges i den tekniska specifikationen.

Får endast användas av personal med utbildning i användning av utrustningen.

Lämna omedelbart det förorenade området om:

- Någon del av systemet skadas.
- Luftflödet till andningsskyddet minskar eller upphör.
- Det blir svårt att andas eller andningsmotsståndet ökar.

d) Yrsel eller andra obehag uppstår.

e) Du känner lukt eller smak av föroreningar eller om du känner irritation i luftvägarna.

Modifiera eller ändra aldrig produkten. Använd endast originaldelar från 3M vid reservdelsbyte

Använd inte utrustningen i lättantändliga miljöer,

Välj och bär lämplig skyddsutrustning om du utsätts för gnistor eller eld.

Kontakta 3M om avsikten är att använda masken i explosiva miljöer.

Får inte användas om skägg eller annat ansiktshår kan förhindra god kontakt mellan ansikte och mask och därför hindrar masken att ge ett fullgott skydd.

Mycket hög arbetstakt (när trycket i andningsskyddet kan bli negativt) kan reducera skyddet.

Anpassa utrustningen på lämpligt sätt eller överväg att byta till en annan typ av andningsskydd.

Material i produkten som kan komma i kontakt med användarens hud är inte kända för att ge allergiska reaktioner.

Dessa produkter innehåller inga komponenter tillverkade av naturgummi.

Får endast användas tillsammans med den glasögonhållare som ingår i tillbehörsutrustningen för produkten. Kontrollera att glasögonskalmarna inte påverkar tätningen runt ansiktet.

Säker användning av batteriladdare

För att minska exponeringen för farlig spänning:

- Använd inte laddarna utomhus eller i fuktiga miljöer.
- Försök inte att utföra service på laddarna. De innehåller inga delar som kan servas av användaren.
- Inspektera laddarna och strömkablarna innan användning. Byt ut skadade delar.
- Inga delar på laddarna får bytas ut, ändras eller läggas till.

För att garantera säker laddning av batterier, använd endast kombinationer av batterier och laddare som anges på referensdatabladet.

Säker användning av uppladdningsbara litium batterier.

Litiumceller är högenergisystem och måste hanteras med försiktighet. Följande säkerhetsföreskrifter bör beaktas:

Batterierna får inte utsättas för temperaturer som överstiger 70°C.

Var särskilt noga med att batterierna inte överladdas eller kortsluts.

Ladda inte ur batteripaketet i något annat system än det som specificeras i denna bruksanvisning.

Tvinga inte fram en urladdning av batterierna, eftersom detta kan resultera i överhettning och läckage.

Batterier får inte öppnas, stickas hål på, tappas, deformeras, klämmas eller mixtras med, eftersom detta kan resultera i läckage. Om batteriet av någon anledning skulle gå sönder, kontakta din lokala 3M leverantör.

Använd aldrig litiumbatterier i helt lufttäta tryckbehållare.

Om ett batteri av någon anledning skulle kortslutas eller börja hetta upp, måste man omedelbart koppla bort det och placera det utomhus eller i ett välventilerat utrymme så att det får svalna. Om det av praktiska skäl inte går att koppla bort batteriet ska man utrymma området till dess att faran är över. När batteriet har stabiliserat sig och är i ett säkert tillstånd kan man kassera det. För ytterligare anvisningar, kontakta din lokala 3M leverantör.

Använd lämpliga skyddskläder vid hantering av defekta batterier.

MÄRKNING

3M™ Powerflow™ fläktenhet är märkt enligt SS-EN 12942.

Helmasken är märkt enligt SS-EN136:1998, klass 2.

Filtret (450-00-02) är märkt prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL och EN143:2000 P3 R.

R= Flergångsbruk

FÖRBEREDELSE

Kontrollera att utrustningen är komplett, oskadad och rätt sammansatt. Eventuella skadade eller felaktiga delar måste ersättas med originaldelar från 3M före användning.

Följande kontroll rekommenderas före användning:

- Kontrollera att masken är fri från sprickor, revor och smuts. I synnerhet ansiktstättningen måste vara hel och ren, samt mjuk och följsam.
- Kontrollera att inandningsventiliernas är rena samt utan sprickor och revor. Lyft ventilierna och inspektera att ventilsatet är fritt från smuts och sprickor.
- Kontrollera att bandstället är intakt och har god elasticitet.
- Kontrollera att alla plastdetaljer är intakta.
- Lyft skyddskåpan över utandningsventilen och kontrollera att

membranet och dess säte är fria från defekter, dvs. att de är hela och rena samt fungerar korrekt. Tryck tillbaka kåpan på plats. Kontrollera att filtret är avpassat för användningen, kontrollera färgkod, bokstavskod och klass. Se till att rekommenderad sista användningsdag inte har passerats, innan användning.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

Fäst fläktenheten till masken genom att skruva fast den ordentligt mot anslutningen.

Fäst filtret till fläktenheten genom att skruva fast den ordentligt mot anslutningen. Se figur 1.

Batteri

Använd endast rekommenderad batteriladdare (se referensdatablad för lämplig batteriladdare).

Kortslut inte batteriet.

Batteriet ska laddas innan användning och om det inte har använts på fem dagar.

Byt ut batteriet efter 300 laddningar.

Sätt in kontakten i batteriet och läs på plats (se figur 2).

Luftflödeskontroll

Placera luftflödesindikatorn i fläktenheten, se till att filter och batteri är korrekt ditsatta och att batteriet fullt laddat och slå på batteriet.

Kontrollera luftflödet (se fig. 3) slå av batteriet och ta bort luftflödesindikatorn.

Om minsta luftflödet inte uppnås se felsökningsschema.

BRUKSANVISNING

PÅTAGNING

Med batteripaketet i läge OFF:

1. Sätt fast batteripaketet i midjebältet.
2. Lossa helt alla 6 huvudband, placera bandstället på bakhuvudet och dra ner masken över ansiktet (figur 4).
3. Dra successivt i varje band för att justera tätheten mot ansiktet, börja med de undre och sedan de övre, figur 5. **Dra inte åt för hårt.**
4. Genomför en negativ läckagekontroll (undertryckstest). Se figur 6.
5. Ta bort handen från filtrets luftintag och sätt batteripaketet i läge ON.

LÄCKAGETEST

Placera handflatan över filtrets luftintag och andas in sakta och håll andan i 5 till 10 sekunder.

Om masken buktar in något tätar den.

Om läckage uppstår, omplacera och justera masken och banden på nytt.

Upprepa tills läckaget är borta.

Upprepa läckagetesten.

Utsätt dig ej för föroreningar med otät mask.

Kontakta den skyddsansvariga om problem uppstår.

För information om läckagetester, kontakta 3M.

ANVÄNDNING

Användning av utrustningen i avstängt läge, är inte det normala. Dock finns det ett begränsat skydd för att lämna ett förorenat område.

Kontrollera att batterisladden inte fastnar runt utskjutande föremål. Om detta skulle hända lämna det förorenade området och kontrollera att utrustningen är oskadad.

Livslängden för produkten varierar med användningsfrekvensen och miljön vid användning.

Vid användning av utrustningen varje dag, rekommenderas att produkten byts ut efter ungefär 5 år, förutsatt att produkten förvaras och underhålls enligt nedanstående instruktioner.

Vissa extrema förhållanden kan resultera i att produkten behöver bytas ut efter en kortare period.

AVTAGNING

Ta inte av masken eller filtren, stäng inte heller av luftfiltförseln förrän du har lämnat det förorenade området.

1. Friqör huvudbanden genom att trycka på baksidan av spännena.
2. Lyft försiktigt bort maskstommen från ansiktet genom att föra den upp och bort från ansiktet.
3. Stäng av fläktenheten.
4. Ta bort batteriet från midjebältet.

NOTERA: Om andningsskyddet har använts i ett område där det har förorenats med substanser som kräver speciella saneringsåtgärder ska det placeras i lämplig behållare och förseglas tills det kan saneras

RENGÖRING OCH DESINFEKTION

Rengöring rekommenderas efter varje användning.

Använd en ren trasa som fuktats med en mild tvålösning.

Om en dekontamineringsdusch för användaren är nödvändig, se till att vatten inte kommer in i filtrena. Används dekontamineringsset (se referensdatablad).

Vatten får inte komma in i ventilerna på fläktenheten och inte heller komma i kontakt med elektriska kopplingar.

Se till att de elektriska kontaktarna är fria från damm och vatten.

3M™ 105 rengöringsservett ska användas vid rengöring av ansiktstättningen.

Desinficera andningsskyddet i en lösning av 25% ammoniak, natriumhypoklorit eller annat desinficeringsmedel.

Skölj i rent varmt vatten och låt torka i ren luft.

NOTERA

Använd inte rengöringsmedel som innehåller lanolin eller andra oljeprodukter.

Använd inte bensin, klorerade avfettningsmedel, organiska lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för rengöring av utrustningsdelar.

Desinficera inte i en autoklav.

UNDERHÅLL

Underhåll, service och reparationer får endast utföras av utbildad personal.

⚠ **Användning av ej godkända delar och utförande av ej auktoriserade ändringar kan vara hälsovadligt och livsfarligt samt ogiltiggöra garantin.**

VAD	NÄR
Luftflödeskontroll	Före användning
Generell Inspektion	Före användning Varje månad om inte användningen är regelbunden
Rengöring Desinfektion	Efter användning Efter användning, om den inte använts som personlig skyddsutrustning
Byt ut inandningsventiler och utandningsventiler samt tätningar.	Varje år
Byt batteripack	Efter ungefär 300 laddningar
Byt filter	När sista förbrukningsdag har gått ut. När skyddet inte klarar luftflödeskontrollen.

Andningsskyddet skall repareras eller kasseras om det finns skadade eller defekta delar. Se Förberedelser före användning.

En dokumentation från det månatliga underhållet ska göras enligt gällande hälso- och säkerhetsföreskrifter. Dokumentationen ska sparas i åtminstone 10 år.

Om vissa delar av utrustningen måste kasseras skall detta göras enligt gällande miljö och säkerhetsföreskrifter.

⚠ **Kasta inte litiumbatterier i elden eller lämna in de för förbränning.**

Batteripack behandlas som uttjänt elprodukt och hanteras enligt 3M:s instruktioner.

Huvudbandstätt, utbyte

För att ta bort huvudbandstället, tryck spännena framåt när du håller masken i den andra handen för att släppa spännet från huvudbandstället. För att ersätta huvudbandstället, tryck spännet över knappen och skjut under knappen för att låsa på plats. Se figur 7.

Visir, utbyte

Ta bort skruvarna från båda sidorna av visirramen och ta bort de två halvorna av visirramen. Rulla tillbaka masken från kanten av visiret och ta bort. För att byta visiret, passa in mitten av linsen med mittlinje i masken. Centrum av visiret markeras av två små prickar, en längst upp i mitten och en längst ner i mitten. Placera visiret i masken och se till att den är tät på alla sidor och sätt tillbaka visir ramen. Sätt tillbaka skruvarna och dra åt. Se figur 8.

Central inandningsventil, utbyte

För att ta bort den centrala inandningsventilen, ta tag i ventilen och dra ventilstjälken från ventilsåtet. För att byta ut, tryck ventilstjälken i hålet i ventilsåtet tills den låser på plats. Ventilstjälken ska peka bort från ansiktet vid användning.

Primära inandningsventil, utbyte

Inandningsventilen är avsedd för att täta övergången mellan öppningen för inandningsventilen och filtret. Ta bort ventilen från öppningen. För att byta ventilmembranet, tryck membranet på plats i mitten av inandningsventilen. Återmontera inandningsventilen och säkerställ att tätningen sitter på plats

Utandningsventil utbyte

Ta av locket på utandningsventilen genom att trycka in de två tapparna på vardera sida om centrumöppningen och skjuta locket nedåt.

Avlägsna utandningsventilen genom att dra i kanten av ventilen. För att byta, tryck den nya ventilen på plats i ventilsåtet. Återmontera tillbaka locket. Se figur 9.

Säkring till batteripack, utbyte

Se figur 10.

Felsök

Symptom	Möjlig felorsak	Åtgärd
Fel på minsta luftflödet	1. Täckta filter 2. Tilltäpta filter 3. Batteriet behöver laddas	1. Täck av filtren 2. Byt ut filtrena 3. Ladda batteriet
Inget luftflöde	1. Se över batterianslutningarna 2. Batteriet helt urladdat 3. Fel på fläktenheten 4. Trasig säkring i batteripacket	1. Kontrollera anslutningarna 2. Sätt dit ett fulladdat batteripack 3. Byt ut luftförsörjningsenhet 4. Ersätt säkringen
Masken läcker	Utandningsventil tätar inte	Ersätt ventiler
Läcka vid visirskruv	1. Lossa skruvarna 2. Skadat visir	1. Drag åt skruvarna 2. Inspektera/byt ut visir eller maskstomme

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Dessa produkter skall förvaras i förpackningen i en torr och ren miljö och ej i direkt soljus eller i närheten av värmekällor, bensin- eller lösningsmedelsångor. Förvara inte utanför temperaturområde -20°C till +50°C eller med en luftfuktighet över 90%.

Under anvisade förvaringsförhållanden är den förväntade lagringstiden på produkten 5 år efter tillverkningsdatum.

Förpackningarna till dessa produkter lämpar sig för att transportera produkterna inom EU-området.

TEKNISK SPECIFIKATION

Andningsskydd

Nominell skyddsfaktor = 2000

Nominell skyddsfaktor = 1000 med fläkten avstängd

EN12942 TM3P R SL

Frånluftsegenskaper

Luftflöde (Manufacturers Minimum Design Flow (MMDF)) : 160 l/min

Drifttemperatur

-5 till +40°C och <90 % luftfuktighet

Batteri

5 timmars batteri: 8,4V 4,4Ah, Litiumjon uppladdningsbart

Skydd mot inträngning

Fläktenhet, EN60529 IP54

5x = skydd mot damm

x4= vattenstänk

Vikt

Maskstomme 570g

Fläktenhet, filter och sladd 270g

Batteri 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF Helmaske med batteridrevet turbo.

Læs venligst disse instruktioner sammen med reference indlægseddelen hvor der kan findes information om:

- Reservedele
- Tilbehør

⚠ **Vær særlig opmærksom på advarselserklæringer der gives**

UDPAKNING

Deres 3M™ Powerflow 7900PF system skal indeholde:

- 3M™ Silikone helmaske
- 3M™ Powerflow™ batteridrevet turbo
- Luftflow indikator
- Partikelfilter
- Batteri
- Lader
- Dekontaminerings sæt
- Dekontaminerings bælte
- brugsanvisning
- Reference indlægseddelen

SYSTEMBESKRIVELSE

3M™ Powerflow 7900PF helmaske med batteridrevet turbo er designet til at yde beskyttelse mod faste og ikke flygtige væskeformige partikler. Dette produkt lever op til kravene i EN 12942 (turboånderætsværm med helmaske)

Luft forsyner brugeren og formindsker trætheden ved selv, at skulle trække vejret gennem filteret.

Skulle der opstå fejl ved turboenheden eller batterisvigt er brugeren beskyttet i reduceret omfang for sikker vej væk fra forurenede områder.

GODKENDELSE

Disse produkter opfylder de grundlæggende sikkerhedskrav i EU Direktivet 89/686/EEC og er CE- mærket i henhold hertil. Certificeret efter artikel 10, EC type godkendelse og Artikel 11, EC kvalitetskontrol er udført på systemer der indeholder disse produkter af BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Bemyndiget organ nr. 0086).

Dette produkt er i overensstemmelse med EMC Direktiv 2004/108/EC.

⚠ Advarsler og begrænsninger

Korrekt udvælgelse, uddannelse, brug og vedligeholdelse er afgørende for, om produktet beskytter brugeren imod visse luftbårne forurenende stoffer. Undlad at følge alle instruktioner om brugen af disse ånderætsværm og/eller undlad korrekt brug af produktet i hele perioden af eksponering, kan det skade brugerens helbred, føre til alvorlig og livstruende sygdom eller varig invaliditet.

For egnethed og korrekt brug, følg alle brugsanvisninger og de lokale myndighedsregler. Ved tvivlstilfælde, kontakt den sikkerhedsansvarlige eller 3M a/s, Afdelingen for sikkerhedsprodukter.

Brug dette ånderætsværm i nøje overensstemmelse med alle instruktioner:

- - I denne brugsanvisning,
- - I brugsanvisningen til andre komponenter til udstyret (d.v.s. 3M™ Filter og 3M™ helmaske brugsanvisninger)

Se alle instruktioner før brug og gem til fremtidig reference.

Brug ikke i koncentrationer over 2000 x grænseværdien.

Dette ånderætsværm må ikke benyttes som beskyttelse mod ukendte luftforureninger, hvor forureningens koncentration ikke er kendt eller hvor koncentrationen er umiddelbart livsfarlig.

Brug ikke udstyret på steder hvor luften indeholder mindre end 19,5% ilt (3M's definition). I nogen lande gælder andre minimumsværdier for iltindhold. Undersøg dette i tvivlstilfælde).

Brug kun med reservedele og tilbehør som beskrevet i den tekniske specifikation.

Må kun anvendes af uddannet, kvalificeret personale.

Forlad straks det forurenede område, hvis:

- Enhver af udstyrets dele beskadiges.
- Luftstrømmen til masken mindskes eller stopper.
- Det bliver vanskeligt at trække vejret eller åndingsmodstanden øges.

d) Der opstår svimmelhed eller andet ubehag.

e) Forurening kan lugtes eller smages eller der opstår irritation.

Dette udstyr må aldrig modificeres eller ændres. Brug kun originale 3M dele, når der skal skiftes dele.

Må ikke bruges i brandfarlige omgivelser.

Vælg og brug passende beskyttelse ved udsættelse for gnister og/eller flammer.

Hvis det tiltænkes at benytte produktet i eksplosive omgivelser, kontakt venligst 3M.

Brug ikke masken, hvis man har skæg eller skægstubbe, som kan nedsætte maskens effektivitet, da der opstår utæthed mellem maske og ansigt.

Meget hårdt arbejde (hvor trykket inde i hoveddelen kan blive negativt på grund af stort luftbehov) kan nedsætte beskyttelsen.

Tilpas udstyret for maksimal beskyttelse bedst muligt eller anvend et alternativt ånderætsværm.

De anvendte materialer, der kan komme i kontakt med brugerens hud, er ikke kendte som allergifremkaldende.

Dette produkt indeholder ikke dele fremstillet af naturgummi med latex.

Må kun bruges med brilleindsatsen, der fås som tilbehør til dette produkt. Sørg for, at brillestængerne ikke generer for maskens ansigtstætning.

Sikker brug af batteriladerne

For at reducere udsættelse for farlig spænding.

-Brug ikke laderne udendørs eller i våde omgivelser.

-Forsøg ikke at reparere laderne. Der er ikke dele indeni som brugeren kan servicere.

-Kontroller laderne og ledningerne før brug. Erstat beskadigede dele.

-Forsøg ikke at ændre eller tilføje dele til laderne.

For sikker opladning af batterier så brug kun kombinationer af batterier og ladere som specificeret i indlægseddelen.

Sikker brug af genopladelige Lithium batterier.

Lithium celler er høj-energi systemer og må som sådan behandles omhyggeligt. Følgende forholdsregler bør følges:

Batterierne bør ikke udsættes for temperaturer over 70°C.

Vær specielt omhyggelig med, at batteriet ikke overbelastes eller kortslettes.

Forsøg ikke at aflade batterierne i andre systemer end specificeret i denne brugsanvisning

Forsøg ikke at fremtvinge afladning af batteriet, da det kan resultere i overophedning og udslip af materiale.

Forsøg ikke at åbne, lave hul, tabe, deformere, knuse eller ændre ved batteriet da det kan resultere i udslip af materialer. I tilfælde af at batteriet faktisk revner, uanset årsag, kontakt venligst 3M lokalt.

Brug aldrig lithium batterier i en komplet forseglet beholder.

Hvis batteriet kortsletter eller bliver overophedet uden nogen speciel grund skal man umiddelbart afbryde det og bringe det til et godt ventileret rum eller udendørs for, at køle ned. Hvis det ikke er praktisk muligt at afkoble batteriet skal området evakueres til batteriet er nedkølet. Stabilit i sikker tilstand kan batteriet kasseres. For yderligere oplysninger kontakt 3M a/s afd. f. sikkerhedsprodukter.

Egnet beskyttelsesdragt bør benyttes når defekte batterier håndteres.

MÆRKNING

3M™ Powerflow™ batteridrevne turbo er mærket efter EN12942.

Helmasken er mærket efter EN 136: 1998 klasse 2.

Filteret (450-00-02) er mærket i henhold til prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL og EN143:2000 P3 R.

R = Kan genbruges (Reusable)

KLARGØRING TIL BRUG

Check at udstyret er komplet, ubeskadiget og korrekt samlet. Enhver beskadiget eller defekt del skal udskiftes med originale 3M reservedele før brug.

Følgende kontrol anbefales før brug:

1. Check hovedstykket for revner, sprækker og snavs. Vær sikker på at hovedstykket, specielt ansigtstætningen er intakt. Materialet skal være smidigt/blødt og ikke skift.
2. Check indåndsventilernes membraner for tegn på forvridning, brud eller revner. Løft ventileme og kontrollér ventil sædet for snavs eller brud.
3. Kontrollér at hovedstropperne er intakte og har god elasticitet.
4. Undersøg alle plasticdele for tegn på brud eller materialetræthed.
5. Fjern ventildækslet og kontrollér udåndsventil membranen og ventil sædet for tegn på snavs, forvridning, brud eller revner. Sæt ventildækslet på plads.

Check at filteret er det korrekte valg til formålet - check farvekode,

bogstavkode og klasse.
Før brug, check altid at produktet er indenfor sidste ibrugtagningsdato.

MONTERINGSINSTRUKTION

Monter turboenheden til masken ved at skruer stramt ind i indgangen til masken.

Monter filteret i turboenheden ved at skruer det stramt på. Se Figur 1.

Batteri

Brug kun anbefalet batterioplader (se referenceblad for korrekt batterioplader).

Kortslut ikke batteriet.

Batteriet bør oplades før første ibrugtagning eller hvis ikke det har været brugt i 5 dage.

Udskift batteriet efter 300 opladninger.

Sæt batterikablets stik ind i batteriet og lås på plads (se figur 2).

Luftflow check

Indsæt luftflow indikatoren i turboenheden og vær sikker på, at filter og batteri er monteret og at batteriet er fuldt opladet og tændt for batteriet. Check luftflowet (se Fig. 3) sluk for batteriet og fjern luftflow indikatoren. Se fejlfinding hvis minimum airflow ikke opnåes.

BRUGSANVISNING

PÅTAGNING AF UDSYTRET

Med batteriet på OFF.

1. Batteriet clipses på bæltet.
2. Løsn alle 6 hovedstropper, placer så hovedstropperne på bagsiden af hovedet og træk masken ned over ansigtet (Figur 4).
3. Spænd gradvis stropperne; start med de nederste og dernæst de øverste (Figur 5). **Lad være med at overspænde stropperne.**
4. **Gennemfør en undertryksprøve. Se Figur 6.**
5. Fjern hånden fra filter indgangen og sæt batteriet på ON.

LÆKAGETEST

Anbring håndfladen over ventilen, træk vejret roligt ind og hold det i 5-10 sekunder.

Hvis masken suges let indad, har man opnået en god tilpasning.

Hvis en lækage opdages, justeres masken på ansigtet og/eller stropperne justeres for at undgå lækagen.

Gentag ovenstående tilpasningstest

Hvis man ikke kan opnå en tæt maske, så undlad at gå ind i det forurenede område.

Kontakt den sikkerhedsansvarlige.

For information omkring procedurer for at teste en maskes tæthed, kontakt 3M.

I BRUG

Brug uden turboenhed er ikke normalt. Men reduceret beskyttelse opnås til at komme ud af forurenede område.

Sørg for at ledningen til batteriet ikke hænger fast i eller vikles rundt om noget. Hvis det sker, forlad da straks det forurenede område og check om udsytret er intakt.

Produktets levetid afhænger af hyppighed og betingelser under brug.

Ved brug hver dag anbefales det at kassere masken efter ca. 5 brug, forudsat den er opbevaret og vedligeholdt som beskrevet nedenfor.

Visse ekstreme betingelser kan give forringelser i en kortere periode.

AFTAGNING AF MASKEN

Tag ikke masken af, filtrene af masken eller afbryd luftforsyningen, før du har forladt det forurenede område.

1. Løsn hovedstropperne.
2. Løft forsigtigt masken fra ansigtet og tag den af hovedet.
3. Sluk for turboenheden.
4. Afmonter batteriet fra bæltet.

NB: Hvis udsytret er blevet brugt i et område, hvor det er blevet forurenede med skadelige stoffer, der kræver speciel rensning eller uskadeliggørelse, bør det henlægges i en passende beholder og forsegles, indtil det kan rengøres.

RENGØRING OG DESINFICERING

Rengøring anbefales efter brug hver gang.

Brug en ren klud, fugtiggjort i en mild opløsning af vand og husholdningssæbe.

Hvis personlig shower rengøring er nødvendig så undgå vand i filteret.

Anvend dekontaminerings sættet (se indlægsseddel).

Lad ikke vand komme ind i ind- og udgang på turboenheden eller

komme i kontakt med elektriske forbindelser. Brug dekontaminerings sættet (se indlægsseddel).

Ved rengøring skal man sikre at elektriske forbindelser er fri fra støv/vand og tørre.

3M™ 105 klud bør anvendes til at rengøre kanterne på produktet.

Desinficer masken i en 25% ammoniakopløsning, natriumhypochlorit eller andet desinficerende middel.

Skyll med rent, varmt vand og lad den lufttørre ved stuetemperatur i et ikke forurenede område.

Notits

Brug ikke rengøringsprodukter der indeholder lanolin eller andre produkter der indeholder olie.

Brug aldrig benzin, chlorerede affedtningsmidler (som f. eks. trichlorethylen), organiske opløsningsmidler eller slibemidler til at rengøre enhedens dele.

Autoklave må ikke benyttes.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse, service og reparation bør kun udføres af kvalificeret personale.

⚠ Brug af uoriginale dele eller uautoriserede modifikationer kan medføre risiko for helbreds-skader, invaliditet eller livsfare, og kan ugyldiggøre enhver garanti.

HVAD	HVORNÅR
Luftflow check	Før brug
Generel Kontrol	Før brug Månedligt, hvis det ikke bruges regelmæssigt
Rengøring Desinfektion	Efter brug Efter brug hvis ikke det er personligt udstyr
Udskift udåndningsventiler og pakning	Hvert år
Udskift batteri	Efter ca. 300 opladninger.
Udskift filter	Når sidste ibrugtagnings dato udløber. Når masken ikke kan klare et airflow check.

Masken skal repareres eller smides ud hvis den er i stykker eller defekte dele opdages. Se under afsnittet "Klargøring til brug".

En log over vedligeholdelse bør føres månedligt eller i henhold til lokale sundheds- og sikkerhedsbestemmelser. Dataene bør gemmes i mindst 10 år.

Hvis bortskaffelse af brugte dele er nødvendig, skal det ske efter gældende myndighedsregler.

⚠ Smid ikke Lithium batterier i ilden eller til forbrænding. Batterier skal behandles som specielt affald i overensstemmelse med lokale sikkerhedsbestemmelser.

Udskift af hovedstropper

For at fjerne hovedstropperne skubbes spænderne fremad mens masken holdes med den anden hånd for at løse spændet fra stropknappen. For at udskifte hovedbåndet skubbes spændet over stropknappen og skydes under knappen for at låses på plads. Se figur 7.

Udskiftning af visir

Fjern skruerne på hver side af visirrammen og fjern de 2 halvdele. Rul masken tilbage fra kanten af visiret og fjern den. For at udskifte visiret så juster midten af linsen med centerlinjen på masken. Midten på visiret er mærket med 2 små dots, et i midten af toppen og et i bunden. Placer visiret i masken ved at sikre sig at det pakker til alle sider og genisæt visirrammen. Isæt skruerne og skru dem til. Se figur 8.

Udskiftning af indåndningsventil i næsestykket.

For at fjerne indåndningsventil fra næsestykket, grib om ventilen og træk den ud fra ventilisædet. For at udskifte trykkes ventilen ind i hullet på ventilisædet indtil det er låst på plads. Ventilistammen skal pege væk fra ansigtet.

Udskiftning af hoved indåndningsventiler.

Indåndningsventilen er beregnet til, at lukke fladen mellem indåndingsporten på masken og filteret. Fjern ventilen fra indåndingsporten. For at udskifte ventilmembranen trykkes membranen over midterstykket på indåndningsventilen. Isæt indåndningsventilen i indåndingsporten og kontroller at den sidder sikkert.

Udskiftning af udåndingsventil

Udskift udåndingsventil dækslet ved at presse de 2 grene på hver side af centeråbningen og skubbe dækslet nedad. Fjern udåndingsventilen ved, at trække i kanten af ventilen. For at udskifte trykkes en ny ventil ned over midten af ventilsædet. Udskift udåndingsdækslet. Se Figur 9.

Udskiftning af batteri sikring

Se Figur 10.

Fejlfinding

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
Fejl på minimum airflow check.	1. Fileret dækket 2. Filteret blokeret 3. Batteriet skal oplades	1. Afdæk filtrene 2. Udskift filtrene 3. Oplad batteri
Ingen luftflow	1. Batteri forbindelser 2. Batteriet fuldstændig afladet 3. Fejl på turboenhed 4. Sikring sprunget på batteri	1. Kontroller forbindelser 2. Isæt fuldt opladet batteri 3. Monter udskiftnings turboenhed 4. Udskift sikring
Maske lækage	Defekt udåndingsventil	Udskiftning af ventilklapper
Visir klemme lækage	1. løs klemme 2. Visir forsegling beskadiget	1. Stram klemme skruerne 2. Inspicer/udskift visir eller maske

OPBEVARING OG TRANSPORT

Når udstyret ikke er i brug, bør det opbevares under rene, tørre forhold, og ikke i direkte sollys, i høje temperaturer, eller under forhold med dampe fra benzin eller andre opløsningsmidler.

Må ikke opbevares udenfor temperaturområdet -20°C til +50°C eller ved en luftfugtighed over 90%.

Når produktet opbevares efter forskrifterne, er den forventede holdbarhed på produktet 5 år fra fremstillingsdatoen.

Den originale emballage er egnet til transport af produktet i hele Den Europæiske Union.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Åndedrætsbeskyttelse

Nominal beskyttelsesfaktor = 2000

Nominal beskyttelsesfaktor = 1000 i slukket tilstand

EN12942 TM3P R SL

Luftstrømskarakteristik

Fabrikantens minimum design flow (MMDF) 160 l/min

Brugstemperatur

-5 til +40°C og <90 % fugtighed

Batteri

5 timer batteri: 8,4V 4,4Ah, Li-ion genopladelig

Gennemtrængnings beskyttelse

Turboenhed, EN60529 IP54

5x= Støv beskyttelse

x4= vand stænk

Vægt

Maske 570g

turboenhed, filter og ledning 270g

Batteri 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF Batteridrevet

åndedrettsvern

Les disse instruksjonene i sammenheng med referanseheftet hvor du vil finne informasjon om:

- Reservedeler
- Tilbehør

⚠ **Det må vises særlig oppmerksomhet der advarsler forekommer.**

UTPAKKING

3M™ Powerflow™ skal inneholde:

- 3M™ helmaske i silikon
- 3M™ Powerflow™ Batteriturbo
- Luftstrømsindikator
- Partikkelfilter
- Batteri
- Lader
- Sanneringssett
- Sanneringsvennlig belte
- Bruksanvisninger
- Referanseheftet

SYSTEMBESKRIVELSE

3M™ Powerflow 7900PF helmaske med batteriturbo er utviklet for å gi åndedrettsbeskyttelse mot faste- og ikke flyktige væskeformige partikler. Dette produktet møter kravene i EN 12942 (helmaske med batteriturbo). Luft tilføres brukeren fra batteriturboen slik at brukeren selv slipper å trekke luften gjennom filteret.

Hvis batteriturboen stanser eller batteriet går tom for strøm under bruk, vil brukeren fortsatt ha begrenset beskyttelse slik at det forurensede området kan forlates på en trygg måte.

GODKJENNINGER

Disse produktene oppfyller kravene i det europeiske direktivet 89/686/EEC (Personlig verneutstyr), og er CE merket. Sertifisering under Artikkel 10, EC Type eksaminasjon og Artikkel 11, EC kvalitetskontroll, er utført på systemer som inneholder dette produktet av BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Akkreditert Sertifiseringsinstitutt nr. 0086). Dette produktet er i henhold til det europeiske EMC direktivet 2004/108/EC.

⚠ ADVARSLER OG BEGRENSNINGER

Riktig valg av utstyr og opplæring i bruk og vedlikehold av produktet er viktig for å beskytte brukeren mot forurensninger i luften. Hvis ikke instruksjonene i bruksanvisningen følges og/eller utstyret brukes feilaktig eller ikke brukes under hele tiden brukeren er utstatt for forurensningen, kan dette påvirke brukerens helse, føre til livstruende sykdom eller varige skader. Dersom du har noen som helst tvil om produktets bruksområder i din arbeidssituasjon, anbefales det at du tar kontakt med verneleder, eller 3M.

Dette åndedrettsvernet må kun brukes som beskrevet i instruksjonen:

- du finner i dette heftet.
- som følger med andre komponenter i systemet. (f.eks. bruksanvisning for 3M™ filter og 3M™ maske)

Ta vare på alle instruksjoner for senere referanse.

Ikke bruk ved konsentrasjoner over 2000 x adm. norm.

Må ikke brukes hvis konsentrasjonene av forurensninger utgjør øyeblikkelig fare for liv og helse (IDLH), er ukjente eller har dårlige varslingssegenskaper (f.eks. lukt eller smak).

Må ikke benyttes i områder som inneholder mindre enn 19,5% oksygen (3M definisjon).

Skal kun brukes sammen med tilbehør og reservedeler som beskrevet i **tekniske spesifikasjoner**.

Må kun brukes av trenet personell.

Forlat det forurensede området umiddelbart hvis:

- Hele eller deler av systemet blir skadet.
 - Luftstrømmen til masken reduseres eller stanser.
 - Det blir vanskelig å puste eller du merker økt pustemotstand.
 - Du merker svimmelhet eller ubehag.
 - Du smaker eller lukter forurensningene, eller merker irritasjon.
- Produktet må aldri modifiseres eller endres, og du må kun bruke originale reservedeler eller tilleggsutstyr fra 3M.

Må ikke benyttes i eksplosjonsfarlige områder.

Bruker må velge egnert beskyttelse ved eksponering av gnister og/eller flammer.

Hvis dette produktet skal benyttes i et eksplosjonsfarlig område, kontakt 3M.

Skjegg eller annet hår som kommer mellom masken og ansiktet vil medføre dårlig tetning og gi redusert beskyttelse.

Ved høy arbeidsintensitet (der trykket i masken kan bli negativt) kan beskyttelsen reduseres.

Tilpass utstyret for maksimal beskyttelse og komfort, eller velg et alternativt åndedrettsvern.

Materialer som kan komme i kontakt med brukerens hud er ikke kjent for å gi allergiske reaksjoner.

Disse produktene inneholder ingen komponenter laget av naturlig gummlateks.

Bruk kun med brillesett som er tilgjengelig som tilbehør for dette produktet, og påse at brillestengene ikke kommer mellom hud og tetningsgummi.

Sikker bruk av batteriladeren

For å redusere risikoen for farlig spenning:

- Bruk ikke laderen utendørs eller i fuktige områder.
 - Ikke forsøk å reparere laderen. Det er ingen deler som kan byttes av brukeren.
 - Se på laderen og ledningen før bruk. Erstatt eventuelt skadede enheter.
 - Ikke bytt, endre eller legg til deler på laderen.
- For sikker lading av batterier, bruk kun kombinasjoner av batterier og ladere som beskrevet i referanseheftet.

Sikker bruk av oppladbare litium batterier.

Litiumceller har høy energi og må derfor behandles forsiktig.

Følgende forhåndsregler bør følges:

Batteriet må ikke eksponeres for temperaturer over 70°C.

Vær spesielt nøye med at batteriet ikke overopphetes eller kortslettes.

Ikke prøv å lade ut batteriene i andre systemer enn de som er

spesifisert i bruksanvisningen.

Ikke forsøk å lade ut batteriet ved økt belastning da dette kan føre til

overoppheting, utslipp av stoffer og at materialer går i oppløsning.

Ikke lag hull, åpne, slipp, deformer, knus eller endre batteriet da dette

kan resultere i utslipp av stoffer. Hvis batteriet skulle sprekke, uansett

årsak, kontakt 3M Norge A/S avd. Verneprodukter.

Bruk aldri litiumbatterier i helt forseglede beholdere.

Hvis batteriet kortsletter eller blir overopphetet uten noen spesiell

grunn, skal man umiddelbart koble fra batteriet og ta det med til et

godt ventilert rom eller utendørs for nedkjøling. Hvis det ikke er

praktisk mulig å koble fra batteriet, evakuer området til batteriet er

nedkjølt. Når batteriet er stabilt, kan batteriet kastes. For ytterligere

informasjon, kontakt 3M Norge A/S avd. Verneprodukter.

Egnet vernetøy bør brukes ved håndtering av mulige defekte

batterier.

MERKING AV UTSTYRET

3M™ Powerflow™ batteriturbo er merket i henhold til EN 12942.

Helmasken er merket i henhold til EN 136:1998 Klasse 2.

Filteret (450-00-02) er merket prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL og EN143:2000 P3 R.

R = kan benyttes i flere skift.

KLARGJØRING FØR BRUK

Kontroller at utstyret er komplett, uten skade og riktig montert. Enhver skadet del må byttes med originale reservedeler fra 3M.

Følgende inspeksjonsrutiner anbefales før bruk:

- Kontroller at maskekroppen er uten sprekker, skader eller urenheter. Forsikre deg om at maskekroppen, og spesielt ansiktstetningen, er i god stand. Materialet må være elastisk/mykt - ikke stift.
- Undersøk innåndingsventiler for sprekker og skader. Løft opp ventilene og undersøk om det er urenheter eller sprekker på ventilsetene.
- Forsikre deg om at hodestroppene er intakte og har god elastisitet.
- Undersøk alle plastdeler for tegn til sprekker eller materialsvakhet.
- Ta vekk dekslet til utåndingsventilen og undersøk ventilen og ventilsetet for tegn til urenheter, formforandring, sprekker og skader. Sett på dekslet til ventilen.

Kontroller at filteret er riktig for oppgaven - se på fargekode, bokstavkode og klasse.

Kontroller at produktet er innenfor utløpsdatoen før det tas i bruk.

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Fest batteriturboen til masken ved å skru den godt til inngangen.
Fest filteret til batteriturboen ved å skru det godt til filterfestet. Se figur. 1.

Batteri

Bruk kun anbefalt batterilader (se referanseheftet for riktig batterilader).
Ikke kortslett batteriet.

Batteriet må lades før første gangs bruk, eller hvis det ikke er brukt i løpet av 5 dager.

Bytt batteriet etter 300 oppladninger.

Sett inn pluggen i batteriet og lås på plass (Figur 2).

Kontroll av luftstrøm

Sett luftstrømindikatoren på utgangen av batteriturboen og forsikre deg om at batteri og filter er på plass. Batteriet skal være fulladet. Skru på turboen.

Kontroller luftstrømmen (se fig. 3) skru av batteriet og ta av luftstrømsindikatoren.

Hvis minimum luftstrøm ikke oppnåes, se Feilsøking.

BRUKSANVISNING

MONTERING

Med batteriet slått av:

1. Fest batteriet til belte.

2. Løsne alle 6 hodestroppene, plasser hodebåndet bak hodet og trekk masken ned over ansiktet (Figur 4).

3. Tilpass masken gradvis ved først å strammen de øvre stroppene, så de nedre. Figur 5. **Ikke stram for mye.**

4. **Utfør en tilpasningskontroll med negativt trykk.** Se figur. 6.

5. Ta vekk hånden fra inngangen og slå på batteriet.

LEKKASJETEST

Plasser håndflaten over filterfeste, trekk pusten forsiktig og hold pusten i 5 til 10 sekunder.

Hvis masken trekkes mot ansiktet har du oppnådd god tetning.

Hvis du merker lekkasje, tilpass masken på nytt og/eller juster hodestroppene for å forbedre tetningen.

Gjenta lekkasjetesten.

Hvis du IKKE oppnår korrekt tilpasning til masken, må du IKKE gå inn i det forurensede området.

Kontakt verneleder.

For informasjon om lekkasjetesting, kontakt 3M.

BRUK

Bruk med batteriet slått av er ikke anbefalt, men brukeren vil fortsatt ha begrenset beskyttelse slik at det forurensede området kan forlates på en trygg måte.

Sørg for at ledningen til batteriet ikke henger seg fast. Hvis dette skjer, forlat det forurensede området umiddelbart og kontroller at utstyret ikke er ødelagt.

Levetiden til produktet vil variere avhengig av hvor ofte det brukes og bruksforholdene.

Ved daglig bruk anbefales det at produktet erstattes etter ca. 5 år, forutsatt at produktet er lagret og vedlikeholdt som beskrevet under.

Ekstreme påvirkninger kan resultere i kortere levetid.

DEMONTERING

Ta ikke av deg masken, filterne eller slå av lufttilførselen før du har forlatt det forurensede området.

1. Løsne hodestroppene.

2. Ta av deg masken forsiktig.

3. Skru av batteriturboen.

4. Ta batteriet av bellet.

MERK:: Hvis systemet har vært brukt i et område med spesielle forurensninger som krever dekontaminasjon, må det plasseres i egnet oppbevaring inntil systemet kan dekontamineres eller kastes.

RENGJØRING

Rengjøring anbefales etter hver gangs bruk.

Bruk en ren, fuktig klut med mild såpe.

Hvis det er påkrevd med personlig rensedusj må det ikke komme vann i filteret. Bruk sanneringssettet (se referanseheftet).

Vann må ikke komme inn i batteriturboen eller komme i kontakt med elektriske kontakter.

Ved rengjøring eller dekontaminasjon må elektriske kontakter kontrolleres for partikler og vann, og eventuelt tørkes ved behov.

3M™ 105 rengjøringsserviett kan brukes for å tørke av ansiktstetningen.

Desinfiser masken ved å senke den i en løsning med 25% ammoniakk, natrium hypokloritt eller et annet desinfiserende middel.

Skylles i rent varmt vann og lufttørkes i et rent ikke-forurensert område.

MERK

Må ikke rengjøres med lanolin eller andre midler som inneholder olje.

Det må ikke brukes bensin, klorerte avfettingsvæsker (slik som trikloretylen), organiske løsemidler eller slipemidler for å gjøre rent utstyret.

Autoklave må ikke brukes.

VEDLIKEHOLD

Vedlikehold, service og reparasjoner må kun utføres av trenede personer.

⚠ Bruk av uoriginale deler eller uautorisert modifikasjon kan resultere i fare for liv og helse, og gjøre eventuelle garanti- eller forsikringskrav til 3M ugyldige.

HVA	NÅR
Kontroll av luftstrøm	Før bruk
Generell inspeksjon	Før bruk Hvis ikke i daglig bruk, hver måned
Rengjøring Desinfeksjon	Etter bruk Etter bruk hvis det ikke er personlig utstyr
Bytt ventiler og pakning	Hvert år
Bytt batteri	Etter ca. 300 ladinger.
Bytt filter	Når utløpsdatoen utgår. Når luftstrømmen ikke er tilstrekkelig.

Masken må repareres eller byttes hvis hele eller deler av den er ødelagt. Se klargjøring før bruk.

En vedlikeholdsrutine/oggjøring må gjennomføres hver måned i henhold til lokale HMS rutiner. Denne loggføringen må arkiveres i minst 10 år. Destruksjon av deler skal gjøres i henhold til lokalt regelverk.

⚠ IKKE KAST LITIUM BATTERIER I ÅPEN VARME ELLER SEND FOR DESTRUKSJON. Batteriene må behandles som spesialavfall og i henhold til lokale lover og regler.

Ta av hodebånd

For å ta av hodebåndet, trykk spennene forover mens du holder maksen i den andre hånden for å løsne spennen. For å erstatte hodebåndet, trykk spennen over hodebåndet og la den gli under for å låse på plass (Figur 7).

Bytte av visir

Skrut ut skruene fra hver side av visirrammen og ta av de de halvdelene. Ta ut visiret. For å erstatte visiret, rett inn midten på visiret med midtlinjen på masken. Midten på visiret er merket med 2 små prikker, en øverts og en nederst. Sett visiret inn i masken og pass på at det er god tetning på alle sider. Sett på plass visirrammen og skru inn skruene (Figur 8).

Bytte av innåndingsventil på frontstykke

For å bytte innåndingsventil på frontstykke, ta tak i ventilen og trekk ventilappen ut fra ventilsetet. Ny ventil monteres ved å trykke ventilappen gjennom hullet i ventilsetet til den sitter godt på plass. Ventilappen skal peke vekk fra ansiktet.

Bytte av hovedinnåndingsventil

Innåndingsventilen er utviklet for å forsegle kontaktfaten mellom maken og filterne. Ta ventilen ut fra porten. For å erstatte ventilen, trykk ventilen over senterporten. Sett på plass innåndingsventilen i porten og pass på at det er god tetning.

Bytte av utåndingsventil

Ta av dekslet til utåndingsventilen ved å trykke på de 2 spissene på hver side av senteråpningen og trekk dekslet nedover. Ta ut utåndingsventilen ved å dra i kanten på ventilen. For å erstatte ventilen, trykk den nye ventilen ned på ventilsetet. Sett på plass dekslet (Figur 9).

Bytte av sikring til batteriet

Se figur. 10.

FEILSØKING

Symptom	Mulig årsak	Tiltak
Kontroll viser for lav luftstrøm	1. Filter dekket 2. Filter blokkert 3. Batteri krever lading	1. Avdekk filter 2. Erstatt filter 3. Lad batteriet
Ingen luftstrøm	1. Batteri kontakter 2. Batteri komplett utladet 3. Feil på batteriturno 4. Sikring på batteri er gått	1. Kontroller koblinger 2. Monter fulladet batteri 3. Monter ny batteriturno 4. Bytt sikring
Ansiktstetning lekker	Utåndingsventil er ikke tett	Erstatt ventilklaffer
Visirfeste lekker	1. Feste er løst 2. Visirforsegling er ødelagt	1. Skru til ventilsteste 2. Se over/erstatt visir eller maske

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Disse produktene skal lagres rent og tørt. Må ikke utsettes for direkte sollys, høy temperatur, eller damp fra bensin eller løsemidler.

Må ikke lagres utenfor temperaturområdet -20°C til +50°C, eller med luftfuktighet over 90%.

Når produktet er lagret som beskrevet, er forventet lagringstid 5 år fra produksjonsdato.

Vi anbefaler å bruke originalforpakning ved transport.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Åndedrettsbeskyttelse

Nominell BeskyttelsesFaktor (NBF) = 2000

NBF = 1000 med turbo avslått

EN12942 TM3P R SL

Luftstrømskarakteristikk

Produsentens minste tillatte luftmengde (MMDf) 160 l/minutt.

Brukstemperatur

-5 til +40°C og <90 % luftfuktighet

Batteri

5 timer batteri: 8,4V 4,4Ah, Li-ion oppladbart

Inntrengningsbeskyttelse

Batteriturno, EN60529 IP54

5x = Støvbekyttelse

x4 = Vannspray

Vekt

Maske 570g

Batteriturno, filter og strømkabel 270g

Batteri 390g

FI

3M™ Powerflow™ 7900PF moottoroitu hengityksensuojain kokonaamarilla

Lue nämä ohjeet yhdessä tuotevihkon kanssa. Siinä annetaan mm. seuraavat tiedot:

- Varaosat
- Lisävarusteet

⚠ Kiinnitä erityistä huomiota suojaimeen liittyviin varoituksiin.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

3M™ Powerflow™ 7900PF -järjestelmäsi sisältää:

- 3M™ silikonikokonaamari
- 3M™ Powerflow™ puhallinryksikkö
- Ilmavirran ilmaisimen
- Hiukkassuodatin
- Akkupaketti
- Laturi
- Puhdistussarja
- Puhdistusvyö
- Käyttöohje
- Tuotevihko

JÄRJESTELMÄN KUVAUS

Moottoroitu 3M™ Powerflow 7900PF -kokonaamarihengityksensuojain on suunniteltu suojaamaan ainoastaan kiinteitä ja höyrystymättömiä nestehiukkasia vastaan.

Tämä suojain täyttää standardin EN 12942 (moottoroidut hengityksensuojaimet kokonaamarilla) vaatimukset.

Ilma puhalletaan käyttäjälle, jolloin suodatetun ilman sisäänhengittämisen aiheuttama rasitus kevenee.

Jos puhallinryksikkö vikaantuu tai akku tyhjenee käytön aikana, käyttäjälle jää rajoitettu suojaustaso epäpuhtauksia sisältävältä alueelta poistumista varten.

HYVÄKSYNNÄT

Nämä tuotteet täyttävät Euroopan yhteisön direktiivin 89/686/ETY (henkilösuojaindirektiivi) vaatimukset ja niissä on tämän osoituksena CE-merkki.

Näitä suojaimia sisältävät järjestelmät on sertifioitu artiklan 10 (EY-tyyppilyöntä) sekä artiklan 11 (EY-laadunvalvonta) mukaisesti, sertifioinnin on myöntänyt BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Ilmoitettu laitos nro 0086).

Tämä suojain on eurooppalaisen EMC-direktiivin 2004/108/EY vaatimusten mukainen.

VAROITUKSET JA RAJOITUKSET

Hengityksensuojaimen oikea valinta, käyttökoulutus, käyttö ja asianmukainen kunnossapito on välttämätöntä käyttäjän suojaamiseksi tehokkaasti tietyiltä ilmassa olevilta epäpuhtauksilta. Jos näiden tuotteiden käytössä ei noudateta kaikkia ohjeita ja/tai hengityksensuojainta ei käytetä täydellisenä ja oikein koko sen ajan, jonka käyttäjä altistuu epäpuhtauksia sisältävälle ilmalle, seurauksena voi olla käyttäjän terveyden vaarantuminen, pahimmassa tapauksessa vakava sairastuminen tai pysyvä vammautuminen.

Varmista aina, että tuote sopii aiotuun käyttötarvikkeeseen ja noudata voimassa olevia suojaimien käyttöä koskevia määräyksiä sekä tämän käyttöohjeen ohjeita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Suomen 3M Oy:stä. Käytä tätä hengityksensuojausjärjestelmää noudattaen kaikkia ohjeita, jotka

- - sisältävät tähän käyttöohjeeseen,
- - on toimitettu järjestelmän muiden osien kanssa (esim. 3M™-suodattimen ja 3M™-naamarin käyttöohjeet)

Säästä kaikki käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ei saa käyttää epäpuhtauspitoisuuden ylittäessä 2000x haitalliseksi tunnetun pitoisuuden (HTP).

Älä käytä hengityksensuojaimia suojaamaan tuntemattomilta ilmassa olevilta epäpuhtauksilta, jos epäpuhtauspitoisuuksia ei tunneta, tai ilma sisältää terveydelle välittömästi vaarallisia epäpuhtauksia (IDLH).

Älä käytä hengityksensuojaimia ympäristöissä, joiden happipitoisuus on alle 19,5 % (3M:n määritelmä). Yksittäiset maat voivat soveltaa omia happipitoisuuden raja-arvoja. Kysy tarvittaessa lisätietoja).

Käytä vain luettuja varaosia ja tarvikkeita ja vain **Teknisissä tiedoissa** mainittujen käyttöohjeiden mukaisissa olosuhteissa.

Hengityksensuojaimet on tarkoitettu ainoastaan niiden käyttöön koulutettujen henkilöiden käytettäväksi.

Poistu välittömästi epäpuhtauksia sisältävältä alueelta, jos:

- Järjestelmän jokin osa vahingoittuu käytön aikana.
- Ilmanvirtaus naamarin vähenee tai lakkaa.
- Hengittäminen vaikeutuu tai hengitysvastus kasvaa suureksi.
- Tunnet huiumausta, uupumusta yms.
- Haistat tai maistat epäpuhtauksia tai ilmenee ärsytystä

Älä koskaan tee minkäänlaisia muutoksia tähän suojaimeen. Käytä vain alkuperäisiä 3M-varaosia.

Älä käytä tulenaroissa ympäristöissä.

Käytä asianmukaista suojavaatetusta, jos saatat joutua alttiiksi kipinöille ja/tai avotulelle.

Mikäli aiot työskennellä räjähdysalttiissa työympäristössä, ota yhteyttä 3M:ään.

Älä käytä hengityksensuojainta, mikäli sinulla on parta tai muuta kasvoalueen karvoitusta, joka saattaa heikentää suojaimen tiivyyttä ja siten suojaustehoa.

Erittäin raskaassa työssä naamarin sisään saattaa muodostua alipainetta, joka heikentää suojausta.

Sääda suojain olosuhteisiin sopivaksi tai harkitse muunlaisen hengityssuojaimen käyttöä.

Suurimmalle osalle käyttäjistä ei tiedetä aiheutuneen allergisia reaktioita tuotteen ihon kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien käytöstä.

Nämä tuotteet eivät sisällä luonnonkumilateksista valmistettuja komponentteja.

Käytä vain tuotteelle lisävarusteena saatavan silmälasisarjan kanssa.

Varmista, että silmälasien sangat eivät vaaranna kasvotiivesteen tiivyyttä.

Akkulaturien turvallinen käyttö

Vaaralliselle jännitteelle altistumisen estämiseksi:

- Älä käytä latureita ulkona tai märissä ympäristöissä.
- Älä yritä huoltaa latureita itse. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.
- Tarkasta laturit ja virtajohtodot ennen käyttöä. Vaihda vaurioituneet osat.
- Älä korvaa, muuta tai lisää osia latureihin.

Akkujen turvallisen latauksen varmistamiseksi käytä vain tuotevihkossa luettuja akku-laturiyhdistelmiä.

Litiumakkujen turvallinen käyttö

Litiumkennojen energiatheys on suuri ja niitä on siksi käsiteltävä huolellisesti. Seuraavat turvallisuusohjeet on huomioitava:

- Paristoja ei saa altistaa yli 70 °C (158 °F) lämpötiloille.
- Erityisesti tulee varmistaa, ettei paristoja ylikuumiteta eikä oikosuljeta.
- Älä yritä purkaa akkujen varausta millään tavalla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla järjestelmällä.

Älä pura paristojen varausta väkisin, koska se voi johtaa ylikuumenemiseen ja kaasun tai materiaalien vuotamiseen.

Älä avaa, puhkaise, pudota, litistä, murskaa tai muutoin käsittele paristoja virheellisesti, koska se voi johtaa materiaalien vuotamiseen. Jos paristo erehdyksessä rikkoutuu, mistä tahansa syystä, ota yhteyttä Suomen 3M Oy:n työ- ja ympäristönsuojelutuotteiden osastoon.

Älä käytä litiumparistoja täysin painetuihissa tilassa.

Jos paristo oikosuljetaan erehdyksessä tai se alkaa lämmetä ilman selkeää syytä, se tulee mahdollisuuksien mukaan kytkeä irti ja siirtää hyvin tuuletettuun tilaan tai ulos ja annettava jäähtyä. Ellei pariston irtytys ole mahdollista, tyhjennä alue laitteiden ympäriltä, kunnes toiminta lakkaa. Kun pariston tila on vakiintunut turvalliseksi, se voidaan hävittää. Kysy tarvittaessa lisätietoja Suomen 3M Oy:n työ- ja ympäristönsuojelutuotteiden osastolta.

Kunnonlaan epäilyttäviä paristoja käsiteltäessä on käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

MERKINNÄT

3M™ Powerflow™ -puhallinryksikkö on merkitty standardin EN 12942 mukaisesti.

Kokonaamari on merkitty EN 136:1998 luokan 2 mukaisesti. Suodatin (450-00-02) on merkitty standardin prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL ja EN143:2000 P3 R mukaisesti. R=Uudelleenkäytettävä

KÄYTÖN VALMISTELUT

Varmista, että laite on täydellinen, oikein koottu ja vahingoittumaton.

Kaikki vahingoittuneet tai vialliset osat on vaihdettava alkuperäisiin 3M-varaosiin ennen käyttöä.

Seuraavat toimenpiteet on syytä tehdä ennen käyttöä:

1. Tarkista, ettei naamarissa ole halkemia, repeytyä tai likaa. Varmista, ettei naamari eikä varsinkaan sen kasvoja vasten oleva pinta ole vääntynyt tai kovettunut. Materiaalin oltava taipuisaa.
 2. Tarkista, ettei sisäänhengitysventtiilissä ole vääntymiä, halkemia tai repeytyä. Irrota venttiilit ja tarkista, ettei venttiilien istukoissa ole likaa eikä halkeamia.
 3. Tarkista, että nauhasto on vahingoittumaton ja elastinen.
 4. Tarkista, ettei muoviosissa ole halkeamia, eikä merkkejä materiaalin väsymisestä.
 5. Poista uloshengitysventtiilin suoja ja tarkista, ettei venttiilissä eikä sen istukassa ole likaa, vääntymiä, halkeamia eikä repeytyä. Aseta venttiilin suoja takaisin paikalleen.
- Varmista suodattimen sopivuus käyttötarkoitukseensa – tarkasta värikoodi, kirjainkoodi ja luokka.
- Ennen käyttöönottoa, varmista aina pakkauksesta suojaimen voimassaoloaika.

KOKOAMISOHJEET

Kytke puhallinyksikkö naamariin kiertämällä tiukasti tuloliitäntään. Kiinnitä suodatin puhallinyksikköön kiertämällä tiukasti tuloliitäntään. Kts. kuva 1.

Akkupaketti

Käytä vain suositeltua akkulatoria (katso sopiva laturi tuotevihkosta). Älä oikosulje akkua.

Akku tulisi ladata ennen ensimmäistä käyttöä tai jos se on ollut käyttämättä kauemmin kuin 5 päivää.

Akku on vaihdettava 300 latauskerran jälkeen.

Kytke akkukaapelin pistoke akkuun ja lukitse paikoilleen (ks. kuva 2).

Ilmavirran tarkastus

Aseta ilmavirran ilmaisin puhallinyksikköön, varmistaen että suodatin ja akku ovat asennettuina ja akku täyteen ladattu. Kytke virta. Tarkasta ilmavirta (ks. kuva 3), katkaise virta ja irrota ilmavirran ilmaisin. Jos minimi-ilmavirtausta ei saavuteta, katso kappale Vianetsintä.

KÄYTTÖOHJEET

PUKEMINEN

Virta katkaistuna:

1. Kiinnitä akkupaketti vyöllesi.
2. Vapauta kokonaan kaikki 6 päänauhat, tämän jälkeen aseta pääpanta päänsä takaaan ja vedä kasvo-osa alas kasvojen eteen (Kuva 4).
3. Säädä nauhasto sopivan kireäksi vetämällä ensin alempien, sitten ylempien nauhojen päistä. (kuva 5). **Älä kiristä liikaa.**
4. **Tee alipainetiiviyksike. Kts. kuva 6.**
5. Ota käsi pois suodattimen ilma-akusta ja kytke virta.

SUOJAIMEN TIIVIYDEN VARMISTAMINEN

Peitä kämmenellä suodattimessa oleva ilma-aukko, hengitä kevyesti sisäänpäin ja pidä hengitystä 5 - 10 sekuntia.

Jos naamari painuu hiukan kokoon, suojaimeen on tiiviisti kasvoilla.

Jos vuotoja esiintyy, korjaa naamariin asentoa ja säädä tarvittaessa nauhojen kireyttä.

Toista tiiviyksike.

JOS SUOJAIMEN ASETTAMINEN TIIVIISTÄ KASVOILLE EI ONNISTU, ÄLÄ MENE epäpuhtauksia sisältävään tilaan.

Ota yhteys työsuojelusta vastaavaan henkilöön.

Ennenkuin hengityksensuojainta aletaan käyttää, käyttäjän tulee saada opastusta sen käytöstä.

Lisätietoja tiivystestin tekemisestä saat tarvittaessa Suomen 3M Oy:stä.

KÄYTÖN AIKANA

Käyttö virta katkaistuna ei normaalia. Suojain tarjoaa kuitenkin rajoitetun suojauksen epäpuhtauksia sisältävältä alueelta poistumista varten.

Pidä huoli, ettei hengityslakki kietoudu tai kiinnity minkään esineen ympärille. Jos näin tapahtuu, poistu epäpuhtaan ilman alueelta ja varmista, että laite on on vahingoittumaton.

Suojaimeen käyttöä vaihtelee käyttömäärästä ja -olosuhteista riippuen. Päivittäisessä käytössä on suositeltavaa, että suojaimeen hävitetään noin 5 vuoden käytön jälkeen, jos suojaimeen säilytetään ja huolletaan seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Ääriolosuhteet voivat aiheuttaa nopeamman ikääntymisen.

RIISUMINEN

Älä riisu naamaria kasvoilta, irrota suodattimia tai sulje ilmansyöttöyksikköä ennen kuin olet poistunut epäpuhtaan ilman alueelta.

1. Vapauta nauhasto.

2. Riisu naamari nostamalla se varovaisesti pään yli.
3. Katkaise virta puhallinyksiköstä.
4. Irrota akku vyöltäsi.

HUOMAA: Mikäli suojaimeen on käytetty olosuhteissa, missä se on altistunut epäpuhtauksille, jotka vaativat erityistä puhdistusta, sulje suojaimeen tiiviisti sopivaan koteloon odottamaan puhdistusta.

PUHDISTUS JA DESINFIINTI

Puhdistus on suositeltavaa jokaisen käyttökerran jälkeen.

Käytä mietoja puhdistusliuokseen kostutettua puhdasta liinaa ja nestemäistä saippuaa.

Jos henkilökohtainen puhdistus suihkuttamalla on tarpeen, älä päästä vettä suodattimeen. Käytä puhdistussarjaa (ks. tuotevihko).

Älä päästä vettä puhallinyksikön tulo- tai lähtöaukkoihin tai sähköliitäntöihin.

Noudata puhdistus- ja desinfiointimenettelyjä ja varmista, että sähköliitännät ovat puhtaita pölystä/vedestä mahdollisimman kuivia.

Käytä 3M™ 105 puhdistusliinaa kasvoituvien pyyhkimiseen.

Desinfioi hengityksensuojain upottamalla se kvaternaarista ammoniakista tai natriumhypokloriittia sisältävään desinfiointiliuokseen tai muuhun desinfiointiliuokseen.

Huuhtelee puhtaalla, lämpimällä vedellä ja anna kuivua puhtaassa paikassa.

HUOMAA

Älä käytä lanoliini- tai öljypitoisia puhdistusaineita.

Älä käytä bensiiniä, kloorattuja rasvanpoistonestejä (kuten trikloorietyleeniä), orgaanisia liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita suojaimeen minkään osan puhdistukseen.

Älä käytä autoklaavikäsittelyä.

HUOLTO

Suojaimia saavat huoltaa ja korjata vain näihin tehtäviin koulutetut henkilöt.

⚠ **Vieraiden osien käyttö tai luvattomien muutosten tekeminen suojaimeen saattaa aiheuttaa hengenvaaran ja johtaa lisäksi kaikkien takuiden raukeamiseen.**

KOHDE	MILLOIN
Ilmavirran tarkastus	Ennen käyttöä
Yleistarkastus	Ennen käyttöä Kuukausittain ajoittaisessa käytössä
Puhdistus Desinfointi	Käytön jälkeen Käytön jälkeen, jos ei henkilökohtainen varuste
Vaihda naamariin venttiilit ja tiiviste.	Joka vuosi
Vaihda akkupaketti	Noin 300 latauskerran jälkeen
Vaihda suodatin	Kun viimeinen käyttöpäivä umpeutuu. Kun laite ei enää läpäise ilmavirran tarkastusta.

Naamari tulee korjata tai hävittää, jos siinä havaitaan vaurioituneita tai viallisia osia. Kts. Käytön valmistelut.

Määräykset: Terveys- ja turvallisuusmääräysten mukaisesti tämä tosite on säilytettävä kuukausittaisista tarkistuksista varten vähintään 10 vuotta.

Osien hävittäminen on tehtävä noudattaen voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

⚠ **ÄLÄ ALTISTA LITTIUMPARISTOJA TULELLE ÄLÄKÄ LÄHETÄ NIITÄ JÄTTEENPOLTTOALITOKSEEN.** Akkupaketteja tulee

käsitellä erillisessä erillisessä jätteenä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Pääpinnan poisto

Irrota päänauhasto vetämällä solkia eteenpäin, pitäen samalla kiinni naamaria toisella kädellä, jotta solki irtoaa päänauhaston nupista.

Kiinnitä päänauhasto painamalla solki päänauhaston nupin päälle ja vetämällä se nupin alle lukitusasentoon. Katso kuva 7.

Visiirin vaihtaminen

Irrota ruuvit visiirin kehiksen molemmilta puolilta ja irrota visiirin kehiksen kaksi puoliskoa. Rullaa naamaria taaksepäin visiirin reunasta ja irrota. Asenna visiiri kohdistamalla linsin keskikohta naamariin keskiliinan kanssa. Visiirin keskikohta on merkitty kahdella pienellä pisteellä, toinen keskellä ylhäällä ja toinen alhaalla. Aseta visiiri naamariin varmistaen, että se on tiivis kaikilta reunoilta. Kiinnitä visiirin kehys takaisin. Asenna ruuvit ja kiristä. Katso kuva 8.

Nenäkupin sisäänhengityventtiilin vaihtaminen

Irrota nenäkupin sisäänhengityventtiili tarttumalla venttiiliin ja vetämällä venttiiliin varsi ulos istukasta. Asenna painamalla venttiiliin varsi istukassa olevaan reikään siten, että se lukittuu paikoilleen. Venttiiliin varren tulee osoittaa kasvoista pois päin naamarin ollessa päässä.

Pääsisäänhengityventtiilin vaihtaminen

Sisäänhengityventtiili on suunniteltu tiivistämään naamarin sisäänhengitysportin ja suodattimien välinen liitos. Irrota venttiili sisäänhengitysportista. Venttiiliin kalvon vaihtamiseksi paina kalvo sisäänhengityventtiiliin keskitapin yli. Aseta sisäänhengityventtiili sisäänhengitysporttiin varmistaen, että tiiviste puristuu paikoilleen.

Uloshengityventtiilin vaihtaminen

Irrota uloshengityventtiilin kansi painamalla kielekkeet keskiaukon molemmilla puolilla yhteen ja vetämällä kantta alaspäin. Irrota uloshengityventtiili vetämällä venttiilin reunasta. Asenna painamalla uusi venttiili istukan keskitapille. Asenna uloshengityskansi takaisin. Katso kuva 9.

Akkupaketin sulakkeen vaihtaminen

Kts. kuva 10.

VIANETSINTÄ

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Vähimmäisilmavirtausta ei saavuteta	1. Suodattimet peitetty 2. Suodatin tukkeutunut 3. Akku on ladattava	1. Poista esteet suodattimien edestä 2. Vaihda suodattimet 3. Lataa akku
Ei ilmavirtausta	1. Akun liitännät 2. Akku aivan tyhjä 3. Puhallinyksikön vika 4. Akkupaketin sulake palanut	1. Tarkasta liitännät 2. Asenna täyteen ladattu akkupaketti 3. Asenna toinen puhallinyksikkö 4. Vaihda sulake
Naamari vuotaa	Uloshengityventtiili ei sulkeudu	Vaihda venttiililäpät
Visiirin kiinnike vuotaa	1. Kiinnike löysällä 2. Visiirin tiiviste vaurioitunut	1. Kiristä kiinnikkeen ruuvit 2. Tarkasta/vaihda visiiri tai naamari

SÄILYTYS ja KULJETUS

Tuote on säilytettävä kuljetuspakkauksessaan kuivassa ja puhtaassa paikassa suojattuna suoralta auringonpaisteelta, lämmönlähteiltä sekä bensiini- ja liuotinhöyryiltä.

Sallittu lämpötila-alue varastoinnin aikana on -20°C ...+50°C ja ilmankosteus enintään 90%.

Kun varastointi suoritetaan annettujen ohjeiden mukaisesti, kypärän arvioitu varastointiaika on 5 vuotta valmistuspäiväyksestä.

Tuote voidaan kuljettaa alkuperäisessä pakkauksessaan kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa.

TEKNISET TIEDOT

Hengityksensuojaus

Nimellinen suojaukserroin = 2000

Nimellinen suojaukserroin = 1000 virta katkaistuna

EN12942 TM3P R SL

Lähtövirtaus

Valmistajan suunnittelema minimivirtaus (MMDF) 160 l/min

Käyttöolosuhteet

-5 ... +40°C ja <90 % kosteus

Akkupaketti

5 tunnin akku: 8,4V 4,4Ah, litiumioni

Kotelointiluokka

Puhallinyksikkö, EN 60529 IP54

5x = pölysuojattu

x4 = roiskevesi

Paino

Naamari 570g

Puhallinyksikkö, suodatin ja virtakaapeli 270g

Akkupaketti 390g

(PT)

3M™ Powerflow™ Sistema Facial Motorizado de Protecção Respiratória 7900PF

Por favor leia estas instruções em conjunto com o folheto de referências, onde encontrará informação sobre:

- Peças de reposição
- Acessórios

⚠ **Deverá ser dada particular atenção às frases de Avisos (quando existam).**

DESEMPACOTAMENTO

O seu sistema 3M™ Powerflow™ inclui:

- 3M™ Máscara Completa de Silicone
- 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo
- Indicador do fluxo de Ar
- Filtro de Partículas
- Pack de Bateria
- Carregador
- Kit de Decontaminação
- Cinto de Decontaminação
- Instruções de Utilização
- Folheto de Referências

DESCRIÇÃO DO SISTEMA

7900PF o sistema motorizado de máscara completa 3M™ Powerflow foi desenvolvido para fornecer protecção respiratória somente contra partículas sólidas e líquidas não-voláteis.

Este produto cumpre os requisitos da norma EN 12942 (Motorizados de ar assistido que incorporam máscaras completas).

O ar é fornecido ao usuário, reduzindo assim a fadiga sentida aquando da inalação causada quando se usa um equipamento não assistido.

Caso a unidade de filtração falhe ou a carga da bateria durante a utilização do utente se esgote, é fornecido um nível de protecção reduzido para permitir a saída segura da área contaminada.

APROVAÇÕES

Estes produtos cumprem os requisitos da Directiva 89/686/CEE (Directiva de Equipamento de Protecção Pessoal) da Comunidade Europeia, possuindo marcação CE.

A certificação nos termos do artigo 10.º, Exame CE de Tipo, e do artigo 11.º, Controlo de Qualidade CE, foi emitida para os sistemas incorporados nestes produtos pelo BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Organismo Notificado número 0086).

Este produto cumpre com a Directiva Europeia EMC 2004/108/EC.

⚠ AVISOS E LIMITAÇÕES

Seleção apropriada, treino, utilização e manutenção adequada são essenciais para que o produto proteja o utilizador de certos contaminantes presentes na atmosfera. O não cumprimento de todas as instruções sobre a utilização destes produtos de protecção respiratória e/ou a não utilização do produto durante o tempo total de exposição pode afectar negativamente a saúde do utilizador, podendo causar doenças letais ou deficiência permanente.

Para uso apropriado e adequado, siga as regras locais, veja todas as informações fornecidas ou contacte um profissional de segurança/representante da 3M (telefone 21 313 45 00).

Utilize este sistema de protecção respiratória de acordo com as instruções:

- - presentes neste folheto,
- - que acompanhem outros componentes do sistema. (e.g. Instruções de Utilização do Filtro 3M™ e Máscara Completa 3M™)

Leia todas as instruções de utilização e guarde-as para referência futura.

Não usar em concentrações de contaminantes acima de 2000 vezes o Valor Limite de Exposição (TLV).

Não utilizar para protecção respiratória contra contaminantes atmosféricos desconhecidos ou quando a concentração de contaminantes for desconhecida ou imediatamente perigosa para a saúde ou vida.

Não utilizar em atmosferas com menos de 19,5% de oxigénio (definição da 3M. Países individuais poderão aplicar os seus próprios

limites em relação ao oxigénio. Informe-se se tiver dúvidas). Use só com as peças de reposição e acessórios indicados e nas condições de utilização constantes da Especificação Técnica. Utilização apenas para pessoal qualificado e competente.

Abandonar de imediato a área contaminada se:

- a) Qualquer parte do sistema for danificada.
- b) O fluxo de ar para a máscara diminuir ou parar.
- c) A respiração se tornar difícil ou se ocorrer um aumento da resistência à respiração.
- d) Sentir tonturas.
- e) Cheirar ou saborear contaminantes ou ocorrer irritação.

Nunca modifique ou altere este produto. Substitua peças apenas com as peças sobresselentes originais da 3M.

Não utilizar em atmosferas inflamáveis.

Selecione e utilize protecção apropriada quando exposto a faíscas e/ou chamas.

Em caso de necessidade de utilização em atmosferas explosivas, contacte a 3M.

Não deve ser usado por pessoas com barba ou qualquer outro pelo facial que possa reduzir o contacto entre a cara e o produto e como tal impedir uma boa vedação.

Taxas de trabalhos muito elevadas (onde a pressão para a peça facial pode tornar-se negativa) podem reduzir a protecção.

Ajuste o equipamento apropriadamente ou considere uma forma alternativa de protecção respiratória.

Os materiais que podem entrar em contacto com a pele dos utilizadores não causam reacções alérgicas na maioria dos indivíduos.

Estes produtos não contêm componentes feitos de latex de borracha natural.

Utilização em Segurança de Carregadores de Baterias

Para reduzir a exposição a voltagens perigosas:

- Não utilize os carregadores ao ar livre ou em ambientes molhados.
- Não tente reparar os carregadores. Não existem peças reparáveis no interior.

- Inspeccione os carregadores e cabos de alimentação antes de usar. Substituir eventuais peças danificadas.

- Não substitua, modifique ou adicione peças aos carregadores.

Para assegurar uma carga das baterias em segurança, utilize unicamente combinações de baterias e carregadores especificados no folheto de referências.

Utilização Segura de Baterias de Lítio Recarregáveis

As baterias de lítio são sistemas de elevada energia e como tal devem ser tratadas com cuidado. As seguintes considerações de segurança devem ser observadas:

As embalagens das baterias não deverão ser expostas a temperaturas acima de 70 °C (158 °C).

Deve ser tomado especial cuidado para que as baterias não entrem em sobrecarga ou curto-circuito.

Não tente descarregar a bateria de qualquer outra forma para além da especificada nas instruções de utilização.

Não force a descarga da bateria. Este processo poderia causar sobreaquecimento, ventilação e libertação de materiais.

Não abra, perfure, verta, deforme ou esmague a bateria, pois isso pode resultar na libertação de materiais. No caso de uma bateria entrar acidentalmente em ruptura, por qualquer razão, entre em contato com os Serviços Técnicos do departamento de OH&ES da 3M local.

Nunca use baterias de lítio num recipiente sob pressão completamente selado.

No caso de uma bateria entrar acidentalmente em curto-circuito ou começar a aquecer, sem motivo aparente, deverá, sempre que possível, desligar-se de imediato e remover o equipamento para um local bem ventilado ou ar livre para que arrefeça. Caso não seja viável desconectar a bateria, limpe a área até que todas as actividades tenham terminado. Uma vez estabilizada em condições seguras, a bateria poderá ser descartada. Para qualquer informação adicional entre em contato com os Serviços Técnicos do departamento de OH&ES da 3M local.

Aquando do manuseamento de embalagens de baterias, deverá ser utilizado vestuário de protecção adequado.

MARCAÇÃO

O equipamento motorizado 3M™ Powerflow™ está marcado de acordo com a EN12942.

A máscara completa está marcada de acordo com a EN136:1998 como Classe 2.

O filtro (450-00-02) está marcado como prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL e EN143: 2000 P3R.

R = Reutilizável

PREPARAÇÃO PARA USO

Verifique se o dispositivo está completo, não danificado e correctamente montado. Quaisquer partes danificadas ou defeituosas devem ser substituídas por partes sobresselentes originais da 3M antes da utilização.

O seguinte procedimento de inspecção é recomendado antes de utilizar:

1. Verifique se a peça facial não tem fendas, rasgões ou sujidade. Assegure-se que a peça facial, especialmente a área de selagem facial, não está distorcida. O material deverá ser maleável - não rígido.
2. Verifique se as válvulas de inalação têm fendas ou rasgões. Levante a válvula e inspecione se a selagem da válvula está suja ou partida.
3. Assegure-se de que os elásticos de cabeça estão intactos e têm uma boa elasticidade.
4. Examine todas as peças de plástico para sinais de fendas ou de desgaste.

5. Remova a cobertura da válvula de exalação e examine a válvula e selagem da mesma, veja se tem alguns sinais de sujidade, distorção, fendas ou rasgões. Substitua a cobertura da válvula de exalação.

Verifique se o filtro é adequado à utilização pretendida - verifique o código de cor, letra e a classe.

Antes da primeira utilização, verifique sempre que o produto está dentro da sua vida útil (utilizar até).

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Monte o equipamento motorizado de filtração de ar encaixando bem a entrada de ar.

Monte o filtro no equipamento motorizado de filtração de ar encaixando-o bem na entrada de ar. Ver figura 1.

Pack de Bateria

Utilize unicamente carregadores de baterias recomendados (consulte a lista de peças e acessórios para identificar o carregador de bateria adequado).

Não corte-circuite a bateria.

A bateria deverá ser utilizada antes da primeira utilização ou caso não seja usada por mais de 5 dias.

Substituir a bateria após 300 cargas.

Insira a tomada do cabo da bateria na bateria e encerre no local respectivo local (ver figura 2).

Verificação do fluxo de ar

Insira o indicador de fluxo de ar na saída do equipamento motorizado, assegurando-se que o filtro e bateria estão correctamente montados e que a bateria está completamente carregada, ligue então a bateria.

Verifique o fluxo de ar (ver Fig. 3) desligue a bateria e retire o indicador de fluxo de ar.

Caso o fluxo de ar mínimo não seja atingido, verifique pesquisa de falhas.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

COLOCAR

Com a bateria desligada:

1. Fixe o clip da bateria ao cinto.
2. Solte totalmente os 6 elásticos, depois coloque o amês na parte de trás da cabeça e puxe a peça facial para cima da cara (Figura 4).
3. Progressivamente ajuste o amês começando pelos elásticos de cima e depois os de baixo (Figura 5). **Não aperte demasiado.**
4. **Faça o Teste de Ajuste com Pressão Negativa** Ver figura 6.
5. Remova a mão da entrada de ar e ligue a bateria.

VERIFICAÇÃO DO AJUSTE

Coloque a palma da mão sobre a entrada, inale suavemente e suspenda a respiração por 5 a 10 segundos.

Se a peça facial se contrair ligeiramente, foi conseguido um bom ajuste. Se for detectada uma fuga de ar, reposicione o respirador na face e / ou reajuste a tensão dos elásticos para eliminar a fuga.

Repita o teste de ajuste.

Se NÃO conseguir um ajuste correcto NÃO entre na área contaminada. Consulte o seu supervisor.

Devem ser feitos teste de ajuste nos utilizadores de acordo com os requisitos da legislação nacional.

Para informação sobre os procedimentos do teste de ajuste, contacte a 3M.

EM UTILIZAÇÃO

A utilização do equipamento no estado desligado não é normal. No entanto, é fornecida protecção reduzida para permitir a saída segura da área contaminada.

Certifique-se que os cabos da bateria não ficam enrolados em objectos salientes. Se isto acontecer abandone a área contaminada e verifique se o aparelho está danificado.

O tempo de vida do produto em utilização irá variar de acordo a frequência e condições de uso.

Em caso de uso diário, recomenda-se que o produto seja descartado após 5 anos utilização, desde que o mesmo seja armazenado e mantido conforme indicado abaixo.

Algumas condições extremas podem resultar em deterioração após um curto período.

REMOVER

Não remova a peça facial nem os filtros nem desligue o fornecimento de ar até ter saído da área contaminada.

1. Elimine a tensão dos elásticos da cabeça.
2. Cuidadosamente remova a peça facial do rosto e retire o respirador afastando-o da cara.
3. Desligue o equipamento Air Turbo.
4. Retire a bateria do cinto.

NOTA: Se um respirador tiver sido usado numa área que tenha causado a contaminação deste com uma substância que requeira um procedimento de descontaminação especial, deverá ser colocado num contentor adequado e selado até que possa ser descontaminado ou posto de parte.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO

A limpeza é recomendada após cada utilização.

Utilize um pano limpo humedecido com uma solução de água morna e detergente líquido neutro.

Caso seja necessário o chuveiro de descontaminação, não permita que entre água no filtro. Utilize o kit de descontaminação (Ver folheto de referência).

Não deixe a água entrar na entrada ou saída do Equipamento ou entrar em contato com as conexões eléctricas. Use o kit de descontaminação (ver peças e acessórios).

Quando seguir o procedimento de limpeza ou descontaminação, assegure-se que as conexões eléctricas estão livres de poeiras / água e secas, conforme necessário.

O Pano 3M™ 105 deverá ser usado para limpar a vedação facial do produto.

Desinfecte o respirador lavando-o com uma solução desinfectante de quaternário de amónia ou hipoclorito de sódio ou outro desinfectante.

Enxágue com água limpa e morna e deixe secar à temperatura ambiente numa atmosfera não contaminada.

ATENÇÃO

Não utilize produtos de limpeza que contenham lanolina ou outros óleos na sua composição.

Não use nenhum derivado do petróleo, fluidos de lavagem à base de cloro (tal como tricloroetileno), solventes orgânicos ou agentes de limpeza abrasivos para limpar qualquer parte do equipamento.

Não coloque em autoclave.

MANUTENÇÃO

Manutenção e reparação apenas deverão ser realizadas por pessoal devidamente qualificado.

⚠ A utilização de peças não aprovadas ou modificações não autorizadas poderá resultar em perigo para a vida ou saúde, podendo invalidar de imediato, qualquer garantia.

O QUÊ	QUANDO
Verificação do fluxo de ar	Antes de utilizar
Inspecção Geral	Antes de utilizar Mensalmente se não for usado regularmente
Limpar Desinfecção	Após utilização Após utilização, caso não seja equipamento pessoal
Substitua as abas da válvula da peça facial e a vedação do conector	Anualmente
Substituir o pack de bateria.	Após aproximadamente 300 cargas
Substituição do filtro	Quando o período de utilização expirar. Quando falhar a verificação do fluxo de ar.

A peça facial deverá ser reparada ou descartada se estiver danificada ou algum componente estiver defeituoso. Ver Preparação para Uso. Deverá ser mantido um registo de manutenção mensal para cumprir com as Regulamentações de Segurança. Este registo deverá ser mantido pelo menos 10 anos.

Se a eliminação de peças for necessária, deverão ter-se em conta os regulamentos locais de saúde, segurança e ambiente.

⚠ NÃO QUEIME AS BATERIAS DE LÍTO NEM AS ENVIE PARA INCINERAÇÃO. Os packs de baterias devem ser tratados como resíduos especiais e de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

Remoção do Arnês de Cabeça

Para remover o arnês, empurre as fivelas frontais enquanto segura a máscara na outra mão para libertar a fivela do botão do arnês. Para substituir o arnês, empurre a fivela sobre o botão do arnês e deslize sob o botão para trancar no local certo. Ver figura 7.

Substituição do Visor

Retire os parafusos de ambos os lados da moldura da viseira e remova as duas partes. Reverta a peça facial a partir do rebordo da viseira e remova. Para substituir a viseira, alinhar o centro da lente com a linha de centro da peça facial. O centro da viseira é marcado por dois pequenos pontos, um na parte superior central e um na parte inferior central. Coloque a viseira na peça facial assegurando que este se encontra selado por todos os lados e recoloque a moldura. Substitua os parafusos e aperte. Veja a figura 8.

Substituição da válvula de Inalação

Para remover a válvula de inalação, segure a válvula e puxar a haste da válvula para fora. Para substituir, empurrar a haste da nova válvula para o interior do orifício até que este fique preso. A haste da válvula deve apontar para fora do rosto quando em uso.

Substituição da válvula principal

A válvula de inalação está projectada para selar o espaço entre a peça facial e os filtros. Remova a válvula de inalação. Para substituir a válvula do diafragma, empurre o diafragma sobre a válvula de inalação. Insira a válvula de inalação no espaço correspondente e assegure que se consegue um selo e que este é fixo no seu lugar.

Substituição da Válvula de Exalação

Remova a cobertura da válvula de exalação pressionando os 2 dentes laterais de cada lado da abertura central e fazendo deslizar a cobertura para baixo. Remova a válvula de exalação, puxando o rebordo da válvula. Para substituir, empurre a válvula de novo para baixo na abertura central da sede da válvula. Recoloque a cobertura da válvula de exalação. Veja a Figura 9.

Substituição do fusível da bateria

Ver figura 10.

PESQUISA DE FALHAS

Sintoma	Causa possível	Solução
Fluxo de Ar mínimo - verificação de falhas	1. Cobertura dos filtros 2. Filtros bloqueados 3. Substituir bateria	1. Destapar Filtros 2. Substituir filtros 3. Carregar a bateria
Fluxo de Ar Inexistente	1. Ligações da Bateria 2. Bateria completamente descarregada 3. Falha da Unidade Turbo de Ar Motorizada 4. Fusível da unidade de bateria queimado	1. Verificar conexões 2. Ajustar correctamente a bateria 3. Ajustar a Unidade de Ar turbo Motorizada 4. Substituir Fusível
Falha na vedação da Peça facial	Falha na Vedação da Válvula de Exalação	Substituir as membranas da válvula
Falha no ajuste da viseira	1. Braçadeira de ajuste solta 2. Vedação da viseira danificada	1. Aperto dos parafusos de fixação 2. Inspeção/substitua a viseira ou peça facial

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Estes produtos deverão ser armazenados nas embalagens fornecidas em condições limpas e secas, não devendo ser expostas ao sol, a fontes de calor, derivados de petróleo e vapores de solventes.

Não armazenar fora dos limites de temperatura -20°C a +50°C ou com humidade acima dos 90%.

Quando armazenado correctamente, a vida útil expectável deste produto é de 5 anos a partir da data de fabrico.

A embalagem original é adequada para transportar o produto na União Europeia.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Protecção Respiratória

Factor de Protecção Nominal = 2000

Factor de Protecção Nominal = 1000 no estado Off

EN12942 TM3P R SL

Características do Caudal de Saída

Caudal mínimo indicado pelo fabricante 160 l/min

Condições de Operação

-5 a +40°C e <90 % humidade

Pack de Bateria

5 horas de bateria: 8,4V 4,4Ah, iões de Li, recarregável

Grau de Protecção

Unidade Turbo de ar motorizada, EN60529 IP54

5x = Protecção contra pó

x4 = Salpicos de água

Peso

Peça Facial 570g

Unidade Turbo Motorizada de Ar Turbo, filtro e cabo de corrente 270g

Pack de Bateria 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF Σύστημα Παροχής Αέρα με Μάσκα

Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες αυτές σε συνδυασμό με το Τεχνικό Φυλλάδιο, όπου θα βρείτε πληροφορίες για :

- Ανταλλακτικά
- Ανταλλακτικά

⚠ **Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί σε δηλώσεις προειδοποίησης, όταν επισημαίνονται**

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Το Σύστημα 3M™ Powerflow™ πρέπει να περιλαμβάνει:

- 3M™ Μάσκα Σιλκόνης Ολόκληρου Προσώπου
- 3M™ Powerflow™ Σύστημα Παροχής Αέρα
- Ενδεικτική λυχνία ροής αέρα
- Φίλτρο Σωματιδίων
- Μπαταρία
- Φορτιστής
- Κιτ Απολύμανσης
- Ζώνη Απολύμανσης
- Οδηγίες Χρήσεως
- Τεχνικό Φυλλάδιο

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Το 3M™ Powerflow 7900PF είναι σχεδιασμένο να παρέχει προστασία αναπνοής εναντί στερεών σωματιδίων και μη πτητικών σταγονιδίων μόνο.

Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις EN 12942 (συσκευές απο τρίτη πηγή σε μάσκες ολοκλήρου προσώπου). Παρέχεται αέρας στο χρήστη, μειώνοντας έτσι την κούραση που προκαλείται όταν εισπνέει αυτόνομα μέσω του φίλτρου. Εάν η μονάδα φίλτρου του αέρα αποτύχει ή η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη καλά κατά τη χρήση, τότε στο χρήστη παρέχεται μειωμένο επίπεδο προστασίας για να εξασφαλιστεί η ασφαλή έξοδος του από τη μολυσμένη ζώνη.

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Τα προϊόντα αυτά είναι πιστοποιημένα σύμφωνα με τις Βασικές Απαιτήσεις Ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686/EEC και φέρουν επομένως τη σήμανση CE.

Πιστοποίηση κατά το Άρθρο 10, EC Type-Examination και Άρθρο 11, EC ποιοτικός έλεγχος, έχει εκδοθεί για συστήματα που περιλαμβάνουν αυτά τα προϊόντα BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Notified Body number 0086).

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία EMC 2004/108/EC.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η σωστή επιλογή, εκπαίδευση, χρήση και κατάλληλη συντήρηση είναι ουσιαστικές προκειμένου το προϊόν να βοηθήσει στην προστασία εκείνου που το φορά από ορισμένα αερολύματα. Η αποτυχία να ακολουθηθούν όλες οι οδηγίες αυτών των προστατευτικών αναπνευστικών συσκευών και / ή αποτυχία να φορεθεί σωστά το προϊόν κατά τη διάρκεια όλων των περιόδων εκθέσεως, μπορεί να επηρεάσει την υγεία εκείνου που το φοράει, να οδηγήσει σε σοβαρή ή απειλητική για τη ζωή ασθένεια ή μόνιμη ανικανότητα.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες για την καταλληλότητα του προϊόντος για την εργασία που κάνετε, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ιατρό εργασίας ή καλύτερο το τμήμα της 3M Hellas. Χρησιμοποιήστε την συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες:

- που περιέχονται σε αυτό το φυλλάδιο,
- που συνοδεύουν άλλα εξαρτήματα του συστήματος (πχ. 3M™ Φίλτρο και 3M™ Προσωπίδα Οδηγίες Χρήσεως)

Δείτε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Να μην χρησιμοποιηθεί σε συγκτενρώσεις πάνω από 2000 φορές το Επιτρεπτό Όριο Έκθεσης (E.O.E.).

Μην το χρησιμοποιείτε για προστασία έναντι αχνών ατμοσφαιρικών ρύπων ή όταν οι συγκεντρώσεις των ρύπων είναι άγνωστες ή άμεσα επικίνδυνες για την Ζωή και την Υγεία (IDLH). Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με περιεκτικότητα οξυγόνου λιγότερη από 19,5%. (Ορισμός της 3M. Η τιμή της περιεκτικότητας διαφέρει από χώρα σε χώρα. Παρακαλούμε ρωτήστε εάν υπάρχουν

οποιοσδήποτε αμφιβολίες).

Να χρησιμοποιηθεί μόνο με χρήση των ανταλλακτικών και αξεσουάρ και με τις συνθήκες χρήσης που αναφέρονται στο Τεχνικό Φυλλάδιο. Για χρήση ΜΟΝΟ από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό.

Απομακρυνθείτε από τον μολυσμένο χώρο αμέσως εάν:

- α) Κάποιο μέρος του συστήματος υποστεί βλάβη.
- β) Η παροχή του αέρα στη μάσκα πέσει ή σταματήσει.
- γ) Η αναπνοή γίνει δύσκολη ή όταν εμφανίζεται αύξηση αντίστασης της αναπνοής.
- δ) Εάν νιώσετε ζαλάδα ή δυσφορία.
- ε) Μυρίζετε ή γεύεστε τους ρύπους ή προκληθεί κάποιος ερεθισμός. Ποτέ μην επιχειρήσετε να μετατρέψετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά 3M.

Μην το χρησιμοποιείτε σε εύφλεκτα περιβάλλοντα.

Επιλέξτε την κατάλληλη προστασία όταν εκτίθεστε σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, επικοινωνήστε με την 3M.

Μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα με γένια ή άλλη τριχοφυΐα του προσώπου που θα μπορούσε να εμποδίσει τη σωστή εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπο.

Μεγάλης διάρκειας βάρδιες εργασίας μπορούν να μειώσουν την προστασία (ή πέσει μέσα στη προσωπίδα θα πέσει).

Ρυθμίστε τον εξοπλισμό όπως ενδείκνυται ή εξετάστε το ενδεχόμενο εναλλακτικής αναπνευστικής μορφής.

Υλικά κατασκευής τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη δεν προκαλούν αλλεργικές επιδράσεις στην πλειοψηφία των χρηστών.

Αυτά τα προϊόντα δεν περιέχουν μέρη από φυσικό λάστιχο λάτεξ.

Να τη χρησιμοποιείτε με το κιτ γυαλίων που διατίθεται ως προαιρετικό εξάρτημα με αυτό το προϊόν και να διασφαλίζετε ότι οι βραχιόνες των γυαλίων δεν παρεμποδίζουν τη μάσκα.

Σωστή Χρήση των Φορτιστών Μπαταριών

Για μείωση εκθέσης σε επικίνδυνες τάσεις:

- Μην χρησιμοποιείτε τους φορτιστές σε εξωτερικούς χώρους ή σε βρεγμένο περιβάλλον.

- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τους φορτιστές. Δεν υπάρχουν εσωτερικά μέρη που επισκευάζονται από τον χρήστη.

- Επιδεικνύστε τους φορτιστές και τα καλώδια πριν τη χρήση.

Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη.

- Μην αντικαταστήσετε, παραπονήσετε ή προσθέσετε μέρη στους φορτιστές.

Για ασφαλή φόρτιση των μπαταριών, χρησιμοποιήστε μόνο συνδυασμούς μπαταριών και φορτιστών που αναφέρονται στο τεχνικό φυλλάδιο.

Ασφαλή Χρήση Επαναχρησιμοποιούμενων Μπαταριών Λιθίου

Τα στοιχεία λιθίου είναι υψηλής ενέργειας συστήματα και πρέπει να τα χειρίζεστε με προσοχή. Οι κάθωι κανόνες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται:

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε θερμοκρασίες πάνω από 70 °C (158°F).

Ειδική προσοχή πρέπει να δοθεί ώστε οι μπαταρίες να μην υπερφορτιστούν ή υποφορτιστούν.

Μην προσπαθήσετε να αποφορτίσετε τη μπαταρία σε άλλο σύστημα εκτός από αυτό που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως.

Μην αναγκάσετε την αποφόρτιση των μπαταριών, δεδομένου ότι αυτό μπορεί να οδηγήσει στην υπερθέρμανση, τον εξαιρισμό και την απελευθέρωση των υλικών.

Μην ανοίξετε, μην τρυπήσετε, ρίξετε κάτω, παραμορφώσετε, συντρίψετε ή πειράξετε τις μπαταρίες δεδομένου ότι αυτό μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση των υλικών. Σε περίπτωση που μια μπαταρία είναι κατά λάθος σπασμένη, για οποιοδήποτε λόγο, επικοινωνήστε με το Τμήμα Ασφαλείας της 3M.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες λιθίου σε κλειστό πιεσμένο χώρο. Στη περίπτωση που μια μπαταρία βραχυκυκλώνει τυχαία ή αρχίζει να θερμαίνεται για κανέναν προφανή λόγο, όπου είναι δυνατόν, πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως και να μεταφερθεί σε μια καλά αεριζόμενη ή υπαίθρια περιοχή για να κρυώσει. Όπου δεν είναι δυνατό ή πρακτικό να αποσυνδεθεί η μπαταρία, καθαρίστε την περιοχή έως ότου έχει υποχωρήσει οποιαδήποτε δραστηριότητα. Όταν σταθεροποιηθεί η κατάσταση της μπαταρίας, τότε μπορείτε να την πετάξετε. Για περαιτέρω τεχνικές πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Τμήμα Ασφαλείας της 3M.

Κατάλληλος ρουχισμός πρέπει να χρησιμοποιείται όταν χειρίζεστε επικίνδυνες μπαταρίες.

ΣΗΜΑΝΣΗ

Το Σύστημα Παροχής Αέρα 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo φέρει σήμανση EN12942.
Η Μάσκα Ολοκλήρου Προσώπου φέρει σήμανση EN136:1998 Class 2.
Το φίλτρο (450-00-02) φέρει σήμανση prEN147 TM3PSL,
EN 12942 TM3P R SL και EN143:2000 P3 R.
R = Επαναχρησιμοποιούμενο

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Ελέγξτε ότι το σύστημα είναι ολοκληρωμένο, χωρίς ζημιές και σωστά συναρμολογημένο. Οποιαδήποτε μέρη έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν με γνήσια ανταλλακτικά 3M πριν τη χρήση.

Η κάτω διαδικασία ελέγχου συνίσταται πριν την χρήση:
1. Ελέγξτε τη μάσκα για ρωγμές, σχισίματα και ρύπους. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα, ειδικότερα η εμπρός περιοχή στεγανοποίησης, δεν έχει παραμορφωθεί. Το υλικό πρέπει να διπλώνει – να μην είναι άκαμπτο.
2. Εξετάστε τις βαλβίδες εισπνοής για ρωγμές ή σχισίματα.

Ανασηκώστε τις βαλβίδες και επιθεωρήστε την έδραση της βαλβίδας για ρυτίδες ή ρωγμές.

3. Βεβαιωθείτε ότι τα λουριά στερέωσης είναι άθικτα και με καλή ελαστικότητα.

4. Ελέγξτε όλα τα πλαστικά μέρη για τυχόν ραγίσματα ή φθορά
5. Αφαιρέστε το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής και εξετάστε τη βαλβίδα εκπνοής και την έδρα της βαλβίδας για ενδείξεις ρυτίων, παραμόρφωσης, ρωγμές ή σχισίματα. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής.

Ελέγξτε ότι το φίλτρο είναι κατάλληλο για το σκοπό που το θέλετε - ελέγξτε το χρωματικό και γραφικό κωδικό καθώς και την κατηγορία. Πριν την αρχική χρήση, πάντα να ελέγχετε ότι το προϊόν είναι μεταξύ της δηλωμένης διάρκειας ζωής του (χρήση με ημερομηνία).

Οδηγίες Συναρμολόγησης

Προσαρμόστε το Σύστημα Παροχής Αέρα Turbo στη προσωπίδα, βιδώνοντας σφιχτά στο στόμιο εισόδου.

Προσαρμόστε το φίλτρο στο Σύστημα Παροχής Αέρα, βιδώνοντας σφιχτά στο στόμιο εισόδου Βλέπε Εικόνα 1.

Μπαταρίες

Χρησιμοποιείστε φορτιστή μπαταρίας που συνίσταται (βλέπε οδηγίες αναφοράς για κατάλληλους φορτιστές μπαταριών).

Μην μισοφορτίζετε τη μπαταρία.

Η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί πριν την αρχική της χρήση ή αν έχει μείνει εκτός χρήσης για περισσότερο από 5 μέρες.

Αντικαταστήστε τη μπαταρία μετά από 300 επαναφορτίσεις.

Εισαγάγετε το καλώδιο της μπαταρίας στη μπαταρία και κλειδώστε τη στη θέση (βλέπε εικόνα 2).

Έλεγχος Ροής Αέρα

Εισάγετε το δείκτη ροής αέρα στο στόμιο εξόδου του Συστήματος Παροχής Αέρα, εξασφαλίζοντας ότι το φίλτρο και η μπαταρία είναι εξοπλισμένα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και με το διακόπτη ανοιχτό.

Ελέγξτε το ροή του αέρα (δείτε Εικ. 3) κλείστε την μπαταρία και αφαιρέστε το δείκτη ροής αέρα.

Εάν δεν επιτευχθεί minimum ροή αέρα δείτε την ενότητα με τα λύσεις προβλημάτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Με τη μπαταρία σε κατάσταση ΚΛΕΙΣΤΟ:

1. Κοιμηθείτε τη μπαταρία σε ζώνη μέσης.
2. Πλήρως χαλαρώστε όλα 6 τα λουριά κεφαλής και στη συνέχεια, τοποθετήστε τους μάντες στο πίσω μέρος του κεφαλιού και τραβήξτε την προσωπίδα προς τα κάτω πάνω από το πρόσωπο (Σχήμα 4).
3. Προοδευτικά σφίξτε τους μάντες, αρχίζοντας από το χαμηλότερο λουρί και στη συνέχεια στους πάνω μάντες (Εικόνα 5). **Μην τα σφίξετε πολύ.**
4. **Κάντε έλεγχο εφαρμογής με αρνητική πίεση. Βλέπε Εικόνα 6.**
5. Αφαιρέστε το κεφάλι από το στόμιο εισόδου του φίλτρου και ανοίξτε την μπαταρία.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Τοποθετήστε την παλάμη του χεριού σας πάνω από το στόμιο εισόδου, εισπνεύστε απαλά και κρατήστε την αναπνοή σας για πέντε έως δέκα δευτερόλεπτα.

Αν η μάσκα υποχωρήσει ελαφρώς, έχει επιτευχθεί η κατάλληλη εφαρμογή.

Εάν διαπιστωθεί διαρροή αέρα, ξανατοποθετήστε τη μάσκα στο

πρόσωπο ή / και ξανατεντώστε τα λουράκια για να αντιμετωπίσετε τη διαρροή αέρα.

Επαναλάβετε τον παραπάνω έλεγχο εφαρμογής.

Αν ΔΕΝ καταφέρετε να την εφαρμόσετε σωστά τότε ΜΗΝ εισέρχεστε στην επικίνδυνη περιοχή.

Δείτε τον εγώπη σας

Οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχονται σύμφωνα με τους διεθνείς κανονισμούς

Για πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο διαδικασιών εφαρμογής, παρακαλώ επικοινωνήστε με την 3M.

ΧΡΗΣΗ

Χρήση όταν είναι κλειστό δεν είναι φυσιολογική. Ωστόσο, παρέχεται μειωμένη προστασία για ασφαλή εξόδου από τη μολυσμένη ζώνη.

Προσέχετε το καλώδιο της μπαταρίας να μην τυλίγεται γύρω από προεξέχοντα αντικείμενα. Εάν συμβεί θα πρέπει να εγκαταλείψετε τη μολυσμένη ζώνη και να ελέγχετε ότι η συσκευή είναι άθικτη.

Η «κατά τη χρήση ζωή» του προϊόντος θα κυμαίνεται ανάλογα με τη συχνότητα και τους όρους χρήσης.

Εάν χρησιμοποιείται καθημερινά, συνιστάται το προϊόν να απορρίπτεται μετά από περίπου 5 έτη υπηρεσίας, υπό τον όρο ότι το προϊόν φυλάσσεται και συντηρείται, όπως αναφέρεται παρακάτω.

Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε επιδείνωση σε συντομότερο χρονικό διάστημα.

ΒΓΑΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

Μην αφαιρέσετε τη μάσκα, τα φίλτρα ή μην κλείσετε τη μονάδα παροχής αέρα πριν βγείτε από την μολυσμένη περιοχή.

1. Χαλαρώστε τα λουράκια πάνω από το κεφάλι.

2. Προσεκτικά ανασηκώστε την μάσκα και αφαιρέστε τη συσκευή ανασηκώνοντας την και τραβώντας την μακριά από το πρόσωπο.

3. Κλείστε το Σύστημα Παροχής Αέρα.

4. Ξεκοιμηθείτε τη μπαταρία από τη ζώνη μέσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:: Εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί σε τέτοιο χώρο ώστε μετά τη χρήση να χρειάζεται ειδική διαδικασία απολύμανσης, θα πρέπει να σφραγιστεί και να τοποθετηθεί σε ειδικό κουτί για απολύμανση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Συνιστάται ο καθαρισμός μετά από κάθε χρήση.

Χρησιμοποιείστε ένα υγρό πανί βουτηγμένο σε νερό και σαπουνί οικιακής χρήσης.

Εάν είναι απαραίτητο ντους απολύμανσης, μην επιτρέψετε το νερό να μπει στο φίλτρο. Χρησιμοποιήστε το kit απολύμανσης (βλέπε οδηγίες αναφοράς).

Μην επιτρέπεται το νερό να μπει στο στόμιο εισόδου ή εξόδου του Συστήματος Παροχής Αέρα Turbo ή να έρθει σε επαφή με ηλεκτρικές συνδέσεις

Μετά τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης, εξασφαλίζουμε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι απαλλαγμένες από σκόνη/νερό και είναι στεγνές ως πρέπει.

Τα Πανιά της 3M™ 105 πρέπει να χρησιμοποιούνται για καθαρισμό της προσωπίδας του προϊόντος αυτού.

Απολυμάνετε τη μάσκα εμβαπτίζοντας την σε ένα διάλυμα αμμωνίας ή υποχλωριώδους νατρίου ή άλλου απολυμαντικού.

Ξεπλύνετε την προσωπίδα σε τρεχούμενο, χλιαρό νερό και αφήστε την να στεγνώσει σε χώρο χωρίς ρυτίδες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν λανολίνη ή άλλα έλαια. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, χλωριωμένα απολυμαντικά υγρά (όπως τριχλωροαιθυλένιο), οργανικούς διαλύτες ή λειαντικά για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού.
Δεν μπταίνει σε κλίβανο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η συντήρηση και επισκευή πρέπει να γίνεται από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό

⚠ Χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή μη εξουσιοδοτημένη μετατροπή μπορεί να προκαλέσει άμεσο κίνδυνο για την ζωή και την υγεία και μπορεί να καταστήσει την εγγύηση άκυρη.

ΤΙ	ΠΟΤΕ
Έλεγχος Ροής Αέρα	Πριν τη χρήση
Γενική Επιθεώρηση	Πριν τη χρήση Μηνιαίως εάν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά
Καθαρισμός Απολύμανση	Μετά τη χρήση Μετά τη χρήση, εάν δεν πρόκειται για προσωπικό εξοπλισμό
Αντικαταστήστε τις βαλβίδες και την τοιμούχα σύνδεσης	Κάθε χρόνο
Αντικατάσταση Μπαταριών	Μετά απο περίπου 300 φορτίσεις
Αντικαταστήστε το φίλτρο	Όταν λήξει η ημερομηνία. Όταν η συσκευή αποτύχει τον έλεγχο ροής του αέρα.

Η προσωπίδα θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί εάν έχει καταστραφεί ή υπάρχουν ελλειψματικά στοιχεία. Δείτε το Φυλλάδιο Οδηγιών.

Ένα Δελτίο Συντήρησης θα πρέπει να διατηρείται σε μηνιαία βάση ώστε να είστε σύμφωνοι με τους Κανόνες Υγιεινής και Ασφάλειας. Αυτά τα Δελτία θα πρέπει να διατηρούνται για τουλάχιστον 10 χρόνια. Εάν είναι απαραίτητη η απόρριψη κάποιου μέρους, αυτή πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους νόμους περί υγείας, ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος.

Δ ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ ΣΕ ΦΩΤΙΑ Ή ΤΙΣ ΣΤΕΙΛΕΤΕ ΓΙΑ ΑΠΟΤΕΦΡΩΣΗ. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικά απόβλητα και σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Αφαίρεση Λάστιχων κεφαλής

Για να αφαιρέσετε τα λάστιχα, πιέστε τις πόρτες μπροστά καθώς κρατάτε τη μάσκα με το άλλο χέρι για να τα ελευθερώσετε. Για να τα αντικαταστήσετε, πιέστε την πόρτη και σύρετε τα λάστιχα κάτω από το κουμπί και κλειδώστε. Βλ. εικόνα 7.

Αλλαγή Προσωπίδας

Αφαιρέστε τις βίδες από τις 2 πλευρές της προσωπίδας και αφαιρέστε τα 2 μισά του πλαισίου. Αφαιρέστε την προσωπίδα από την άκρη. Για να αντικαταστήσετε την προσωπίδα, ευθυγραμμίστε το κέντρο της προσωπίδας με τη μάσκα. Το κέντρο φέρει σήμανση με 2 μικρές τελίτσες, μια στο επάνω κέντρο και μια στο κάτω κέντρο. Βάλτε την προσωπίδα στην μάσκα και βεβαιωθείτε ότι έχουν κλεισι καλά όλες οι άκρες και ξαναβάλτε το πλαίσιο γύρω από αυτή ξαναβιδώνοντας και σφίγγοντας τις βίδες. Βλ. εικόνα 8.

Αντικατάσταση Βαλβίδας Εισπνοής στο εξάρτημα Μυτης

Για την αφαίρεση της βαλβίδας, πιέστε την βαλβίδα και τραβήξτε τη ώστε να βγει από τον στυμώνα που είναι στερεωμένη. Για να την αντικαταστήσετε, πιέστε την ώστε η τρύπα να μπει στον στυμώνα και να κλειδώσει κάτω από αυτόν. Ο στυμώνας πρέπει να βλέπει στην αντίθετη κατεύθυνση από το πρόσωπο όταν φορεθεί.

Αντικατάσταση της Κεντρικής Βαλβίδας Εισπνοής

Η βαλβίδα εισπνοής έχει σχεδιαστεί για να σφραγίζει τη διασύνδεση μεταξύ της θύρας εισπνοής της προσωπίδας και των φίλτρων. Αφαιρέστε τη βαλβίδα εισπνοής. Για να αλλάξετε το διάφραγμα της βαλβίδας, ωθήστε το διάφραγμα πάνω από τη θέση του κέντρου της βαλβίδα εισπνοής. Εισάγετε τη βαλβίδα εισπνοής εξασφαλίζοντας ότι η προσωπίδα είναι στη θέση της.

Αντικατάσταση Βαλβίδας Εκπνοής

Αφαιρέστε το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής πατώντας τα 2 κουμπιά σε κάθε πλευρά και τραβώντας τα ελαφρά προς τα κάτω. Αφαιρέστε τη βαλβίδα εκπνοής τραβώντας την από την άκρη της βαλβίδας. Για να αντικαταστήσετε, ωθήστε τη νέα βαλβίδα προς το κέντρο της βαλβίδας. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής. Βλέπε 9.

Αντικατάσταση Ασφάλειας της μπαταρίας

Βλέπε Εικόνα 10.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΛΑΘΟΥΣ

Σύμπτωμα	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Αποτυχία του ελέγχου για ελάχιστη ροή του αέρα	1. Τα φίλτρα είναι καλυμμένα 2. Το φίλτρο έχει μπουκώσει 3. Η Μπαταρία χρειάζεται φόρτιση	1. Αποκαλύψτε τα φίλτρα 2. Αντικαταστήστε τα φίλτρα 3. Φορτίστε την μπαταρία
Δεν υπάρχει Ροή του Αέρα	1. Ενώσεις Μπαταρίας 2. Η Μπαταρία είναι αποφορτισμένη 3. Αστοχία της μονάδας παροχής αέρα 4. Καμμένη ασφάλεια μπαταρίας	1. Ελέγξτε τις Ενώσεις 2. Προσαρμόστε την φορτισμένη μπαταρία 3. Αντικατάσταση του Συστήματος Παροχής Αέρα 4. Αλλάξτε Ασφάλεια
Διαρροή στην προσωπίδα	Βαλβίδα εκπνοής δεν είναι σφραγισμένη	Αντικαταστήστε τις βαλβίδες
Διαρροή Σφικτήρα Προσωπίδας	1. Χαλαρός Σφικτήρας 2. Στεγανωτικό Προσωπίδας κατεστραμένο	1. Σφίξτε τις βίδες του σφικτήρα 2. Εξετάστε/αντικαταστήστε εξωτερικών ή την προσωπίδα

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται στα αρχικά κουτιά συσκευασίας σε στεγνό, καθαρό περιβάλλον, μακριά από ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, πετρελαιοειδή και ατμούς διαλυτών.

Μην αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες της τάξεως από -20°C έως +50°C ή σε επίπεδα υγρασίας τάξεως πάνω από 90%.

Όταν αποθηκευτεί σωστά, η διάρκεια ζωής του προϊόντος στο ράφι είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής.

Η αρχική συσκευασία είναι κατάλληλη για μεταφορά σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προστασία Αναπνοής

Κανονική Ροή Αέρα = 2000

Κανονική Ροή Αέρα = 1000 σε κατάσταση εκτός λειτουργίας

EN12942 TM3 επαναχρησιμοποιήσιμο φίλτρο Σωματιδίων

Χαρακτηριστικά Ροής

Minimum ροή του Κατασκευαστή (MMDF) 160 l/λεπτό

Συνθήκες Λειτουργίας

-5 έως +40°C και <90 % υγρασία

Μπαταρίες

5 ώρες Μπαταρία: 8,4V 4,4Ah, Li-ion επαναφορτιζόμενη

Βαθμός Προστασίας

Σύστημα Φιλτραρίσματος Αέρα, EN60529 IP54

5x = Προστασία από Σκόνη

x4 = Πισιλίσματα από νερό

Βάρος

Προσωπίδα 570g

Σύστημα Φιλτραρίσματος Αέρα, φίλτρο και καλώδιο τροφοδοσίας 270g

Μπαταρία 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF system z wymuszonym przepływem powietrza montowany do części twarzowej.

Niniejszą instrukcję należy czytać w połączeniu z Ulotką referencyjną gdzie znajdują się informacje o:

- Częściach zamiennych
- Akcesoriach

⚠ Należy zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia.

ROZPAKOWANIE

Twój 3M™ Powerflow™ system powinien zawierać:

- a) silikonową część twarzową 3M™
- b) jednostkę napędową 3M™ Powerflow™
- c) wskaźnik przepływu powietrza
- d) Filtr cząstek
- e) Akumulator
- f) Ładowarkę
- g) zestaw do dekontaminacji
- h) Pas do dekontaminacji
- i) Instrukcję obsługi
- j) Ulotkę referencyjną

OPIS SYSTEMU

System 3M™ Powerflow 7900PF jest przeznaczony do ochrony układu oddechowego wyłącznie przed cząstkami stałymi i nietylami cząstkami ciekłymi.

Ten produkt spełnia wymogi normy EN 12942 (sprzęt z wymuszonym przepływem powietrza zawierający maskę pełną).

Powietrze jest doprowadzane do użytkownika redukując zanieczyszczenie powodowane przez oddychanie przez filtry.

W przypadku uszkodzenia jednostki napędowej lub rozładowania akumulatora, stopień ochrony użytkownika ulega zmniejszeniu, może on jednak bezpiecznie opuścić zanieczyszczony obszar.

ZATWIERDZENIA

Ten produkt spełnia Podstawowe Wymogi Bezpieczeństwa zawarte w Dyrektywie Europejskiej 89/686/EEC (Dyrektywa Środków Ochrony Indywidualnej) i jest oznaczony znakiem CE.

Certyfikat zgodnie z wymogami Artykułu 10 oraz Artykułu 11 kontrola jakości, został wydany dla systemów zawiązujących ten produkt przez: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Jednostka Notyfikowana nr 0086).

Ten produkt odpowiada Dyrektywie Europejskiej EMC 2004/108/EC

⚠ OSTRZEŻENIA I OGRANICZENIA

Właściwy dobór, przeszkolenie użytkownika, odpowiednie przechowywanie i konserwacja zapewnią właściwą ochronę użytkownika przed zanieczyszczeniami atmosfery. Nie przestrzeganie wszystkich zaleceń i ograniczeń zawartych w instrukcji użytkowania produktu i/lub niewłaściwe jego noszenie w czasie przebywania w środowisku zanieczyszczonym może zmniejszyć efektywność ochrony oraz spowodować wiele chorób lub doprowadzić do trwałego uszczerbku na zdrowiu.

Dla właściwego użytkowania produktów należy przestrzegać lokalne przepisy, stosować się do informacji zawartych w instrukcjach, w przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z pracownikiem działu BHP lub przedstawicielem 3M.

Niniejszy sprzęt ochrony układu oddechowego należy stosować ściśle z wszystkimi instrukcjami obsługi:

- - instrukcją zawartą w niniejszej publikacji,
- - instrukcjami załączonymi do pozostałych elementów systemu. (np. instrukcje do elementów oczyszczających lub części twarzowych)

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i zachowaj je do dalszego wykorzystania.

Nie stosować przy stężeniu zanieczyszczeń powyżej 2000 x NDS. Nie stosować do ochrony układu oddechowego przed nieznany zanieczyszczeniami atmosfery lub w przypadku niezanego stężenia zanieczyszczeń lub gdy zanieczyszczenia bezpośrednio zagrażają zdrowiu lub życiu (NDSP).

Nie stosować w atmosferze zawierającej poniżej 19,5% tlenu. (zgodnie z definicją 3M. Poszczególne kraje mogą posiadać swoje własne limity zawartości tlenu w atmosferze. W razie wątpliwości należy zwrócić się o poradę).

Należy stosować wyłącznie części zamienne i akcesoria wyszczególnione w warunkach użytkowania w specyfikacji technicznej.

Produkt może być używany wyłącznie przez przeszkolonych i kompetentnych pracowników.

Należy niezwłocznie opuścić zanieczyszczony obszar w przypadku:

- a) uszkodzenia którejkolwiek części systemu,
- b) spadku lub zatrzymania przepływu powietrza do części twarzowej,
- c) utrudnionego oddychania lub wzrostu oporów oddychania,
- d) wystąpienia zawrotów głowy lub innych dolegliwości,
- e) pojawienia się smaku, zapachu lub podrażnienia.

Nie wolno modyfikować lub przerabiać produktu. Poszczególne części należy wymieniać na oryginalne wyprodukowane przez 3M.

Nie stosować w atmosferze palnej.

Należy dobrać i nosić właściwe ochrony w czasie ekspozycji na iskry i/lub płomień.

W przypadku zamiaru stosowania w atmosferze zagrożonej wybuchem, skontaktuj się z 3M.

Maska nie może być używana przez osoby posiadające brode lub inny zarost na twarzy, który mógłby uniemożliwić szczelne przyleganie maski do twarzy.

Bardzo ciężkie warunki pracy - intensywne oddychanie (kiedy wewnątrz półmaski występuje podciśnienie) mogą spowodować zmniejszenie stopnia ochrony.

Dostosować sprzęt do przeznaczenia lub rozważyć alternatywne urządzenie ochrony dróg oddechowych.

Materiały stykające się ze skórą użytkownika nie wywołują reakcji alergicznych.

Te produkty nie zawierają komponentów wykonanych z naturalnej gumy lateksowej.

Z produktem tym należy stosować wyłącznie przeznaczony dla niego zestaw do mocowania okularów; należy upewnić się, że ramiona okularów umożliwiają przyleganie maski do twarzy

Bezpieczne korzystanie z urządzeń do ładowania akumulatorów

Aby ograniczyć narażenie na niebezpieczne napięcia:

- Nie używać ładowarek na zewnątrz budynków lub w wilgotnym otoczeniu.
- Nie podejmować samodzielnych prób naprawienia ładowarek. Wewnątrz urządzenia nie ma części możliwych do naprawienia przez użytkownika.

- Przed użyciem sprawdzić ładowarkę i przewody elektryczne. Jeżeli któraś z części jest uszkodzona, należy ją wymienić.

- Nie zastępować, nie zmieniać ani nie dodawać żadnych części do ładowarek.

Aby zapewnić bezpieczne ładowanie akumulatorów, stosuj wyłącznie połączenia akumulatorów i ładowarek wyszczególnione w ulotce referencyjnej.

Bezpieczne używanie akumulatorów litowych

Ogniwa litowe są układami wysokoenergetycznymi i jako takie muszą być traktowane z ostrożnością. Należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Pakiety baterii nie powinny być narażane na temperatury przekraczające 70°C (158°F).

Należy zwracać szczególną uwagę, aby pakiety akumulatorów nie były przeładowywane ani zwierane.

Nie należy rozładowywać akumulatorów w inny sposób niż opisany w instrukcji obsługi.

Nie wymuszać rozładowania akumulatorów, gdyż może to skutkować przegrzaniem, odpowietrzeniem lub wyciekaniem elektrolitu.

Pakietów baterii nie należy otwierać, przebić, upuszczać, deformować, zgniatć, ani bawić się nimi, ponieważ można w ten sposób doprowadzić do wycieku elektrolitu. Po przypadkowym przebiu baterii, bez względu na przyczynę, należy skontaktować się z Działem Technicznym Działu Bezpieczeństwa Pracy w miejscowym biurze firmy 3M.

Nigdy nie używać baterii litowych w całkowicie szczelnym pojemniku ciśnieniowym.

Jeżeli bateria zostanie przypadkowo zwarta lub zacznie się nagrzewać bez wyraźnej przyczyny, należy w miarę możliwości natychmiast ją odłączyć i wynieść w dobrze wentylowane miejsce na zewnątrz budynku, aby wystygła. Jeżeli nie jest możliwe odłączenie pakietu baterii, należy oczyścić teren aż do momentu ustania wszelkich czynności. Po ustabilizowaniu się baterii w bezpiecznym stanie, należy się jej pozbyć. Dalszych porad w tym zakresie udzieli Dział Techniczny Działu Bezpieczeństwa Pracy w miejscowym biurze firmy 3M.

Na czas wykonywania operacji na podejranych pakietach baterii należy nakładać odpowiednie ubranie ochronne.

OZNACZENIA

Jednostka napędowa 3M™ Powerflow™ jest oznakowana symbolem normy EN12942.

Część twarzowa jest oznakowana symbolem EN136:1998 Klasa 2

Filtr (450-00-02) jest oznakowany symbolami TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL i EN143:2000 P3 R

R = wielokrotnego użytku

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Sprawdź czy sprzęt jest kompletny, nieuszkodzony, prawidłowo skompletowany. Części uszkodzone lub wadliwe należy wymienić przed użyciem sprzętu.

Zaleca się następujące czynności sprawdzające przed użyciem:

1. Sprawdzić, czy część twarzowa nie jest pęknięta, rozdarta lub zanieczyszczona. Upewnij się, czy półmaska, szczególnie jej część przylegająca do twarzy, nie jest odkształcona. Materiał powinien być elastyczny, nie sztywny.

2. Sprawdzić, czy zawory wdechowe nie są pęknięte lub uszkodzone. Unieść zawory i sprawdź ich gniazda pod kątem zanieczyszczeń lub pęknięć.

3. Upewnij się, że taśmy nagłowia są w dobrym stanie i są odpowiednio elastyczne.

4. Sprawdzić wszystkie plastikowe części pod kątem pęknięć lub uszkodzeń.

5. Zdjąć pokrywę zaworu wydechowego i sprawdzić, czy zawór wydechowy oraz jego gniazdo nie są zanieczyszczone, odkształcone, pęknięte lub uszkodzone. Założyć pokrywę zaworu wydechowego. Należy sprawdzić czy filtr/pochłaniacz został prawidłowo dobrany – sprawdzić kod koloru, typ i klasę.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić czy nie został przekroczony termin okresu przechowywania.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Podłącz jednostkę napędową do części twarzowej dokręcając mocno połączenie gwintowe.

Dolącz filtr do jednostki napędowej dokręcając mocno połączenie gwintowe. Patrz rys 1.

Akumulator

Używaj tylko zalecaną ładowarkę (patrz ulotka referencyjna dla odpowiedniej ładowarki)

Nie należy dokonywać zwarcia akumulatorów.

Akumulator powinno się naładować przed pierwszym użyciem lub gdy nie był używany dłużej niż 5 dni.

Wymień akumulator po 300 ładowaniach.

Włóż wtyczkę kabla akumulatora do akumulatora i zablokuj ją (patrz rys 2).

Sprawdzanie przepływu powietrza

Włóż wskaźnik przepływu powietrza do wyjścia z jednostki napędowej, upewniając się, że filtr i akumulator są podłączone i akumulator naładowany, włącz akumulator.

Sprawdź przepływ (patrz rys. 3) wyłącz akumulator i wyjmij wskaźnik przepływu powietrza.

Jeżeli przepływ był niższy od minimum patrz znajdowanie usterek.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ZAKŁADANIE

Z wyłączonym akumulatorem:

1. Przypnij akumulator do pasa.

2. Maksymalnie poluzuj 6 taśm nagłowia, umieść nagłowie na tyle głowy i naciągnij maskę na twarz (Rys. 4).

3. Stopniowo zacieraśnij nagłowie zaczynając od dolnych a następnie górnych taśm (Rys. 5). **Nie naciągnij zbyt mocno.**

4. **Przeprowadź kontrolę dopasowania metodą podciśnieniową. Patrz rys 6.**

5. Odsuń dłoń od wlotu powietrza do filtra i włącz akumulator.

KONTROLA DOPASOWANIA

Zakryj dłoń wlot powietrza, wykonaj delikatny wdech i wstrzymaj oddech na 5 do 10 sekund.

Jeżeli półmaska lekko opada, oznacza to jej prawidłowe dopasowanie.

W przypadku wykrycia przecieku powietrza przemieść półmaskę na twarzy i/lub ponownie wyreguluj napięcie elastycznych pasków taśm nagłowia, aby usunąć przeciek.

Powtórz procedurę kontroli dopasowania.

Jeżeli NIE MOŻNA osiągnąć szczelnego dopasowania półmaski do twarzy NIE WOLNO wchodzić w obszar o zanieczyszczonej atmosferze. Skontaktuj się z przełożonym.

Użytkownik powinien przejść szkolenie prawidłowego dopasowania półmaski zgodnie z krajowymi/lokalnymi przepisami.

W celu uzyskania dodatkowych informacji o prawidłowym dopasowaniu półmaski skontaktuj się z 3M.

PODCZAS UŻYTKOWANIA

Używanie w stanie wyłączonym nie jest prawidłowe. Jakkolwiek zapewnienia ograniczoną ochronę pozwalając bezpiecznie opuścić zanieczyszczony obszar.

Należy zwrócić uwagę na ryzyko zaczepienia przewodu akumulatora o wystające obiekty. Jeżeli się to zdarzy należy opuścić zanieczyszczony obszar i sprawdzić czy sprzęt nie uległ uszkodzeniu.

Okres użytkowania produktu zależy od częstotliwości i warunków w jakich jest on używany.

Przy codziennym użytkowaniu zaleca się wybrakowanie produktu po około 5 latach pracy, pod warunkiem że produkt był przechowywany i serwisowany zgodnie z zapisami poniżej..

Niektóre ekstremalne warunki pracy mogą spowodować wcześniejsze zużycie.

ZDEJMOWANIE

Nie zdejmuj części twarzowych, elementów oczyszczających lub nie odłączaj systemu doprowadzającego powietrze dopóki nie opuścisz zanieczyszczonego terenu.

1. Poluzuj taśmy nagłowia.

2. Ostrożnie odsuń część twarzową od twarzy i zdejmij ją, pociągając w górę i z dala od twarzy.

3. Wyłącz jednostkę napędową.

4. Odepnij akumulator od pasa.

UWAGA: Jeżeli sprzęt ochrony układu oddechowego został użyty w obszarze, w którym nastąpiło jego zanieczyszczenie substancją wymagającą specjalnych procedur usuwania zanieczyszczeń, należy umieścić go w odpowiednim pojemniku i szczelnie zamknąć do czasu, gdy możliwe będzie usunięcie zanieczyszczeń.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Czyszczenie produktu zalecane jest po każdym użyciu.

Do czyszczenia należy stosować czystą szmatkę nasączoną łagodnym roztworem wody i mydła w płynie.

Jeżeli występuje konieczność przeprowadzenia dekontaminacji, nie należy dopuszczać do zamknięcia filtra. Stosuj zestaw do dekontaminacji (patrz ulotka referencyjna)

Nie należy dopuścić aby woda dostała się do wnętrza jednostki napędowej oraz do połączeń elektrycznych.

Przeprowadzając procedury czyszczenia lub dekontaminacji, upewnij się że połączenia elektryczne są suche i czyste.

105 ściereczka czyszcząca powinna być stosowana do przecierania uszczelnienia twarzy.

Zdezynfekować maskę poprzez zanurzenie w roztworze czwartorzędowego amoniaku lub podchlorynu sodu lub innego środka dezynfekującego.

Oplukać w czystej, ciepłej wodzie i wysuszyć w temperaturze pokojowej w atmosferze pozbawionej zanieczyszczeń.

UWAGA

Do czyszczenia niniejszych produktów nie używać środków czyszczących zawierających lanolinę lub inne oleje.

Nie wolno stosować do czyszczenia benzyny, cieczy odtłuszczających na bazie chloru (takich jak trichloroetylen), rozpuszczalników organicznych i ściemnych środków czyszczących.

Nie dezynfekować w autoklawie.

KONSERWACJA

Konserwacja, obsługa i naprawa mogą być dokonywane jedynie przez odpowiednio przeszkolonych pracowników.

⚠ **Stosowanie nieoryginalnych części 3M i nieautoryzowane modyfikacje sprzętu mogą doprowadzić do poważnego zagrożenia zdrowia lub życia użytkownika oraz spowodują utratę gwarancji producenta.**

CO	KIEDY
Sprawdzanie przepływu powietrza	Przed użyciem
Kontrola ogólna	Przed użyciem Raz na miesiąc jeżeli nagle nie jest używane regularnie
Czyszczenie Dezynfekcja	Po użyciu Po użyciu jeśli nie jest to sprzęt osobisty
Wymień część twarzową płatki zaworów i uszczelkę połączenia	Co rok
Wymień akumulator	Po około 300 ładowaniach
Wymień filtr	Gdy jest przekroczona data przydatności. Gdy jest negatywny wynik kontroli przepływu powietrza.

Część twarzowa powinna zostać naprawiona lub wymieniona jeśli zauważymy uszkodzenia. Patrz przygotowanie do użycia.

Zapis przeglądów sprzętu powinien być prowadzony zgodnie z odpowiednimi regulaminami bezpieczeństwa. Te zapisy powinny być przechowywane przez minimum 10 lat.

W przypadku konieczności utylizacji sprzętu lub jego części należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska i BHP.

⚠ NIE WYSTAWIAĆ AKUMULATORÓW LITOWYCH NA DZIAŁANIE PŁOMIENI. Akumulatory powinny być traktowane jako odpady specjalne zgodnie z lokalnymi przepisami.

Usuwanie nagłowia.

Aby usunąć nagłowie, popchnij sprzączki do przodu, przytrzymując jednocześnie część twarzową, tak by zwolnić sprzączkę z mocowania na nagłowiu. Aby wymienić nagłowie, załóż sprzączkę na mocowanie na nagłowiu i włóż pod zacisk, aby zablokować połączenie. Patrz rysunek 7.

Wymiana szyby

Wykręć śruby z połączeń ramki szyby i rozdziel ramkę na dwie połowy. Odwiń część twarzową z obrzeża szyby i usuń ją. Aby wymienić szybę, ustaw w linii środek szyby z linią wyznaczającą środek części twarzowej. Środek szyby jest oznaczony 2 małymi kropkami, jedna u góry i jedna u dołu szyby. Umieść szybę w części twarzowej upewniając się że połączenie jest szczelne we wszystkich miejscach i załóż ramkę szyby. Włóż z powrotem śruby i skręć mocno. Patrz rys. 8.

Wymiana zaworów wdechowych półmaski wewnętrznej.

Aby usunąć zawory wdechowe półmaski wewnętrznej, chwyc zawór i wypchnij trzpień z mocowania zaworu. Aby wymienić zawór wepchnij trzpień płatki zaworu w otwór w mocowaniu zaworu do zablokowania go. Trzpień powinien być usytuowany w kierunku do twarzy.

Wymiana głównych zaworów wdechowych

Zawór wdechowy jest przeznaczony do uszczelnienia połączenia pomiędzy mocowaniem elementów oczyszczających na części twarzowej a elementami oczyszczającymi. Usuń zawór z mocowania elementów oczyszczających. Aby wymienić płatek zaworu, ściągnij płatek zaworu z centralnego punktu mocowania. Załóż nowy zawór wdechowy upewniając się że jest właściwie usytuowany.

Wymiana zaworu wydechowego

Zdjąć pokrywę zaworu wydechowego naciskając 2 ząbki na spodniej stronie otwierając i zsuwając pokrywę w dół. Ściągnąć zawór pociągając za krawędź. Nowy zawór należy wcisnąć w centralny punkt mocowania w gnieździe zaworu. Załóż pokrywę zaworu. Patrz rys. 9.

Wymiana bezpiecznika akumulatora

Patrz rys 10.

WYKRYWANIE USTEREK

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt niski przepływ powietrza	1. zakryty filtr 2. zatłoczony filtr 3. Akumulator wymaga ładowania	1. Odkryj filtry 2. Wymień filtry 3. Naładować akumulator.
Brak przepływu powietrza	1. Połączenia akumulatora 2. Akumulator całkowicie rozładowany 3. Uszkodzona jednostka napędowa 4. Przepalony bezpiecznik akumulatora	1. Sprawdź połączenia 2. Podłącz całkowicie naładowany akumulator 3. Podłącz jednostkę napędową 4. Wymień bezpiecznik
Przeciekająca część twarzowa	Nieszczelny zawór wydechowy	Wymień płatkę zaworu
Ramka szyby przecieka	1. Luz na ramce 2. Uszkodzona uszczelka szyby	1. Dokręć śruby łączące ramkę szyby 2. Sprawdź/wymień szybę części twarzowej

PRZECCHOWYWANIE I TRANSPORT

Te produkty należy przechowywać w dostarczonym opakowaniu w suchym i czystym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, źródeł wysokiej temperatury, oparów benzyny i rozpuszczalników. Nie przechowywać w temperaturze poniżej -20°C i powyżej +50°C lub przy wilgotności powyżej 90%.

Okres przechowywania produktu wynosi 5 lat od daty produkcji o ile spełnione zostały warunki jego przechowywania.

Oryginalne opakowanie produktu jest odpowiednie do jego transportowania na terenie UE.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Ochrona układu oddechowego

Nominalny Współczynnik Ochrony = 2000

Nominalny Współczynnik Ochrony = 1000 w stanie wyłączonego EN12942 TM3P R SL

Charakterystyka wypływu powietrza

Zalecany przez producenta minimalny przepływ powietrza (MMDF) 160 l/min

Warunki pracy

-5 do +40°C i <90 % wilgotności

Akumulator

5 godzinny akumulator: 8,4V 4,4Ah, Li-Ion

ochrona wejściowa

System z wymuszonym przepływem powietrza, EN60529 IP54

5x = Ochrona przeciwpływowa

4x = rozbrzyzi wody

Waga

Część twarzowa 570g

Jednostka napędowa z filtrem i kablem zasilającym 270g

Akumulator 390g

HU

3M™ Powerflow™ 7900PF szűrtelevégős légszűrő rendszer

Kérjük, hogy ezt a tájékoztatást a referencia füzettel együtt olvassa el, ahol információkat talál:

- a pótalkatrészekről
- kiegészítőkről

△ Kérjük, fordítson kiemelt figyelmet a használati útmutató "Figyelem" részében leírtakra.

KICSOMAGOLÁS

Az Ön 3M™ Powerflow™ rendszere a következőket tartalmazza:

- 3M™ Szilikon teljes álarc
- 3M™ Powerflow™ szűrtelevégős turbó egység
- Légáramlásjelző
- Részecskeszűrő
- Akkumulátor
- Töltő
- dekontamináló készlet
- dekontaminálható öv
- használati utasítás
- referencia füzet

A RENDSZER LEÍRÁSA

A 3M™ Powerflow 7900PF szűrtelevégős légszűrő rendszer úgy lett kialakítva, hogy védelmet nyújtson csak szilárd és nem illékony cseppfolyós részecskék ellen. Ez a termék megfelel az EN 12942 számú szabvány követelményeinek. A készülék a levegőt a felhasználóhoz áramoltatja, ami csökkenti a szűrőn keresztül légzésből származó fáradtságot. A légszűrő egység hibája esetén vagy az akkumulátor töltöttségének zuhanásakor, a viselőnek csökkentett védelmi szint áll rendelkezésére, ami még lehetővé teszi, hogy biztonságban elhagyhassa a szennyezett területet.

MINŐSÍTÉSEK

Ezek a termékek megfelelnek a 89/686 Európai Direktíva egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásainak, és így CE jelöléssel rendelkeznek. A termékek az Európai Direktíva 10-es cikkelye szerinti típusvizsgálattal rendelkeznek, illetve a 11. cikkely szerinti minőségi ellenőrzésen vettek részt, melyet a következő minősítő intézet vizsgált: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, (azonosítószáma: 0086). Ez a termék megfelel az európai EMC Direktíva 2004/108/EC előírásainak.

△ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

A megfelelő típus kiválasztás, oktatás, alkalmazás és a rendszeres karbantartás elengedhetetlen ahhoz, hogy a termék biztonságosan védje használatát bizonyos lebegő szennyezőanyagok ellen. A termék használatára vonatkozó bármely utasítás be nem tartása, és/vagy a légszűrő rendszer viselésének elmulasztása az expozíció teljes ideje alatt káros hatással lehet a viselő egészségre, súlyos betegséget vagy tartós munkaképzetlenséget okozhat.

A megfelelő és szabályszerű használatlaltal kapcsolatban kövesse a helyi előírásokat, illetve az útmutatóban leírtakat, konzultáljon a helyi 3M képviselővel! (A címeket és telefonszámokat ebben az útmutatóban találja.)

Ezt a légszűrő rendszer szigorúan azoknak az utasításoknak megfelelően használja:

- melyek ebben az útmutatóban találhatók, illetve
- a rendszer egyéb komponenseihez tartoznak (pl. 3M™ szűrő és 3M™ teljes álarc használati utasítás)

Az összes utasítás/leírást tegye el későbbi hivatkozás céljára! Ne használja, ha a szennyezettség koncentrációja 2000-szerese a küszöbértéknek (TLV).

Ne használja légzésvédelemre ismeretlen atmoszférikus szennyezőanyagok ellen, vagy amikor a szennyezőanyagok koncentrációja ismeretlen, közvetlenül veszélyes az életre vagy az egészségre (IDLH).

Ne használja 19,5%-nál kevesebb oxigént tartalmazó légterben (3M

definíció. Egyes országok saját határértékeiket alkalmazhatják az oxigénhiányra. Amennyiben kétségei vannak az alkalmazhatósággal kapcsolatban, kérjen tanácsot)!

Csak a műszaki specifikációban meghatározott kondíciók mellett, a megadott alkatrészekkel és kiegészítővel használja. Csak képzett, kompetens személyzet által használatra. Azonnal hagyja el a szennyezett területet, ha:

- a) a rendszer bármelyik része megsérül,
 - b) a légáramlás az álarcban csökken vagy leáll,
 - c) a légzés nehezebbé válik vagy a légzési ellenállás megnő,
 - d) szédülés vagy más rosszullét esetén,
 - e) szennyezőanyag ízét vagy szagát érzi, vagy irritáció esetén.
- Soha ne módosítsa vagy változtassa meg ezeket a termékeket, az alkatrészeket csak eredeti 3M alkatrészekkel cserélje! Ne használja tűzveszélyes környezetben!

Válasszon és viseljen megfelelő védelmi képességű terméket, ha szikráknak és/vagy lángoknak van kitéve a munka során!

Robbanásveszélyes területen történő használat esetén, kérjük, lépjen kapcsolatba a 3M helyi képviselőjével.

Ne használja a terméket szakállal, vagy más arcszórattal, amely gátolhatja az arc és az álarc szélének érintkezését!

Erős munkatepontonál (amikor a légszűrő álarcban a nyomás negatívra válhat), a védelmi szint csökkenhet. Igazítsa meg a készüléket vagy fontolja meg egy másik légzésvédelmi eszköz használatát!

A viselő bőrével érintkezésbe kerülő anyagok az emberek többségénél nem okoznak allergiás reakciókat.

Ezek a termékek nem tartalmaznak természetes latexgumiból készült alkatrészeket.

Csak a termékkel tartozékként kapható szemüveggel használja, és ügyeljen rá, hogy a szemüveg szálra ne érintkezzenek az arctömítéssel.

Az akkumulátor töltő biztonságos használata

Veszélyes feszültség expozíció csökkentése:

- Ne használja a töltőket kültéren vagy nedves környezetben!
 - Ne próbálja meg a töltő karbantartását! Nincsenek benne olyan alkatrészek, melyeket a felhasználónak kellene cserélnie.
 - Használat előtt vizsgálja meg a töltőt és a csatlakozót. Cserélje ki, ha bármelyik része megsérült!
 - Soha ne módosítsa vagy változtassa meg ezt a terméket, ne egészítse ki alkatrészekkel a töltőt!
- Annak érdekében, hogy az akkumulátorok biztonságos töltését biztosítsa csak a referencia füzetben megadott akkumulátorokat és töltőket használja.

Az újratölthető lítium akkumulátorok biztonságos használata.

A lítium cellák nagy energiájú rendszerek, így óvatos bánásmódot igényelnek. Az alábbi biztonsági előírásokat kell betartani:

Az akkumulátorokat nem szabad kitenni 70°C-ot (158°F) meghaladó hőmérsékletnek!

Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy az akkumulátorok ne legyenek túltöltve vagy lemerülve.

Ne próbálja kisütni az akkumulátort a használati utasításban nem szereplő rendszerekkel.

Ne erőltesse az akkumulátor kisütését, mert túlmelegedéshez vezethet, különböző anyagok szabadulhatnak fel.

Ne nyissa ki, ne szűrje meg, ne ejtse el, ne deformálja el, ne törje össze vagy tegye ki hőmérséklet változásnak az akkumulátort, mert ez az anyagok kipárolgásával járhat. Olyan esetben, amikor az akkumulátor - bármilyen okból - véletlenül megsérül, keresse fel a helyi 3M képviselőt.

Sose használja a lítium akkumulátort teljesen zárt, nyomás alatt levő helyiségben.

Abban az esetben, ha az akkumulátor véletlenül rövidzárlatot kap vagy látható ok nélkül elkezd fellemeledni, azonnal válassza le és vigye egy jól szellőző vagy kültéri területre és hagyja lehűlni. Ha nem lehetséges vagy ésszerű az akkumulátor leválasztása, ürítse ki a területet, amíg minden tevékenység abbamarad. Mikor az akkumulátor biztonságosan stabilizálódott, eltávolítható. További tanácsért és információért keresse fel a helyi 3M képviselőt.

Megfelelő védőöltözék viselete ajánlott hibásnak tűnő akkumulátor kezelésekor.

JELÖLÉSEK

A 3M™ Powerflow™ szűrtelevégős turbó egységnek EN12942 jelölése van.

A teljes álarcnak EN136:1998 2-es osztályú jelölése van.

A szűrőnek (450-00-02) prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL és EN143:2000 P3 R jelölése van.
R = újrahazsnálható (több műszakban is)

A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

Ellenőrizze, hogy a készüléket helyesen szerelte össze, és minden alkatrésze sérülésmentes! Bármelyik hibás vagy sérült elemet csak eredeti 3M alkatrészszel szabad kicserélni.

Használat előtt a következő ellenőrzési eljárást javasoljuk:

1. Ellenőrizze az álarcot, hogy nincs-e rajta repedés, szakadás vagy szennyeződés. Győződjön meg róla, hogy az álarc, különösen az arctömítési terület nincs-e deformálva. Az anyagnak rugalmasnak kell lennie, nem merevnek.
 2. Vizsgálja meg a belégzőszelepeket, hogy nincs-e rajtuk repedés vagy szakadás. Emelje fel a szelepeket, és vizsgálja meg a szelepülést, hogy nincs-e elszennyeződve vagy megrepedve.
 3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a fejpántok sértetlenek és ruganyosak.
 4. Vizsgálja meg az összes műanyag alkatrészt, hogy nincs-e rajtuk repedés vagy anyagfáradás jele.
 5. Vegye le a kilégzőszelep fedelét, és vizsgálja meg a szelepet és a szelepülést, hogy nincs-e rajta szennyeződés, nem görbült-e el, nincs-e rajta repedés vagy szakadás. Helyezze vissza a kilégzőszelep fedelét! Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét használatra kész-e –ellenőrizze a színekódot, a szűrő betűkódját és az osztályt.
- Használat előtt, mindig győződjön meg arról, hogy a termék még felhasználható, (ellenőrizze a dátumot)!

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Illeszze a szűrőlevegős turbót az álarchoz úgy, hogy erősen csavarja a bemenethez.

Illeszze a szűrőt szűrőlevegős turbóhoz úgy, hogy erősen csavarja a bemenethez. Lásd 1. ábrát.

Akkumulátor

Csak ajánlott akkumulátor töltőt használjon (lásd a referencia füzetet). Ne zárja rövidre az akkumulátort.

Az akkumulátort első használat előtt, vagy ha 5 napig nem volt használatban, fel kell tölteni.

Az akkumulátorokat 300 feltöltés után cserélje ki!

Helyezze be az akkumulátor töltő kábel csatlakozóját és rögzítse a helyére (lásd 2 ábra).

Légáramlás ellenőrzés

Helyezze be a légáramlás indikátort a szűrőlevegős turbó légkimenetelébe, meggyőződve arról, hogy a szűrő és az akkumulátor csatlakoztatva van, és az akkumulátor teljesen töltött és be van kapcsolva.

Ellenőrizze a légáramot (lásd 3 ábra) kapcsolja ki az akkumulátort és szedje ki a légáramlás indikátort.

Ha a minimális légáramot nem éri el, akkor lásd a hibakeresésnél.

HASZNÁLATBA HELYEZÉS FELHELYEZÉSI UTASÍTÁS

Az akkumulátor kikapcsolásával:

1. Rögzítse az akkumulátort a derékvösvőn.
2. Teljesen lazítsa meg a 6 fejhevedereket, aztán a szíjakat igazítsa a fej hátsó részéhez, majd az álarcot húzza le az arcára (4 ábra).
3. Húzza meg a pántok végét a szorosság beállításához a nyakpántnál kezdve, majd a homlokpántokat is (5. ábra). **Ne húzza túl a fejpántokat!**
4. **Negatív nyomásos arc-légzésvédő illeszkedés ellenőrzése.** Lásd 6. ábrát.
5. Vegye el a kezét a szűrőről és kapcsolja be az akkumulátort.

ILLESZKEDÉS ELLENŐRZÉSE

Helyezze a tenyerét a nyílásra és lélegezzen nyugodtan, majd tartsa vissza a lélegzetét 5-10 másodpercig.

Amennyiben a légzésvédő kissé rátapad az arcra, akkor megfelelő illeszkedést ért el.

Ha levegő szivárgást észlel, a légzőkészüléket helyezze fel újra az arcra, és/vagy állítsa be újra a rugalmas szíj feszítésével, míg a szivárgást kiküszöböli.

Végezze el újra az ellenőrzést!

Ha NEM TUD megfelelő illeszkedést elérni, NE lépjen be a szennyezett területre!

Beszéljen a munkahelyi vezetőjével!

Annak ellenőrzésére, hogy a viselő megfelelően vette fel a légzésvédőt, javasolt illeszkedési teszt elvégzése.

Az illeszkedési teszt részleteiről érdeklődjön a 3M helyi képviselőjénél.

HASZNÁLAT KÖZBEN

A készülék **kikapcsolt állapotban történő használata nem rendeltetésszerű. Habár csökkentett védelmi képességgel ilyenkor is bír a berendezés, de az csak a szennyezett terület biztonságos elhagyására elegendő.**

Vigyázzon, hogy az akkumulátor kábele ne tekeredjen kiállt tárgyak köré! Ha ez mégis megtörténne akkor hagyja el a szennyezett területet és ellenőrizze a berendezést!

A termék használat-közbéli élettartama a használat gyakoriságától és az alkalmazási viszonyoktól függően változik.

Mindennapos használat esetén javasolt a termék lecserélése 5 év használat után, feltéve, hogy a termék tárolása az alább megadott módon történik.

Egyes szélsőséges állapotok rövidebb idő alatti tönkremenetelhez vezethetnek.

LEVÉTEL

Ne távolítsa el a légzésvédőt, a szűrőbetéteket vagy ne kapcsolja ki a levegő ellátó egységet, amíg a szennyezett területet el nem hagyta!

1. Lazítsa meg a fejpántokat!
2. Óvatosan emelje el az álarcot az arctól és emelje le a fejéről.
3. Kapcsolja ki a szűrőlevegős turbót.
4. Szedje le az akkumulátort a derékvösvőről.

MEGJEGYZÉS: Ha a légzésvédőt olyan területen használták, ahol különleges szennyezésmenestési eljárást megkövetelő anyaggal érintkezett, azt egy megfelelő tárolóba kell helyezni és lezárni a szennyezésmenestítésig.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Minden használat után javasolt a tisztítás.

Használjon egy enyhe szappanos oldattal átitatott tiszta kendőt.

Ha dekontamináló zuhany szükséges, ne engedje hogy víz kerüljön a szűrőbe. Használja a dekontamináló készletet (lásd a referencia füzetben)

Ne hagyja, hogy víz jusson a légkimeneti vagy bementi részébe a szűrőlevegős turbóhoz vagy a víz elektromos részekkel érintkezzen.

Kövessen a tisztítási vagy dekontaminálási eljárást, megbizonyosodva, hogy az elektromos csatlakozók szennyeződés és vízmentesek és olyan szárazak amennyire szükséges.

A 3M™ 105 törőkendőt a termék arctömítésének törésére használja.

Fertőtlenítéshez merítse a légzésvédőt kvaterner ammónia vagy nátrium-klorid vagy más fertőtlenítő oldatba.

Öblítse le tiszta, meleg vízben, és szobahőmérsékleten, nem szennyezett környezetben szárítsa meg.

MEGJEGYZÉSEK

Ne használjon lanolint vagy más olajat tartalmazó tisztítószert!

Ne használjon benzint, klórbaázisú zsírtalanító folyadékot (mint pl. trikloroetén), szerves oldószereket vagy csiszolóanyagot a berendezés bármely részének tisztítására.
Tilos autoklávban kezelni!

KARBANTARTÁS

A karbantartást, szervizt vagy javítást csak megfelelően képzett személyzet végezheti.

⚠ **Az engedély nélküli alkatrészek használata, vagy jóváhagyás nélküli átalakítás életveszélyt okozhat, és érvényteleníti a garanciát.**

MIT	MIKOR
Légáramlás ellenőrzés	Használat előtt
Általános ellenőrzés	Használat előtt Havonta, ha nincs rendszeresen használva
Tisztítás Fertőtlenítés	Használat után Használat után, ha nem személyre szóló felszerelés
Helyezze vissza a teljes álarc szelepfületeket csatlakozó tömítőgyűrűket	Minden évben
Akkumulátor cseréje	Körülbelül 300 töltés után.
Cseréljen szűrőt	Amikor a használati idő lejárt. Amikor a szerkezet légáramlás ellenőrzése sikertelen.

A teljesálarcot javítani vagy cserélni kell, ha sérült vagy sérült alkatrészeket fedezünk fel. Lásd a használatra előkészítésnél. Egy karbantartási jegyzőkönyvet őrizzen meg a havi karbantartásokról, hogy megfeleljen az egészségügyi és biztonsági előírásoknak. Ezt a jegyzőkönyvet őrizze meg legalább 10 évig. Ha egyes alkatrészeket meg kell semmisíteni, azt a helyi egészségügyi, biztonságtechnikai és környezetvédelmi szabályokkal megegyezően kell végezni.

⚠ NE DOBJA A LÍTIUM AKKUMULÁTOR TÚZBE, NE KÜLDJE SZEMÉTEGETŐBE. Az akkumulátorokat veszélyes hulladékként kell kezelni a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Fejpánt cseréje

A fejpánt eltávolításához nyomja előre a csatokat miközben a másik kezében tartja a teljesálarcot, hogy kioldja csatokat a fejpánt gombjából. A fejpánt cseréjéhez nyomja át a csatokat a fejpánt gombjára és csúsztassa a gomb alá hogy rögzüljön a helyén. Lásd 7 ábra.

Látómező cseréje

Szedje ki a csavarokat a látómező keret egyik oldaláról és távolítsa el a keret két felét. Gördítse vissza a teljesálarcot a látómező éléről és távolítsa el. A látómező cseréjéhez igazítsa a látómező közepét a teljesálarc középvonalába. A látómező középvonala két kis ponttal van jelölve, az egyik az alsó rész közepén, a másik a felső rész közepén. Helyezze a látómezőt a teljesálarcba ellenőrizve, hogy szigetel-e minden oldalról és újra csatolja a látómező keretét. Helyezze vissza a csavarokat és húzza meg őket! Lásd 8 ábra.

Belső álarc beléggő szelepeinek cseréje.

A belső álarc beléggő szelepeinek eltávolításához fogja meg a szelepet és húzza ki a szelep szárát a szelep foglalatból. A cseréhez a szelep szárait nyomja a szelepfoglalatban található lyukba amíg rögzül. A szelepszámok kifelé kell mutatnia viseléskor.

A Fő beléggő szelep cseréje

A beléggő szelep úgy lett kialakítva, hogy szigetelje a csatlakozási felületet a teljesálarc beléggősi járata és a szűrő között. Távolítsa el a szelepet a beléggősi járatról. A szelep membrán cseréjéhez nyomja a membránt a beléggő szelepen át. Helyezze a beléggőszelepet a beléggő járatba ellenőrizve, hogy a szigetelés a helyén van!

A kiléggőszelep cseréje

Távolítsa el a kiléggőszelep tetejét a két fogat mindkét oldalán megnyomva, kinyitva és lefelé csúsztatva a fedőt. Távolítsa el a kiléggőszelepet a szelep szélét húzva. A cseréhez nyomja az új szelepet le a középső rögzítő pontra a szelep foglalatban. Helyezze vissza a kiléggő fedelet! Lásd 9 ábra.

Akkumulátor biztosítékának cseréje

Lásd 10. ábrát.

HIBAKERESÉS

Hibajelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Minimális légáram ellenőrzés sikertelen	1. Szűrők fedettek 2. Szűrők tömődtek 3. Akkumulátort tölteni kell	1. Takarja ki a szűrőket 2. Cserélje a szűrőket 3. Tölts fel az akkumulátort
Nincs légáram	1. Akkumulátor csatlakozók 2. Akkumulátor teljesen kisütve 3. Szűrővelgős turbó hiba 4. Akkumulátor biztosítéka kiégett	1. Ellenőrizze a csatlakozást. 2. Csatlakoztasson teljesen töltött akkumulátort. 3. Csatlakoztasson csere szűrővelgős turbót 4. Cserélje ki a biztosítékot
Teljes álarc szivárgás	Kiléggő szelep nem szigetel	Cserélje a szelep lapokat
Látómező bilincs szivárgás	1. Bilincs laza 2. Látómező szigetelése sérült	1. Húzza meg a bilincs csavarjait. 2. Vizsgálja meg/cserélje a látómezőt vagy a teljes álarcot

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A készüléket a biztosított csomagolásban kell tárolni száraz, tiszta körülmények között, védve a közvetlen napsugárzástól, magas hőmérsékletforrástól, benzint és oldószer gőzöktől.

Ne tárolja -20°C és +50°C közötti hőmérsékleti tartományon kívül vagy 90% páratartalom felett!

Ha a használati útmutatóban leírt körülmények között tárolja, a termék csomagolásának megbontása nélkül, a várható tárolási élettartama gyártástól számított 5 év.

A termék eredeti csomagolása alkalmas az Európai Közösség területén történő szállításra.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Légzészvédelem

Névleges Védelmi Tényező = 2000

Névleges Védelmi Tényező = 1000 kikapcsolt állapotban

EN12942 TM3P R SL

Kimeneti áramlás jellemzői:

Gyártó minimálisan tervezett áramlása (MMDF) 160 l/min

Üzemeltetési feltételek

-5 és +40°C hőmérséklettartomány között, továbbá <90 % páratartalom

Akkumulátor

5 -órás Akkumulátor: 8.4V 4,4Ah, Li-ion újratölthető

Besajtott védelmi kód

Légyszűrő egység , EN60529 IP54

5x = Por elleni védelem

x4= Freccsenő víz

Súly:

Teljes álarc570g

Szűrővelgős turbó, szűrő és tápkábel 270g

Akkumulátor 390g



3M™ Jednotka Powerflow 7900PF

filtroventilační jednotka s přívodem vzduchu

Prosim, čtěte tyto instrukce společně s technickým listem, kde naleznete informace o:

- Náhradních dílech
- Příslušenství

⚠ Zvláštní pozornost je třeba věnovat výstražným nápisům, pokud jsou uvedeny.

BALENÍ

Váš 3M™ Powerflow™ systém by měl obsahovat:

- 3M™ Silikonová celobličejevá maska
- 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo
- Indikátor proudu vzduchu
- Filtr proti částicím
- Sada baterií
- Nabíječka
- Dekontaminační sada
- Dekontaminační pásek
- Návod k použití
- Referenční leták

POPIS SYSTÉMU

3M™ Powerflow 7900PF filtrační systém poskytuje ochranu dýchacích orgánů pouze proti pevným částicím a netěkavým tekutinám. Tento produkt splňuje požadavky normy EN 12942 (systémy s přívodem vzduchu a celobličejeovou maskou). Vzduch je dodáván pracovníkovi, čímž je snížena úvaha pracovníka, k které dochází, pokud vdechuje vzduch čistěný přes filtr. Pokud Vám filtroventilační jednotka nebo nabíječka baterií spadnou na zem, uživatel je poskytnuta snížená ochrana, která je ale dostačující pro bezpečné opuštění znečištěného prostředí.

SCHVÁLENÍ

Tyto produkty splňují základní bezpečnostní požadavky podle směrnice 89/686/EEC (nařízení o osobních ochranných prostředcích) a jsou označeny symbolem CE. Výrobek je certifikován podle článku 10, zkouška kvality EC, a podle článku 11, zkouška kvality EC, orgán BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (notifikovaný orgán 0086). Tento produkt odpovídá evropské směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC.

⚠ UPOZORNĚNÍ A OMEZENÍ

Pro ochranu před některými škodlivinami obsaženými ve vzduchu je nezbytné zvolit správnou masku, absolvovat školení a dodržovat pokyny k používání. Nedodržení těchto pokynů nebo neodborná manipulace s prostředkem na ochranu dýchacích orgánů, kdy je uživatel přístroje vystaven vlivu škodlivin, může mít nežádoucí účinky na zdraví a vést k vážnému onemocnění nebo trvalé invaliditě.

Pro správné používání ochranných prostředků se počte o místních hygienických předpisech, pečlivě prostudujte veškeré dostupné informace nebo kontaktujte zástupce 3M, odborníka na bezpečnost práce (viz. kontaktní údaje).

Při používání tohoto prostředku na ochranu dýchacích orgánů přísně dodržujte všechny pokyny:

- - uvedené v tomto materiálu,
- - dodávané s ostatními díly (např. Uživatelské instrukce k 3M™ Filtru a 3M™ Celobličejevé masce)

Přečtěte si všechny návody k použití a uložte je pro případ budoucí potřeby.

Nepoužívejte v koncentracích znečištění vyšších než 2000násobek mezního horního limitu PEL/ NPK-P

Nepoužívejte na ochranu dýchacích orgánů před neznámými atmosférickými škodlivinami nebo v případě, že koncentrace škodlivin není známa nebo bezprostředně ohrožuje lidský život či zdraví (IDLH - immediately dangerous to life or health).

Nepoužívejte v ovzduší obsahujícím méně než 19,5 % kyslíku (definice společnosti 3M; některé země mohou mít vlastní definice nedostatku kyslíku; pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc).

Používejte pouze s náhradními díly a příslušenstvím, které jsou uvedeny v Technickém listu.

Výrobek může používat pouze školený, kompetentní uživatel.

Okamžitě opusťte znečištěný prostor, jestliže:

- dojde k poškození kterékoliv části prostředku.
- snížilo se proudění vzduchu do masky nebo se úplně zastavilo.
- dýchání se stane obtížným nebo dochází ke zvýšenému odporu při dýchání
- objeví se malátnost nebo jiná forma podráždění.
- začnete vnímat chuť nebo pach škodlivé látky nebo dojde k jiné formě podráždění.

Nikdy nemodifikujte ani neupravujte tento výrobek. Používejte pouze originální náhradní díly 3M.

Nepoužívejte v prostředí obsahujícím hořlavé plyny.

Pro práci v blízkosti plamenů a jisker použijte příslušné ochranné prostředky.

Pokud budete chtít prostředek používat ve výbušném prostředí, poraďte se s firmou 3M

Nepoužívejte, máte-li vousy nebo jiný porost na obličeji, který by mohl zamezit těsnému přilnutí mezi obličejem a ochranným prostředkem

Velmi vysoké pracovní tempo (kde obličejevá maska nemusí doléhat) může snížit ochranu.

Oblek nemusí poskytovat dostatečnou ochranu proti chemikáliím, které nejsou uvedeny v technických specifikacích.

Materiály, které mohou přijít do styku s pokožkou, u většiny osob nevyvolávají alergické reakce.

Tento výrobek neobsahuje žádné součásti z přírodního kaučuku. Používejte výhradně s brýlemi dodávanými jako příslušenství k tomuto výrobku a dbejte na to, aby nožičky brýlí nepřekážely obličejovému těsnění.

Bezpečné použití nabíječky baterií

Omezte vystavní nebezpečnému napětí:

- Nepoužívejte nabíječku venku nebo v mokřem prostředí.
- Nepokoušejte se sami opravit nabíječku. Uvnitř nejsou žádné uživatelem opravitelné části.
- Před použitím zkontrolujte nabíječku a napájecí kabel. Vyměňte ji, pokud je nějaká část poškozena.
- Neměňte, neupravujte nebo nepřidávejte žádné části k nabíječce.

Pro správné dobíjení baterií používejte pouze kombinace baterií a nabíječek specifikované v referenčním letáku.

Bezpečné použití lithiových baterií

Lithiové jednotky jsou systémy vysoké energie a proto s nimi musí být zacházeno s velkou opatrností. Berte v úvahu následující bezpečnostní opatření:

Baterie nevystavte teplotám vyšším než 70°C (158°F). Dbejte zvýšené pozornosti, pokud baterie nejsou příliš nabitě nebo se nenabíjeli dostatečně dlouho.

Nevybíjete baterie v žádném jiném systému než je specifikován v tomto návodu.

Nevkládejte baterie silou, hrozí přehřátí, povolení materiálu. Neotvírejte, nepropichujte, nepouštějte, nedeformujte, nemačkejte nebo neporušujte baterie, můžete způsobit uvolnění materiálu. V případě protřetí baterie jakýmkoliv způsobem, kontaktujte technickou podporu OH&ES ve vaší pobočce 3M.

Nikdy nepoužívejte baterie Lithium, které nejsou úplně zapečetěné. V případě, že baterie zkratuje nebo se z nějakého důvodu přehřívá, pokud je to možné, ihned je vypněte a přemístěte na dobře větrané místo nebo ven a nechte je vychladnout. Kde to není možné nebo nemůžete baterie vypnout, opusťte prostor do doby, než se aktivita uklidní. Po ustálení můžete baterie bezpečně zlikvidovat. Pro ujištění kontaktujte technický servis OH&ES ve vaší pobočce 3M.

Při zacházení s bateriemi by měl uživatel nosit vhodný ochranný oděv.

ZNAČENÍ

The 3M™ Powerflow™ Air Turbo vyhovuje normě EN12942.

Celobličejevá maska vyhovuje normě EN136:1998 třída 2.

Filtr (450-00-02) vyhovuje prEN147 13M3PSL, EN 12942 TM3P R SL a EN143:2000 P3 R.

R = pro opakované použití

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Zkontrolujte, je-li ochranný přístroj kompletní, nepoškozený a správně sestavený. Všechny poškozené nebo nefunkční části je před dalším použitím potřeba nahradit novými originálními díly 3M.

Před použitím doporučujeme následující kontrolní postup.

1. Zkontrolujte, zda na obličejové masce nejsou praskliny, trhliny nebo znečištění. Ujistěte se, že maska, zejména pak oblast utěsnění, není

zkroucená. Materiál musí být poddajný, nikoliv tuhý.

2. Zkontrolujte, zda vdechovací ventily nemají praskliny nebo trhliny. Nadzvedněte je a zkontrolujte, zda jejich těsnění není znečištěné či prasklé.
3. Ujistěte se, že náhlavní pásky jsou neporušené a dobře elastické.
4. Prohlédněte všechny plastové části, zda nepraskají nebo nevykazují známky únavy materiálu.
5. Sejměte kryt vydechovacího ventilu a zkontrolujte, zda vydechovací ventil a ventillové sedlo nevykazují znečištění, zkrivení, praskliny nebo trhliny. Potom nasadte kryt vydechovacího ventilu zpět.

Zkontrolujte daný filtr pro příslušné použití - zkontrolujte kód barvy, písmeno a třídu.

Před prvním použitím se nezapomejte přesvědčit, že uváděná skladová životnost výrobku ještě nevypršela.

INFORMACE K SESTAVENÍ

Vsaďte Powered Air Turbo do své masky pevným našroubováním do otvoru.

Vsaďte filtr do jednotky pevným zašroubováním do otvoru. Viz obr. 1.

Set baterii

Používejte pouze doporučenou nabíječku baterii (Viz. referenční leták pro vhodnou nabíječku baterii).

Nevypínejte baterii za chodu.

Baterii je třeba nabít před prvním použitím nebo po více než 5denní přestávce v používání.

Vyměňte baterii po 300 nabitích.

Zapněte zástrčku kabelu do baterie a zacvakněte na místo (viz 2).

Kontrola proudu vzduchu

Vsuňte indikátor jednotky do výstupu a ujistěte se, že filtr a baterie správně sedí a že je baterie zcela dobít. Poté baterii zapněte.

Zkontrolujte přívod vzduchu (viz 3), vypněte baterii a odstraňte ukazatel přívodu vzduchu.

Pokud není dosaženo ani minimálního přívodu vzduchu, zkontrolujte přístroj a jeho možné komplikace.

PROVOZNÍ POKYNY

NASAZOVÁNÍ

Vypněte baterii a:

1. Zaklapněte baterii do opasku.
2. Povolte všech 6 náhlavních pásek, poté umístěte popruh temeno hlavy a přes hlavu přetáhněte masku dolů přes obličej (Obr. 4).
3. Postupně utahujte popruhy. Začněte těmi spodními a poté utáhněte ty horní (obrázek 5). Neutahujte příliš silně.
4. Udělejte kontrolu těsnosti nasazení. Viz obr. 6.
5. Sejměte ruku z filtru a zapněte baterii.

KONTROLA TĚSNOSTI NASAZENÍ

Dlaní ruky přikryjte část ke vdechování, jemně se nadechněte a zadržte dech po dobu 5 až 10 vteřin.

Jestliže se maska mírně sesouvá, dosáhli jste správné těsnosti.

Pokud zjistíte únik vzduchu, upravte nasazení polomasky na obličej

a/nebo upravte utažení elastických pásek a/nebo upínacího systému.

Opakujte výše popsanou zkoušku těsnosti.

Jestliže se NEPODARÍ prostředek náležitě nasadit, NEVSTUPUJTE do nebezpečného prostoru

Obratě se na svého nadřízeného.

Uživatelé by měli být přezkoušeni, zda dokáží polomasku náležitě nasadit, podle požadavků národních předpisů.

Informace o postupech správného nasazování polomasky si můžete vyžádat od společnosti 3M.

POUŽÍVÁNÍ

Použití v režimu offline není standardní. Ale poskytuje alespoň sníženou ochranu tak, aby byl umožněn bezpečný únik z kontaminovaného prostoru.

Dbejte na to, aby kabel baterie nezavadil o výcnivající předměty. Pokud k tomu dojde, opusťte kontaminovaný prostor a zkontrolujte, zda není systém porušený.

Užitná životnost výrobku není konstantní veličinou, mění se v závislosti na četnosti a podmínkách používání.

Při každodenním používání se doporučuje výrobek zlikvidovat po přibližně 5 letech provozu, za předpokladu údržby a ukládání výrobku dle níže uvedeného popisu.

Některé extrémní podmínky mohou mít za následek zhoršení stavu i za kratší dobu.

Snímání

Masku ani filtry nesnímejte a přívod vzduchu nevypínejte před opuštěním kontaminovaného prostoru.

1. Uvolněte napětí na upínacích páskách.
2. Opatrně sundejte masku z obličeje a odstraňte respirátory vysunutí nahoru a pryč z obličeje.
3. Vypněte z elektricky Powered Air Turbo.
4. Odepněte baterii z opasku.

POZNÁMKA: Pokud jste filtrační polomasku používali v prostředí, které ji kontaminovalo látkou vyžadující speciální dekontaminační proceduru, měli byste ji vložit do vhodného obalu, zapečetit ji a držet uzavřenou až do chvíle, kdy bude dekontaminována nebo zlikvidována.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Doporučujeme čištění po každém použití.

Používejte čistou látku navlhčenou slabým roztokem vody a tekutého mýdla.

Pokud je nutná dekontaminace, zamezte vstupu vody do filtru. Použijte dekontaminační sadu (viz. návod k použití).

Zamezte vstupu vody do vstupu nebo výstupu jednotky, stejně tak zamezte kontaktu s elektrickými spojkami.

Po čištění a dekontaminaci se ujistěte, že elektrická spojení nejsou zanežena prachem ani vodou a jsou potřebně suché.

K čištění masky a její izolace by měl být použit čisticí ubrousek 3M™ 105.

Dezinfikujte respirátory namočením do dezinfekčního roztoku gartemního amoniaku nebo chloman ušodného nebo jiného dezinfekčního roztoku.

Propláchněte teplou vodou a nechte vysušit v nekontaminovaném prostředí o pokojové teplotě.

Poznámka

Nepoužívejte čističe obsahující lanolin nebo jiné organické produkty.

Na žádnou část nepoužívejte benzín, odmašťovač obsahující chlór (např. trichloretylen), organická rozpouštědla ani brusné čisticí prostředky.

Nepoužívejte parní dezinfekci.

ÚDRŽBA

Údržbu, servis a opravy smí provádět pouze řádně vyškolená osoba.

⚠ Použití neschválených náhradních dílů a nepovolené modifikace mohou ohrožovat život uživatelů a anulují platnost záruky.

CO	KDY
Kontrola proudu vzduchu	Před použitím
Generální Prohlídka	Před použitím Každý měsíc, není-li používáno pravidelně
Čištění Dezinfekce	Po použití Po použití, pokud se nejedná o osobní majetek
Vyměňte upínadla ventilků masky a těsnění spojení	Každý rok
Vyměňte sadu baterii	Po přibližně 300 dobítek
Vyměňte filtr	Když datum užití vyprší. Když systém nekontroluje přívod vzduchu.

Celoobličejová maska by měla být opravena nebo ekologicky odstraněna, pokud je zničena nebo má poškozené části (viz. Příprava k použití).

Podle norem o Zdraví a bezpečnosti při práci by měl být veden záznam o pravidelné (nejméně měsíční) údržbě. Tento záznam by měl archivován alespoň 10 let.

Je-li potřeba zlikvidovat některé součásti ochranného prostředku, mělo by se tomu tak stát podle platných místních hygienických, bezpečnostních a ekologických předpisů.

⚠ Nevychazte lithiové baterie. S těmi by mělo být zacházeno jako se speciálním odpadem a ve shodě s normami Vaší regionální autority.

Odstranění upínacího systému

Abyste odstranili upínací systém, zatlačte na přeský a držte masku a uvolněte přeský. Pro výměnu upínacího systému zatlačte přeský přes tlačítko upínacího systému a posuňte tlačítko upínacího systému, až zapadne na místo. Viz obrázek 7.

Výměna zorníku

Odstraňte šrouby na stranách rámu zorníku a pak obě části rámu. Srolujte dozadu masku a odstraňte od zorníku. Pro výměnu zorníku spojte střed čoček se střední linií masky. Střed zorníku je označen dvěma malými značkami, jedna na horním středu, druhá na spodním středu. Umístěte zorník na masku tak, aby byla na všech stranách utěsněna. Vyměňte i šrouby a utáhněte. Viz obr. 8.

Výměna nosního vdechovacího ventilku

Pro odstranění nosního vdechovacího ventilku uchopte ventilky a vyjměte ho z lůžka. Pro výměnu vtiskněte ventilky do otvoru ventilkového lůžka, až zapadne na místo.

Výměna hlavního vdechovacího ventilku

Vdechovací ventilky je navržen tak, aby utěsnil prostor ve vdechvací části mezi maskou a filtry. Ostraňte ventilky z vdechovacího portu masky. K výměně bránice ventilku, zatlačte za bránici přes port vdechovacího ventilku. Vložte vdechovací ventilky, až je těsnění na svém místě.

Výměna vydechovacího ventilku

Odstraňte výdechový ventilky stlačením dvou hrotů na jedné ze stran, čímž otevřete a posunete kryt dolů. Odstraňte výdechový ventilky stlačením kraje ventilku. Pro výměnu vtiskněte nový ventilky na střední část lůžka ventilku. Odstraňte výdechový kryt. Viz obrázek 9.

Výměna sady baterií

Viz obr. 10.

MOŽNÉ ZÁVADY

Príznaky	Možná príčina	Náprava
Mlňmální prísun vzduchu není zabezpečen	1. Zakrytý filtr 2. Blokovaný filtr 3. Baterie vyžaduje nabití	1. Odkryté filtry 2. Vyměňte filtry 3. Nabijte baterii
Bez proudění vzduchu	1. Spojení baterií 2. Baterie zcela vybitá 3. Chyba v systému Powered Air Turbo 4. Pojistka betní porušena	1. Zkontrolujte spoje 2. Nasadte plně dobitou baterii 3. Nasadte výměnný Powered Air Turbo 4. Vyměňte spojku
Celoobličejová maska netěsní	Výdechový ventilky netěsní	Vyměňte upevňovací úchytky
Upínadlo zorníku propouští	1. Volné upínadlo 2. Poškození těsnění zorníku	1. Upevněte šrouby upínadla 2. Zkontrolujte/ vyměňte zorník nebo masku

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Tento výrobek se musí skladovat v dodaném obalu v suchém a čistém prostředí, mimo působení přímého slunečního záření, zdrojů vysokých teplot a výparů benzínu a organických rozpouštědel.

Neskladujte při teplotách mimo uvedené teplotní rozpětí -20°C do +50°C nebo ve vlhkosti nad 90%.

Předpokládaná skladovatelnost při dodržování pokynů výrobce je 5 let.

Originální balení je vhodné k přepravě v rámci celého Evropského hospodářského společenství.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Ochrana dýchacích orgánů

Nominální faktor ochrany = 2000

Nominální faktor ochrany = 1000 ve stavu bez přívodu energie

EN12942 TM3P R SL

Výstupní průtokové charakteristiky

Minimální výpočtový průtok dle výrobce (MMDF-Manufacturers Minimum Design Flow) 160 l/min

Provozní podmínky

-5 sý +40°C a <90 % vlhkosti

Set baterií

5-hodinová baterie: 8,4V 4,4Ah, Li-ion dobíjecí baterie

Ochrana proti vniknutí

Turbojednotka s pohonem, EN60529 IP54

5x = ochrana proti prachu

4X= Postřik vodou

Hmotnost

Celoobličejová maska 570g

Air Turbo, filtr a Power kabel 270g

Sada baterií 390g

(SK)

3M™ Powerflow™ 7900PF systém s núteným obehom vzduchu

Prosím, prečítajte si tento návod na použitie spolu s referenčným letákom, kde nájdete informácie o:

- náhradných dieloch
- príslušenstve

⚠ Zvýšenú pozornosť venujte upozorneniam, pri ktorých je výstražný symbol.

OBSAH BALENIA

Váš 3M™ Powerflow™ systém by mal obsahovať:

- 3M™ silikónovú celotvárovú masku
- 3M™ Powerflow™ filtračno-ventilačnú jednotku
- Ukazovateľ prívodu vzduchu
- Časticový filter
- Sada batérií
- Nabíjačka
- Dekontaminačný balíček
- Dekontaminačný opasok
- Návod na použitie
- Referenčný leták

POPIS SYSTÉMU

The 3M™ Powerflow 7900PF systém s núteným obehom vzduchu chráni používateľa len voči pevným a neprchavým kvapalným časticiam. Tento produkt spĺňa požiadavky normy EN 12942 (Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné zariadenie s pomocným motorovým pohonom, ktoré obsahuje tvárové masky, polmasky alebo štvrtmasky.) Vzduch je používateľovi dodávaný, čím znižuje únavu spôsobenú nadychovaním bez pomoci filtra.

Ak filtračná jednotka alebo nabíjačka počas používania zlyhá, používateľovi je poskytovaná obmedzená ochrana potrebná pre bezpečný únik z kontaminovaného prostredia.

SCHVÁLENIA

Výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia Európskeho spoločenstva č. 89/686/EEC (Nariadenie o osobných ochranných pracovných prostriedkoch) a majú značenie CE. Certifikáciu podľa článku 10 "EC typová skúška" a podľa článku 11 "EC kontrola kvality" pre systémy zahŕňujúce tento produkt vydal Britský inštitút pre štandardizáciu: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Anglicko (autorizovaná skúšobňa č. 0086). Tento produkt spĺňa požiadavky Európskeho nariadenia EMC 2004/108/EC.

⚠ UPOZORNENIA A OBMEDZENIA

Správny výber, školenie, použitie a náležitá údržba sú nevyhnutné pre adekvátnu ochranu užívateľa voči škodlivým látkam nachádzajúcim sa v ovzduší. Nerešpektovanie pokynov o správnom používaní prístrojov na ochranu dýchania, respektíve ich nesprávna aplikácia v čase, keď je užívateľ vystavený zdraviu škodlivému prostrediu, môže mať nepriaznivý dopad na jeho zdravie, zapríčiniť život ohrozujúce ochorenie, alebo viesť k trvalej invalidite.

V záujme vhodného a správneho použitia, dodržiavajte miestne nariadenia, využite všetky dostupné informácie, alebo kontaktujte miestne zastúpenie 3M (Vajnorská 142, 831 04 Bratislava, www.3Mopp.sk, innovation.sk@mmm.com, 02/49 105 211). Tento systém na ochranu dýchania používajte len v súlade s inštrukciami:

- ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie,
- ktoré sa týkajú ostatných súčastí systému na ochranu dýchania. (napr. návod na použitie 3M™ filtra a 3M™ masky)

Celý návod na použitie si prečítajte a uchovajte pre prípad ďalšej potreby.

Nepoužívajte v prostredí s koncentraciou znečisťujúcich látok vyššou než 2000 - násobok Najvyššieho prípustného expozičného limitu (NP EL).

Nepoužívajte na ochranu dýchania voči neznámym znečisťujúcim látkam, alebo ak je neznáma ich koncentrácia, alebo ak tieto látky bezprostredne ohrozujú život a zdravie (IDLH).

Nepoužívajte v atmosfére, ktorá obsahuje menej ako 19,5% kyslíka. (Definícia 3M. Jednotlivé krajiny môžu aplikovať vlastné limity na

množstvo kyslíka. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s bezpečnostným technikom).

Používajte iba s uvedenými náhradnými dielmi a príslušenstvom vyhovujúcim podmienkam uvedeným v časti **Technické špecifikácie**. Výrobok môže použiť iba kompetentná osoba so špeciálnym školením.

Kontaminovanú oblasť ihneď opustite, ak:

- a) sa poškodí ktorákoľvek časť výrobku
 - b) sa prívod vzduchu do masky zníži alebo zastaví
 - c) sa stane dýchanie obtiažnym, alebo sa zvýši odpor pri dýchaní
 - d) sa vyskytne pocit nevoľnosti, závrat alebo bolesť
 - e) zaciťte pach alebo chuť kontaminantu, alebo nastane podráždenie
- Výrobok nikdy neupravujte, neprerábajte, ani neopravujte. Diely nahrádzajte len originálnymi náhradnými dielmi 3M.

Nepoužívajte v horľavom prostredí.

Vyberte si a oblečte vhodnú ochranu pri styku s iskrami alebo plameňmi.

V prípade plánovaného použitia vo výbušnom prostredí, kontaktujte 3M.

Produkt nepoužívajte, ak máte bradu alebo fúzy, ktoré by mohli brániť kontaktu tváre s okrajmi produktu, a tým spôsobiť nedostatočné utesnenie.

Vysoké pracovné nasadenie (kedy môže nastať podtlak vo vnútri polomasky) môže redukovať ochranu.

Podľa potreby si výstroj prispôbte, prípadne zvážte alternatívnu formu prístroja na ochranu dýchania.

Pri materiáloch, ktoré sú v priamom kontakte s pokožkou užívateľa, neboli zistené žiadne účinky spôsobujúce alergické reakcie.

Výrobok neobsahuje žiadnu časť vyrobenú z prírodného kaučuku.

Používajte len so súpravou pre okuliare, ktorá je k dispozícii ako príslušenstvo k tomuto produktu a dávajte pozor, aby bočnice okuliarov neprekážali tvárovému tesneniu.

Bezpečné použitie nabíjačiek batérií

Pre zníženie vystavovaniu sa nebezpečnej úrovni napätia:

- Nepoužívajte nabíjačku batérie vonku alebo vo vlhkom prostredí.
- Nepokúšajte sa o opravu nabíjačky. Nabíjačka obsahuje diely, ktoré nesmie opravovať neautorizovaná osoba.
- Pred použitím skontrolujte nabíjačku a káble. Ak je niektorá časť poškodená, nahraďte ju novou.
- Nabíjačku neupravujte, ani nijakým spôsobom neprerábajte.

Pre bezpečné nabíjanie používajte iba kombinácie batérií a nabíjačok špecifikovaných v referenčnom letáku.

Bezpečné používanie nabíjateľných litiových batérií

Litiové batérie sú veľmi špecifické elektrické zariadenia, a preto s nimi treba zaobchádzať opatrne.

Batérie nesmú byť vystavované teplotám presahujúcim 70°C (158°F). Špeciálna pozornosť sa musí venovať tomu, aby batérie neboli preťažované alebo skratované.

Nepokúšajte sa použiť batérie v inom systéme, ako je uvedený v tomto návode na použitie.

Batériu nepoužívajte na iné účely, nakoľko môže dôjsť k prehrievaniu, prebitiu, alebo úniku obsahu batérie.

Batérie sa nesmú otvárať, prepichovať, nesmú padnúť z výšky, nesmú byť deformované, rozbité ani inak upravované. Takéto zaobchádzanie môže zapríčiniť únik obsahu batérie. V prípade, že dôjde z akéhokoľvek dôvodu k prasknutiu obalu batérie, kontaktujte mieste zastúpenie spoločnosti 3M.

Nikdy nepoužívajte litiovú batériu v úplne utesnenej tlakovej nádobe. Ak dôjde k náhodnému vyskratovaniu batérie, alebo k jej prehrievaniu bez známych príčin, batéria by mala byť okamžite odpojená a ochladená, a to umiestnením mimo uzavretý priestor (von) alebo v dobre vetranom priestore. Ak batériu nie je možné okamžite odpojiť, opustite priestor až do doby, kým sa batéria úplne nevybije. Batéria môže byť znehodnotená, až keď sa stabilizuje. V prípade akýchkoľvek ďalších otázok kontaktujte miestne zastúpenie spoločnosti 3M. Pred zaobchádzaním s chybnou batériou by mal byť nasadený vhodný ochranný odev.

ZNAČENIA NA VÝROBKU

3M™ Powerflow™ systém s núteným obehom vzduchu je značený podľa normy EN12942.

Celotvárová maska je značená podľa normy EN136:1998 Trieda 2.

Filter (450-00-02) je značený podľa normy EN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL a EN143:2000 P3 R.

R = Na opätovné použitie

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Skontrolujte prístroj, či je kompletný, či nie je poškodený, či je správne zostavený. Poškodené alebo chybné časti musia byť nahradené originálnymi 3M náhradnými dielmi ešte pred použitím.

Pred použitím je odporúčaná nasledovná prehliadka prístroja:

1. Skontrolujte masku, či na nej nie sú praskliny, nečistoty a či nie je opotrebovaná. Skontrolujte, či nie je maska, hlavne oblasť tvárového tesnenia, zdeformovaná. Materiál musí byť pružný – nie stvrdnutý.
2. Skontrolujte nádychové ventily, či na nich nie sú praskliny alebo nie sú opotrebované. Nadvihnite ventily a skontrolujte lóžko ventilu, či tam nie sú nečistoty alebo praskliny.
3. Uistite sa, že upínacie remienky sú neporušené a majú dobrú elasticitu.
4. Skontrolujte všetky plastové časti, či nemajú známky popraskania alebo únavy materiálu.
5. Vyberte kryt výdychového ventilu a skontrolujte prípadné nečistoty, zdeformovania, praskliny alebo opotrebenia výdychového ventilu a lóžka ventilu. Nasadte späť kryt výdychového ventilu.

Skontrolujte, či je filter vhodný pre zamýšľané použitie - skontrolujte farebný kód, písmenový kód a triedu daného filtra.

Pred prvým použitím sa vždy uistite (podľa dátumu), či nebol prekročený dátum spotreby.

NÁVOD NA MONTÁŽ

Filteračno-ventilačnú jednotku pripojte k maske pevným priskrutkovaním k vstupnému otvoru.

Filter pripojte k filteračno-ventilačnej jednotke pevným priskrutkovaním k vstupnému otvoru. Pozri obrázok 1.

Sada batérii

Používajte iba odporúčanú nabíjačku (pozri referenčný leták pre príslušnú nabíjačku)

Neskratujte batérie.

Batéria sa musí nabiť pred prvým použitím, alebo ak nebola použitá dlhšie ako 5 dní.

Vymeňte batériu po 300 nabitíach.

Vsuňte zástrčku kábla do batérie tak, aby zapadla na svojom mieste (pozri obrázok 2).

Kontrola prietoku vzduchu

Ukazovateľ prietoku vzduchu vložte do výstupu na filteračno-ventilačnej jednotke, uistite sa, že filter a batéria sú správne namontované, že batéria je plne nabitá a zapnite ju.

Skontrolujte prietok vzduchu (pozri obr. 3.) vypnite batériu a odstráňte ukazovateľ prietoku vzduchu.

Ak nebol dosiahnutý minimálny prietok vzduchu, pozrite si časť Určenie chyby.

NÁVOD NA OBSLUHU

NASADENIE

S vypnutou batériou:

1. Zaklapnite batériu na drierkový opasok.
2. Uvoľnite všetkých 6 upínacích remienkov, potom remienky natiahnite cez temeno hlavy a stiahnite masku dolu cez tvár (Obrázok 4).
3. Postupne utiahnite upínací systém. Najprv utiahnite spodné upínacie remienky a následne horné (Obr. 5). **Neutahujte remienky príliš silno.**
4. **Skúška tesnosti na podtlak. Pozri obrázok 6.**
5. Zložte ruku zo vstupného otvoru filtra a zapnite batériu.

SKÚŠKA TESNOSTI

Dlaňou prekryte vstupný otvor, opatrne vdýchnite a zadržte dych na 5 až 10 sekúnd.

Ak dôjde k miernemu splasnutiu masky, dosiahli ste adekvátne utesnenie.

Ak zaznamenáte únik vzduchu, upravte polohu masky na tvári a/alebo dotiahnite elastické upínacie remienky, aby ste zabránili ďalšiemu úniku vzduchu.

Opakujte vyššie uvedenú skúšku tesnosti.

Ak sa vám NEDARÍ dosiahnuť správne utesnenie produktu, NEVSTUPUJTE do kontaminovaného priestoru.

Pre ďalší postup sa obráťte na svojho nadriadeného.

Skúška tesnosti by mala byť v súlade s miestnymi požiadavkami.

Pre bližšie informácie ako vykonať skúšku tesnosti, prosím, kontaktuje miestne zastúpenie spoločnosti 3M.

POUŽITIE

Použitie vo vypnutom stave nie je normálnym spôsobom použitia.

Vo vypnutom stave je používateľovi poskytovaná obmedzená ochrana potrebná pre bezpečný únik z kontaminovaného prostredia.

Dávajte pozor, aby sa kábel batérie neovínil okolo výčnievajúcich predmetov. Ak by sa tak stalo, opustite ihneď kontaminovaný priestor a skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené.

Skutočná životnosť výrobku sa mení podľa frekvencie a podmienok použitia.

Pri každodennom používaní sa odporúča vymeniť výrobok približne po 5 rokoch používania, za predpokladu, že výrobok je skladovaný a udržiavaný podľa pokynov uvedených nižšie.

Extrémne podmienky môžu spôsobiť, že dôjde k zhoršeniu kvality výrobku v kratšom čase.

PO POUŽITÍ

Pokiaľ sa nachádzate v kontaminovanom prostredí, neskladajte masku, filtre, ani nevypínajte prívod vzduchu.

1. Uvoľnite napnutie upínacích remienkov na temene hlavy.
2. Opatrne nadvihnite a zložte masku z tváre.
3. Vypnite filteračno-ventilačnú jednotku.
4. Odpojte batériu z drierkového opasku.

POZNÁMKA:: Ak bol hlavný diel používaný v prostredí, ktoré spôsobilo jeho kontamináciu substanciou vyžadujúcou špeciálne procesy dekontaminácie, umiestnite výrobok do vhodnej vzduchotesnej nádoby, pokiaľ nie je dekontaminovaný alebo znehodnotený.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Odporúčame produkt po každom použití vyčistiť.

Použite čistou utierku navlhčenú v jemnom roztoku mydla a vody.

Ak je potrebné podstúpiť osobnú dekontaminačnú sprchu, zabráňte vode, aby prenikla do filtra. Používajte dekontaminačný balíček (Pozri referenčný leták).

Zabráňte vode, aby prenikla do vstupného alebo výstupného otvoru filteračno-ventilačnej jednotky, alebo aby sa dostala do kontaktu s elektrickými spoji.

Dodržiavajte postupy pre čistenie a dekontamináciu a uistite sa, že elektrické spoje nie sú od prachu a vody a sú dostatočne suché.

Na utretie tvárového tesnenia produktu použite handričku 3M™ 105.

Dezinfikujte masku ponorením do dezinfekčného roztoku

štvorväzbového amoniaku alebo chlórnanu sodného alebo iného

dezinfekčného prostriedku.

Opláchnite čistou teplou vodou a vysušte vzduchom pri izbovej teplote v nekontaminovanom prostredí.

UPOZORNENIE

Na čistenie produktu nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce lanolín ani iné oleje.

Na čistenie žiadnej z častí prístroja nepoužívajte benzín, odmasťovacie roztoky chlór (ako napr. trichlóroetylén), organické rozpúšťadlá alebo brúsne čistiace prípravky.

Nepoužívajte parnú dezinfekciu.

ÚDRŽBA

Údržbu, servis a opravy môže vykonať len školená osoba.

⚠ Použitie neschválených súčastí alebo vykonanie neautorizovaných úprav, môže ohroziť život alebo zdravie a zároveň znamená stratu záruky.

ČO	KEDY
Kontrola prietoku vzduchu	Pred použitím
Všeobecná kontrola	Pred použitím Každý mesiac pri nepravidelnom používaní
Čistenie Dezinfekcia	Po použití Po každom použití, ak zariadenie nepoužíva jedna osoba
Vymeňte klapky ventilu na maske a tesnenie konektora	Raz ročne
Vymeňte batériu	Približne po 300 nabitíach
Vymeňte filter	Po uplynutí doby použiteľnosti. Keď zariadenie neprejde kontrolou prietoku vzduchu.

Tvárové tesnenie opravte alebo vyhoďte ak je poškodené, alebo ak sa objavila chybné miesta. Vid' časť Priprava na použitie.
Správy o údržbe by mali byť zaznamenávané na mesačnej báze, vždy po skontrolovaní produktu. Tieto správy je potrebné skladovať minimálne 10 rokov.

Ak je nevyhnutné znehodnotiť časti výrobku, postupujte v súlade s miestnymi ekologickými, bezpečnostnými a zdravotnými predpismi.

⚠ NEVYHADZUJTE LÍTIOVÉ BATÉRIE DO OHŇA ANI SA ICH

NEZBAVUJTE V SPALOVNIACH. S batériami zaobchádzajte ako s nebezpečným odpadom a v súlade s miestnymi environmentálnymi nariadeniami.

Odstránenie upínacieho systému

Pre odstránenie upínacieho systému zatlačte pracku dopredu, zatiaľ držíte masku druhou rukou, aby došlo k uvoľneniu praciek z gombíka. Pre výmenu upínacieho systému, zatlačte pracku cez gombík na upínacom systéme a zasuňte ju pod gombík tak, aby zapadla na svoje miesto. Pozri obrázok 7.

Výmena priezoru

Odstráňte skrutky po oboch stranách rámu priezoru a odstráňte obe polovice rámu. Pre odstránenie potlačte masku od okraja priezoru. Pre výmenu priezoru, zrovnajte stred priezoru so stredovou líniou masky. Stred priezoru je označený dvoma malými bodkami, jednou hore v strede a druhou dole v strede. Umiestnite priezor do masky a uistite sa, že je zo všetkých strán dobre utesnený a znovu pripojte rám priezoru. Nasadte skrutky a utiahnite ich. Pozri obrázok 8.

Výmena nosového nádychového ventilu

Pre odstránenie nosového nádychového ventilu, ventil uchopte a vytiahnite z lôžka ventilu. Pre výmenu zatlačte ventil do jamky v lôžku, kým sa pevne neusadí na mieste. Počas nosenia ventil nesmie smerovať od tváre.

Výmena hlavného nádychového ventilu

Nádychový ventil je určený na tesnenie rozhrania medzi nádychovým otvorom na maske a na filtroch. Odstráňte ventil z nádychového otvoru. Pre výmenu ventilovej membrány, stlačte membránu v strede nádychového ventilu. Vložte nádychový ventil do nádychového otvoru a uistite sa, že tesnenie je bezpečne na mieste.

Výmena výdychového ventilu

Odstráňte kryt výdychového ventilu stlačením za 2 hroty po oboch stranách od stredu otvoru a posuňte kryt smerom dole. Výdychový ventil odstráňte ťahom za okraje ventilu. Pre výmenu, zatlačte nový ventil nadol do stredu sedla pre ventil. Nasadte kryt výdychového ventilu. Pozri obrázok 9.

Výmena poistky batérie

Pozri obrázok 10.

URČENIE CHYBY

Príznak	Možná príčina	Riešenie
Nedostiahnutý minimálny prietok vzduchu	1. Zakryté filtre 2. Zanesené filtre 3. Čiastočne vybitá batéria	1. Odkryté filtre 2. Vymeňte filtre 3. Nabite batériu
Žiaden prietok vzduchu	1. Pripojenie batérie 2. Úplne vybitá batéria 3. Zlyhanie filtračno-ventilačnej jednotky 4. Spálená poistka batérie	1. Skontrolujte pripojenie 2. Vložte plne nabitú batériu 3. Použite náhradnú filtračno-ventilačnú jednotku 4. Vymeňte poistku
Maska prepúšťa	Výdychový ventil netesní	Vymeňte klapky ventilu
Uchytenie priezoru prepúšťa	1. Voľný úchyt 2. Poškodené tesnenie priezoru	1. Utiahnite tesniace skrutky 2. Skontrolujte/vymeňte priezor alebo masku

SKLADOVANIE A PREPRAVA

Výrobok by sa mal skladovať v balení od výrobcu na suchom a čistom mieste mimo zdroja slnečného žiarenia, vysokej teploty, benzínu a výparov z rozpúšťadiel. Skladujte pri teplote -20°C až +50°C, pričom vlhkosť prostredia nesmie prekročiť 90%.

Ak je výrobok skladovaný v súlade s odporúčaniami výrobcu, má očakávanú 5-ročnú životnosť od dátumu výroby.

Na prenos zariadenia v rámci celej Európskej Únie je vhodné originálne balenie od výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Ochrana dýchania:

Nominálny ochranný faktor = 2000

Nominálny ochranný faktor = 1000 vo vypnutom stave

EN12942 TM3P R SL

Charakteristika výstupného prietoku vzduchu

Výrobcom uvádzaná minimálna úroveň prietoku vzduchu (MMDF) je 160 l/min

Pracovné podmienky

-5 až +40°C a <90 % vlhkosť

Sada batérií

5 hodinová batéria: 8,4V 4,4Ah, lítiovo-iónová, nabíjateľná

Vstupná ochrana

Filtračno-ventilačná jednotka Turbo, EN60529 IP54

5x = Ochrana proti prachu

4x = Striekajúca voda

Hmotnosť

Maska 570g

Filtračno-ventilačná jednotka, filter a sieťový kábel 270g

Sada batérií 390g

SI

3M™ Powerflow™ 7900PF obrazni respiratorni sistem s tlačno filtracijo zraka

Prosimo preberite navodila v kombinaciji z referenčnim letakom kjer boste našli informacije o:

- nadomestnih delih
- dodatkih

⚠ **Bodite posebej pozorni na opozorila, kjer je to nakazano.**

ODPAKIRANJE

Vaš 3M™ Powerflow™ sistem vsebuje:

- 3M™ silikonsko celobrazno masko
- 3M™ Powerflow™ turbinsko enoto
- Indikator pretoka zraka
- filter za delce
- akumulator
- polnilnik
- pribor za dekontaminacijo
- pas, ki se lahko dekontaminira
- navodila za uporabo
- referenčni letak

OPIS SISTEMA

3M™ Powerflow™ 7900PF obrazni respiratorni sistem s tlačno filtracijo zraka je zasnovan tako, da nudi respiratorno zaščito le pred trdnimi in nehlapljivimi aerosoli.

Ta izdelek ustreza zahtevam za standard SIST EN 12942 (zaščitna obrazna maska s tlačno filtracijo zraka).

Zrak je prisrbljen uporabniku, kar zmanjša utrujenost, do katere pride pri vdihavanju skozi filter brez pomoči.

Ce se zračni filter slučajno pokvari ali se izprazni baterija, filter uporabniku nudi zmanjšano stopnjo zaščite, kar omogoča varen izhod iz onesnaženega prostora.

ODOBRITVE

Ti izdelki so v skladu z zahtevami European Community Directive 89/686/EEC (direktiva o osebni varovalni opremi) in so zato označeni s CE.

Certificirano pod Členom 10, EC tip preizkusa in Členom 11, EC kontrola kakovosti, ki je bilo izdano za sisteme, ki vključujejo te izdelke, s strani, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (število priloženega organa 0086).

Ta izdelek je v skladu z evropsko EMC direktivo 2004/108/EC.

⚠ OPOZORILA IN OMEJITVE

Pravilna izbira, usposabljanje, pravilna uporaba in vzdrževanje so bistvenega pomena, da izdelek lahko štiti uporabnika pred določenimi onesnaževalci v zraku. V primeru, da uporabnik ne upošteva vseh navodil o uporabi teh izdelkov za respiratorno zaščito in/ali, da celotnega izdelka ne nosi pravilno skozi ves čas izpostavljenosti, lahko pride do negativnih vplivov na zdravje uporabnika, kar lahko vodi do hude ali smrtno nevarne bolezni ali trajne invalidnosti.

Za ustreznost in pravilno uporabo sledite lokalnim predpisom, upoštevajte vse dane informacije ali kontaktirajte varnostnega strokovnjaka ali vaše lokalno 3M predstavništvo (3M (East) AG, Podružnica v Ljubljani, Cesta v Gorice 8, 1000 Ljubljana, tel.: 01 2003 630, faks: 01 2003 666, e-pošta: innovation.si@mmm.com).

Respiratorni sistem uporabljajte strogo v skladu z vsimi navodili:

- vsebovana v tej knjižici,

- v kombinaciji z drugimi komponentami tega sistema (na primer navodila za uporabo 3M™ filtra in 3M™ obrazne maske)

Poglejte vsa navodila za uporabo in jih shranite za bodoče reference. Ne uporabljajte v prostorih, kjer je koncentracija onesnaževalcev višja kot 2000 kratna vrednost nominalnega zaščitnega faktorja.

Ne uporabljajte respiratorne zaščite pri neznanih zračnih onesnaževalcih ali kadar so koncentracije onesnaževalcev neznane ali neposredno nevarne za življenje ali zdravje (IDLH).

Ne uporabljajte v ozračju, ki vsebuje manj kot 19.5% kisika. (3M-ova definicija. Posamezne države lahko uporabljajo svoje mejne vrednosti kisika. Če ste v dvomih, poiščite nasvet).

Uporabljajte samo odobrene rezervne dele in dodatke, ki ustrezajo pogojem o uporabi, navedenih v tehnični specifikaciji.

V uporabo samo usposobljenemu pristojnemu osebi.

Takoj zapustite onesnaženo območje, če:

- se poškoduje katerikoli del sistema,
 - b se zračni tok v respiratorju zmanjša ali ustavi,
 - dihanje postane oteženo ali se pojavi povečan upor pri dihanju
 - d se pojavi vrtoglavica ali kakšna druga težava,
 - e) zavohate ali okusite onesnaževalce ali iritacijo.
- Nikoli ne spreminjajte tega izdelka. Dele nadomestite le z originalnimi 3M rezervnimi deli.

Ne uporabljajte v vnetljivih ozračjih.

Izberite in nosite primerno zaščito ob izpostavljenosti iskram in/ali plamenom.

V primeru nameravane uporabe v eksplozivni atmosferi, kontaktirajte 3M.

Ne uporabljajte, če nosite brado ali druge dlake na obrazu, ki lahko ovirajo stik med obrazom in izdelkom in tako preprečujejo dobro tesnjenje.

Zelo intenzivno delo (kjer pritisk znotraj respiratorja lahko postane negativen), lahko zmanjša zaščito.

Primerno prilagodite opremo ali pa razmislite o alternativni obliki respiratorne zaščite.

Materiali, ki so v stiku z uporabnikovo kožo, pri večini posameznikov ne povzročajo alergijskih reakcij.

Ti izdelki ne vsebujejo komponent, narejenih iz naravnega lateksa. Uporabljajte samo skupaj s kompletom očal, ki je na voljo kot dodatek k temu izdelku. Ročici očal ne smeta ovirati obraznega tesnila.

Varna uporaba polnilnikov za baterijo

Za zmanjšanje izpostavljenosti nevarni napetosti:

- Polnilnikov ne uporabljajte zunaj ali v mokrem okolju.
 - Ne poskušajte popraviti polnilnikov. Znotraj ni delov, ki bi jih uporabnik lahko popravil.
 - Pred uporabo pregledajte polnilnike in kable. Zamenjajte polnilnik oz. kabel, če je kateri od delov poškodovan.
 - Ne nadomeščajte, spreminjate ali dodajate delov polnilnikom.
- Za zagotovitev varnega polnjenja polnilnikov, uporabljajte akumulatorje ter polnilnike le v kombinacijah, ki so navedene na referenčnem letaku.

Varna raba litijskih akumulatorjev za večkratno polnjenje

Litijske celice so visoko energijski sistemi, zato je z njimi treba ravnati previdno. Upoštevati je treba naslednje varnostne nasvete:

Akumulator ne sme biti izpostavljen temperaturam nad 70°C.

Posebno pazite, da akumulator ni preobremenjen ali da ne pride do kratkega stika.

Ne poskušajte izprazniti akumulatorja na noben drug način, kot je naveden v navodilih za uporabo.

Ne izpraznite akumulatorja na silo, saj to lahko povzroči pregrevanje, izpuščanje dima ali izpust materialov.

Ne odpirajte, preluknjajte, spustite, poškodujte ali kakorkoli drugače spreminjajte akumulatorja, saj lahko material izteče. Če se akumulator nenamerno poškoduje iz kateregakoli razloga, kontaktirajte vaše lokalno 3M predstavništvo.

Nikoli ne uporabljajte litijskih baterij v popolnoma zaprti posodi pod pritiskom.

V primeru, da pri akumulatorju pride do kratkega stika ali se iz neznanega razloga začne pregrevati, ga je potrebno, kjer je mogoče, odklopiti in odnesti ven ali na dobro prezračeno območje ter počakati, da se ohladi. Kjer ni mogoče ali ni praktično odklopiti baterije, spraznite območje, dokler se aktivnost ne poleže. Ko je stabilizirana in ko je varno, se akumulator lahko odstrani. Za nadaljnje nasvete kontaktirajte vaše lokalno 3M predstavništvo.

Pri ravnanju z dvomljivimi akumulatorji je potrebno nositi zaščitna oblačila.

OZNAKE

The 3M™ Powerflow™ turbinska enota je označena skladno z EN12942.

Celobrazna maska je označena z EN136:1998 Class 2.

Filter (450-00-02) je označen skladno z prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL in EN143:2000 P3 R.

R = za večkratno uporabo

PRIPRAVA ZA UPORABO

Preverite, če je naprava cela, nepoškodovana in pravilno sestavljena.

Kakršni koli poškodovani ali okvarjeni deli se morajo pred ponovno uporabo nadomestiti z originalnimi 3M rezervnimi deli.

Pred uporabo se priporoča pregled po naslednjem postopku:

1. Preverite, če je obrazni del razpakan, raztrgan ali nečist. Obrazni del ne sme biti deformiran, kar še posebno velja za tesnilno območje.

Material mora biti gibek in ne tog.

2. Preverite, če so inhalacijski ventili razpokani ali raztrgani. Privzdignite ventile in preverite sedež ventila glede nečistoč ali razpok.

3. Prepričajte se, da so naglavni trakovi celi in imajo dobro elastičnost.

4. Preglejte vse plastične dele in se prepričajte, da ni razpok ali znakov obrabljenosti.

5. Odstranite pokrov ventila za izdih in preverite ta ventil glede znakov nečistoč, deformacij, razpok ali raztrganin. Zamenjajte pokrov ventila za izdih.

Preverite, da je filter namenu primeren - preverite barvno kodo, črkovno kodo in razred.

Pred prvo uporabo preverite, če je izdelek v okviru navedenega roka uporabe.

NAVODILA ZA UPORABO

Turbinsko enoto v obrazno masko namesite tako, da jo trdno privijete v odprtino.

Filter v turbinsko enoto namesite tako, da ga trdno privijete v odprtino. Glejte sliko 1.

Akumulator

Uporabljajte le priporočen akumulatorski polnilnik (glejte referenčni letak za ustrezen polnilnik)

Ne ustvarite kratkega stika na bateriji.

Baterijo morate napolniti pred prvo uporabo, ali če se naprava ne uporablja več kot 5 dni skupaj.

Baterijo zamenjajte po 300 polnjenjih.

Vstavite kabel v baterijo tako, da se zaskoči (glejte sliko 2).

Kontrola zračnega toka

Vstavite indikator pretoka zraka v odprtino v turbinsko enoto, se prepričajte, da sta filter ter baterija pravilno nameščena, preverite, da je baterija polno napolnjena ter vključite baterijo.

Preverite pretok zraka (glejte sliko 3), izključite baterijo ter odstranite indikator pretoka zraka.

Če minimalen pretok zraka ni dosežen, glejte odkrivanje napak.

OBRATOVALNA NAVODILA OBLAČENJE

Z izključenim akumulatorjem:

1. Pripnite akumulator na pas.

2. Popolnoma sprostite vse 6 trakove, nato namestite naglavno ogrodje na zadnji del glave in potisnite obrazni del navzdol čez obraz (Slika 4).

3. Postopoma zategnite ogrodje najprej s spodnjimi trakovi, nato z zgornjimi trakovi. (Slika 5). **Ne zategnite preveč.**

4. **Test prileganja z negativnim pritiskom. Glejte sliko 6.**

5. Odmaknite roko od odprtine na filtru in vključite akumulator (ON).

TEST PRILEGANJA

Svojo dlan položite na izhod, nežno vdihnite in za držite dlh za pet do deset sekund.

Če se respirator rahlo sesede, ste dosegli pravilno prileganje.

Če zaznate uhajanje zraka, prestavite respirator na obrazu in / ali ponovno nastavite elastične trakove.

Ponovite zgoraj opisan test prileganja.

Če NE MORETE doseči pravičnega prileganja, NE vstopajte v nevarno območje.

Posvetujte s svojim nadrejenim.

Uporabniki bi morali biti testirani na prileganje v skladu z lokalnimi zahtevami.

Za informacije glede postopkov za test prileganja, prosimo, kontaktirajte 3M.

V UPORABI

Uporaba v izključenem stanju ni normalna. Kakorkoli, nujena je zmanjšana stopnja zaščite, kar omogoča varen izhod iz onesnaženega prostora.

Pazite, da se kabel baterije ne zaplete okoli predmetov v okolici. Če se to zgodi, takoj zapustite onesnaženo območje in preglejte, ali je prišlo do poškodb na napravi.

Doba uporabljanja izdelka je odvisna od pogostosti in pogojev uporabe. Pri vsakodnevni uporabi priporočamo menjavo izdelka po približno 5 letih sluzenja, če je izdelek pravilno shranjen in vzdrževan, kot je navedeno spodaj.

Nekateri ekstremni pogoji povzročijo poslabšanje v kratkem času.

ODLAGANJE

Ne odstranite obraznega dela in filtrov in ne izklopite dovoda zraka, dokler niste zapustili onesnaženega okolja.

1. Zmanjšajte napetost naglavnih trakov.

2. Previdno dvignite respirator in ga odstranite z obraza.

3. Izključite turbinsko enoto.

4. Odprite akumulator s pasu.

OPOMBA: Če je bil regulator uporabljen na območju, zaradi katerega je postal kontaminiran s snovjo, ki zahteva poseben dekontaminacijski postopek, bi moral biti nameščen v primerno posodo in zapečaten, dokler ne bo dekontaminiran ali zavržen.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA

Priporočamo čiščenje po vsaki uporabi.

Uporabite čisto krpo, navlaženo z blago raztopino vode in navadnega mila.

Če je potreben osebni dekontaminacijski tuš, ne dovolite vstopa vode v filter. Uporabite pribor za dekontaminacijo (glejte referenčni letak)

Ne dovolite vodi, da vstopi v odprtino ali vtičnico turbinske enote, ali da pride v stik z elektronskimi vezji.

Pri postopku čiščenja in dekontaminacije zagotovite, da v elektronskih vezjih ni prahu ali vode in jih posušite, v kolikor je to potrebno.

Uporabite 3M™ 105 krpo za čiščenje obraznega dela.

Dezinficirajte respirator tako, da ga namočite v raztopino četrtine amonijevega razkužila ali sodijskega hipoklorida.

Sperite v čisti, topli vodi in posušite na zraku na sobni temperaturi v neonesnaženi atmosferi.

OBVESTILO

Na teh izdelkih ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo lanolin ali druga olja. Ne uporabljajte bencina, kloriranih razmaščevalnih tekočin (kot je trikloretilen), organskih topil ali abrazivnih čistilnih sredstev za čiščenje katerekoli dela opreme.

Ne uporabljajte pare.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje, servisiranje in popravila lahko opravlja le ustrezno izučeno oseba.

⚠ Uporaba neodobrenih delov ali neavtorizirano spreminjanje lahko vodi v ogrožanje življenja ali zdravja in lahko izniči katerokoli jamstvo.

KAJ	KDAJ
Kontrola zračnega toka	Pred uporabo
Spolni nadzor	Pred uporabo Mesečno, če ni v redni uporabi
Čiščenje Razkužitev	Po uporabi Po uporabi, če ni osebna oprema
Zamenjajte zaklopki ventila obrazne maske in tesnilo konektorja.	Vsako leto
Zamenjajte akumulator	Po približno 300 polnjenjih.
Zamenjajte filter	Ko preteče rok uporabe. Ko naprava ne prestane preverjanja zračnega pretoka.

Respirator mora biti popravljen oziroma zavržen če je respirator poškodovan ali če opazite pokvarjene dele. Glejte Pripravo za uporabo. Hranite zabeležbe mesečnega vzdrževanja vsaj 10let, da ustrezete zdravstvenim in varnostnim predpisom.

Če je potrebno odstranjevanje delov, ga je treba izvesti v skladu z lokalnimi zdravstvenimi, varnostnimi in okoljskimi predpisi.

⚠ NE MEČITE LITIJSKIH BATERIJ V OGENJ ALI JIH SEŽIGAJTE. Z akumulatorji ravnejte, kot s posebnimi odpadki v skladu z lokalnimi okoljskimi ureditvami.

Odstranjevanje naglavnega ogrodja

Za odstranitih naglavnega ogrodja potisnite sponki naprej, medtem ko držite respirator v drugi roki, da odstranite sponko iz gumba ogrodja. Za zamenjavo ogrodja potisnite sponko preko gumba ogrodja in nato pod gumb, da se zaskoči. Glejte sliko 7

Zamenjava vizirja

Odstranite vijaka iz obeh strani okvirja vizirja in odstranite obe polovici okvirja. Gumijast okvir vizirja potisnite navzven in ga odstranite. Da nameslite nov vizir, poravnajte sredino leče s sredinsko zarezo

obraznega dela. Sredina vizirja je označena z dvema majhnima pikama, eno zgoraj in eno spodaj. Namestite vizir v obrazni del in se prepričajte, da tesni po vsem robu. Nato ponovno namestite okvir vizirja ter vijake, in le-te zategnite. Glejte sliko 8.

Zamenjava ventila za vdih na nosnem delu

Za odstranitev inhalacijskega ventila nosnega dela, primite ventil za steblo in ga izvlecite iz sedeža ventila. Da namestite nov ventil, potisnite steblo ventila v luknjo v sedežu ventila tako, da se zaskoči. Steblo ventila mora biti pri nošnji obrnjeno stran od obraza.

Zamenjava glavnega inhalacijskega ventila

Ventil za vdih je zasnovan tako, da tesni vmesnik med odprtino za vdih na obraznem delu ter filtri. Odstranite ventil iz odprtine za vdih. Da zamenjate opno ventila, potisnite opno skozi sredinski nosilec ventila za vdih. Vstavite ventil za vdih v odprtino in se prepričajte da tesni, ter je pravilno nameščena.

Zamenjava ventila za izdih

Da bi odstranili izdihni ventil, pritisnite dva jezička na vsaki strani odprtine na sredini in potegnite pokrov navzdol. Odstranite izdihni ventil tako, da povlecete rob ventila. Nov ventil namestite tako, da ga pritisnete v sredino nosilca ventila. Pokrov ventila namestite nazaj na svoje mesto. Glejte sliko 9.

Zamenjava varovalke akumulatorja

Glejte sliko 10.

ODKRIVANJE NAPAK

Simptom	Možen vzrok	Ukrep
Preverjanje minimalnega pretoka zraka ni uspešno	1. Filtri so pokriti 2. Filter je blokiran 3. Akumulator je izprazen	1. Odkrite filtre 2. Zamenjava filtrov 3. Polnjenje baterije
Ni zračnega pretoka	1. Baterijske povezave 2. Baterija je popolnoma izpraznjena 3. Napaka na turbinski enoti 4. Varovalka na akumulatorju je pregorela	1. Preverite povezave 2. Namestite napolnjen akumulator 3. Namestite nadomestno turbinsko enoto 4. Zamenjava varovalke
Puščanje obrazne maske	Izdihni ventil ne tesni	Zamenjava zaklop ventila
Puščanje spon vizirja	1. Spona je ohlapna 2. Tesnilo vizirja je poškodovano	1. Privijte vijake spon 2. Preglejte/zamenjajte vizir ali obrazno masko

SHRANJEVANJE IN PRENAŠANJE

Te izdelke je treba shranjevali v za to predvideno embalažo, v suhem, čistem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe, virov visoke temperature, bencina in hlapov iz topil.

Ne shranjujte izven temperaturnega razpona -20°C do +50°C ali pri vlagi nad 90%.

Če se hrani, kot je navedeno, je pričakovani rok trajanja 5 let od datuma proizvodnje.

Originalna embalaža je primerna za prenašanje izdelka po Evropski uniji.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Respiratorna zaščita

Nominalni zaščitni faktor = 2000

Nominalni zaščitni faktor = 1000 v izključenem stanju

EN12942 TM3P R SL

Lastnosti izhodnega toka

Minimalni tok proizvajalca (MMDF) 160 l/min

Pogoji delovanja

-5 do +40°C in <90 % vlage

Akumulator

5 ur baterije: 8,4V 4,4Ah, Li-ion za večkratno polnjenje

Vhodna zaščita

Turbinska enota, EN60529 IP54

5x = zaščita pred prahom

x4 = brizgajoča voda

Masa

Obrazna maska 570g

Turbinska enota, filter in napajalni kabel 270g

Akumulator 390g

3M™ Powerflow™ 7900PF מערכת

נשימת אויר ממונעת מורכבת על הפנים

נא לקרוא הוראות אלה בשילוב עם עלון המידע, בו מתמצא מידע אודות:

חלקי חילוף

עזרים

⚠ תשומת לב מיוחדת נדרשת לאזהרות השונות היכן שמצויין.

פריקה

מערכת 3M™ Powerflow™ XL 7900PF אמורה לכלול:

(a) 3M™ מסכת פנים מלאה מגומי סיליקון

(b) 3M™ Powerflow™ טורבו אויר ממונע

(c) מחוון זרימת אויר

(d) מסנן חלקיקים

(e) מארז סוללות

(f) מטען-סוללות

(g) ערכת טיהור

(h) חגורת טיהור

(i) הוראות שימוש

(j) עלון מידע

תיאור המערכת

3M™ Powerflow™ 7900PF מערכת נשימת אויר ממונעת מורכבת

על הפנים מיועדת לספק הגנה על הנשימה מפני חלקיקים מוצקים וחלקיקי נוזלים לא-נדיפים בלבד.

מוצר זה עומד בדרישות תקן EN 12942 (התקנים ממונעים הכוללים מסכות פנים מלאות)

האוויר מסופק למשתמש, דבר המפחית עייפות הנגרמת כאשר נושמים ללא סיוע דרך המסך.

אם יחידת מסנן האוויר מתקלקלת או מטען הסוללה נופל במהלך השימוש, המשתמש מקבל רמה מופחתת של הגנה כדי לאפשר יציאה בטוחה מהאזור המזוהם.

אישורים

מוצרים אלה עומדים בדרישות של הנחיות הקהילה האירופית EEC/89/686 (הנחיות לצידוד הגנה אישי) ולפיכך נושאי אישור CE.

אישור על פי סעיף 10, בדיקת סוג של הקהילה האירופית וכן סעיף 11, בקרת איכות של הקהילה האירופית, ניתן למערכות המשלבות מוצרים אלה ע"י מכון התקנים הבריטי, BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (מס' 0086). מקבל הודעה:

מוצר זה עומד בתקנים האירופאיים EMC Directive 2004/108/EC

⚠ אזהרות והגבלות

בחירה, הכשרה, שימוש ותחזוק נכונים מאפשרים למוצר לסייע בהגנת הלובש מפני חומרים מזדמנים מסוימים הנשיאים באוויר. אי מילוי כל ההוראות אודות השימוש במוצרים אלה להגנה על דרכי הנשימה ו/או לבישה לא מתאימה של המוצר השלם במהלך חשיפה עשויים לפגוע בבריאות הלובש, להוביל לפגיעות חמורות או אנושות או לנכות תמידית.

להתאמה ולשימוש נכונים יש למלא את התקנות המקומיות, לעיין בכל המידע המסופק או לפנות אל מומחה בטיחות/נציג 3M. מדינת היהודים 91 הרצליה סל' - 09-9615000

יש להשתמש במערכת הנשימה תוך מילוי קפדני של כל ההוראות:

- המופיעות בחוברת זו,
- המלוות מוצרים אחרים של המערכת (לדוגמה, הוראות שימוש למסך 3M™ ומסכת פנים 3M™)

ע"ן בכל ההוראות לשימוש ושומר אותן להתייחסות בהמשך. אין להשתמש בריכוזי חומר מזדמן שהם מעל פי 2000 מערך הסף הגבולי (TLV).

אין להשתמש במערכת להגנה על דרכי הנשימה מפני מזדמנים לא ידועים או בריכוזים לא ידועים של מזדמנים או בריכוזים המהווים סכנה מיידית לחי' הלובש או בריאות (IDLH).

אין להשתמש במערכת בסביבה שבה ריכוז החמצן נמוך מ-19.5% (הגדרה של 3M). מדינות שונות עשויות להחיל מגבלות משלהן על היעדר חמצן. אם יש לך ספק, (ברר).

השימוש הוא רק בשילוב עם החלפים והעזרים הנקובים ובמסגרת תנאי השימוש המנויים במפרט הטכני.

השימוש במערכת – רק על-ידי צוות מיומן שעבר הכשרה. יש לעזוב את האזור המזוהם מיד אם:

- (a) חלק כלשהו של המערכת נפגע.
- (b) זרימת האוויר דרך המסכה פוחתת או עוצרת.
- (c) מתחילים קשיי נשימה או מהתנגדות לנשימה מתגברת.

(d) מתחילה תחושת סחרחורת או מצוקה אחרת. מופיע ריח או טעם של מזדמנים או מתרחש גירוי רקמות. אין לשנות את המוצר. יש להחליף חלקים רק בחלקי חילוף מקוריים של 3M.

אין להשתמש באטמוספירות דליקות. יש ללבוש וללבוש אמצעי הגנה מתאימים בעת חשיפה לניצוצות ו/או להבות.

במקרה של שימוש מיועד באטמוספירה נפיצה, פנה ל-3M. אין להשתמש במוצר עם זקן או סוג אחר של שיער פנים שעשוי להפריע למגע בין הפנים למוצר ובכך למנוע אטימה הולמת. נפחי עבודה גבוהים (כשהלחץ בתוך המסכה הופך לשלילי) יכולים להקטין את ההגנה.

כונן את היציוד בהתאם או השתמש ביציוד חלופי על מנת להשיג הגנת נשימה.

לפי הידוע, חומרים העשויים לבוא במגע עם עור הלובש אינם יכולים לעורר תגובות אלרגיות אצל רוב האנשים.

מוצרים אלה אינם מכילים רכיבים העשויים מגומי טבעי (לייטקס). להשתמש רק בשילוב עם ערכת המשקפיים הזמינה כאביזר מלווה למוצר זה, ולוודא שזרועות המשקפיים אינן מפריעות לפעולת אטם הפנים.

שימוש בטיחותי במטעני סוללות

על מנת להפחית חשיפה למתחים מסוכנים:

- אין להשתמש במטען בסביבה רטובה ופתוחה.

- אין לסוּת לתקן את המטען.

- בחן את המטען והכבל לפני השימוש. החלף במידה ופגומים.

- אין להחליף, לשנות או להוסיף חלקים למטען.

- כדי להבטיח טעינה בטוחה של סוללות, יש להשתמש רק בשילובי סוללות ומטעני-סוללות לפי המפורט בעלון המידע.

שימוש בטוח של סוללות ליתיום נטענות

תאי ליתיום הינם בעלי אנרגיה פנימית גבוהה ויש להתייחס אליהם בהירות רבה. יש למלא את הוראות הבטיחות הבאות:

אין לחשוף את הסוללות לחום שמעל 70 מעלות צלזיוס.

אין להעמיס את הסוללות אחת על השנייה או במצב שיתכן קצר.

אין לסוּת לפרוק את הסוללות במערכת כלשהי אלא זו המפורטת בהוראות שימוש אלה.

אין לפרוק את הסוללות בכח, דבר אשר עלול ליצור התחממות ושחרור חומרים מסוכנים.

אין לפתוח, לנקב, להפיל, לשנות צורה, למעוך או לטפל במארז הסוללה. דבר זה עלול לגרום לשחרור חומרים מסוכנים. במידה ודבר זה קורה, יש ליצור קשר עם מומחה טכני של 3M.

אין להשתמש בסוללות ליתיום במכילי לחץ גבוה.

במקרה שהסוללה מתקצרת או מתחממת ללא סיבה, יש לנתקה מיידית ולהציבה במקום מאוורר היטב על מנת שתתקרר. במידה ולא ניתן לנתק הסוללה, יש לפנות האזור ולהפסיק כל פעולה עד שתתייצב. למידע נוסף בנושא יש לפנות למשרדי 3M.

יש ללבוש ביגוד מגן מתאים בעת טיפול בסוללות.

סימון

3M™ Powerflow™ טורבו אויר ממונע מסומן בתקן EN12942.

מסכת הפנים המלאה מסומנת בתקן EN136:1998 סוג 2.

המסנן (450-00-02) מסומן בתקנים, prEN147 2M3PSL,

EN 12942 TM3P R SL I-EN143:2000 P3 R.

R = ניתן לשימוש חוזר

הכנה לשימוש

יש לבדוק שהיציוד שלם, לא פגום ומורכב בצורה נכונה. יש להחליף כל חלק פגום בחלקי חילוף מקוריים של 3M לפני השימוש.

מומלץ לבצע את התהליך הבא לפני תחילת השימוש:

1. בדוק את המסכה לזיהוי סדקים, קרעים ולכלוך. וודא שהמסכה, במיוחד אזור אטם הפנים, אינה מעוותת. החומר חייב להיות כפיף - לא קשיח.

2. בדוק את שסתומי השאיפה לזיהוי סדקים או קרעים. הרם את השסתומים ובדוק את התושבות לזיהוי לכלוך או קרעים.

3. וודא שרצועות הראש מחוברות וגמישות.

4. בדוק שהלחץ הפלסטיק אינם סדוקים או פגומים.

5. הסר את מכסה שסתום הנשימה ובדוק את השסתום ואת תושבות לזיהוי סימני לכלוך, עיוות, סדקים או קרעים. החזר את מכסה שסתום הנשימה למקומו.

בדוק שהמסך מתאים ליישוד - בדוק את צבע המסך, דרגתו והאוויות המסומנות עליו.

לפני השימוש בפעם הראשונה, יש לבדוק תמיד כי המוצר נמצא בתחומי חיי המדף (תאריך לשימוש).

הוראות הרכבה

הרכב את טורבו האוויר הממונע על מסכת הפנים באמצעות הברגה איתנה אל תוך נקודת הכניסה.

הרכב מסנן על טורבו האוויר הממונע באמצעות הברגה איתנה אל תוך

שטון במים נקיים ויבש בטמפל החדר באזור נקי.

הדעה

אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים לנזל או שמנים אחרים. אין להשתמש בדלקים, בנוזלים מסירי שומנים על בסיס כלור (כגון טריכלוראתילן), בממסים אורגניים או בחומרי ניקוי הגורמים לשריטות לניקוי חלק כלשהו של הציד. אין להשתמש באוטוקלב.

תחזוקה

על התחזוקה, השירות והתיקון להתבצע על-ידי צוות שעבר הכשרה בלבד.

⚠ השימוש בחלקים לא מאושרים או שניניים לא מאושרים עשוי לגרום לסכנת חיים או בריאות ולביטול אחריות כלשהי.

מה	מתי
בדיקת ספיקת אוויר	לפני השימוש.
בדיקה כללית	לפני השימוש. פעם בחודש אם לא בשימוש קבוע
ניקוי חיסוי	לאחר השימוש אחרי השימוש, אם לא ציוד אישי
החלף את נכפי שסתום מסוכת הפנים ואת אטם המחרר	כל שנה
החלף את מארז הסוללות	אחרי בערך 300 טעינות
החלף מסנן	כאשר תאריך התפוגה הגיע. כאשר ההתקן אינו עומד בבדיקת זרימת האויר.

יש לתקן את מסוכת הפנים או להיפטר ממנה אם היא ניזוקה או אם התגלו חלקים פגומים. ר' הכנה לשימוש. יש לנהל רשומות תחזוקה בשלב הבדיקה החודשית כדי לעמוד בתקנות הבטיחות והגהות. יש לשמור רשומות אלה למשך לפחות 10 שנים.

אם יש צורך בסיקול של חלקים, יש לבצע זאת בהתאם לתקנות הבריאות והבטיחות והסביבה המקומיות.

⚠ אין להיפטר מסוללות ליתיום בשריפה או לשלוח לשריפה. יש לטפל במארזי סוללות בתור פסולת מיוחדת ובהתאם לתקנות המקומיות להגנה על הסביבה.

הסרת ריתמת הראש

להסרת ריתמת הראש, דחף את האבזמים קדימה תוך החזקת מסוכת הפנים ביד השניה כדי לשחרר את האבזם מפתור הריתמה, להחזרת הריתמה למקומה, דחף את האבזם מעל כפתור הריתמה והחלק מתחת לכפתור כדי לנעול אותו למקומו. ר' אזור 7.

החלפת מגן הראיה

הוצא את הברגים מכל צד של מסגרת המגן והסר את שני החצאים של מסגרת המגן. לגלגל אחורה את מסוכת הפנים מקצה המגן והוצא אותה. להחלפת המגן, יישר את מרכז העדשה מול קו האמצע של המסוכה. מרכז המגן מסומן באמצעות 2 נקודות קטנות, אחת למעלה באמצע ואחת למטה באמצע. הנח את המגן בתוך המסוכה, וודא שקיימת אטימה בכל הצדדים וחבר מחדש את מסגרת המגן. הברג את הברגים חזרה והדק אותם. ר' אזור 8.

החלפת שסתום השאיפה של כיפת האף

להסרת שסתום השאיפה של כיפת האף, החזק את השסתום ומשך את מוט השסתום החוצה מתושבת השסתום. להחזרה למקומו, דחף את מוט השסתום לתוך החור בתושבת השסתום עד שהוא ננעל במקומו. מוט השסתום חייב לפנות מהפנים והלאה בזמן הליכה.

החלפת שסתום השאיפה הראשי

שסתום השאיפה מיועד לאטום את הממשק בין כניסת השאיפה על מסוכת הפנים לבין הסגרים. הוצא את השסתום מכניסת השאיפה. להחלפת דיאפרגמת השסתום, דחף את הדיאפרגמה מעל העמוד המרכזי של שסתום השאיפה. הכנס את שסתום השאיפה לתוך כניסת השאיפה; וודא שהאטם יושב היטב במקומו.

החלפת שסתום הנשיפה

הסר את מכסה שסתום הנשיפה באמצעות לחיצה על 2 השיניים משני צידי הפתח המרכזי והחליקת המכסה כלפי מטה. הוצא את שסתום הנשיפה באמצעות משיכת קצה השסתום. להחלפה, לחץ את השסתום החדש כלפי מטה על העמוד המרכזי של תושבת השסתום. החזר את מכסה הנשיפה למקומו. ר' אזור 9.

החלפת נתיך מארז הסוללות

ראה אזור 10.

נקודת הכניסה. ראה אזור 1.

מארז סוללות

השתמש רק במטען-סוללות מומלץ (ר' עלון המידע למטען-סוללות הנאות). אין ליצור קצר בסוללה. הסוללה חייבת להיות טעונה לפני השימוש הראשוני או אם לא היתה בשימוש יותר מ-5 ימים. החלף את הסוללה אחרי 300 מחזורי טעינה. הכנס את תקע כבל הסוללה לתוך הסוללה ונעל אותו במקומו (ר' אזור 2).

בדיקת ספיקת אוויר

הכנס את מחוון זרימת האויר לתוך יציאת טורבו האויר הממונע; וודא שהמסנן והסוללה מורכבים ושהסוללה טעונה עד הסוף, והדלק את הסוללה. בדוק את זרימת האויר (ר' אזור 3), כבה את הסוללה והוצא את מחוון זרימת האויר. אם לא הושגה זרימת האויר המינימלית, ר' אתור תקלות.

הוראות הפעלה

לבישה

כאשר מארז הסוללות כבוי :

1. הצמד את מארז הסוללות לחגורת המותניים.
2. שחרר לגמרי את כל 6 רצועות הראש, אחר-כך הנח את הריתמה על העורף ומשך את המסוכה כלפי מטה על הפנים (אזור 4).
3. מתח את הרצועות על ידי משיכת הרצועות התחתונות קודם ואחריהן את העליונות. (אזור 5). אין למתוח יותר מדי.
4. בצע בדיקת לחץ שלילי להתאמה. ראה אזור 6.
5. הסר את היד מכניסת המסנן והדלק את מארז הסוללות.

בדיקת התאמה

הנח את כף היד על נקודת הכניסה, שאף קצת אוויר בזהירות ועצור את נשימתך למשך חמש עד עשר שניות. אם המסוכה נצמדת מעט לפנים - הושגה התאמה ראויה לפנים. אם מתגלה דליפת אוויר, מקם מחדש את הנשמת על פניך ו/או כוון מחדש את הרצועות. חזור על בדיקת ההתאמה שלעיל. אם אינך מצליח להשיג התאמה הולמת, אל תיכנס לאזור המסוכן. פנה אל המפקח שלך. יש לבצע בדיקות התאמה של המשתמשים בהתאם לדרישות ארציות. לקבלת מידע נוסף בנוגע להליכי בדיקת התאמה, נא פנה ל-3M.

בטת השימוש

השימוש במצב כבוי אינו תקני. יחד עם זאת, ניתנת הגנה מופחתת כדי לאפשר יציאה בטווח מהאזור המזוהם.

פעל בזהירות כדי למנוע פיתול והיתפסות של כבל הסוללה מסביב לחפצים בולטים. אם דבר זה קורה, צא מהאזור המזוהם ובדוק שהמכשיר לא ניזוק. אורך חיי המוצר תלוי בתדירות ותנאי השימוש. בשימוש יומיומי, מומלץ להחליף את המוצר אחרי שימוש של 5 שנים, בהנחה שהמוצר מאוחסן ומאוחזק לפי ההוראות. בתנאים קיצוניים יכול המוצר להיחסר אחרי תקופה קצרה.

הסרה

אל תסיר את יחידת הפנים או את המסננים ואל תכבה את אספקת האויר אלא אחרי שעזבת את האזור המזוהם.

1. שחרר את רצועות הראש.
2. הרם בזהירות את המסוכה והסר אותה מפניך.
3. כבה את טורבו האויר הממונע.
4. שחרר את הסוללה מרצועות המתניים.

הערה: אם נעשה שימוש במסכת הנשימה באזור שגרם לה להדחף עם חומר הדורש תהליכי טיהור מיוחדים, יש למקם אותה במכל מתאים ואטום עד לטיהור או לסיילוק.

ניקוי וחיסוי

מומלץ לנקות לאחר כל שימוש. השתמש בלבד נקי הספוג בתמיסה עדינה של מים וסבון נוזלי ביתי. אם יש צורך בטיהור מלקחת אישי, אין לאפשר למים להיכנס לתוך המסנן. השתמש בערכת הטיהור (ר' עלון מידע). אין לאפשר למים להיכנס לתוך כניסת או יציאת טורבו האויר הממונע או לנעול במגע עם חיבורים חשמליים. אחרי הליכי הניקוי או הטיהור, וודא שהחיבורים החשמליים חפשיים מאבק/מים ויבש לפי הצורך. 3M™ כדי לנגב את אטם הפנים של המוצר. חטא את הנשמת ע"ש שטיפה בתמיסת אמוניה או סודיום או מחטא אחר.

בדיקת כשלים

תסמין	סיבה אפשרית	תיקון
בדיקת זרימת האויר המינימלית נכשלת	1. המסננים מכוסים 2. המסנן סתום 3. הסוללה דורשת טעינה	1. חשוף את המסננים 2. החלף את המסננים 3. טעינת סוללה
אין זרימת אויר	1. חיבורי סוללה 2. הסוללה ריקה לגמרי 3. כשל טורבו האויר הממונע 4. נתיך מארז הסוללות נשרף	1. בדוק את החיבורים 2. הרכב מארז סוללות טעון עד הסוף 3. הרכב טורבו אויר ממונע חלופי 4. החלף את הנתיך
מסיכת הפנים דולפת	שסתום הנשיפה אינו אוטם	החלף את כנפי השסתום
מלחצת מגן הראיה דולפת	1. המלחצת רפויה 2. אטם מגן הראיה ניזוק	1. הדק את ברגי המלחצת 2. בדוק/החלף את מגן הראיה או מסיכת הפנים

אחסון והובלה

יש לאחסן מוצרים באריזה המצורפת במקום נקי ויבש הרחק מאור שמש ישיר, מקורות חום גבוה, דלק ואדים ממסים.
אין לאחסן בטמפרטורות שאינן בין -20 עד +50 או עם לחות שמעל 90%.
בתנאי אחסנה כמצויין, אורך משוער של חיי המדף למוצר זה הינו 5 שנים מיום הייצור.
האריזה המקורית מתאימה להובלת המוצר ברחבי האיחוד האירופי.

מפרט טכני

הגנה על דרכי הנשימה

מקדם הגנה נומינלי = 2000

מקדם הגנה נומינלי = 1000 במצב כבוי

EN12942 TM3P R SL

נתוני מתח וזרם

MMDF - מתח מינימלי מוצהר הינו 160 l/min

תנאי הפעלה

-5 עד +40°C ו >90% לחות

מארז סוללות

סוללת 5 שעות: 8.4 וולט 4.4 אמפר-שעה, יוני ליתיום, נטענת

מיגון כולל

מפוח, EN60529 IP54

5x = הגנה מאבק.

x4 = התזת מים

משקל

מסיכת פנים 570g

טורבו אויר ממונע, מסנן וכבל חשמל 270g

מארז סוללות 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF näoleasetatav

sundventilatsiooniga respiraatorsüsteem

Palun lugege neid juhendeid koos soovitusliku infolehega, kust leiata informatsiooni järgneva kohta:

- Varuosad
- Lisad

⚠ **Erilist tähelepanu tuleb pöörata ettenäidatud hoiatusteadetele.**

LAHTIPAKKIMINE

Teie 3M™ Powerflow™ süsteem peaks sisaldama:

- 3M™ silikoonist täismaski
- 3M™ Powerflow™ puhurit
- õhuvooindikaatorit
- tolmufiltrit
- akut
- laadijat
- saasteainest puhastamise komplekti
- kerghuuhatastava vöö
- kasutusjuhendeid
- soovituslikku infolehte

SÜSTEEMI KIRJELDUS

3M™ Powerflow 7900PF näoleasetatav sundventilatsiooniga respiraatorsüsteem on mõeldud pakkuma hingamiskaitset ainult tahkete ja mittelenduvate vedelate osakeste eest.

See toode vastab EN 12942 nõuetele (sundventilatsiooniga seadmed koos täismaskidega).

Seadmes kasutatakse sundventilatsiooni, vähendades niiviisi kandja kurnatust, mis tekib kui hingata läbi filtri ilma suringhuta.

Kui õhufiltrimiseseade peaks tõrkuma või kui aku saab kasutamise ajal tühiaks, on kandjale tagatud kaitse vähendatud tasemel, võimaldamaks ohutut väljumist saastatud piirkonnast.

TUNNUSTUSED

Need tooted rahuldavad Euroopa Ühenduse Direktiivi 89/686/EEC (Isikukaitse Seadmete Direktiiv) nõudeid ja on niiviisi CE märgitud.

Sertifikaadid Artiklis 10, EC tüübihindamine ja Artiklis 11, EC kvaliteedikontroll, on süsteemidele koos nende toodetega välja andnud BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Teatav rühma number 0086).

See toode vastab Euroopa EMC Direktiivile 2004/108/EC.

⚠ HOIATUSED JA PIIRANGUD

Korralik valimik, väljaõpe, kasutus ja sobiv säilitamine on hädavajalikud selleks, et toode aitaks kaitsta kandjat teatud õhus levivate saasteainete eest. Kui ei järgita kõiki hingamiskaitse toodete kasutusjuhiseid ja/või kui ei kanta kogu toodet korralikult kogu riskiaja jooksul, võib see kandja tervisele ebasoosalt mõjuda, viia tõsise või eluohtliku haiguseni või jääva vigastuseni.

Korrektseks ja sobilikuks kasutuseks järgige kohalikke määruseid, jälgige etteantud informatsiooni või kontakteeruge ohutusprofessionaaliga/3M Eesti.

Kauta seda respiraatori süsteemi rangelt kooskõlas kõigi juhenditega:

- mis sisalduvad selles brošüüris,
- mis kaasnevad teiste süsteemi osadega (nt. 3M™ filtri ja 3M™ maski kasutusjuhendid)

Tutvu kõigi juhistega püsivaks kasutamiseks ja säilitamiseks.

Ärge kasutage toodet saasteaine kontsentratsioonidel 2000 korda üle lubatud piirmõõdu (LPN).

Mitte kasutada hingamiskaitseks tundmatu õhureostusaine vastu, kui reostusaine kontsentratsioon on teadmata või kui see on koheselt ohtlik teie elule ja tervisele. (IDLH)

Mitte kasutada atmosfääris, mis sisaldab vähem kui 19,5% hapnikku. (3M määratlus. Iseseisvad riigid võivad rakendada oma liimidi hapniku puudumisele. Kahtluse korral küsida nõu).

Kasutage ainult koos nende varuosade ja lisadega ning nendes kasutustingimustes, mis on kirjas **Tehniliste andmete** lõigus.

Kasutamiseks ainult koolitatud kompetentsele personalile.

Lahku viivitamatult saastatud piirkonnast, kui:

- Mõni osa süsteemist saab kahjustada.
- Õhuvool respiraatoris väheneb või peatub.
- Hingamine muutub raskeks või ilmneb suurenenud

hingamistakistus.

d) Ilmneb peapööritust või muid vaevusi.

e) Tunned või maitset saasteainet või ilmneb ärritust.

Seda toodet ei tohi kunagi muuta ega modifitseerida. Asenda osad ainult originaalsete 3M varuosadega.

Ärge kasutage toodet tuleohtlikus keskkonnas.

Olles sädemete ja/või leegi ees kaitsetu, vali ja kanna sobivat kaitset.

Etteavatsetud kasutamiseks plahvatusohtlikus õhkkonnas, kontakteeruge 3M Eesti filiaaliga.

Märkus: Ärge kasutage respiraatorit, kui Teil on habe või muu karvate näol, mis takistab naha ja respiraatoriääre vahetut kontakti.

Väga intensiivne töö (kus pinget respiraatoris võib muutuda negatiivseks) võib vähendada kaitset.

Seadistage varustust vastavalt vajadusele või kasutage alternatiivset hingamiskaitsevahendit.

Materjalid, millega kandja nahk võib kokku puutuda ei põhjusta teadaolevalt enamusele inimestest allergilist reaktsiooni.

Need tooted ei sisalda naturaalsest kummist lateksi osasid.

Kasutage ainult koos selle tootega lisana saadavaloleva prillikomplektiga ja veenduge, et prilliraamid ei segaks näotihendit.

Akulaadija ohutu kasutamine

Et vähendada ohtlikku pinget:

- Ärge kasutage laadijaid välitingimustes või niiskes keskkonnas.
 - Ärge püüdke laadijaid ise hooldada. Nende sees ei ole selliseid osasid, mida kasutaja võiks ise hooldada.
 - Enne kasutamist kontrollige laadijaid ja toitekaableid. Kui mõni osa on kahjustatud, vahetage see välja.
 - Ärge asendage või muutke laadija osi ega lisage neid.
- Tagamaks akude ohutu laadimise, kasutage ainult neid akude ja laadijate kombinatsioone, mis on märgitud soovituslikus infolehes.

Taaslaetavate liitiumakude ohutu kasutamine

Liitiumakud on väga suurejõulise energiaga süsteemid ja seepärast tuleb nendega hoolikalt ümber käia. Tuleb kinni pidada järgnevatest ohutuskäitlustest:

Akusid ei tohi hoida temperatuuril üle 70°C (158°F).

Eriti tuleb jälgida, et akud ei oleks ülekoormatud või lühises.

Ärge püüdke akut tühjaks laadida üheski teises süsteemis, mida pole selles kasutusjuhendis märgitud.

Ärge suruge tühjendatud akusid, sest see võib põhjustada ülekuumenemist, ventileerimist ja materjalide vabanemist.

Ärge avage, torgake, pillake, muutke ega tampige akusid, sest see võib põhjustada materjalide vabanemist. Juhul, kui aku on kogemata purunenud, ükskõik, mis põhjusel, kontakteeruge OH&ES tehnilise toega kohalikus 3M kontoris.

Ärge kasutage kunagi liitiumakusid täielikult suletud survestatud mahutis.

Juhul, kui aku on kogemata lühisesse sattunud või hakkab ülekuumenema ilma igasuguse arusaadava põhjusega, siis tuleb see võimalusel koheselt lahti ühendada ja eemaldada hästi ventileeritud alas või õues ja lasta jahtuda. Kui see ei ole võimalik või praktiline, lahutage piirkonnast kuniks igasugune akutegevus on lakanud. Kui aku stabiiliseerub ohutu olekuni võib selle ära visata. Edasise nõu saamiseks võtke ühendust OH&ES tehnilise toega kohalikus 3M kontoris.

Kahtlaste akude käitlemisel tuleb kasutada sobivat kaitseriietust.

MÄRGISTUS

3M™ Powerflow™ puhur on tähistatud vastavalt EN12942-le.

Täismask kannab EN136:1998 Klass 2 tähistust.

Filter (450-00-02) kannab tähistusi prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL ja EN143:2000 P3 R.

R = Taaskasutatav

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

Kontrollige, et aparaat on lõpuni valmis, kahjustamata ja korralikult kokku pandud. Kõik kahjustatud või defektid osad tuleb enne kasutamist asendada originaalsete 3M varuosadega.

Järgnev kontrollprotseduur on soovituslik enne kasutamist:

- Kontrollige, et respiraatoril poleks pragusid, rebendeid või mustust. Veenduge, et respirator, eriti näotihendi piirkond, poleks väändunud. Materjal peab olema paindunud, mitte jäik.
- Kontrollige, et sissehingamisklappides poleks pragusid ega rebendeid. Tõstke klapi üles ja kontrollige, et klappesades poleks mustust ja pragusid.
- Veenduge, et pea rihtmud on vigastamata ja neil on hea elastsus.

4. Uurige kõiki plastosasid leidmaks märke möranemisest või plastiku väsimisest.
5. Eemaldage väljahingamisklapi kate ja kontrollige klappi ja selle pesa, leidmaks märke mustusest, väändumisest, pragudest või rebenditest. Asetage klapi kate tagasi.
Kontrollige, et kasutate õiget filtrit - kontrollige värvikoodi, tähekoodi ja klassi.
Enne esmast kasutamist, veenduge alati, et toote ettenähtud säilivusaeg kehtib.

KINNITUSJUHEND

Kinnitage puhur oma maski külge, keerates selle tihedalt sisselaskeavas.
Kinnitage filter puhuri külge, keerates selle tihedalt sisselaskeavas. Vaadake joonist 1.

Aku

Kasutage ainult soovitud akulaadijaid (vaadake soovituslikust infolehest sobivaid akulaadijaid).
Ärge akut lühistage.
Aku tuleks enne esimest kasutamist täis laadida kui seda pole üle 5 päeva kasutatud.
Vahetage aku välja peale 300 laadimist.
Ühendage aku kaabel akuga ja lukustage see paigale (Vt. Joon. 2).

Õhuvoo kontroll

Kinnitage õhuvooindikaator puhuri väljalaskeavas, veendudes, et filter ja aku on kinnitatud ja aku on täis ning lülitage aku sisse.
Kontrollige õhuvoolu (vaadake joon. 3) lülitage aku välja ja eemaldage õhuvooindikaator.
Kui ei saavutata minimaalset õhuvoolu, vaadake veaotsingut.

TOIMIMISE INSTRUKTSIOONID

SELGA PANEMINE

Aku on VALJA lülitatud:

1. Pange aku vöö külge.
2. Vabastage täielikult kõik 6 pearihma, seejärel asetage pearihmad pea taha ja tõmmake mask näole (Joonis 4).
3. Pingutage kord-korralt pearihmasid, esmalt alumisi rihmasid ja siis ülemisi (Joon. 5). **Ärge liiga pingule tõmmake.**
4. Teostage maski tiheduse kontroll. Vaadake joonist 6.
5. Võtke käsi filtri sisselaskeavalt ja lülitage aku SISSE.

TIHEDUSE KONTROLL

Asetage peopesa sisselaskeavale, hingake kergelt sisse ja hoidke viis kuni kümne sekundit hinge kinni.
Kui respiraator langeb kergelt kokku on saavutatud korralik sobitumine.
Kui märkate õhu lekete, asetage respiraator näole uuesti ja/või reguleerige uuesti pinget elastikrihmades, et lekete eemaldada.
Korake ülalmainitud tiheduse kontrolli
Kui Te EI SAAVUTA korralikku tihedust, ÄRGE sisenege ohtlikku piirkonda.
Rääkige oma juhendajaga.
Soovituslik: Kasutajate respiraatorite tihedust peaks kontrollima vastavalt riiklikele nõuetele.
Lisainformatsiooni saamiseks tiheduse kontrolli kohta, kontakteeruge 3M Eesti filiaaliga.

KASUTUSEL

Kasutamine väljalülitatud olekus ei ole normaalne. Sellegipoolest on ohutuks saastatud piirkonnast lahkumiseks tagatud kaitse vähendatud tasemel.

Hoolitsege selle eest, et aku kaabel ei takerduks väljalatuvatesse objektidesse. Kui see peaks juhtuma, lahkuge saastatud alast ja kontrollige, kas seade sai kahjustada.
Toote kasutusiga sõltub kasutamise tihedusest ja kasutustingimustest. Igapäevase kasutamise puhul on soovitatav, et toode visataks ära ja asendataks uuega peale umbes 5 aastast kasutamist eeldusel, et toodet on hoostatud ja hooldatud nii, nagu allpool märgitud.
Mõned äärmuslikud tingimused võivad põhjustada toote kvaliteedi halvenemist lühema perioodi jooksul.

SELJAST VÕTMINE

Ärge eemaldage maski, filtreid ega lülitage õhuvastussüsteemi välja enne kui olete saastatud alast lahkunud.

1. Vabastage pearihmad pingest.
2. Tõstke ettevaatlikult respiraator näolt ja eemaldage see tõestest respiraatorit ülles ja näost eemale.

3. Lülitage puhur välja.
4. Võtke aku vöölt.

MÄRGE: Kui respiraatorit on kasutatud alal, mis on seda saastanud ainetega, mis nõuavad spetsiaalseid desinfektsiooni protseduure, peaks selle asetama nõuetekohasesse nõusse ja sulgema tihedalt kuni selle saab saasteainest puhastada või ära visata.

PUHASTAMINE JA DESINFEKTSIOON

Puhastamine on soovituslik peale iga kasutuskorda.
Kasutage puhast, möödukas vee ja koduse vedelseebi lahuses niisutatud riiet.
Kui on vajalik saasteainest puhastamine dušiga, ärge laske veel filtrisse jõuda. Kasutage saasteainest puhastamise komplekti (vaadake soovituslikku infolehte).
Ärge laske veel jõuda puhuri sisse- või väljalaskeavadesse ega puutuda kokku elektriliste ühendustega.
Järgides puhastamise või saasteainest puhastamise protseduure veenduge, et elektrilised ühendused ei oleks tolmused/märjad, vajadusel kuivatage.
Toote näotihendi puhastamiseks tuleks kasutada 3M™ 105 puhastuslappi.
Desinfitseerige respiraator leotades seda kvaternaarse ammoniaagi desinfitseerivas lahuses või naatriumhüpokloriidis või mõnes teises desinfitseerijas.
Loputage puhtas, soojas vees ja laske kuivada õhu käes toatemperatuuril saastamata õhus.

NB!

Ärge kasutage nendel toodetel puhastusaineid, mis sisaldavad lanoliini või teisi õlisid.
Ärge kasutage mitte ühegi varustuse osa puhastamiseks bensiini, klooritud rasvavabaks tegevaid vedelikke (nagu trikloroetüleen), orgaanilisi lahusteid või abrasiive puhastavaid vahendeid.
Ärge kuumutage autoklaavis.

SÄILITAMINE

Säilitada, hooldada ja parandada tohib ainult korralikult koolitatud personal.

⚠ **Lubamatute või autoriseerimata teisendite kasutamine võib tulemusena ohustada elu või tervist ja võib muuta kehtetuks igasuguse garantii.**

MIS	MILLAL
Õhuvoo kontroll	Enne kasutamist
Üldine ülevaatus	Enne kasutamist Iga kuu, kui ei kasutata igapäevaselt
Puhastamine Desinfektsioon	Pärast kasutamist Peale kasutamist, kui ei ole isiklik varustus
Vahetage maski klapi ventiilid ja ühenduse tihend	Igal aastal
Vahetage aku välja	Umbes peale 300 laadimist
Vahetage filter.	Kui kasutusaeg saab läbi. Kui seade ei läbi õhuvoo kontrolli.

Kui märkate, et mask on kahjustunud või kui sellel on defekteid, osi, tuleb mask kas parandada või ära visata. Vaadake lõiku "Ettevalmistus kasutamiseks".

Vastavalt Tervishoiu- ja tööhutuse nõuetele tuleb pidada igakuist arvestust hoolduse kohta. Neid andmeid tuleb alles hoida vähemalt 10 aastat.

Kui osade hävitamine on nõutav, peab seda sooritama kooskõlas kohaliku tervise-, ohutuse- ja keskkonnamäärustikuga.

⚠ **ÄRGE VISAKE LIITUMAKUSID TULLE EGA TUHASTAGE NEID.**

Akusid tuleb käsitleda elektrooniliste jäätmetena ja tuleb ära visata vastavalt kohalikele keskkonnamäärustele.

Pearihmade eemaldamine

Pearihmade eemaldamiseks lükake kinnitus ettepoole, hoides samal ajal maski teises käes, et vabastada kinnitus pearihma nupu küljest.
Pearihmade vahetamiseks lükake kinnitus üle rihmade nupu ja libistage nupu alt läbi, et see paigale lukustuks. Vaadake joonist 7.

Visiiri vahetamine

Eemaldage visiiri raami mõlemalt küljelt kruvid ja eemaldage visiir ettevaatlikult. Uue visiiri paigaldamiseks joondage klaasi keskpunkt maski keskmise joonega. Visiiri keskkoh on märgitud 2 väikese punktiga, millest üks on üleval keskel, teine all keskel. Asetage visiir maski, veendudes, et see on kõigilt külgedelt tihedalt ning pange visiiri raam tagasi. Pange kruvid tagasi ja kinnitage tihedalt. Vaadake joonist 8.

Ninakatte sissehingamisklapi vahetamine

Ninakatte sissehingamisklapi eemaldamiseks võtke klapist kinni ja tõmmake see klapipestast välja. Uue paigaldamiseks lükake klapp klapipesta kuni see paigale lukustub. Klapi vars peaks kandmisel olema suunaga näost eemale.

Põhilise sissehingamisklapi vahetamine

Sissehingamisklapp on mõeldud tihedalt sulgema üleminekukoha maskil oleva sissehingamisava ja filtrite vahel. Eemaldage klapp sissehingamis-avast. Klapi membraani vahetamiseks lükake membraan üle sissehingamisklapi. Paigaldage sissehingamisklapp sissehingamis-avasse, veendudes, et tihend on kindlalt paigas.

Väljahingamisklapi vahetamine

Eemaldage väljahingamisklapi kate vajutades keskmise ava mõlemal küljel asuvasid 2 haru ja libistades katet allapoole. Eemaldage väljahingamisklapp tõmmates klapi servast. Uue paigaldamiseks vajutage uus klapp alla klapipesta. Vahetage väljahingamisklapi kate välja. Vaadake joonist 9.

Aku kaitsme vahetamine

Vaadake joonist 10.

RIKKEOTSING

Sümptom	Võimalik põhjus	Parandusmeede
Minimaalse õhuvoo kontroll ebaõnnestub	1. Filtrid on kaetud 2. Filter on ummistunud 3. Aku vajab laadimist	1. Vabastage filtrid 2. Vahetage filtrid välja 3. Laadige akut.
Õhuvool puudub	1. Aku klemmid 2. Aku täiesti tühi 3. Puhuri tõrge 4. Aku kaitsmed läbi	1. Kontrollige klemme 2. Pange sisse täislaetud aku 3. Vahetage puhur välja 4. Vahetage kaitsmed välja
Mask lekib	Väljahingamisklapp ei ole tihedalt	Vahetage klapi ventiilid välja
Visiiri kinnitus lekib	1. Kinnitus on lahti 2. Visiiri tihend on kahjustunud	1. Pinguldage kruvidega kinnitust 2. Kontrollige/vahetage visiir või mask välja

LADUSTAMINE JA TRANSPORT

Neid tooteid peaks ladustama pakendis kuivadel, puhastel tingimustel, eemal otsestest päikesevalgusest, kõrge temperatuuri allikatest, bensiinist ja lahustavatest ainetest.

Arge hoiustage väljaspool temperatuurivahemikku -20°C kuni +50°C või niiskuses üle 90%.

Ladustamisel ettenähtud viisil on toote eeldatav eluiga 5 aastat alates tootmiskuupäevast.

Originaalpakend on sobiv toote transportimiseks läbi Euroopa Liidu.

TEHNILISED ANDMED

Hingamiskaitse

Nominaalne kaitsefaktor = 2000

Nominaalne kaitsefaktor = 1000 väljalülitatud olekus

EN12942 TM3P R SL

Väljalaskeava õhuvoo omadused

Tootja poolt ettenähtud minimaalne õhuvoo 160 l/min

Töötingimused

-5 kuni +40°C ja <90 % niiskust

Aku

5 tunnine aku: 8,4V 4,4Ah, Li-ion taastatav

Sissepääsu kaitse

Sundventilatsiooniga respiraatorid, EN60529 IP54

5x = tolmukaits

4x = veepritsmed

Kaal

Mask 570g

Puhur, filter ja toitekaabel 270g

Aku 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF pie sejas daļas pievienojama motorizētā gaisa respiratorā sistēma

Lūdzam izlasīt šīs instrukcijas kopā ar atbilstošām 3M informatīvajām lapām, kur jūs atradīsit informāciju par:

- Rezerves daļām
- Piederumiem

⚠ Ipaša uzmanība jāpievērš brīdinājuma paziņojumiem, kur tie ir norādīti.

IZSAIŅOŠANA

3M™ Powerflow™ sistēmā tiek ietverta:

- 3M™ silikona pilna sejas daļa
- 3M™ Powerflow™ motorizētais gaisa motors
- Gaisa plūsmas indikators
- Dalīju filtrs
- Akumulatora komplekts
- Lādētājs
- Atsārņošanas komplekts
- Atsārņošanas josta
- Lietotāja instrukcijas
- Informatīvā lapa

SISTĒMAS APRAKSTS

3M™ Powerflow 7900PF pie sejas daļas stiprināmā gaisa respiratorā sistēma ir izgatavota, lai nodrošinātu respiratoro aizsardzību tikai pret cietām un negaistošām, šķidrām daļiņām.

Šis produkts atbilst EN 12942 prasībām (motorizētās ierīces, savienojamas ar pilnas sejas maskām).

Gaiss tiek piegādāts valkātājam, tādējādi samazinot nogurumu, kas rodas elpojot caur parastu filtru.

Ja gaisa filtrs sabojāties vai baterijas akumulators nokrītis lietošanas laikā, lietotājs tiek nodrošināts ar samazinātu aizsardzības līmeni, lai nodrošinātu drošu piesārņotās zonas atstāšanu.

Apstiprinājumi

Sertificēti atbilstoši ES direktīvas 89/686/EEC prasībām un marķēti ar CE marķējuma zīmi.

Sertificēti saskaņā ar EK tipa pārbaudes 10. pantu un EK kvalitātes kontroles 11. pantu, ko izdevusi BSI BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Reģistrācijas iestādes Nr. 0086).

Šis produkts atbilst Eiropas EMC direktīvai 2004/108/EC.

⚠ Brīdinājumi un ierobežojumi

Ir būtiski izvēlēties piemērotu produktu, veikt apmācību, pareizi lietot un veikt atbilstošu tehnisko apkopi, lai palīdzētu aizsargāt lietotāju no noteiktiem gaisa piesārņojumiem. Neievērojot visas šo elpošanas aizsardzības produktu instrukcijas un/vai nokomplektēta izstrādājuma neizmantošana visa piesārņojuma iedarbības laika periodā var nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja veselību, radīt nopietnas vai dzīvībai bīstamas slimības vai ilgstošu darba nespēju.

Piemērota produkta izvēli un pareizu lietošanu veiciet saskaņā ar vietējo likumdošanu, atsaucieties uz visu saņemto informāciju vai sazinieties ar darba drošības speciālistu/3M pārstāvi: 3M Latvijā SIA, K. Ulmaņa gatve 5, Rīga, LV-1004, Latvija, tālr.: +371 67 066 120. Lietot šo respiratora sistēmu stingri saskaņā ar visām instrukcijām:

- kuras iekļautas šajā bukletā,
- kuras iekļautas citu sistēmas komponentu komplektācijā. (piemēram, 3M™ filtrs un 3M™ sejas daļas lietotāja instrukcijas)

Lūdzam izlasīt visas lietošanas instrukcijas un saglabāiet tās turpmākai uzzīnai.

Nelietot piesārņojuma koncentrācijās virs 2000 reizēm virs arodrobežvērtībām (AER).

Neizmanto elpošanas aizsardzībai pret nezināmiem atmosfēras piesārņojumiem vai gadījumos, kad piesārņojumu koncentrācija ir nezināma, vai pastāv tūlītēja bīstamība dzīvībai vai veselībai (IDLH). Neizmanto atmosfērās, kur skābekļa daudzums ir mazāks par 19.5% (3M definīcija: atsevišķas valstis var noteikt sev piemērotus ierobežojumus skābekļa deficīta noteikšanai. Jautājiet pēc padoma, ja rodas šaubas).

Lietot tikai ar tām rezervēs daļām un piederumiem, un tiem

nosacījumiem, kas ir uzskaitīti **tehniskajā specifikācijā**, Paredzēti tikai apmācīta un kompetenta personāla lietošanai.

Nekavējoties dodieties prom no piesārņotās zonas, ja:

- Kādā no sistēmas daļām rodas bojājumi.
- Gaisa plūsma uz sejas daļu samazinās vai apstājas.
- Kļūst apgrūtināši elpot.
- Rodas reibonis vai nespēks.
- Var sajūt piesārņojuma smaržu vai garšu vai notiek kairinājums. Nekad nepārveidojiet šo produktu. Aizvietojiet daļas tikai ar oriģinālajām 3M rezervēs daļām.

Nelietot viegli uzliesmojošās atmosfērās.

Izvēlieties un uzvelciet atbilstošus aizsardzības līdzekļus, strādājot vidē, kur ir atklātas dzirksteles un/vai liesmas.

Ja nepieciešams respiratoru lietot sprādzienbīstamā vidē, sazinieties ar 3M.

Nelietot uz bārdas vai cita sejas apmatojuma, kas var traucēt respiratora malu pielāgošanu sejai.

Ļoti intensīva darba apstākļi var samazināt aizsardzību (kur spiediens sejas daļā var mainīties uz negatīvu).

Pielāgojiet atbilstošu aprīkojumu vai apsveriet alternatīvu respiratorās aizsardzības ierīces veidu.

Materiāli, kuri nonāk saskarsmē ar valkātāja ādu, vairākumam cilvēku neizraisa alerģisku reakciju.

Produkts nesastāv no dabīgā lateksa.

Lietot tikai ar brīļu komplektu, kas pieejams kā šī produkta piederums, un nodrošiniet, lai brīļu kājnas netraucētu sejas blīvējuma funkcionalitātei.

Droša akumulatoru lādētāju izmantošana

Lai samazinātu pakļautību bīstamam spriegumam:

- Neizmantojiet lādētājus ārvidē vai mitrā vidē.
- Nemēģiniet veikt lādētāju tehnisko apkopi. Ierīces korpusā nav detaļu, kuras varētu apkalpot lietotājs.
- Pirms lietošanas pārbaudiet lādētājus un strāvas vadus. Nomainiet bojātas detaļas.
- Neaizvietojiet, nepārveidojiet un nepapildiniet lādētājus.
- Lai nodrošinātu drošu akumulatoru uzlādēšanu, lietojiet akumulatoru un lādētāju kombinācijas, kas ir minētas informatīvajās lapās.

Atkārtoti uzlādējama akumulatoru droša lietošana

Litija elementi ir ļoti augstas enerģijas sistēmas un tādēļ ar tām jārikojas uzmanīgi. Ir jāņem vērā sekojoši drošības apsvērumi: Baterijas nedrīkst pakļaut augstākas nekā 70°C (158°F) temperatūras iedarbībai.

Ipaša uzmanība jāpievērš, lai baterijas netiktu pārslogotas vai netiktu pieļauts īssavienojums.

Nemēģiniet izlādēt akumulatoru citā sistēmā, kā tikai šajās lietotāju instrukcijās aprakstītās.

Neizlādējiet baterijas maksīgi, jo tas var izraisīt materiālu pārkaršanu, izplūšanu un izdalīšanos.

Neatveriet, neduriet caurumus, nemēģiniet, nedeformējiet, nesaspiediet vai nepārveidojiet baterijas, jo tas var izraisīt materiālu izdalīšanos.

Gadījumā, ja baterija ir nejauši pārpļēsta un materiāli ir izdalījušies, lūdzam, kontaktējoties ar 3M darba aizsardzības un vides drošības tehnisko atbalsta dienestu.

Nekādā gadījumā neizmantojiet litija jonu baterijas pilnīgi slēgtā spiediena traukā.

Gadījumā, ja bateriju komplekts nejauši ir īssavienojumā vai bez redzama iemesla tas sāk silt, ja iespējams, to nekavējoties jāatvieno un jāpārvieto uz labi vēdināmu vai vietu ārpus telpām, lai atdzistu. Ja bateriju komplektu atvienot nav iespējams vai tas nav praktiski, atbrīvojiet zonu, līdz šāda parādība vairs netiek novērota. Kad bateriju komplekts ir stabilizēts drošā stāvoklī, to var likvidēt. Lai turpmāk saņemtu jebkādu padomu, sazinieties ar 3M darba aizsardzības un vides drošības tehnisko atbalsta dienestu.

Rikojoties ar baterijām, kas varētu būt neatbilstošā stāvoklī, jāizmanto piemērots aizsargapģērbs.

MARKĒJUMS

3M™ Powerflow™ motorizētā gaisa ierīce ir marķēta atbilstoši EN12942. Pilnas sejas daļa ir marķēta atbilstoši EN136:1998 2. klasei.

Filtri (450-00-02) ir marķēti atbilstoši pREN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL un EN143:2000 P3 R.

R = atkārtoti lietojams

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Pārbaudiet, vai aparāts ir pilnīgs, nebojāts un pareizi nokomplektēts. Jebkuras bojātas vai nepilnīgas daļas jāaizvieto ar oriģinālajām 3M rezerves daļām pirms lietošanas.

Pirms lietošanas ieteicama sekojoša pārbaude:

1. Pārbaudiet, vai sejas daļā nav plaisu, plīsumu vai netīrumu. Pārliecinieties, ka sejas daļa, it īpaši sejas blīve, nav deformēta. Materiālam jābūt elastīgam, nevis cietam.
 2. Pārbaudiet, vai ielpošanas vārstiem nav plaisu vai plīsumu. Paceliet vārstus un pārbaudiet, vai vārstu pamatinē nav netīrumi vai plaisas.
 3. Pārliecinieties, ka galvas siksnas ir nebojātas un ir elastīgas.
 4. Pārbaudiet, vai plastmasas daļām nav plaisu vai nodilumu.
 5. Noņemiet izelpas vārsta vāku un pārbaudiet, vai izelpas vārsts un vārsta pamatinē ir tīri un uz tiem nav redzamu deformāciju, plaisu vai plīsumu. Novietojiet atpakaļ izelpas vārsta vāku tā pozīcijā.
- Pārbaudiet vai filtrs ir atbilstošs pielietojumam - pārbaudiet krāsas kodu, burtu kodu un klasi.
- Pirms sākotnējās lietošanas, vienmēr pārbaudiet vai produktam nav beidzies norādītais glabāšanas laiks.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Pielāgojiet motorizēto gaisa ierīci pie sejas daļas, cieši pieskrūvējot to ievadvietā.

Pielāgojiet filtru motorizētajai gaisa ierīcei, cieši pieskrūvējot to ievadvietā. Skatīt 1. attēlu.

Akumulators

Lietot tikai ieteicamos akumulatoru lādētājus (skatīt informatīvo lapu atbilstošam akumulatora lādētājam).

Neizraisiet īssavienojumu akumulatorā.

Akumulatoru ir jāuzlādē pirms pirmās lietošanas reizes vai, ja tas nav lietots ilgāk kā 5 dienas.

Nomainiet akumulatoru pēc 300 atkārtotām uzlādēšanas reizēm.

Ievietojiet akumulatora kontaktu akumulatorā un nostipriniet to (skatīt 2. attēlu).

Gaisa plūsmas pārbaude

Ievietojiet gaisa plūsmas indikatoru motorizētā gaisa ierīci izvadvietā un pārliecinieties, ka filtrs un akumulators ir pilnībā uzlādēti un ieslēdziet akumulatoru.

Pārbaudiet gaisa plūsmu (skatīt 3. attēlu), izslēdziet akumulatoru un noņemiet gaisa plūsmas indikatoru.

Ja nav sasniegta minimālā gaisa plūsma, skatīt kļūmes atrašanu.

EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJAS

UZVILKŠANA

Ar akumulatoru, kas ir izslēgts:

1. nostipriniet akumulatoru uz jostas.
2. Pilnībā atbrīvojiet visas 6 galvas saites, tad novietojiet stiprinājumu galvas aizmugurējā daļā un pavelciet sejas daļas aizsargu uz sejas (4. attēls).
3. Pakāpeniski nosprīgojiet galvas saišu turētāju, sākot ar zemākām saitēm tad augstākām saitēm (5. attēls). **Nepārspīgojiet.**
4. **Veiciet negatīvā spiediena pārbaudi. Skatīt 6. attēlu.**
5. Noņemiet roku no filtra ielplūdes vietas un ieslēdziet akumulatoru.

PIEKĻAUŠANĀS PĀRBAUDE

Novietojiet plaukstu virs ielplūdes, viegli ielpojiet un aizturiet elpu uz piecām līdz 10 sekundēm.

Ja sejas daļa nedaudz sarūk, ir panākts pienācīgs stāvoklis.

Ja ir pamanāma gaisa plūsma, respiratoru nepieciešams uzvilkt no jauna vai arī jāpārbauda elastīgo saišu spriegums, lai izvairītos no noplūdes. Atkārtotiet augstāk minēto sejas maskas pārbaudi.

Ja NEVARAT pienācīgi pielāgot respiratoru, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEUZTURIETIES bīstamajā zonā.

Griezties pie darbu vadītāja.

Lietotājam ir jāveic piekļaušanās pārbaude saskaņā ar vietējo likumdošanu.

Lai saņemtu informāciju par piekļaušanās pārbaudes procedūru, lūdzam sazināties ar 3M.

LIETOŠANA

Lietošana izslēgtā stāvoklī nav normāla. Tomēr, samazināta aizsardzība tiek nodrošināta, lai ļautu iziet no piesārņotās vietas. Lūdzam pārņēties, lai akumulatora vads neaizķeras aiz izvēršiem objektiem. Ja tas notiek, atstājiet piesārņoto zonu un pārbaudiet vai ierīce nav bojāta.

Produkta lietošanas ilgums mainīsies no lietošanas biežuma un

nosacījumiem.

Katru dienu lietojot, tiek rekomendēts produktu mainīt pēc aptuveni 5 ekspluatācijas gadiem, ja produkts tiek uzglabāts un ekspluatēts kā norādīts zemāk.

Daži ārkārtēji nosacījumi var veicināt produkta nolietošanos ātrākā laika periodā.

NOVILKŠANA

Neņemiet sejas daļas respiratoru, filtrus vai neizslēdziet gaisa padevi kamēr jūs neesat atstājis piesārņojuma vietu.

1. Atspriegojiet galvas siksnas.
2. Uzmanīgi noceliet respiratora sejas daļu no sejas un noņemiet respiratoru paceļot un noņemot no sejas.
3. Izslēdziet motorizēto gaisa ierīci.
4. Noņemiet akumulatoru no jostas.

IEVĒROJiet: Ja respirators tika lietots zonā, kas ir piesārņota ar vielu, kurai nepieciešamas īpašas attīrīšanas procedūras, tad tas jāievieto piemērotā konteinerā un jāaizizmog, līdz tas ir attīrīts vai nomainīts.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Tīrīšana tiek rekomendēta pēc katras lietošanas.

Izmantojiet tīru drānu, samitrinātu vieglā ūdens un šķidro ziepju šķīdumā. Ja ir nepieciešama personīga atsārņošanas duša, nelāaujiet ūdenim iekļūt filtrā. Lietojiet atsārņošanas komplektu (skatīt informatīvo lapu).

Nelāaujiet ūdenim iekļūt motorizētās gaisa ierīces ievadvietā vai izvadvietā vai nonākt kontaktā ar elektriskiem savienojumiem.

Sekojiet tīrīšanas vai atsārņošanas procedūram, lai pārliecinātos, ka elektriskajos savienojumos nav iekļuvuši putekļi/ūdens un nosusiniet, ja ir nepieciešams.

Lietojiet 3M™ 105 drāniņu, lai noslaucītu respiratora sejas daļu.

Dezinficējiet respiratoru, iemērcot to 4-vērtīgā amonija dezinfekcijas līdzeklī vai nātrija hipohlorīta vai citā dezinfekcijas līdzeklī.

Noskalojiet tīrā, siltā ūdenī un nožāvējiet istabas temperatūrā nepiesārņotā vidē.

PIEZĪME

Nelietot tīrīšanas līdzekļus, kas satur lanolīnu vai citas eļļas.

Nelietot benzīnu, hlora saturošus attaukošanas šķīdumus (tādus, kā, trihloroetilēns), organiskos šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus aprīkojuma tīrīšanai.

Neievietot autoklāvā.

TEHNISKĀ APKOPE

Tehnisko apkopi, apkalpošanu un remontu var veikt tikai pareizi apmācīts personāls.

⚠ Neatļautu daļu lietošana vai neatļautas modifikācijas, var veicināt draudus dzīvībai vai veselībai un var tikt atzītas par spēkā neesošām jebkuras garantijas.

KAS	KAD
Gaisa plūsmas pārbaude	Pirms lietošanas
Vispārēja pārbaude	Pirms lietošanas Ik mēnesi, ja netiek lietots pastāvīgi
Tīrīšana	Pēc lietošanas
Dezinfekcija	Pēc lietošanas, ja nav personīgais aprīkojums
Nomainiet sejas daļas vārsta atlokus un savienojuma paplāksnes.	Katru gadu
Nomainiet akumulatoru	Aptuveni pēc 300 uzlādēm
Nomainiet filtru	Lietojot, kad termiņš beidzas. Kad ierīce ir bojāta, pārbaudiet gaisa plūsmu.

Respiratora sejas daļu ir jāsalabo vai jāizmet atkritumos, ja bojāts vai satur defektīvas detaļas. Skatīt sagatavošanas lietošanai.

Ik mēnesi ir jāveic ierīces apkopes ieraksti, lai atbilstu veselības un drošības noteikumiem. Šos ierakstus jāuzglabā vismaz 10 gadus. Ja ir nepieciešams atbrīvoties no kādām produkta daļām, tas jā dara saskaņā ar vietējās veselības, drošības un apkārtējās vides noteikumiem.

⚠ NEIZMETIET LITĪJA BATERIJAS UGUNĒ VAI DEDZINĀŠANAS IERĪCĒS. Akumulatori ir jāizmet atkritumos kā speciālie atkritumi un saskaņā ar valsts likumdošanu.

Galvas saišu nomaīņa

Lai noņemtu galvas stiprinājumus, piespiediet sprādzes virzienā uz priekšu, pieturot ar roku respiratora sejas daļu, lai atbrīvotu sprādzes no stiprinājuma. Lai nomainītu stiprinājumu, piespiediet sprādzi virs stiprinājuma pogas un pārvirziet zem pogas, lai nostiprinātu vietā. Skatīt 7. attēlu.

Viziera nomaīņa

izņemiet skrūves no viziera rāmja otras puses un noņemiet viziera rāmja divas puses. Atvīziet uz aizmuguri respiratora sejas daļu no viziera malām un noņemiet. Lai nomainītu vizieri, pielāgojiet sejas daļas centra atzīmi ar lēcu centru. Viziera centra daļa ir atzīmēta ar diviem maziem punktiem, viena centra atzīme augšpusē un otra apakšpusē. Novietojiet vizieri respiratora sejas daļā nodrošinot, ka tas piekļaujas visās malās un atkārtoti pievienojiet rāmi. Ievietojiet un nostipriniet skrūves. Skatīt 8. attēlu.

Deguna kausiņa ieelpas vārsta nomaīņa

Noņemiet deguna ieelpas vārsta kausiņu, satveriet vārstu un izvelciet vārstu no vārsta ievadvietas. Lai noņemtu, iestumiet vārstu ievadvietā līdz nostiprinās vietā. Vārsta uzgalim ir jābūt ar skatu prom no sejas.

Galvenā ieelpas vārsta nomaīņa

Ieelpas vārsts ir izstrādāts, lai veidotu noslēgumu starp ieelpas pieslēgvietu sejas daļā un filtriem. Noņemiet vārstu no ieelpas pieslēgvietas. Lai nomainītu vārsta diafragmu, izstumiet diafragmu virs ieelpas vārsta centra daļas. Ievietojiet ieelpas vārsta ieelpas pieslēgvietā, nodrošinot blīvējuma atrašanos vietā.

Izelpas vārsta nomaīņa

Noņemiet izelpošanas vārsta vāku, nospiežot 2 sazarojumus abās pusēs no centra atvēruma un pārvirzot vāku uz leju. Noņemiet izelpas vārsta pavēlko aiz vārsta vāka. Lai nomainītu, iespiediet jauno vārsta pieslēgvietā. Nomainiet izelpas vārsta vāku. Skatīt 9. attēlu.

Akumulatora drošinātāja nomaīņa

Skatīt 10. attēlu.

Ārējās plūsmas raksturojums

Ražotāja minimālā plānotā plūsma (MMDf) 160 l/min

Darba nosacījumi

-5 līdz +40°C un <90 % mitrums

Akumulators

5 stundu akumulators: 8,4V 4,4Ah, Li-ion atkārtoti uzlādējams

Iespējamās aizsardzības

Motorizētā gaisa motorventilators, EN60529 IP54

5x = aizsardzība pret putekļiem

x4 = ūdens šķakatām

Svars

Sejas daļa 570g

Motorizētā gaisa ierīce, filtrs un strāvas vadi 270g

Akumulators 390g

KĻŪMES ATRAŠANA

Simptoms	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nav minimālā gaisa plūsma	1. Aizklāti filtri 2. Bloķēti filtri 3. Ir nepieciešams uzlādēt akumulatoru	1. Atklājiet filtrus 2. Nomainiet filtrus 3. Uzlādējiet akumulatoru
Nav gaisa plūsmas	1. Akumulatora savienojumi 2. Akumulators pilnībā izlādējies 3. Nestrādā motorizētā gaisa ierīce 4. Akumulatora drošinātājs aizpūsts	1. Pārbaudiet savienojumus 2. Ievietojiet pilnībā uzlādētu akumulatoru 3. Vēlreiz pielāgojiet motorizēto gaisa ierīci 4. Nomainiet drošinātāju
Noplūde sejas daļā	Izelpas vārsts nepieguļ	Nomainiet vārsta atlokus
Viziera stiprinājumu nav cieši noslēgti	1. Atbrīvojiet stiprinājumus 2. Viziera blīvējums ir bojāts	1. Nostipriniet stiprinājuma skrūves 2. Pārbaudiet/nomainiet vizieri vai sejas daļu

Uzglabāšana un transportēšana

Produkts iepakojumā jāuzglabā sausā un tīrā vietā, kas nav tiešos saules staros, nav kāda karstuma avota, benzīna un šķīdinātāju tvaiku tuvumā.

Neuzglabājiet ārpus temperatūras diapazona no -20°C līdz +50°C vai, ja mitrums pārsniedz 90%.

Uzglabājot norādītajos apstākļos, uzglabāšanas laiks ir 5 gadi no ražošanas datuma.

Oriģinālais iepakojums ir piemērots produkta transportēšanai pa Eiropas Savienību.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Elpošanas aizsardzība

Nominālais aizsardzības faktors = 2000

Nominālais aizsardzības faktors = 1000 izslēgtā stāvoklī

EN12942 TM3P R SL



3M™ Powerflow™ 7900PF Veido kaukė su įmontuotu oro filtravimo įrenginiu

Prašome perskaitykite šias instrukcijas kartu su informaciniu lapeliu, kur rasite informaciją apie:

- Atsarginės dalys
- Papildomos dalys

⚠ Ypatinės dėmesys turi būti atkreiptas į išpėjimus apie pavojus.

PAKUOTĖS TURINYS

Išgytoje 3M™ Powerflow™ sistemos pakuotėje turėtų būti:

- 3M™ Silikoninė visą veidą dengianti kaukė
- 3M™ Powerflow™ oro filtravimo įrenginys
- oro srauto indikatorius
- dalelių filtras
- baterijos paketas
- įkroviklis
- nukenksminimo rinkinys
- nukenksminimo diržas
- naudojimo instrukcijos
- informacinis lapelis

SISTEMOS APRAŠYMAS

3M™ Powerflow™ 7900PF Veido kaukė su įmontuotu oro filtravimo įrenginiu yra sukurta apsaugoti kvėpavimo takus tik nuo kietųjų ir nelakų skysčių dalelių.

Šis produktas atitinka EN 12942 standarto reikalavimus visą veidą dengiančioms kaukėms su įmontuotais oro filtravimo įrenginiais.

Oras yra tiekiamas dvinčiam, tokiu būdu mažinant nuovargį, kurį sukelia įkvėpimas per filtrą be pašalinės pagalbos.

Jeigu naudojimo metu oro filtras nustoja veikti arba nustoja krauti baterija, naudotojas yra apsaugotas mažesniu apsaugos lygiu, kad galėtų saugiai išeiti iš užterštos aplinkos.

PATVIRTINIMAI

Šie produktai atitinka Europos Bendrijos direktyvą 89/686/EEB (Asmeninių apsauginių priemonių direktyva) ir yra pažymėti CE ženklu. BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, JK, išdavė EB tipo tyrimo sertifikatą pagal 10 straipsnį ir patvirtino EB kokybės kontrolę pagal 11 straipsnį (Notifikacijos įstaigos Nr. 0086). Šis produktas atitinka Europos EMC Direktyvą 2004/108/EB.

⚠ IŠPĖJIMAI IR APRIBOJIMAI

Tinkamas pasirinkimas, apmokymas, naudojimas ir atitinkama priežiūra yra labai svarbūs veiksniai, siekiant, kad produktas apsaugotų naudotoją nuo tam tikrų ore esančių teršalų. Jeigu nesilaikoma visų šių kvėpavimo takų apsaugos priemonių naudojimo instrukcijų ir / arba jeigu priemonės naudojamos netinkamai buvimo užterštoje vietoje metu, tai gali nepalankiai paveikti naudotojo sveikatą, sąlygoti rimtą ar gyvybei pavojingą ligą arba nuolatinę negalią.

Informacijos apie tinkamumą ir teisingą naudojimą ieškokite vietinėse taisyklėse. Perskaitykite visą pateiktą informaciją arba kreipkitės į saugos specialistus/ 3M atstovą (žr. kontaktinius duomenis).

Šią respiratorinę sistemą naudokite griežtai laikydamiesi visų instrukcijų:

- nurodytų šlaimo bukle;
- pateikiamų su kitomis sistemos dalimis. (pvz., 3M™ Filtrų ir 3M™ Veido kaukės naudojimo instrukcijos).

Žr. visas naudojimo instrukcijas, kurias patartina išsaugoti.

Nenaudokite, jeigu teršalų koncentracija 2000 kartų viršija Neviršytina ribinė vertė (NRV).

Nenaudokite kvėpavimo takų apsaugai, jeigu nežinote, kokiomis medžiagomis užterštas oras arba jeigu nežinoma taršos koncentracija, jeigu aplinka klasifikuota kaip kelianti tiesioginį pavojų gyvybei ar sveikatai (Immediately dangerous to life or health – IDHL).

Nenaudokite, jeigu ore yra mažiau nei 19,5 % deguonies (3M apibrėžtis). Skirtingos šalys gali taikyti skirtingas deguonies trūkumo ribines vertes. Jei abejojate, pasitarkite su atitinkamomis įstaigomis ir institucijomis.

Naudokite tik su nurodytomis atsarginėmis dalimis ir priedais ir naudokite sąlygose, atitinkančiose **technines specifikacijas**.

Produktus gali naudoti tik apmokyti kompetentingi darbuotojai.

Nedelsiant išeikite iš užterštos vietos, jeigu:

- pažeidžiama bet kuri sistemos dalis;

- sumažėja arba visiškai nutrūksta oro tiekimas į veido kaukę;
- apsunksta kvėpavimas arba padidėja pasipriešinimas kvėpavimui;
- pajuntate svaigulį ar kitokių negalavimų;
- užuodiate arba pajuntate teršalus ar atsiranda sudirginimas;

Negalima modifikuoti arba perdirbti šio produkto. Dalis keiskite tik originaliomis 3M atsarginėmis dalimis.

Nenaudokite degioje aplinkoje.

Išsirkinkite ir naudokite tinkamas apsaugos priemones, kai esate prie kibirkščių šaltinio ir/arba ugnies.

Prieš naudodami sprogią aplinką, susisiekite su 3M atstovu.

Nenaudokite produkto, jei nešiojate barzdą ar esant kitokiam veido plaukuotumui. Tai gali sumažinti produkto kraštų prisispaudimą prie veido.

Labai intensyviai ir sunkiai dirbant, veido kaukės viduje labai smarkaus įkvėpimo metu slėgis gali tapti neigiamas, todėl gali sumažėti apsauga.

Atitinkamai sureguliuokite įrangą arba pasirinkite alternatyvias kvėpavimo takų apsaugos priemones.

Nežinoma, kad medžiagos, kurios liečia naudotojo odą, sukeltų alerginę reakciją daugumai naudotojų.

Šiuose produktuose nėra dalelių, pagamintų iš natūralios latekso gumos.

Naudojant su papildomu apsauginių akinių komplektu, įsitinkinkite, kad apsauginių akinių kojelės netrukdo kaukei priglusti prie veido.

Saugus baterijos įkroviklių naudojimas

Kad pavojingos įtampos poveikis būtų kuo mažesnis:

- Nenaudokite įkroviklių lauke ar drėgnoje aplinkoje.
- Nebandykite remontuoti įkroviklių. Jų viduje nėra dalelių, kurias galėtų remontuoti varotojas.
- Prieš naudodami apžiūrėkite įkroviklius ir maitinimo laidus. Jei yra pažeistų dalelių, pakeiskite jas.
- Nekeiskite kitomis, nemodifikuokite ir nepridėkite papildomų įkroviklių dalelių.

Siekiant užtikrinti saugų baterijų įkrovimą, naudokite tik informaciniame lapelyje nurodytas baterijų ir įkroviklių kombinacijas.

Saugus įkraunamų ličio baterijų naudojimas

Ličio elementai yra itin didelės energijos sistemos, todėl su jais reikia atitinkamai elgtis. Kad būtų užtikrintas ličio elementų/baterijų naudojimas bet kokių, reikia laikytis šių saugos punktų:

Baterijų paketo negalima naudoti aukštesnėje nei 70°C (158°F) temperatūroje.

Ypatingo atsargumo reikia imtis, kad baterijų paketai nebūtų perkrauti ar įjungti į trumpą grandinę.

Nebandykite iškrauti baterijos bet kokia kita sistema, išskyrus nurodytas šiose naudojimo instrukcijose.

Nebandykite paskubinti baterijų įkrovimo, nes jos gali perkaisti, prakiurti ir paskleisti medžiagas.

Nebandykite atidaryti, pradurti, nustumti, deformuoti, gniuždyti ar gadinti baterijos paketų, nes gali pasklisti jose esančios medžiagos.

Jei baterija netyčia pažeidžiama ar dėl kokios nors priežasties pasklinda jos medžiagos, susiekite su 3M atstovu.

Niekada nenaudokite ličio jonų baterijų visiškai hermetiškoje slėgio talpykloje.

Jei baterijos paketas netyčia įjungiamas į trumpą grandinę ar dėl neaiškios priežasties pradeda kaisti, kai tik galima, jis tuojau pat turi būti atjungtas ir išėjus padėtas gerai vėdinamoje patalpoje ar lauke, kad atvėstų. Jei neįmanoma ar nėra patogų atjungti baterijų paketo, atlaisvinkite įtaiso zoną, kol bet kokia veikia liausis. Kai baterijos paketas tampa saugus, jį galima išmesti. Dėl detalesnės informacijos kreipkitės į 3M atstovą.

Naudojant įtartinus baterijos paketus reikia dėvėti tinkamas apsauginius drabužius.

ŽYMĖJIMAS

3M™ Powerflow™ Oro filtravimo sistema yra pažymėta pagal EN12942 standartą.

Visą veidą dengianti kaukė yra pažymėta EN136:1998 2 klasė.

Filtrai (450-00-02) yra pažymėtas prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL ir EN143:2000 P3 R.

R = Daugkartinio naudojimo

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

Patikrinkite, ar prietaisas yra pilnai teisingai surinktas ir nepažeistas. Bet kurios pažeistos dalys arba dalys su defektais turi būti pakeistos originaliomis 3M atsarginėmis dalimis prieš naudojant gaminį.

Prieš naudojimą rekomenduojama atlikti patikrinimo procedūrą:

1. Patikrinkite, ar nėra įplyšimų, įtrūkimų ar purvo. Įsitinkinkite, kad kaukė,

ypač prisipispaudžiantys kraštai, nėra deformuoti. Medžiaga turi būti lanksti – nekieta.

2. Patikrinkite, ar neįsikilę ir neįplyšę įkvėpimo vožtuvai. Pakelkite vožtuvus ir apžiūrėkite, ar jų lizduose nėra purvo ar įtrūkimų.
3. Įsitinkinkite, kad galvos dirželiai nepažeisti ir yra elastingi.
4. Patikrinkite, ar plastikinės dalys nėra įtrūkusios ar susidėvėjusios.
5. Nuimkite iškvėpimo vožtuvo dangtelį ir patikrinkite, ar iškvėpimo vožtuvas ir jo lizdas nėra purvini, deformuoti, įsikilę arba įplyšę. Uždėkite iškvėpimo vožtuvo dangtelį.

Patikrinkite, ar filtras atitinka Jūsų reikalavimus - patikrinkite spalvinį ir raidinį kodus bei klasę.

Prieš naudodami, visuomet įsitikinkite, kad dar nėra pasibaigęs galiojimo laikas.

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

Prijunkite oro filtravimo įrenginį prie veido kaukės, sandariai jį prisukdami prie įleidimo angos.

Prijunkite filtrą prie oro filtravimo įrenginio, sandariai jį prisukdami prie įleidimo angos. Žr. 1 pav.

Baterijos paketas

Naudoti tik rekomenduojamą baterijos įkroviklį (žr. informacinį lapelį, kur nurodytas atitinkamas baterijos įkroviklis). Neužtrumpinkite baterijos.

Maitinimo elementą rekomenduojama įkrauti prieš pirmą naudojimą arba jei jis nebuvo naudotas ilgiau nei 5 dienas.

Pakeiskite maitinimo elementą po 300 įkrovimų.

Įkiškite baterijos laidą kištuką į bateriją ir užfiksukite (žr. 2 pav.).

Oro srauto patikrinimas

Įdėkite oro srauto indikatorių į oro filtravimo įrenginio išleidimo angą. Įsitinkinkite, kad yra įdėtas filtras, o baterija yra pilnai įkrauta. Įjunkite bateriją.

Patikrinkite oro srautą (žr. 3 pav.), išjunkite bateriją ir išimkite oro srauto indikatorių.

Jeigu nepasiekiamas minimalus oro srautas, žr. gedimų radimas.

VEIKIMO INSTRUKCIJOS

UŽSIDĖJIMAS

Kai baterijos paketas yra IŠJUNGTAS:

1. Prijunkite baterijos paketą prie juosmens diržo.
2. Visiškai atlaisvinkite visus 6 galvos dirželius, uždėkite juos ant viršugalvio ir priglauskite kaukę prie veido (4 pav.).
3. Palaipsniui įtempkite dirželių galus, prisitaikydami Jums patogų įtempimą. Pradėkite nuo apatinių dirželių, o tada viršutinius (5 pav.).
4. **Neįtempkite per daug.**
5. Nuimkite ranką nuo filtro angos ir ĮJUNKITE bateriją.

UŽSIDĖJIMO PATIKRINIMAS

Uždėkite delną įvesties angą, švelniai įkvėpkite ir sulaukite kvėpavimo 5-10 sekundžių.

Jeigu veido kaukė lengvai susispaudžia - kaukė uždėta teisingai. Jeigu pastebimas oro praleidimas, pataisykite respiratorių ant veido ir/arba pakeiskite elastinių dirželių įtempimą tam, kad išvengtumėte oro praleidimo.

Pakartokite užsidėjimo patikrinimą.

Jei jūs NEGALITE tinkamai užsidėti respiratoriaus, neikite į užterštą zoną.

Kreipkitės į atsakingą asmenį.

Produkto naudotojų sugebėjimai ir žinios turėtų būti tinkamai patikrinti pagal nacionalinius reikalavimus.

Norėdami gauti informacijos apie produkto pritaikymą, kreipkitės į 3M atstovą.

NAUDOJIMO METU

Naudoti išjungtą produktą nėra normalu. Tačiau yra suteikiama sumažinta apsauga, kad būtų galima saugiai išeiti iš užterštos aplinkos.

Pasirūpinkite, kad baterijos laidas nesusisuktų ir neužsikabintų už aplink išsikūsiusių objektų. Jei taip atsitiktų, išimkite iš užterštos aplinkos ir patikrinkite, ar aparatas yra nepažeistas.

Produkto tamavimo laikas priklauso nuo jo naudojimo dažnumo ir sąlygų.

Naudojant kasdien ir laikant nustatytomis sąlygomis rekomenduojama gaminį išmesti po maždaug 5 metų.

Laikant neįprastomis sąlygomis gaminio veikimo laikas sutrumpėja.

NUSIĖMIMAS

Nenusiimkite veido kaukės ir filtrų bei neišjunkite oro tiekimo įrenginio tol, kol neiseisite iš užterštos vietos.

1. Atlaisvinkite galvos dirželių įtempimą.
2. Atsargiai pakelkite kaukę ir nuimkite nuo veido, pakeldami aukštyn ir tolyn nuo savęs.
3. Išjunkite oro filtravimo įrenginį.
4. Nusekite bateriją nuo liemens diržo.

PASTABA: Jeigu produktas buvo naudojamas vietoje, kuri užteršta medžiagomis, valomomis specialiomis procedūromis, produktas turi būti įdėtas į specialią talpą. Talpa turi būti sandariai uždaryta, kol galėsite produktą išvalyti arba išmesti.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA

Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama valyti.

Naudokite švarią šluostę, sudrėkintą švelniu vandens ir skysto buitinio muilo tirpalu.

Jeigu yra būtina dušo nukenksminimo procedūra, neleiskite vandeniui patekti į filtrą. Naudokite nukenksminimo rinkinį (žr. informacinį lapelį).

Neleiskite vandeniui patekti į oro filtravimo įrenginio įleidimo arba išleidimo angas. Neleiskite oro filtravimo įrenginio įleidimo arba išleidimo angoms kontaktuoti su elektros jungtimis.

Po valymo ir nukenksminimo procedūrų įsitinkinkite, kad elektros jungtyse nėra dulkių / vandens. Jeigu reikia, išdžiovinkite.

Norėdami išvalyti veido tarpiklį, naudokite 3M™ 105 šluostę.

Dezinfekuokite respiratorių pamerkdami jį į amoniako ar sodos

hipochlorito tirpalą arba kitas dezinfekcines priemones.

Skalaukite švariame, šilame vandenyje ir džiovinkite neužterštoje atmosferoje.

PASTABA

Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra lanolino ar kitų aliejų.

Jokiai prietaiso daliai valyti nenaudokite benzino, nurišalinių skysčių su chloru (pavyzdžiui, trichloroetilenas), organinių tirpiklių ar abrazyvinių valomųjų medžiagų.

Nesterilizuokite.

PRIEŽIŪRA

Priežiūros, techninės apžiūros ir taisymo darbus turi atlikti apmokyti specialistai.

⚠ **Nepatvirtintų dalių naudojimas arba neleidžiami pakeitimai gali būti pavojingi sveikatai ir gyvybei ir gali panaikinti visas garantijas.**

DARBAI	DARBŲ ATLIKIMAS
Oro srauto patikrinimas	Prieš naudojimą
Bendra apžiūra	Prieš naudojimą Jei naudojama nereguliariai, kas mėnesį
Valymas Dezinfekcija	Po naudojimo Po naudojimo, jeigu tai yra ne asmeninis įrenginys
Pakeiskite veido kaukės vožtuvo atvartus ir jungties tarpiklį	Kas metus
Pakeiskite baterijos paketą	Maždaug po 300 įkrovimų
Pakeiskite filtrą	Kai baigiasi galiojimo data. Kai nepavyksta patikrinti oro srauto.

Veido kaukė turėtų būti pataisyta arba išmetama, jeigu yra sugadinta ar aptinkamos sugadintos dalys. Žr. Pasiruošimas naudojimui.

Laikantis sveikatos ir saugos nuostatų kas mėnesį atliekamų patikrinimų įrašai turi būti registruojami. Šie įrašai turėtų būti saugomi mažiausiai 10 metų.

Jeigu gaminio dalis reikia išmesti, tai turi būti daroma laikantis vietinių sveikatos apsaugos, saugos ir aplinkosaugos taisyklių reikalavimų.

⚠ **NEGALIMA LIČIO BATERIJŲ MESTI Į UGNĮ ARBA SIŪSTI SUDEGINTI.** Baterijos turėtų būti sunaikinamos kaip specialios atliekos pagal vietinius aplinkos apsaugos reikalavimus.

Galvos dirželių nuėmimas

Norėdami nuimti galvos dirželius, vienoje rankoje laikydami veido kaukę kita ranka stumkite sagteles į priekį ir atlaisvinkite sagtelę iš galvos dirželių laikiklio. Norėdami pritvirtinti galvos dirželius, stumkite sagtelę per galvos dirželių laikiklį ir praslinkite po laikiklį, kad užsifiksuotų. Žr. 7 pav.

Lęšio keitimas

Atsukite abiejuose lęšio rėmelio pusėse esančius varžtus ir išimkite dvi rėmelio dalis. Ištraukite lęšio kraštus iš veido kaukės tarpiklio. Norėdami įdėti naują lęšį, sulygiuokite lęšio centrą su veido kaukės centrine linija. Lęšio centras yra pažymėtas 2 mažais taškais: vienas centre viršuje ir vienas centre apačioje. Įdėkite lęšį į veido kaukę ir įsitikinkite, kad jis yra iš visų pusių sandariai įdėtas. Uždėkite lęšio rėmelį ir prisukite varžtus. Žr. 8 pav.

Nosies srities įkvėpimo vožtuvo keitimas

Norėdami išimti nosies srities įkvėpimo vožtuvą, suimkite jį ir ištraukite vožtuvo laikiklį iš angos, kurioje turi būti vožtuvas. Norėdami pakeisti vožtuvą, stumkite vožtuvo laikiklį į angą, kol jis įsitvirtins. Dėvint kaukę, vožtuvo laikiklis turėtų būti nukreiptas nuo veido.

Pagrindinio įkvėpimo vožtuvo keitimas

Įkvėpimo vožtuvas yra skirtas užsandarinti sandūrą, esančią tarp veido kaukės įkvėpimo angos ir filtrų. Išimkite vožtuvą iš įkvėpimo angos. Norėdami pakeisti vožtuvo diafragmą, stumkite diafragmą per įkvėpimo vožtuvo centrinį laikiklį. Įdėkite įkvėpimo vožtuvą į įkvėpimo angą ir įsitikinkite, kad jis įsitvirtino.

Iškvėpimo vožtuvo keitimas

Nuimkite iškvėpimo vožtuvo dangtelį, paspausdami 2 spaustukus, esančius ant abiejų centrinės angos pusių, ir stumdami dangtelį žemyn. Išimkite iškvėpimo vožtuvą traukdami už vožtuvo krašto. Norėdami įdėti naują vožtuvą, įstumkite jį į angos centrą. Uždėkite iškvėpimo vožtuvo dangtelį. Žr. 9 pav.

Baterijos paketo saugiklio keitimas

Žr. 10 pav.

GEDIMAI

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmai
Nepavyksta patikrinti minimalaus oro srauto	1. Uždengti filtrai 2. Užblokuoti filtrai 3. Baterija išsikrovusi	1. Atidenkite filtrus 2. Pakeiskite filtrus 3. Įkraukite bateriją
Nėra oro srauto	1. Baterijos jungtis 2. Baterija išsikrovusi 3. Neveikia oro filtravimo įrenginys 4. Užblokuotas baterijos paketo saugiklis	1. Patikrinkite jungtis 2. Įdėkite pilnai įkrautą bateriją 3. Iš naujo prijunkite oro filtravimo įrenginį 4. Pakeiskite saugiklį
Nesandariai priglunda veido kaukė	Nesandariai priglunda iškvėpimo vožtuvas	Pakeiskite vožtuvo atvartus
Nesandariai prisipaudžia lęšis	1. Atsilaisvinęs veržiklis 2. Pažeistas lęšio sandarumas	1. Priveržkite veržiklio varžtelius 2. Patikrinkite/pakeiskite lęšį arba veido kaukę

SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Šie produktai turėtų būti sandėliuojami supakuoti, sausoje, švarioje patalpoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštos temperatūros šaltinių, benzino ir tirpiklių garų.

Nelaikykite žemiau -20°C ir virš +50°C temperatūrų ar virš 90% drėgmės ribų. Laikantis nurodytų sąlygų, numatomas produkto galiojimo terminas yra 5 metai nuo pagaminimo datos.

Originali pakuotė tinkama produkto transportavimui Europos Sąjungoje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Kvėpavimo takų apsauga

Nominalus apsaugos lygis = 2000

Nominalus apsaugos lygis = 1000, kai yra išjungta

EN12942 TM3P R SL

Išleidimo angos srauto specifikacijos

Gamintojo minimalus sukurtas srautas (MMDF) 160 l/min.

Veikimo sąlygos

Nuo -5 iki +40°C ir <90 % drėgmė

Baterijos paketas

5 valandų baterija: 8,4V 4,4Ah, Li-ion įkraunama

Įėjimo apsauga

Oro filtravimo įrenginys, EN60529 IP54

5x = apsauga nuo dulkių

x4 = vandens tiškalai

Svoris

Veido kaukė 570 g

Oro filtravimo įrenginys, filtras ir laidas 270 g

Baterijos paketas 390 g

(RO)

Sistemul de protecție respiratorie cu presiune pozitivă montat pe față 3M™ Powerflow™ 7900PF

Va rugăm să citiți aceste instrucțiuni împreună cu Brosura de Referință a produsului, unde veți găsi informații despre:

- Piese de schimb
- Accesorii

⚠️ O atenție deosebită trebuie acordată semnelor de avertizare, acolo unde acestea sunt prezente.

CONTINUT

Sistemul dvs. 3M™ Powerflow™ are trebui să conțină:

- Masca integrală pentru față 3M™
- Unitatea turbo de presiune pozitivă 3M™ Powerflow™
- Indicator pentru debitul de aer
- Filtrul împotriva particulelor
- Setul de baterii
- Incarcatorul
- Setul pentru decontaminare
- Centura pentru decontaminare
- Instrucțiunile de utilizare
- Brosura de referință

DESCRIEREA SISTEMULUI

Sistemul de protecție respiratorie cu presiune pozitivă montat de față 3M™ Powerflow™ 7900PF este conceput pentru a asigura protecție respiratorie numai împotriva particulelor solide și lichide non-volatile. Acest produs intră în cerințele EN 12942 (dispozitive cu presiune pozitivă care cuprind masti integrale pentru față). Aerul este furnizat purtătorului, reducând prin urmare oboseala cauzată de inhalarea neasistată de filtru.

În cazul în care unitatea de filtrare a aerului se defectează sau în cazul în care bateria se descarcă în timpul utilizării, utilizatorul beneficiază în continuare de un nivel redus de protecție care să îi permită parasirea în condiții de siguranță a zonei contaminate.

CERTIFICARI

Aceste echipamente îndeplinesc cerințele Directivei Uniunii Europene 89/686/EEC (Directiva Echipamentelor de Protecție Individuală) și sunt, prin urmare, marcate CE.

Certificarea pentru sistemele care încorporează aceste produse, conform Articolului 10, Tip Examinare EC, și conform Articolului 11, Controlul Calității EC, a fost emisă de BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (Număr organism certificat 0086).

Acest produs este conform cu Directiva Europeană EMC 2004/108/EC.

⚠️ ATENȚIONARI ȘI RESTRICȚII

Selectarea mastii adecvate, instruirea utilizatorului și întreținerea corespunzătoare a mastii sunt esențiale pentru ca produsul să contribuie la protejarea utilizatorului împotriva contaminanților aeropurtați. Nerespectarea instrucțiunilor referitoare la aceste produse de protecție respiratorie și/sau neutilizarea corespunzătoare a produsului complet pe parcursul perioadelor întregi de expunere poate afecta negativ sănătatea utilizatorului, conducând la boli severe sau incurabile, sau la invaliditate permanentă.

Pentru asigurarea adecvării și utilizarea corectă a produsului, respectați regulamentele locale. Consultați toate informațiile furnizate sau contactați un reprezentant 3M România. (3M România, Divizia de Sănătate Ocupațională și de Siguranță a Mediului, Bucharest Business Park, str. Meneului nr. 12, corp D, etaj 3, sector 1, București, cod postal 013713, telefon +4 021 202 8039, fax +4 021 317 3184, www.sigurantapersonala.ro)

Folosirea sistemului respirator se va face respectând strict toate aceste instrucțiuni:

- continuate în acest manual
- referitoare la alte componente ale sistemului (spre exemplu Instrucțiunile pentru Filtrul 3M™ și pentru utilizarea Mastii faciale 3M™)

Citiți toate instrucțiunile de utilizare și pastrați-le pentru consultare ulterioară.

Nu utilizați produsul în concentrații de contaminanți mai mari de 2000

de ori decât valoarea limită admisă (VLA).

Nu folosiți produsul pentru protecție respiratorie împotriva contaminanților atmosferici necunoscuți sau când concentrația contaminantului este necunoscută sau în situațiile care constituie un pericol pentru viață sau sănătate (IDLH).

Nu folosiți în atmosfere unde conținutul de oxigen este mai mic de 19.5% (definiție 3M). Fiecare țară poate avea propriile regulamente privind limitele conținutului minim de oxigen. Cereți mai multe informații despre acestea dacă aveți neclarități.

Nu utilizați decât împreună cu piesele de rezervă și accesorii enumerate, precum și în condițiile de utilizare specificate în cadrul **Specificațiilor Tehnice**.

Se va folosi numai de către personalul competent, instruit în prealabil. Parasiti imediat zona contaminată dacă:

- Orice parte a sistemului este distrusă.
 - Debitul de aer către mască se micșorează sau se oprește.
 - Respirația devine dificilă sau crește rezistența la respirație
 - Intervin stări de amețală sau alte pericole
 - Se simte mirosul sau gustul de contaminant sau apar iritații
- Niciodată nu modificați sau schimbați acest echipament. Înlocuiți părțile defecte numai cu produse originale 3M.

Nu utilizați în atmosfere cu pericol de incendii.

Selectați și purtați protecția potrivită atunci când sunteți expus la flăcări sau scantei

În cazul în care intenționați să folosiți produsul în atmosferă cu pericol de explozie, contactați 3M.

A nu se folosi dacă utilizatorul are barba sau par facial, deoarece nu se realizează o etansare corespunzătoare între față și garnitura de etansare.

Rata foarte ridicată de utilizare (caz în care presiunea din mască poate deveni negativă) poate reduce protecția asigurată.

Ajustați echipamentul sau luați în considerare un alt dispozitiv de protecție respiratorie.

Nu se cunosc reacții alergice cauzate de materialele utilizate în fabricarea echipamentului și care vin în contact cu pielea utilizatorului în ceea ce privește majoritatea indivizilor.

Aceste echipamente nu conțin componente fabricate din cauciuc natural.

Folosiți întotdeauna numai cu kitul pentru ochelari prevăzut ca accesoriu la acest produs, asigurându-vă că brațele ochelarilor nu afectează etanșeitatea măștii.

Utilizarea în condiții de siguranță a Încărcătorului de Acumulatori

Pentru a reduce expunerea la voltaj periculos

- Nu folosiți încărcătoare în aer liber sau în medii umede.

- Nu încercați să reparați încărcătoarele. Nu sunt părți care se pot repara.

- Verificați încărcătoarele și cordonul electric înainte de utilizare.

Înlocuiți părțile deteriorate.

- Nu substituiți, modificați sau adăugați părți la încărcător.

Pentru a garanta încărcarea bateriilor în condiții de siguranță, utilizați numai o combinație de baterii și de încărcători care se încadrează în specificațiile broșurii de referință.

Utilizarea în condiții de siguranță a bateriilor reincarcabile din litiu

Celulele de litiu sunt sisteme energizate foarte puternic și trebuie tratate cu atenție. Următoarele considerații de siguranță trebuie observate.

Amalajele de baterii nu trebuie expuse la temperaturi în exces ce depășesc 70°C (158°F).

Atenție deosebită trebuie acordată amalajelor cu baterii ca acestea să nu fie supraîncărcate sau scurtcircuitate.

Nu încercați să descărcați setul de baterii în cadrul unui alt sistem decât cel specificat în cadrul acestor instrucțiuni de utilizare.

Nu forțați descărcarea bateriilor, se pot încălzi, eliberând materialele din compoziție.

Nu deschide, gauri, deforma, strivi bateriile deoarece pot elibera materiale. În eventualitatea când bateria este distrusă accidental, va rugăm contactați biroul local 3M.

Nu utilizați baterii de litiu într-un container sub presiune etanșat.

În eventualitatea că bateria este scurtcircuitată accidental sau începe să se încălzească fără nici un motiv aparent, acolo unde există posibilitatea trebuie imediat deconectată și mutată într-o zonă ventilată sau în exterior pentru a permite răcirii. Acolo unde nu este posibil sau practic să se deconecteze, opriți toate activitățile în desfășurare. Odată stabilizate condițiile de siguranță ale bateriei aceasta poate fi deconectată. Pentru orice informație suplimentară va rugăm contactați biroul local 3M.

Atunci când sunt manipulate baterii suspecte trebuie purtate echipamente de protecție corespunzătoare.

MARCARE

Unitatea turbo cu presiune pozitivă 3M™ Powerflow™ este marcată conform EN 12942.

Masca integrală de protecție respiratorie este marcată EN 136:1998 Clasa 2.

Filtrul (450-00-02) este marcat conform EN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL și EN 143:2000 P3 R.

R = Re-folosibil

PREGATIRE PENTRU UTILIZARE

Verificați dacă echipamentul este complet, în bună stare de funcționare și corect montat. Orice părți defecte ale echipamentului trebuie înlocuite cu piese originale 3M înainte de utilizare.

Următoarea procedură de verificare este recomandată înainte de utilizare:

1. Verificați masca pentru a depista eventuale zgârieturi, fisuri sau impurități. Asigurați-vă că piesa de față, în special zona garniturii, nu prezintă deformări. Materialul trebuie să fie flexibil – nu rigid.
2. Examinați supapele de inhalare pentru a depista eventuale zgârieturi sau fisuri. Ridicați supapele și asigurați-vă că nici suportul acestora nu prezintă impurități sau zgârieturi.
3. Verificați dacă benzile de fixare pe cap sunt intacte și au o elasticitate bună.
4. Verificați toate părțile din plastic dacă au semne de sparturi sau urme de uzură.
5. Scoateți capacul supapei de expirație și verificați supapa și suportul acesteia pentru a depista orice urme de murdărie, semne de deformare, zgârieturi sau fisuri. Puneți capacul supapei de expirație la loc.

Verificați dacă filtrele sunt adecvate pentru scop - verificați culoarea, codul literei și clasa.

Înainte de prima utilizare, verificați dacă echipamentul se află în perioada de valabilitate precizată (a se utiliza până la data de).

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Fixați unitatea dvs. turbo cu presiune pozitivă de masca de protecție facială înfășurând-o ușor în gura de intrare.

Fixați filtrul de unitatea turbo cu presiune pozitivă înfășurând-o ușor în gura de intrare. A se vedea Figura 1.

Setul de baterii

Utilizați numai încărcătorul pentru baterii recomandat (a se consulta broșura de referință privind încărcătorul adecvat pentru baterii).

Nu scurt-circuitați bateria

Accumulatorii trebuie încărcati la prima utilizare sau dacă nu au fost utilizați mai mult de 5 zile

Înlocuiți acumulatorii după 300 încărcări.

Introduceți fișa de conectare a cablului bateriei în baterie și fixați-o în poziția respectivă. (a se consulta figura 2).

Verificarea debitului de aer

Introduceți indicatorul debitului de aer în ajutorul unității turbo de presiune pozitivă, asigurându-vă că atât filtrul cât și bateria sunt fixate și că bateria este complet încărcată. Porniți bateria.

Verificați fluxul de aer (a se consulta Fig. 3), deconectați bateria și scoateți indicatorul pentru debitul de aer.

În cazul în care nu se obține macar un nivel minim de debit de aer, consultați secțiunea referitoare la identificarea și remedierea defectelor.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE MONTAREA ECHIPAMENTULUI

În timpul în care setul de baterii este deconectat:

1. Introduceți cu un clișeu setul de baterii pe centura din jurul taliei.
2. Desfaceți complet toate benzile de fixare pe cap 6, apoi poziționați-vă ansamblul pe ceața și trageți masca integrală în jos, deasupra feței dvs. (Figura 4).
3. Strângeți progresiv suportul de fixare, începând cu primele curele din partea de jos și continuând cu cele din partea de sus. (Figura 5). **Nu strângeți mai mult decât este necesar.**
4. **Executați Testul Presiunii Negative A se vedea Figura 6.**
5. Scoateți-vă mâna din ajutorul filtrului și conectați setul de baterii.

VERIFICAREA ETANSĂRII

Puneți-vă palma deasupra orificiului de intrare a aerului, inspirați ușor iar apoi țineți-vă respirația timp de cinci - zece secunde.

Dacă masca de protecție respiratorie se strânge pe fața atunci fixarea este corectă.

În cazul în care este detectată o scurgere de aer, masca trebuie repositionată pe fața și / sau reglată tensiunea benzilor de fixare pentru a

elimina scurgerea.

Repetati verificarea de etanșeitate de mai sus.

Dacă NU SE POATE obține o etanșare corespunzătoare NU INTRAȚI în zona contaminată.

Adresați-vă superiorului de la locul de muncă.

Utilizatorii trebuie să testeze etanșeitatea în conformitate cu reglementările naționale.

Pentru informații privind procedurile de verificare a etanșeității, contactați 3M.

UTILIZARE

Utilizarea în condițiile descărcării bateriilor nu este normală. Cu toate acestea, este asigurat un nivel redus de protecție pentru a permite parăsirea în condiții de siguranță a zonei contaminate.

Fiti prevăzatori pentru ca evita înfășurarea cablului de alimentare în jurul obiectelor din spațiul de lucru. În cazul în care se întâmplă aceasta, parasiți zona contaminată și verificați ca aparatul nu a fost afectat. Durata de viață a sistemului variază în funcție de frecvența utilizării și de condițiile de utilizare.

În utilizarea zilnică, este recomandat ca produsul să fie înlocuit după aproximativ 5 ani de utilizare, cu condiția ca acesta să fie depozitat și întreținut conform instrucțiunilor de utilizare.

Unele condiții extreme pot avea ca rezultat deteriorarea mastei după o perioadă de timp mai scurtă.

SCOATEREA ECHIPAMENTULUI

Nu scoateți masca, filtrele și nu opriți unitatea cu presiune pozitivă până nu ați parasit zona cu noxe.

1. Eliberați tensiunea asupra benzilor de fixare pe cap
2. Cu atenție, ridicați masca de protecție respiratorie de pe față și scoateți-o ridicând-o și poziționând-o în afara feței.
3. Închideți unitatea turbo cu presiune pozitivă.
4. Desfaceți bateria de pe centura din jurul taliei dvs.

NOTA: Dacă echipamentul de respirație a fost folosit într-o zonă care a determinat contaminarea sa cu o substanță, necesitând o procedură specială de decontaminare, acesta trebuie introdus într-un container închis ermetic până când echipamentul se va decontamina sau va fi distrus.

CURATARE SI DEZINFECTARE

Este recomandată curățarea produsului după fiecare utilizare.

Folositi un material textil curat impregnat cu o soluție slabă de săpun lichid și apă.

În cazul în care este necesar un dus individual pentru decontaminare, nu permiteți intrarea apei în filtru. Utilizați setul pentru decontaminare (Consultați broșura de referință).

Nu permiteți intrarea apei în orificiul de admisie sau în orificiul de evacuare a unității turbo cu presiune pozitivă, sau ca acesta să intre în contact cu conexiunile electrice.

Dupa procedurile de curățare și de decontaminare, asigurați-vă că conexiunile electrice nu contin praf/apă și nu sunt umede, potrivit cerințelor.

Folositi Servetelul Igienic 3M™ 105 pentru a curăța inelul de etanșare al produsului.

Dezinfectați masca de protecție respiratorie prin imersare într-o soluție cu dezinfectant de cuaternara de amoniu, hipoclorit de sodiu sau alt dezinfectant.

Clătiți în apă caldă și curățați și uscați la temperatura camerei într-o atmosferă necontaminată.

ATENȚIONARE

Nu utilizați substanțe de curățare pe baza de lanolină sau alte uleiuri

Nu folosiți petrol, fluide degresante clorinate (cum ar fi tricloretilena), solvenți organici sau agenți abrazivi pentru a curăța părți din echipament.

Nu autoclavați

ÎNȚREȚINERE

Întreținerea, service-ul și reparatiile trebuie efectuate numai de personal instruit în acest sens.

⚠ Folosirea de piese necertificate sau modificarea neautorizată a echipamentului pot conduce la adresa vieții sau sănătății persoanei și invalidează orice garanție asupra produsului.

CE	CAND
Verificarea debitului de aer	Înainte de utilizare
Verificare Generală	Înainte de utilizare Lunar, în cazul în care nu există utilizare regulată a produsului
Curățare Dezinfectare	Dupa folosire Dupa utilizare, în cazul în care nu reprezintă echipament individual
Înlocuire clapele supapei mastii de protecție facială precum și garnitura conectorului.	Anual
Înlocuirea setului de baterii	Dupa aproximativ 300 încercări
Înlocuirea filtrului	Atunci când expira data de utilizare. Verificați debitul de aer atunci când se avariază dispozitivul.

Masca de protecție respiratorie trebuie reparată sau trebuie aruncată în cazul în care este deteriorată sau în cazul în care se constată că unele piese sunt defecte. A se consulta secțiunea Pregătirea în vederea Utilizării.

Trebuie păstrată o evidență a lucrărilor de întreținere în cadrul etapei lunare de verificare pentru a asigura respectarea Reglementărilor de Sănătate și Protecție. Aceasta evidență trebuie păstrată timp de cel puțin 10 ani.

Dacă este necesară eliminarea pieselor integrate, aceasta trebuie realizată luând în considerare regulamentele locale cu privire la sănătate, securitate și protecția mediului.

⚠️ NU ARUNCAȚI BATERIILE DIN LITIU INTR-O FLACĂRĂ DESCHISĂ ȘI NU LE TRIMITETI SPRE A FI ÎNCINERATE. Seturile de baterii trebuie considerate a fi deseuri speciale și trebuie debarasate potrivit reglementărilor locale și legislației naționale de protecție a mediului.

Scoaterea ansamblului de benzi de fixare pe cap

Pentru a înlătura ansamblul de benzi de fixare pe cap, împingeți cataramele în față în timp ce țineți masca de protecție în cealaltă mână pentru a scoate catarama de pe bumbul cataramei. Pentru a înlocui ansamblul, apăsați catarama peste bumbul ansamblului și glisați-o sub bumb pentru a o fixa pe pozitie. A se vedea figura 7.

Înlocuirea vizorului

Scoateti suruburile din ambele părți ale ramei vizorului și înlăturați cele două jumătăți ale ramei vizorului. Rulați înapoi masca de protecție începând de la marginea vizorului și scoateți-o. Pentru a înlocui vizorul, aliniați centrul obiectivului cu linia centrală a mastii de protecție. Centrul vizorului este marcat prin 2 puncte mici, una situată în partea centrală superioară și una situată în partea centrală de jos. Pozitionați noul vizor pe masca de protecție asigurându-vă că acesta este sigilat pe toate părțile, iar apoi reatasati rama vizorului. Repozitionați suruburile și strângeți-le la loc. A se vedea figura 8.

Înlocuirea Supapei de Inspirație a Cupei pentru Nas

Pentru a înlătura supapa de inspirație a cupei pentru nas, apăsați supapa și trageți de suportul acesteia pentru a o scoate din locaș. Pentru a o înlocui, împingeți suportul în gaura din locașul acesteia până ce se fixează în poziție. Suportul supapei ar trebui să fie orientat în direcția opusă a fetei în timpul purtării.

Înlocuirea Supapei Principale de Inspirație

Supapa de inspirație este special concepută pentru a crea un mediu etans între orificiul de inhalare al mastii de protecție facială și filtre. Scoateți supapa din orificiul de inhalare. Pentru a înlocui discul supapei, împingeți discul deasupra suportului central al supapei de inspirație. Introduceți supapa în suportul de inspirație asigurându-vă că inelul de etansare este poziționat corect.

Înlocuirea Supapei de Expirație

Scoateti acoperitoarea supapei de expirație apăsând cele două proeminente situate de-o parte și de alta a orificiului central și glisand în jos acoperitoarea. Scoateți supapa de expirație tragând de marginile ei. Pentru a o înlocui, împingeți supapa cea nouă în jos pe suportul central al locașului supapei. Înlocuiți acoperitoarea supapei de expirație. Consultați figura 9.

Înlocuirea siguranței setului de baterii

A se vedea Figura 10.

DEFECTIUNI

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Nereusitei testului de verificare a debitului minim	1. Filtrele sunt acoperite 2. Filtrul este obstrucționat 3. Bateria necesită să fie încărcată	1. Descoperiți filtrele 2. Înlocuiți filtrele 3. Încărcare acumulator
Nu există debit de aer	1. Conexiunile bateriei 2. Bateria este complet descărcată 3. Avarii unității turbo cu presiune pozitivă 4. Siguranța setului de baterii este arsă	1. Verificați conexiunile 2. Introduceți un set de baterii complet încărcate 3. Montați o nouă unitate turbo cu presiune pozitivă 4. Înlocuiți siguranța
Existenței de scurgeri din masca de protecție	Supapa de expirație nu se etansează	Înlocuiți clapele supapelor
Clema vizorului permite infiltratii	1. Clema este desprinsă 2. Garnitura vizorului este deteriorată	1. Strângeți suruburile clemei 2. Inspectați/înlocuiți vizorul sau masca de protecție facială

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Aceste echipamente trebuie depozitate în ambalajul original, în condiții curate și lipsite de umezeală, departe de lumina soarelui, temperaturi înalte, carburanți și vapori de solventi.

Nu depozitați în aer liber în intervalul de temperatură -20°C la +50°C sau la umiditate peste 90%.

Atunci când este depozitat în mod corespunzător, durata de valabilitate a produsului este de 5 ani de la data fabricației.

Ambalajul original este corespunzător pentru transportul în Uniunea Europeană.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Protecție Respiratorie

Factor Nominal de Protecție = 2000

Factor Nominal de Protecție = 1000 în timp ce este oprit

EN12942 TM3P R SL

Caracteristicile debitului de ieșire

Debit de aer minim proiectat (MMDf) 160 l/min

Condiții de utilizare

-5 la +40°C și <90 % umiditate

Setul de baterii

Baterie 5 ore: 8,4V capacitate 4,4, Li-ion, reincarcabila

Protecție anti-infiltrare

Presiune pozitivă, EN60529 IP54

5x = Protecție la praf

x4 = imprecursare cu apă

Greutatea

Masca de protecție facială 570g

Unitatea turbo cu presiune pozitivă, filtrul și cablul de alimentare 270g

Setul de baterii 390g



Фильтрующая система с принудительной подачей воздуха 3M™ Powerflow™ 7900PF

Пожалуйста прочтите эту инструкцию, а также информационный бюллетень, чтобы получить информацию по:

- Запасные части
- Аксессуары

⚠ Особое внимание уделите предупреждениям, выделенным знаком

РАСПАКОВКА

Система 3M™ Powerflow™ должна включать следующие компоненты:

- а) Силиконовая полнолицевая маска 3M™
- б) Блок принудительной подачи воздуха 3M™ Powerflow™
- в) Индикатор подачи воздуха
- г) Противоаэрозольный фильтр
- д) Комплект аккумуляторов
- е) Зарядное устройство
- ж) Комплект для удаления загрязнений
- з) Дезинфицируемый поясной ремень
- и) Инструкции по эксплуатации
- й) Информационный бюллетень

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Фильтрующая система с принудительной подачей воздуха 3M™ Powerflow™ 7900PF предназначена для защиты органов дыхания от твердых частиц и частиц нелетучих жидкостей. Данное изделие соответствует требованиям стандарта EN 12942 (устройства с электропитанием, включающие полнолицевые маски) и ГОСТ Р 12.4.250-2009 Фильтрующие СИЗОД с принудительной подачей воздуха.

Система осуществляет принудительную подачу воздуха в маску, что позволяет снизить усталость, которая возникает при дыхании через фильтр без вспомогательных приспособлений. При отказе модуля фильтрации воздуха или при разрядке батарей в ходе эксплуатации система обеспечивает пониженный уровень защиты, достаточный для того, чтобы пользователь мог безопасно покинуть зону загрязнения.

СЕРТИФИКАТЫ

Данные изделия отвечают требованиям Директивы Европейского сообщества 89/686/ЕЕС (Директива о средствах индивидуальной защиты) и имеют маркировку CE.

Сертифицирован в соответствии со статьей 10 «Типовые испытания ЕС» и статьей 11 «Контроль качества ЕС», выпущенным Британским институтом стандартов (BSI Product Services), Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Нотифицированный орган номер 0086).

Данный продукт отвечает требованиям директивы ЕС EMC 2004/108/ЕС.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Правильный выбор модели, обучение и соответствующий уход являются обязательными условиями эффективной защиты пользователя от загрязняющих веществ в воздухе.

Несоблюдение правил эксплуатации данных средств защиты органов дыхания и/или неправильное ношение изделия в течение всего времени нахождения в опасной среде могут стать причинами причинения вреда здоровью пользователя и привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к полной потере трудоспособности.

Используйте изделие в соответствии с местным законодательством, изучите всю прилагаемую информацию или проконсультируйтесь со специалистом по технике безопасности или с представителем компании 3M.

При использовании этого средства защиты органов дыхания строго соблюдайте все инструкции:

- содержащимися в данном буклете,
- прилагаемыми к другим компонентам системы. (например, инструкции по эксплуатации фильтров 3M™ и масок 3M™).

Перед применением прочитайте все инструкции и сохраните их

для справочной информации.

Эксплуатация системы запрещается, если концентрация загрязняющих веществ превышает предельно допустимую концентрацию (ПДК) в 2000 раз и более.

Запрещается использовать это средство защиты органов дыхания, если неизвестны загрязняющие вещества, находящиеся в воздухе или неизвестна концентрация загрязняющих веществ или концентрации составляет непосредственную опасность для жизни и здоровья (IDLH).

Не используйте в среде, содержащей менее 19,5% кислорода. (Данный уровень рекомендуем компанией 3M. В каждой стране может быть установлен свой предельный уровень кислорода.

При наличии сомнений обратитесь к специалисту.)

Допускается применение только с указанными запасными частями и принадлежностями, а также в условиях эксплуатации, обозначенных в технической спецификации.

Применять только компетентными и обученными работниками.

Следует немедленно покинуть загрязненное место в случае:

- а) Повреждения любого элемента системы.
 - б) Уменьшения или прекращения подачи воздуха в лицевую часть.
 - в) Возникновения затруднения дыхания или увеличения сопротивления дыханию.
 - г) Появления головокружения или другого недомогания.
 - д) Ощущения запаха или вкуса загрязняющих веществ или появления симптомов раздражения.
- Никогда не модифицируйте и не перерабатывайте это изделие. Заменяйте детали изделия только на оригинальные запасные части 3M.

Не использовать в воспламеняющейся среде.

Для работы рядом с пламенем и/или искрами необходимо подобрать и использовать соответствующие средства защиты.

При необходимости эксплуатации во взрывоопасной среде, обратитесь в 3M.

Не используйте при наличии бороды или другого

волосного покрова на лице, так как в этом случае может ухудшиться контакт изделия с кожей лица, что препятствует хорошему прилеганию.

Очень тяжелая работа (когда давление под лицевой частью может стать отрицательным) может снизить защиту.

Отрегулируйте оборудование должным образом или изучите возможность применения альтернативного вида средств респираторной защиты.

Материалы, которые могут контактировать с кожей, не дают аллергических реакций для большинства пользователей.

Данное изделие не содержит элементов, сделанных из натурального каучукового латекса.

Используйте только с комплектом очков, доступным в качестве аксессуара для данного изделия, и убедитесь в том, что дужки очков не влияют на лицевое уплотнение.

Безопасная эксплуатация зарядного устройства

Для уменьшения воздействия опасного напряжения:

- Не осуществляйте зарядку на улице или во влажных условиях.
- Не пытайтесь ремонтировать зарядное устройство. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем.
- Проверьте зарядное устройство и шнур питания перед подключением. Замените поврежденные части.
- Не заменяйте, не модифицируйте и не добавляйте детали в зарядное устройство.

Для безопасной зарядки батарей следует применять только указанные в информационном листке сочетания батарей и зарядных устройств.

Безопасная эксплуатация литиевых аккумуляторных батарей

Литиевые элементы очень высокоэнергетические системы и, в этом качестве, с ними необходимо обращаться с осторожностью. Необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

Пакет батареек не должен подвергаться воздействию температуры выше 70°C (158°F).

С особым вниманием следует следить за тем, чтобы батареи были не перегружены и не закорочены.

Не следует пытаться заряжать комплект батарей с помощью любых систем, отличных от указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Не форсируйте зарядку комплекта батарей, поскольку это может привести к перегреву, разгерметизации и утечке материалов.

Запрещается вскрывать, прокалывать, деформировать, раздвигать и изменять конструкцию комплекта батарей,

поскольку это может привести к утечке электролита. В случае случайного повреждения батареи по любой причине обращайтесь в техническую службу по охране труда и окружающей среды местного представительства 3М. Запрещается использование литиевых батарей, находящихся в полностью герметизированном контейнере под давлением. В случае случайного короткого замыкания батареи или в случае, если она начала нагреваться без видимых причин, по возможности, следует немедленно отключить батарею и переместить ее в хорошо вентилируемое помещение или за пределы помещения и дать охладиться. Если отключение батарей не представляется возможным, следует покинуть зону до тех пор, пока активность батареи не снизится. После стабилизации до безопасного состояния комплект батарей можно вывести из эксплуатации. По другим вопросам обращайтесь в техническую службу по охране труда и окружающей среды местного представительства 3М. При манипуляциях с подозрительными комплектами батарей следует носить защитную одежду.

МАРКИРОВКА

Блок принудительной подачи воздуха 3М™ Powerflow™ имеет маркировку соответствия стандарту EN12942. Полнолицевая маска имеет маркировку EN136:1998 класс 2. Фильтр (450-00-02) имеет маркировку рEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL и EN143:2000 P3 R. R = многоразовый

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Убедитесь, что устройство полностью укомплектовано, не имеет повреждений и правильно собрано. Перед применением необходимо заменить все поврежденные или неисправные части оригинальными запасными частями производства компании 3М. Перед использованием, рекомендуется провести следующую процедуру проверки:

1. Проверьте маску на наличие трещин, разрывов и загрязнений. Убедитесь, что лицевая часть, особенно область лицевого уплотнения, не деформирована. Материал должен быть гибким – не жестким.
2. Проверьте клапаны выхода на наличие трещин или разрывов. Снимите клапаны и проверьте седло клапана на наличие загрязнения или трещин.
3. Убедитесь, что ремни крепления не повреждены и обладают хорошей эластичностью.
4. Проверьте все детали из пластика на наличие трещин и признаков усталости материала.
5. Снимите крышку клапана выхода и проверьте клапан и седло клапана на наличие признаков загрязнения, деформации, трещин или износа. Верните крышку клапана выхода на место. Удостоверьтесь что фильтр соответствует типу и уровню загрязнения - проверьте цветовую и буквенную кодировку и класс защиты.

Перед началом использования, всегда проверяйте, что срок годности изделия еще не истек (дата окончания срока годности).

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Закрепите блок принудительной подачи воздуха на маске, плотно закрутив его во входное отверстие.

Закрепите фильтр в блоке принудительной подачи воздуха, плотно закрутив его во входное отверстие. См. Рис. 1.

Комплект аккумуляторов

Применяйте только рекомендованное зарядное устройство (подходящие зарядные устройства указаны в информационном листе).

Не допускайте короткого замыкания батареи.

Батарею следует зарядить перед первым использованием, а также после перерыва в работе более 5 дней.

Замените аккумулятор после 300 перезарядок.

Вставьте разъем кабеля в батарею и зафиксируйте его (см. рис.) 2).

Проверка подачи воздуха

Вставьте индикатор расхода воздуха в выходное отверстие блока принудительной подачи воздуха, фильтр и батарея должны быть установлены, а батарея — полностью заряжена. Включите батарею.

Проверьте расход воздуха (см. рис. 3), отключите батарею и снимите индикатор расхода

Если минимальный расход воздуха не обеспечивается, найдите причину неисправности.

ИНСТРУКЦИИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАДЕВАНИЕ

При ОТКЛЮЧЕННОЙ батарее:

1. Закрепите батарею на поясном ремне.
2. Полностью ослабьте все 6 головные ремни , после чего поместите их на затылок и наденьте маску на лицо (Рисунок 4).
3. Постепенно затяните ремни оголовья начиная с нижних, а затем верхних (Рисунок 5). **Не затягивайте слишком сильно.**
4. **Проверка плотности прилегания отрицательным давлением.** См. Рис. 6.
5. Уберите руку с входного отверстия фильтра и включите батарею.

ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ

Приложите ладонь к входному отверстию, сделайте плавный вдох и задержите дыхание на 5–10 секунд.

Если лицевая часть немного сожмется, значит прилегание хорошее. Если обнаружена протечка воздуха, измените положение полумаски на лице и / или отрегулируйте натяжение резинок оголовья до устранения протечи.

Повторите вышеописанную проверку.

Если НЕ УДАЕТСЯ достичь плотного прилегания, НЕ ВХОДИТЕ в загрязненную зону.

Обратитесь к Вашему руководителю.

Пользователь должен проводить проверку плотности прилегания в соответствии с местным законодательством.

Для получения дополнительной информации о процедурах проверки плотности прилегания, пожалуйста, обращайтесь в 3М.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Использование системы с отключенным питанием не является надлежащим способом эксплуатации. В этом случае система обеспечивает пониженную защиту, чтобы можно было безопасно покинуть зону загрязнения.

Старайтесь, чтобы кабели батареи не цеплялся за выступающие объекты. Если это все же произошло, покиньте загрязненную зону и проверьте аппарат на наличие повреждений.

Срок службы изделия зависит от частоты и условий использования. При повседневном использовании рекомендуется признать изделие негодным приблизительно через 5 лет эксплуатации при условии технического обслуживания и хранения изделия в соответствии с указанным ниже.

В некоторых экстремальных условиях ухудшение состояния может произойти раньше.

СНЯТИЕ

Не снимайте лицевую маску или фильтры и не отключайте подачу воздуха, пока вы не покинете загрязненную зону.

1. Ослабьте натяжение ремней крепления.
2. Осторожно приподнимите лицевую часть над лицом и снимите маску, поднимая ее вверх от лица.
3. Выключите блок принудительной подачи воздуха.
4. Отстегните батарею от поясного ремня.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если регулятор загрязнен каким-либо веществом, требующим проведения специальной процедуры очистки, его необходимо поместить в подходящий герметичный контейнер, где он должен оставаться до очистки или списания.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Рекомендуется очищать изделие после каждого использования. Используйте чистую ткань, смоченную слабым раствором бытового мыла в воде.

Если необходимо пройти санобработку под душем, не допускайте попадания воды в фильтр. Используйте набор для удаления загрязнений (см. информационный буклет).

Не следует допускать попадания воды во входное или выходное отверстия блока принудительной подачи воздуха или ее контакта с электрическими соединениями.

Производя процедуры очистки и деконтаминации, следует защитить электрические соединения от воды и пыли, а также обеспечить их сухость.

Полотенце 3М™ 105 Wipe следует использовать для очистки лицевого уплотнителя.

Продезинфицируйте полумаску, смочив ее 25% раствором аммиака или гипохлоритом натрия или другим дезинфицирующим средством.

Сполосните в чистой, теплой воде и высушите при комнатной температуре на чистом воздухе.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте чистящие средства, содержащие ланолин или другие масла, для очистки данного изделия.
Не пользуйтесь бензином, хлорсодержащими обезжиривателями (такими как трихлорэтилен), органическими растворителями или абразивными чистящими средствами.
Не стерилизуйте изделие в автоклаве.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт должны проводиться только специалистами, прошедшими необходимую подготовку.

⚠ Использование неразрешенных деталей или внесение неразрешенных изменений может быть опасным для жизни или здоровья пользователя и приводит к аннулированию гарантии.

ЧТО	КОГДА
Проверка подачи воздуха	Перед использованием
Общий осмотр	Перед использованием Ежемесячно, если не используется регулярно
Очистка Дезинфекция	После использования После использования, если оборудование не является персональным
Замена клапанов маски и уплотнителя	Каждый год
Замена комплекта батарей	После приблизительно 300 перезарядок
Замените фильтр	По истечении срока годности. Если устройство не проходит тест расхода воздуха.

При наличии повреждений или неисправных деталей лицевую маску следует отремонтировать или вывести из эксплуатации. См. «Подготовка к эксплуатации».

Для соблюдения норм охраны и гигиены труда следует вести записи об обслуживании в ходе ежемесячных проверок. Записи должны храниться не менее 10 лет.

Утилизация каких-либо частей данного изделия должна проводиться в соответствии с требованиями местного законодательства об охране труда, технике безопасности и защите окружающей среды.

⚠ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЛИТЯВЫЕ БАТАРЕИ ВОЗДЕЙСТВИЮ ОГНЯ И НЕ ОТПРАВЛЯЙТЕ НА МУСОРОСЖИГАНИЕ.

Батарейные блоки следует подвергать специальной утилизации согласно местным нормам по охране окружающей среды.

Удаление оголовья

Для снятия ремней оголовья толкните пряжку вперед, удерживая маску другой рукой, чтобы пряжка сошла с выступа на ремнях оголовья. Для замены оголовья протолкните пряжку над выступом оголовья и заведите ее под выступ, чтобы зафиксировать. См. рис. 7.

Замена линзы

Снимите винты со всех сторон рамки линзы и снимите две половины рамки. Отогните маску назад от края линзы и снимите. Для замены линзы совместите центр линз с линией центра маски. Центр линзы отмечен двумя небольшими точками, одна — сверху по центру, другая — снизу по центру. Вставьте линзу в маску так, чтобы она герметично прилегала со всех сторон, и установите на место рамку линзы. Установите обратно винты и затяните их. См. рис. 8.

Замена клапана вдоха носовой чашки

Чтобы снять клапан вдоха носовой чашки захватите клапан и вытяните шток клапана из седла клапана. При замене вдавите шток клапана в отверстие в седле клапана, пока он не зафиксируется. Когда маска надета, шток клапана должен быть направлен от лица.

Замена главного клапана вдоха

Клапан вдоха герметизирует зону контакта порта вдоха маски и фильтров. Извлеките клапан из порта вдоха маски. Для замены мембраны клапана протолкните мембрану над центральной стойкой клапана вдоха. Вставьте клапан вдоха в порт вдоха маски таким образом, чтобы уплотнитель зафиксировался на месте.

Замена клапана выдоха

Снимите крышку клапана выдоха, нажав на 2 зубца с обеих сторон центрального отверстия и сдвинув крышку вниз. Снимите клапан выдоха, потянув за край клапана. При замене наденьте новый клапан на центральную стойку седла клапана. Установите на место крышку клапана выдоха. См. рис. 9.

Замена предохранителя батарейного блока

См. Рис. 10.

УКАЗАТЕЛЬ ОШИБОК

Симптом	Возможная причина	Способ исправления
Не пройден тест минимального расхода воздуха	1. Фильтры закрыты 2. Фильтры засорены 3. Требуется перезарядка батарей	1. Снимите крышки с фильтров 2. Замените фильтры 3. Зарядите аккумулятор
Нет протока воздуха	1. Соединение батареи 2. Батарея полностью разряжена 3. Блок принудительной подачи воздуха неисправен 4. Перегорел предохранитель батарейного блока	1. Проверьте соединения 2. Установите комплект полностью заряженных батарей 3. Установите запасной блок принудительной подачи воздуха 4. Замените предохранитель
Лицевая маска негерметична	Негерметичен клапан выдоха	Замените лепестки клапана
Негерметичен крепеж линзы	1. Крепеж ослаб 2. Уплотнитель линзы поврежден	1. Затяните крепежные винты 2. Проверьте/замените линзу или маску

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Данное изделие должно храниться в оригинальной упаковке в сухом и чистом месте, вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, паров нефтепродуктов и растворителей.

Не храните при температурах ниже -20°C и выше +50°C или при относительной влажности выше 90%.

При надлежащих условиях хранения, срок хранения составляет 5 лет с даты изготовления.

Оригинальная упаковка соответствует требованиям, предъявляемым к транспортировке продукции в пределах Европейского союза.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Защита органов дыхания

Номинальный фактор защиты = 2000

Номинальный фактор защиты = 1000 при отключенном питании EN12942 TM3P R SL

Характеристики потока на выходе

Минимальное расчетное значение, указываемое производителем (MMDF) – 160 л/мин

Рабочие условия

От -5 до +40°C и влажность <90 %

Комплект аккумуляторов

5 час Батарея: 8,4 В 4,4 Ач, литий-ионная, перезаряжаемая

Защита от проникновения загрязнений

Блок принудительной подачи воздуха, класс защиты IP54 в соответствии с EN60529

5х = Защита от пыли

x4 = брызги воды

Вес

Лицевая маска 570 г

Блок принудительной подачи воздуха, фильтр и кабель питания 270 г

Комплект батарей 390 г



3M™ Powerflow™ Система з маски з турбоблоком 7900PF

Будь ласка прочіть ці інструкції у поєднанні з Супроводжувальною Брошурою, де ви знайдете інформацію стосовно:

- Запасні частини
- Додаткові аксесуари

⚠ Зверніть особливу увагу на речення, що відмічені знаками оклику.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Ваша 3M™ Powerflow™ система має містити:

- 3M™ Сіліконова Повна Маска
- 3M™ Powerflow™ Блок подавання повітря
- Індикатор повітряного потоку;
- Протиаерозольний фільтр
- Комплект батарей
- Зарядний пристрій
- Деконтамінаційний комплект
- Деконтамінаційний пояс
- Інструкції Користувача
- Супроводжувальна брошура

ОПИС СИСТЕМИ

3M™ Powerflow маска з турбоблоком 7900PF для респіраторного захисту спроектована для того, щоб захищати користувача тільки від твердих та не летких рідких часток.

Цей продукт відповідає вимогам стандарту EN 12942 (пристрої із зовнішнім джерелом енергії включаючи повні маски).

Повітря постачається користувачу завдяки зниженню тиску котре відбувається при вдосі через фільтр.

У разі неполадок у роботі блоку фільтрації повітря або недостатнього заряду батарей під час використання, користувач має менший рівень захисту який дозволяє йому покинути небезпечну зону.

СЕРТИФІКАЦІЯ

Ці вироби відповідають вимогам Європейської директиви

89/686/EEC та мають маркування CE.

Сертифікація за Статтею 10, ЕС Типові-Випробування та Статтею 11, ЕС контроль якості, для систем, включаючи ці продукти була проведена BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Великобританія. (Номер сертифікаційного органу 0086).

Даний продукт відповідає вимогам Європейської Директиви EMC 2004/108/EC.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ

Щоб забезпечити захист користувача від певних аерозольних забруднювачів повітря, необхідно впевнитись, що правильно вибрано засіб захисту, користувач пройшов відповідне навчання, використовує та обслуговує засіб захисту як належне. Недотримання усіх інструкцій під час використання цього виробу та/або невикористання респіраторного захисту протягом усього часу знаходження в небезпечних умовах може несприятливо вплинути на здоров'я робітника та призвести до серйозних захворювань або постійної непрацездатності.

Для визначення придатності виробу для використання у певних умовах необхідно враховувати вимоги національного законодавства. Уважно вивчіть усю надану інформацію або зверніться до відповідального за охорону праці на Вашому підприємстві чи до технічного спеціаліста місцевого офісу компанії 3M: 03680, Україна, м.Київ, вул. Амосова 12 тел. (044) 490 57 77 факс (044) 490 57 75

Використовуйте цю систему респіраторного захисту виключно у відповідності з усіма інструкціями, наведеними:

- - у цій Інструкції з експлуатації,
- - в інструкціях, що супроводжують інші компоненти респіраторної системи. (наприклад 3M™ Фільтр та 3M™ Повна маска Інструкції Користувача)

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її задля можливості подальшого використання.

Не використовувати при концентраціях забруднюючої речовини більше ніж 2000 Гранично Допустимих Концентрацій (ГДК).

Не використовувати для респіраторного захисту від невідомих атмосферних забруднювачів; якщо концентрація забруднення повітря невідома або є миттєво небезпечна для життя та здоров'я.

Не використовувати при наявності кисню у повітрі менш ніж 19,5% (рекомендація 3M. Нормативні документи різних країн можуть встановлювати свої вимоги щодо допустимого рівня кисню у повітрі. Будь ласка, звертайтеся за інформацією до уповноважених організацій, якщо у Вас виникають будь-які сумніви).

Використовувати тільки з запасними частинами та аксесуарами та за умов зазначених в Технічній Специфікації.

Тільки для використання персоналом, який пройшов відповідне навчання та підготовку.

Терміново залиште забруднену зону, якщо:

- Пошкоджена будь яка частина системи.
- Потік повітря у півмаску уповільнюється або зупиняється.
- Стає важко дихати.
- З'явилося запаморочення або інше нездужання.
- Відчувається запах або смак забруднювачів повітря, або з'являється інше подразнення.

Ніколи не видозмінюйте та не переробляйте цей виріб.

Використовуйте для заміни тільки оригінальні запасні частини 3M.

Не використовуйте продукт у вогнебезпечному середовищі.

Завжди обирайте та використовуйте адекватне обладнання

для виконання робіт в умовах присутності вогню або іскр.

Перед використанням цього виробу у вибухонебезпечній атмосфері зверніться до технічного представника Відділу матеріалів та засобів безпеки праці місцевого офісу компанії 3M.

Волося на обличчі користувача може вплинути на щільність прилягання респіатора та суттєво знизити рівень захисту.

Налаштуйте обладнання або застосуйте інші форми респіраторного захисту.

Матеріали, що контактують зі шкірою користувача, не були зареєстровані у якості таких, що можуть викликати алергічні реакції у більшості людей.

Ці вироби не містять компонентів, вироблених з натуральної гуми-латексу.

Заборонено використання маски зі звичайними коригуючими окулярами, дужки яких можуть зашкодити щільності прилягання маски до обличчя. . За необхідності скористайтеся набором для корекції зору, що може постачатися додатково.

Безпечне використання зарядних пристроїв

Задля зниження ризику ураження електричним струмом:

- Не використовувати зарядні пристрої зовні або в умовах підвищеної вологості.
- Не намагайтесь ремонтувати зарядні пристрої. Вони не мають змінних частин.
- Перед використанням проводьте візуальну перевірку стану зарядного пристрою та кабелю. Замініть на новий у разі виявлення пошкодження.
- Не замінюйте, не модифікуйте та не додавайте жодних частин до зарядних пристроїв.
- Для гарантії безпечної зарядки батарей використовуйте тільки ті комбінації батарей та зарядних пристроїв які зазначені у супроводжувальній брошурі.

Безпечне використання Літєвих батарей, що перезаряджаються

Літєві елементи батарей – це високоенергетичні системи, з якими необхідно поводитись з обережністю. Треба враховувати наступні рекомендації:

Акумуляторні батареї не повинні піддаватись впливу температур, вищих за 70°C (158°F).

Необхідно приділяти особливу увагу тому, щоб не допускати перевантаження або короткого замикання батареї.

Не намагайтесь перезаряджати комплект батарей у будь-яких зарядних пристроях окрім зазначених у цій Інструкції користувача.

Не прискорюйте процес розряду батареї, це може призвести до перегріву, розгерметизації та витіку матеріалу батареї.

Не відкривайте, не пробивайте корпус, не кидайте, не деформуйте та не розбивайте батарею, це може призвести до витіку матеріалу. У разі випадкового пошкодження батареї зверніться до технічного представника місцевого офісу компанії 3M.

Ніколи не використовуйте літєві батареї у повністю герметичних контейнерах під тиском.

У разі випадкового короткого замикання або нагріву батареї

необхідно, наскільки це можливо, терміново від'єднати батарею, вивести її в зону з гарною вентиляцією та дозволити їй охолонути. Якщо від'єднати батарею неможливо, треба звільнити територію навколо та залишити батарею до того часу, коли її активність спадє. Після повернення батареї у безпечний стан необхідно її утилізувати. Щоб отримати додаткові поради, зверніться до технічного представника відділу Матеріалів та засобів безпеки праці місцевого офісу 3М. Використовуйте відповідний захисний одяг під час маніпуляцій з можливо небезпечними батареями.

МАРКУВАННЯ

3M™ Powerflow™ Турбоблок подачі повітря маркований на відповідність стандарту EN12942.
Повна маска маркована EN136:1998 Клас 2.
Фільтр (450-00-02) має маркування про відповідність стандартам рEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL та EN143:2000 P3 R.
R = Може використовуватись багаторазово

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Перевірте, щоб обладнання було у повній комплектації, непошкоджене та правильно зібране. Будь-які пошкоджені частини або частини з дефектами потрібно замінити перед використанням. Перед початком використання обладнання рекомендується слідувати наступній процедурі перевірки:

1. Перевірте лицьову частину на відсутність тріщин, дефектів та бруду. Переконайтеся, що лицьова частина, особливо обтюратор, не пошкоджена. Матеріал повинен бути еластичним.
 2. Перевірте клапани вдиху на відсутність тріщин або розривів. Підніміть клапани та перевірте сідла клапанів на відсутність забруднення та тріщин.
 3. Впевніться, що паски кріплення не мають пошкоджень та зберігають гарну еластичність.
 4. Огляньте усі пластикові частини. Вони не повинні мати ознак пошкодження або зношення.
 5. Відкрийте кришку клапану вдиху та перевірте стан клапану та його гнізда щодо можливого забруднення, деформації, тріщин або розривів. Закрийте кришку клапану.
- Впевніться, що вибраний фільтруючий елемент відповідає умовам використання – перевірте тип та клас захисту.
Перед початком використання впевніться, що не закінчився термін придатності виробу (кінцевий термін використання).

ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРУЮЧИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Підключіть Блок подачі повітря до вашої маски шляхом повільного прикручування до отвору вдиху.

Підключіть фільтр до Блоку подачі повітря шляхом повільного прикручування до входного отвору. Дивіться малюнок 1.

Комплект батарей

Використовуйте тільки рекомендований зарядний пристрій для батарей (дивіться супроводжувальну брошуру для належного типу зарядного пристрою батарей).

Не припукати короткого замикання батареї.

Акумулятор потрібно зарядити перед першим використанням, або після 5 днів відсутнього використання.

Замініть акумуляторну батарею після 300 циклів зарядів.

Вставте зарядний кабель в батарею та закріпіть її стаціонарно (див. малюнок 2).

Перевірка повітряного потоку

Вставте індикатор потоку в вихідний отвір Блоку подачі повітря, переконавшись, що фільтр та батарею змонтовано, та що батарея повністю заряджена. Включіть батарею.

Перевірте потік повітря (див. Мал. 3) вимкніть батарею та удаліть індикатор потоку повітря.

Якщо мінімальний потік повітря не досягнуто дивіться інструкції щодо виявлення можливих помилок.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ЯК ОДЯГАТИ

З комплектом батарей Вимкнено:

1. Закріпіть комплект батарей на ремні.
2. Повністю відпустіть всі 6 головні ремні, після чого розташуйте кріплення на тильній частині голови та розташуйте маску на обличчі (Малюнок 4).
3. Поступово затягніть ремні, починаючи з нижніх, потім верхніх

ремнів (мал. 5). Занадто не затягуйте.

4. Перевірте щільність прилягання негативним тиском. Дивіться малюнок 6.

5. Зніміть руку з входного отвору фільтра та увімкніть клавішу ON.

ПЕРЕВІРКА ЩІЛЬНОСТІ ПРИЛЯГАННЯ

Прижміть вихідний отвір долонею, обережно вдихніть та утримуйте дихання на протязі п'яти - десяти секунд.

Якщо півмаска трошки зменшується у розмірі, необхідне прилягання досягнуто.

У разі просочення поправте положення маски на обличчі та / або відрегулюйте натягування пасків кріплення задля усунення просочування.

Знову проведіть перевірку щільності прилягання.

Якщо досягти повного прилягання НЕ ВДАЄТЬСЯ, у забруднену зону ВХОДИТИ НЕ МОЖНА!

Зверніться до Вашого керівника.

У деяких країнах перед початком користування респіратором користувач має пройти тест на перевірку щільності прилягання респіратора до обличчя.

Зверніться до місцевого офісу компанії 3М, щоб отримати більше інформації щодо проведення перевірки щільності прилягання.

У ВИКОРИСТАННІ

Використання у вимкненому стані не є нормою. Понижений ступінь захисту використовується для можливості безпечного виходу із забрудненої зони.

Намагайтеся запобігати накручуванню кабеля від батареї на виступаючі об'єкти. Якщо це трапилось, залиште забруднену зону та перевірте цілісність апарату.

Термін експлуатації продукту варіює залежно від частоти і умов використання

При щоденній експлуатації рекомендується заміняти систему після приблизно 5 років за умови якщо продукт зберігався і обслуговувався згідно з правилами, вказаними нижче.

Деякі екстремальні умови можуть призвести до погіршення роботи системи за більш короткий період.

ЯК ЗНІМАТИ

Не знімайте з обличчя півмаску чи фільтри та не вимикайте елемент подачі повітря до того, як покинете зону забруднення.

1. Ослабте тиск пасків кріплення.
2. Обережно зніміть півмаску з обличчя, рухаючи її трошки вгору та вперед.
3. Вимкніть турбоблок подачі повітря.
4. Зніміть батарею з ремня.

ПРИМІТКА: Якщо система респіраторного захисту використовувалась у таких умовах, що вимагають спеціальної процедури дезактивації, треба помістити всі забруднені частини системи у придатну для цього ємність та герметично закрити до того моменту, коли буде проводитись процедура дезактивації.

ІНСТРУКЦІЯ З ОЧИСТКИ

Рекомендується очищувати маску після кожного використання.

Використовуйте чисті серветки з тканини, змочені у теплій мильній воді.

Якщо необхідно пройти персональну деконтамінацію у деконтамінаційному душі не припускайте попадання води у фільтр. Використовуйте деконтамінаційний комплект (Дивіться у супроводжувальній брошурі).

Не припускайте попадання води у вхідний чи вихідний отвори

Турбоблоку подачі повітря або її контакту з електричними підключеннями.

Проводіть процедури деконтамінації або очищення, переконавшись у тому, що електричні підключення звільнені від пилу/води та висушені як необхідно.

3M™ 105 Серветка використовується для протирки лицевого уціплення від Забруднень.

Для дезінфекції маски можна використовувати четвертинний розчин аміачного дезінфікуючого засобу або гіпохлориту натрію.

Прополощіть у теплій чистій воді, висушіть в умовах незабрудненого повітря при кімнатній температурі.

ПРИМІТКА

Не використовуйте миючі засоби з вмістом ланоліну або інших олій. Не використовуйте для очищення будь-яких частин шолома бензин,

хлоровані розчини для обезжирення (такі як трихлоретилен), органічні розчинники чи суміші для чищення, що мають у своєму складі абразивні частки. Не можна стерилізувати.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Догляд, обслуговування та ремонт повинен проводити персонал, який пройшов відповідну підготовку.

⚠ Використання неоригінальних запасних частин чи їх модифікацій може призвести до загрози життю чи здоров'ю, а також приведе до анулювання всіх гарантій.

ЩО	КОЛИ
Перевірка повітряного потоку	Перед використанням
Загальне обстеження	Перед використанням Щомісяця, якщо шолом використовується нерегулярно
Очищення Дезинфекція	Після використання Після використання якщо не персональне обладнання
Замінійте прокладки з'єднань та клапани на масці	Кожен рік
Замініть батарею	Після приблизно 300 зарядок
Замініть фільтр	По закінченню терміну придатності. Коли пристрій не проходить тест на проходження повітря.

У разі виявлення пошкоджених або дефектних частин маска має бути відремонтована або утилізована. Див. Приготування до Використання. Записи про обслуговування мають зберігатись на щомісячній основі, для відповідності нормативам по Охороні праці. Ці записи мають зберігатись як мінімум впродовж 10 років.

Якщо необхідно утилізувати якісь частини респіраторної системи, це необхідно проводити у відповідності до місцевого законодавства з охорони праці та навколишнього середовища.

⚠ НЕ УТИЛІЗУЙТЕ ЛІТСІВІ БАТАРЕЇ У ВОГНІ АБО ЗА ДОПОМОГОЮ ЗАПАЛЮВАННЯ. Батареї мають утилізуватись як спеціальний вид відходів та у відповідності до локальних екологічних норм.

Видалення головного кріплення

Для видалення головного кріплення, натисніть скобу вперед а маску утримуйте в іншій руці до тих пір поки скоба не зніметься з фіксатора кріплення. Для заміни кріплення натисніть скобу у напрямку фіксатора кріплення та протягніть її у напрямку фіксатора до фіксації. Див. мал 7.

Заміна щитка

Зніміть кріплення з кожної сторони рамки щитка та удаліть обидві складові частини рамки щитка. Розверніть маску від щитка та зніміть. Для заміни щитка, сумістіть центральну частину лінзи з центральною лінією маски. На центральну частину щитка нанесено маркування у вигляді 2 маленьких крапок, одна в верхній та одна в нижній центральних частинах. Розташуйте щиток на масці, впевнившись що він щільно прилягає по всіх сторонах та прикріпіть рамку щитка. Замініть та зафіксуйте кріплення. Див. малюнок 8.

Заміна клапана вдиху носової частини

Для видалення клапану вдиху носової частини, підхопіть клапан та протягніть стовбур клапана назовні із гнізда клапана. Для заміни проштовхніть стовбур клапана в отвір, розташований у гнізді для клапана вдиху, до фіксації клапана. У надягнутому положенні стовбур клапана має бути розташований від обличчя.

Заміна основного клапану вдиху

Клапан вдиху спроектовано для ущільнення простору між отвором вдиху на масці та фільтрами. Удаліть клапан вдиху з отвору вдиху. Для заміни діафрагми клапана, протисніть діафрагму через центральну частину клапану вдиху. Вставте клапан вдиху в отвір вдиху, переконавшись що ущільнення розташовано правильно на місці.

Заміна клапану видиху

Удаліть покриття клапану видиху натискаючи на 2 фіксатори з кожної сторони центрального замка та натискаючи на покриття у нижньому напрямку. Удаліть клапан видиха потягнувши за його фронтальну частину. Для заміни, протисніть новий клапан через центральну частину гнізда для клапана. Замініть покриття видиху. Див. малюнок 9.

Заміна батарей непридатних до використання

Дивіться малюнок 10.

Визначення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Помилки при проходженні тесту на мінімальний протік повітря	1. Фільтри закриті 2. Фільтри заблоковані 3. Необхідно зарядити батарею	1. Зніміть покриття з фільтрів 2. Замініть фільтри 3. Зарядіть батарею.
Немає потоку повітря	1. Підключення батареї 2. Батарея повністю розряджена 3. Неполадка у роботі Турбоблоку подачі повітря 4. Батарея пошкоджена	1. Перевірте підключення 2. Встановіть повністю заряджений комплект батарей 3. Проведіть заміну турбоблоку подачі повітря 4. Замініть контакт
Маска пропускає повітря ззовні	Клапан видиху прилягає недостатньо щільно	Замініть стержні клапану
Скоба лінзи пропускає повітря із зовні	1. Скоба втрачена 2. Ущільнення екрану пошкоджене	1. Закрутіть кріплення скоби 2. Вставте/замініть екран або маску

ЗБЕРІГАННЯ Й ТРАНСПОРТУВАННЯ

Обладнання повинно зберігатись в оригінальній упаковці в сухому та чистому місці. Не можна зберігати обладнання під прямим сонячним промінням, біля джерел високої температури, бензину та органічних розчинників.

Зберігайте при температурі повітря від -20°C до +50°C та відносній вологості до 90%.

За умови дотримання наведених вимог, очікуваний термін зберігання становить 5 років від дати виробництва.

Для транспортування виробу використовуйте оригінальну упаковку.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Респіраторний захист

Номинальний Захисний Фактор - 2000

Номинальний Захисний Фактор = 1000 у вимченому стані

EN12942 TM3P R SL

Характеристики подачі повітря

Мінімальний робочий потік повітря – 160 л/хв.

Умови експлуатації

-5 до +40°C при <90 % вологості

Комплект батарей

5 година Батарея: 8,4V 4,4Ah, Li-ion перезарядна

Ступень захисту

Турбоблок подачі повітря, EN60529 IP54

5x = Захист від пилу

x4 = Захист від водяних бризок

Вага

Маска 570г

Турбоблок подачі повітря, фільтр та кабель подачі струму 270г

Комплект батарей 390г



3M™ Powerflow™ 7900PF Zračni respiratorni sustav za lice

Molimo pročitajte upute za upotrebu u kombinaciji s Referentnim letkom gdje ćete naći informacije o:

- rezervni dijelovi
- dodaci

⚠ Posebnu pozornost treba posvetiti upozorenjima, gdje su ista naznačena.

OTPAKIRAVANJE

Vaš 3M™ Powerflow™ 7900PF sustav bi trebao sadržavati:

- 3M™ 7900PF Silikonska maska za lice
- 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo
- indikator protoka zraka
- Filter za čestice
- Baterije
- Punjač
- Dekontaminacijski pribor
- Dekontaminacijski remen
- Upute za upotrebu
- Referentni letak

OPIS

3M™ Powerflow 7900PF Zračni respiratorni sustav za licedizajniran je kako bi pružio respiratornu zaštitu samo od čvrstih i neizbrisivih tekućih čestica.

Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima EN 12942 (servo uređaja koji su uključeni u masku za lice).

Zrak dolazi korisniku te time samnjuje umor uzrokovan udisanjem kroz filter bez pomoći.

Ako zračni filter padne tokom upotrebe, a ne isprazni se baterija, korisniku se smanjuje zaštita te mu se mora omogućiti izlaz iz kontaminirajućeg postora.

ODOBRENJA

Ovi proizvodi zadovoljavaju zahtjeve Direktive Europske unije 89/686/EEC (Direktiva za osobnu zaštitnu opremu) tako da su označeni CE znakom.

Certifikat pod Člankom 10, EC Tip ispitivanja i Članak 11, EC kontrola kvalitete, je izdana za sustave koji objedinjuju ove proizvode od strane BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Nadležno tijelo broj 0086).

Ovaj proizvod je sukladan europskoj EMC Direktivi 2004/108/EC.

⚠ UPOZORENJA I OGRANIČENJA

Odgovarajući izbor, trening, uporaba i odgovarajuće održavanje su neophodne stavke kako bi proizvod pomogao nosiocu u zaštiti od određenih zagadivača u zraku. Ako ne slijedite sve upute za uporabu ovih proizvoda respiratorne zaštite i/ili ih ne nosite prema propisima, također i proizvod tokom svog vremena izloženosti, može imati suprotan efekt na zdravlje nosioca, dovesti do ozbiljnih oboljenja ili trajne nesposobnosti.

Za prilagodjavanje i odgovarajuću uporabu po lokalnoj regulativi, za sve informacije obratite se voditelju zaštite na radu iz lokalnog 3M ureda (3M (EAST) AG Podružnica RH, ŽITNJAK BB, ZAGREB tel:01/2499-789).

Koristiti ovaj respiratorni sistem striktno u skladu sa svim uputama:

- - sadržanim u ovoj brošuri,
- - priloženim drugim komponentama sistema (npr. upute za upotrebu 3M™ Filtra i 3M™ Maske za lice)

Pročitajte uputstva za upotrebu i sačuvajte ih za buduću potrebu.

Ne upotrebljavajte u koncentracijama kontaminacije koje su 2000 puta veće od Threshold limit value (TLV)

Ne koristiti S-seriju za respiratornu zaštitu od nepoznatih atmosferskih zagadivača ili kada su koncentracije zagadivača nepoznate ili opasne po život i zdravlje.

Ne koristiti S-seriju u atmosferi koja sadrži manje od 19,5% kisika (3M definicija). Zemlje mogu individualno primjenjivati vlastita ograničenja za pomanjkanje kisika. Potražite savjet ako sumnjate).

Upotrebljavajte isključivo rezervne dijelove i opremu nabrojenu u

Tehničkim specifikacijama.

Da koriste samo obučene i kompetentne osobe.

Odmah napustiti kontaminiranu prostoriju, ako:

a) Se bilo koji dijelovi sistema oštete.

b) Protok zraka u masku pada ili prestaje

c) Disanje postaje otežano ili se povećava otpor pri disanju.

d) Se pojave nesvjestica ili mučnina.

e) Osjetite okus ili miris zagadivača ili dodje do iritacije.

Nikada ne prepravljajte ovaj proizvod. Dijelove mjenjajte samo sa originalnim 3M dijelovima.

{umetanje sigurnosnog trokuta} Ne upotrebljavati u zapaljivoj okolini.

Izaberite i nosite odgovarajuću zaštitu kada ste izloženi varnicama i /ili plamenu.

U slučaju upotrebe u eksplozivnoj atmosferi kontaktirajte 3M

Ne koristiti ako ste neobrijeni, zato što u tom slučaju respirator ne može zadovoljavajuće prjanjati uz lice

Jako teški radovi (gdje pritisak unutar polumaske može postati negativan) mogu smanjiti zaštitu.

Prilagodite opremu prema potrebi ili razmotrite alternativni oblik uređaja za zaštitu dišnog sustava.

Kod većine korisnika nisu poznate alergijske reakcije na materijale, koji dolaze u kontakt sa kožom.

Ovi proizvodi ne sadrže komponente od prirodne gume, lateksa.

Koristiti samo s naočalama dostupnim u nužnom priboru ovog proizvoda, tako da drške naočala ne ometaju brtveni prsten.

Sigurno korištenje punjača baterija

Da bi smanjili opasnost od smrtonosnog napona:

- Ne upotrebljavajte punjače vani ili u mokroj okolini.

Ne pokušavajte sami popraviti punjače. Nema dijelova koje mogu poslužiti korisniku.

- Pregledajte punjače i žice prije korištenja. Zamijenite dijelove koje su oštećeni.

- Ne zamjenjujte, nadograđujte ili dodavajte dijelove punjaču.

Kako bi osigurali sigurno punjenje baterija, koristite samo s kombinacijom baterija i punjača navedenu u Referentnom letku.

Sigurna upotreba litijskih baterija

Čeije litijuma su sustavi s visokom energijom i kao takvi moraju se koristiti s oprezom. Knjižicu sa sigurnosnim uputama preporučljivo je pročitati.

Baterije se ne bi smjele izlagati temperaturi višoj od 70°C (158°F).

Posebno treba pripaziti da baterije nisu preopterećene ili kratke.

Ne pokušavajte isprazniti bateriju nju kojem sustavu osim navedenih u uputama za upotrebu.

Nasilno praznjenje baterije može rezultirati pregrijavanjem,

provjetravanjem i ispuštanjem materijala.

Nemojte otvarati, bušiti, ispuštati, deformirati, drobiti ili kvariti bateriju.

To može rezultirati ispuštanjem materijala. U slučaju da se baterija slučajno probije, iz bilo kojeg razloga, nazovite OH&ES tehničku

podršku u vašem lokalnom 3M uredu.

Nikada nemojte koristiti baterije u potpuno zatvorenom spremniku pod pritiskom.

U slučaju da dođe do kratkog spoja na bateriji ili se počne pregrijavati bez očitog razloga, treba ju odmah iskopčati iz struje i, ako je moguće, premjestiti u dobro ventiliranu prostoriju ili vanjski prostor da se ohladi. Ako nije moguće odmah iskopčati bateriju, treba isprazniti prostoriju dok vrijeme aktivacije ne prođe. Jednom kada je stabilizirana u sigurnim uvjetima, baterija se može disponirati. Za bilo koji savjet nazovite OH&ES tehničku podršku u najbližem 3M uredu.

Prilikom rukovanja sa sumnjivim paketom baterija treba nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

OSNAČAVANJE

3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo nosi oznaku EN12942.

Puna maska za lice označena je 36:1998 Klasa 2.

Filter (450-00-02) označen je prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL i EN143:2000 P3 R.

R= ponovo upotrebiljiv

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Provjerite da li je uređaj kompletan, neoštećen i korektno montiran. Neka oštećenja ili defektni dijelovi moraju biti zamjenjeni sa originalnim 3M dijelovima prije korištenja. Pogledajte tehničku specifikaciju za dužinu crijeva za disanje.

Slijedeći postupak je preporučen prije upotrebe

1. Provjerite postoje li na dijelovima za lice napuknuća, oštećenja i

prljavština. Ispitajte ima li na dijelovima za lice, a posebno na području

brtve, deformacija. Materijal mora biti savitljiv, a ne krut.

2. Provjerite postoje li na ventilima za udisanje napuknuća ili oštećenja.

Podignite ventile i provjerite postoje li na njihovim sjedištima prljavštine ili napuknuća.

3. Provjerite da li su naglavni dijelovi (trake) netaknut i elastični.
4. Provjerite sve plastične dijelove za znakovima pukotina ili zamora
5. Skinite pokrov ventila za izdisanje pa provjerite postoje li na tom ventilu i njegovom sjedištu znakovi prijavštine, deformacija, napuknuća i oštećenja. Vratite pokrov ventila za izdisanje.
- Provjerite je li filter prigodan za svrhu - provjerite boju, oznaku slova i klasu.
- Prije inicijalne upotrebe uvijek provjerite da je proizvod u periodu za upotrebu (upotrebiti do datuma)

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

Stavite Powered Air Turbo na lice zatežući čvrsto u ulaz.
Stavite Filter u Powered Air Turbo zatežući čvrsto u ulaz. Vidi sliku1.

Pakiranje baterije

Upotrebljavajte samo preporučene punjače baterija (pogledati referentni letak za primjereni punjač baterija).
Ne radite kratki spoj na bateriji.
Baterija bi se trebala napuniti prije prve uporabe ili ako nije korištena više od 5 dana.

Zamijenite bateriju nakon što se 300 napuni.
Stavite kabel baterije u bateriju i zaključajte ga u mjestu (Vidi sliku 2).

Testiranje protoka zraka

Umetnite indikator zraka struje u Powered Air Turbo ulaz, osiguravajući da filter i baterija stanu i da je baterija skroz napunjena.
Provjerite indikator strujanja zraka (vidjeti sliku 3) baterije i uklonite indikator.

Ako nema nikakvog strujanja, pogledajte moguće uzroke.

UPUSTVO ZA PUŠTANJE U RAD IZVOĐENJE

S pakiranjem baterija ISKLJUČENIM:

1. Zakačite bateriju za pojas.
2. Potpuno opustite sve 6 trake za glavu, onda stavite remen iz glave i povuci masku za lice prema dolje preko lica (Slika 4).
3. Progresivno zategnite pojas, prvo s donjom trakom, onda s gornjom
5. **Nemojte prejako zategnuti.**
4. **Napravite provjeru prijanjanja kroz negativan pritisak Vidi sliku6.**
5. Maknite ruku iz ulaza filtra i UKLJUČITE bateriju.

PROVJERA PRIJANJANJA

Stavite dlan preko ulaza, nježno udahnite i držite dah pet do deset sekundi.

Ako se polumaska lagano uvuče postignuto je pravilno prijanjanje
Ako primjetite curenje zraka, repositionirajte polumasku na licu i/ili ponovno namjestite pritisak naglavnih traka kako bi eliminirali curenje
Ponovite postupak prijanjanja.
Ako NE MOŽETE postići dobro postavljanje, NE ULAZITE u opasno područje
Obavijestite svog supervizora
korisnici treba da provjere prijanjanje u skladu sa lokalnim zahtjevima.
Za informacije u vezi sa procedurama za provjeru prijanjanja molimo da kontaktirate 3M

UPOTREBA

Upotreba u isključenom načinu rada nije normalna. Ipak, smanjena zaštita je omogućava siguran izlaz iz kontaminirajućeg područja.
Pazite da se kabel od baterije ne zapetlja oko stršućih objekata. Ako to primijetite, napustite kontaminirajuće područje i provjerite je li apaat oštećen.

Vijek trajanja proizvoda će varirati s frekvencijom i uvjetima korištenja.
U svakodnevnoj uporabi, preporučuje se da se proizvod odbaci poslije otprilike 5 godina usluge, pod uvjetom da se proizvod skladišti i održava kao što je navedeno u nastavku.

Neki ekstremni uvjeti mogu rezultirati pogoršanjem u kraćem razdoblju.

ISKLJUČENJE

Ne uklanjajte dio za lice, filtere ili isključujte zračnu jedinicu dok ne ispraznite kontaminirajuće područje.

1. Popustite naglavne trake
2. Oprezno podignite polumasku sa lica, te je uklonite odmičući je od lica face.
3. Isključite Powered Air Turbo.
4. Otkopčajte bateriju s pojasa.

UPOZORENJE: Ako se respirator koristi u okolini gdje su zagađivači supstance, koje zahtijevaju specijalne postupke dekontaminacije, trebaju se staviti u odgovarajuće kontejnere i zatvori sve dok to ne bude dekontaminirano ili odbačeno.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Čišćenje je prporučeno poslije svake upotrebe

Upotrebite čistu krpu, natopljenu blagim rastvorom vode i tečnog sapuna.

Ako je tuširanje protiv konataminacije potrebno, nemojte puštati vodu u filter. Upotrijebite dekontaminirajući pribor (Vidjeti Referentni letak).
Ne puštajte vodu u ulazni i izlazni otvor Powered Air Turbo ili doticaj s električnim vezama.

Nakon čišćenja ili postupka dekontaminacije, pazite da u električnim komponentama nema vode ili prašine i osušite po potrebi.
3M™ 105 obris bi trebao biti korišten kao obris zatvarača proizvoda.
Dezinficirajte polumasko potapajući je u otopinu kvateramog amoniaka ili natrijevog hipoklorida ili nekog drugog dezinficijensa
Isperite u čistoj, toploj vodi, te osušite zrakom na sobnoj temperaturi u nekontaminiranoj atmosferi.

VAŽNO

Ne koristite čistače koji sadržavaju lanolin ili druga ulja na ovim proizvodima
Ne koristiti naftu, klorirane, nagrizajuće tekućine (takve kao trikloretilen), organske rastvarače ili abrazivne agense za čišćenje prilikom čišćenja opreme.
Ne autoclave

ODRŽAVANJE

Održavanje, servisiranje i popravku mora obavljati samo obučena, ovlaštena osoba.

⚠ Upotreba neodgovarajućih dijelova ili neautorizirano prilagođavanje može rezultirati opasnošću po život ili zdravlje i može dovesti do invaliditeta.

ŠTA	KADA
Testiranje protoka zraka	Prije upotrebe
Općiti Pregled	Prije upotrebe Mesečno, ako nije u regularnoj upotrebi
Čišćenje Dezinfekcija	Poslije upotrebe Nakon upotrebe ako nije osobna oprema
Zamjenite zaliske ventila maske za lice i priključak brtve	Svake godine
Zamjenite bateriju	Nakon otprilike 300 punjenja
Zamijenite filter	Kada se upotrebljava nakon isteka roka trajanja. Kada provjera strujanja zraka ne uspije.

Maska za lice trebala bi se popraviti ili baciti ako je oštećena ili su primijećeni oštećeni dijelovi. Vidi Pripremu za upotrebu.
Održavanje bi se trebalo odvijati na mjesečnoj bazi kako bi bilo u skladu s Regulacijama zdravlja i sigurnosti. Ta bi se baza trebala odvijati najmanje 10 godina.

Ovi proizvodi se moraju odlagati prema lokalnim regulativama.

⚠ NE BACAJTE LITIJSKE BATERIJE U VATRU ILI IH NE ŠALJITE NA PALJENJE. Baterije se trebaju tretirati kao poseban otpad u skladu s vašim lokalnim propisima.

Uklanjanje oklopa za glavu

Da biste uklonili oklop za glavu, pritisnite kopčice prema naprijed dok držite masku za lice s drugom rukom kako bi otpustili kopču s gumba na oklopu. Da biste zamijenili oklop, povucite kopču preko gumba na oklopu i povucite ispod gumba kako bi sjeo na svoje mjesto. Vidi sliku 7.

Zamjena vizira

Uklonite vijke s obje strane okvira vizira i uklonite obje polovice vizirskog okvira. Zamotajte natrga masku za lice sa ruba vizirskog okvira i uklonite. Da biste zamijenili vizir, poravnajte sredinu leće sa sredinom maske za lice. Sredina vizira je označena s dvije male točkice, jedna na vrhu, a druga na dnu središta. Stavite vizir na masku za lice, pogledajte je li zatvoren sa svih strana i odvojite okvir vizira. Zamijenite vijke i učvrstite. Vidi sliku 8.

Zamjena ventila čašice za nos

Kako biste uklonili ventil čašice za nos, uhvatite i povucite ventil iz njegovog sjedišta. Novi ventil gurajte u rupu u sjedištu ventila dok ne sjedne na mjesto. Ventil bi trebao biti suprotno od lica kada nosite masku.

Zamjena glavnog inhalacijskog ventila

Inhalacijski ventil dizajniran je da zatvori prostor između inhalacijskog otvora na masici i filtera. Uklonite ventil iz inhalacijskog otvora. Da zamijenite membranu ventila, gurnite membranu preko središta inhalacijskog ventila. Umetnite inhalacijski, osiguravajući da je otvor na mjestu.

Zamjena izdisajnog ventila

Uklonite izdisajni ventil pritiskom dva zuba na obje strane centra i povucite poklopac prema dolje. Uklonite izdisajni ventil tako da povučete rub ventila. Kako biste zamijenili, gurnite novi ventil dolje u središte sjedišta ventila. Zamijenite izdisajni poklopac. Vidite sliku9.

Zamjena osigurača baterije

Vidi sliku10.

TRAŽENJE GREŠKE

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Minimalna provjera zraka ne uspijeva	1. Pokrivači filtera 2. Filter blokiran 3. Treba napuniti bateriju	1. Nepokirveni filteri 2. Zamijenite filtere 3. Napunite bateriju
Nema strujanja zraka	1. Baterijski priključak 2. Baterija je potpuno prazna 3. Kvar Powered Air Turbo 4. Osigurač baterije pregorio	1. Provjeriti priključke 2. Prilagodite punu bateriju 3. Prilagodite zamjenu Powered Air Turbo 4. Zamijenite osigurač
Maska za lice propušta	Izdisajni ventil nije zatvoren	Zamijenite zaliske ventila
Kvačica vizira propušta	1. Kvačica je otpuštena 2. Zatvarač vizira oštećen	1. Zategnite vijke kvačice 2. Provjerite/zamjena vizir ili maskuza lice

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ovi proizvodi se trebaju skladištiti u odgovarajućim pakiranjima, u suhim, čistim uvjetima ne izloženi od direktne sunčeve svjetlosti, izvora visokih temperatura nafte i para rastvarača.

Ne spremajte na mjesta izvan raspona temperature 20 °C do +50 °C ili vlažnosti iznad 90 %.

Kada je propisano uskladišten, očekivana trajnost proizvoda je 5 godina od dana proizvodnje

Originalno pakiranje je odgovarajuće za transport kroz Europsku Uniju.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Respiratorna Zaštita

Nominalni zaštitni faktor = 2000

Nominalni zaštitni faktor = 1000 u isključenom načinu rada

EN12942 TM3P R SL

Karakteristike curenja

Minimalni dizajn od proizvođača (MMDF) 160 l/min

Uvjeti rada

-5 do +40°C i <90 % vlažnosti

Pakiranje baterije

5 sat baterije: 8,4V 4,4Ah, Li-ion punjiva

Zaštita ulaza

Powered Air Turbo, EN60529 IP54

5x - zaštita od prašine.

x4 = Prskajuća voda

Težina

Maska za lice 570g

Powered Air Turbo, filter i kabel za struju 270g

Baterija 390g



3M™ Powerflow™ 7900PF респираторна система с принудително подаване на пречистен въздух и лицева маска

Моля, прочетете тези инструкции във връзка с референтната брошура, където ще намерите информация за:

- Резервни части
- Аксесоари

⚠ **Специално внимание трябва да се обърне на обозначените предупреждения.**

РАЗОПАКОВАНЕ

Вашата система 3M™ Powerflow™ 7900PF трябва да съдържа:

- 3M™ 7900PF Цяла лицева маска от силикон
- 3M™ Powerflow™ с принудително подаване на пречистен въздух
- Индикатор за въздушния поток
- Филтър за частици
- Батерия
- Зарядно
- Комплект за отстраняване на замърсители
- Колан за обеззаразяване
- Инструкции за потребителя
- Референтна брошура

ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА

3M™ Powerflow 7900PF респираторна система с принудително подаване на пречистен въздух е предназначена да осигурява защита срещу твърди и не-летливи течни частици. Продуктът отговаря на изискванията според EN 12942 (подпомага устройства включващи цели лицевы маски). Въздухът се доставя на потребителя, като по този начин намалява умората, появяваща се при вдишване, без да минава през филтъра. Ако по време на носене, системата за подаване на въздух се развали или батерията не е заредена достатъчно, е предвидено ниво на защита позволяващо на потребителя да напусне замърсената зона безопасно.

ОДОБРЕНИЯ

Тези продукти отговарят на изискванията на Директива 89/686/EEC на Европейската Комисия (Директива за ЛПС) и съответно са маркирани със знака CE. Сертифицирани по Член 10 ЕС за изпитване на типа и Сертифицирани по Член 11 ЕС за контрол върху качеството е извършено от BSI Product Services, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Нотифициращ орган 0086). Този продукт отговаря на Европейската EMC директива 2004/108/EC.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Правилният избор, обучение, употреба и поддръжка са необходими, за да може продуктът да защити потребителя от определени въздушнопреносими замърсители. Неспазването на всички инструкции за употребата на тези продукти за респираторна защита и/или липсата на правилно носене на целия продукт по време на излагане на замърсителите, може да увреди здравето на потребителя, да доведе до сериозно или животозастрашаващо заболяване или постоянна инвалидност.

За приложимост в конкретни условия и правилна употреба, следвайте Българското законодателство в областта на безопасността, вземете под внимание цялата предоставена информация, контактувайте с Отговорника по безопасността или представител на 3M. 3M (Ийст) АГ - клон България, Бизнес Парк София, сграда 4, етаж 2, София 1766, тел: 02/960 19 11 При употреба на тази респираторна система спазвайте стриктно всички инструкции:

- съдържащи се в настоящите инструкции за употреба
- придружаващи други компоненти на системата (например 3M™ филтър и 3M™ лицева маска - указания за употреба)

За справка вижте всички инструкции за употреба и безопасност. Да не се използва в концентрации на замърсявания над 2000 пъти прага на допустимост (ГС).

Не използвайте за респираторна защита срещу неизвестни атмосферни замърсители или при неизвестни или

непосредствено опасни за живота и здравето концентрации на замърсители.

Не използвайте в атмосфера със съдържание на кислород по-малко от 19.5%. (По определение на 3M. Отделните държави могат да определят собствени граници на кислородния дефицит. Потърсете съвет при съмнение.)

Използвайте само с резервни части и аксесоари от изборените, както и в рамките на условията за използване, дадени в **техническата спецификация**.

Да се използват само от обучен и компетентен персонал.

Веднага напуснете замърсената зона при:

- повреда, в която и да е част на системата;
- намаляване или спиране на въздушния поток в лицевата част;
- поява на затруднено дишане или при повишено съпротивление при дишане;
- поява на замаяност или дискомфорт;
- ако усетите замърсителите с органите на обоняние или вкус или се появи друг вид дразнене.

Не променяйте и не поправяйте продукта. За смяна използвайте само оригинални резервни части на 3M.

Не използвайте в пожаро-опасна атмосфера.

Изберете и носете подходящи защитни средства при излагане на искри и/или пламъци.

При планирано използване в експлозивна атмосфера се обърнете към 3M.

Не използвайте с брада или друго лицево окосмение, което би възпрепятствало доброто уплътнение на лицето с продукта.

При много интензивна работа (когато налягането от вътрешната част може да стане отрицателно) защитата може да бъде намалена.

Настройте оборудването както е необходимо или поставете алтернативно устройство за респираторна защита.

Не е известно материалите, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя да причиняват алергични реакции.

Тези продукти не съдържат компоненти от естествен каучук.

Използвайте единствено с комплекта очила, предоставени като допълнение към този продукт и внимавайте дръжките на очилата да не пречат на плътното прилепване на продукта към лицето.

Инструкции за безопасна употреба на зарядни за батерии.

За да намалите излагането на опасност от токов удар:

- Не използвайте зарядните на открито или във влажна среда.
- Не се опитвайте да поправяте зарядните. Няма части, които се сменят от потребителя.
- Проверете зарядните и кабела преди употреба. Сменете ги, ако някоя част е счупена.
- Не ги модифицирайте, заменяйте и не добавяйте части към зарядните.

За да се осигури безопасно зареждане на батериите, използвайте само комбинации от батерии и зарядни устройства, както е посочено на референтната брошура.

Безопасно използване на презареждащи се литиеви батерии
Литиевите клетки са високо-енергийни системи, което изисква особено внимание. Следните мерки за сигурност трябва да се вземат под внимание:

Батериите да не се излагат на температура над 70°C (158°F).

Особено внимание трябва да се обърне батериите да не се претоварват или да не се дадат на късо.

Не се опитвайте да свързвате батерията в система, различна от посочените в инструкцията за потребителя.

Не се опитвайте да изхвърлите батерията принудително. Това може да доведе до прегряване и изпускане на материал.

Не отваряйте, дупчете, изпускайте, деформирайте, चुпете или бъркайте в батериите. Това би могло да предизвика изпускането на материали. Ако батерията по някаква причина се пробие, се свържете с лице от техническия екип на 3M OH&ES.

Никога не използвайте Литиеви батерии в напълно уплътнен контейнер под налягане.

Ако стане късо съединение или батериите започнат да се нагряват, без видима причина, при възможност ги изключете и ги сложете на проветриво място или навън, за да се охладят. Ако не е възможно да изключите батериите, евакуирайте района, докато приключите дейността. След като батериите са охладени, може да ги изхвърлите. За допълнителна информация може да се обърнете към представител на 3M OH&ES.

Трябва да носите подходящо предпазно облекло, когато се занимавате с повредените батерии.

МАРКИРОВКА

3M™ Powerflow™ система за принудително подаване на въздух е маркирана според EN12942.

Цялата лицева маска е маркирана според EN136:1998 Клас 2.

Филтърът (450-00-02) е маркиран според prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL и EN143:2000 P3 R.

R – За използване в повече от една смяна

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Проверете дали устройството е напълно и правилно сглобено и неповредено. Всяка повредена или дефектна част трябва да бъде сменена само с оригинални резервни части на 3M.

Преди употреба се препоръчва следната процедура за проверка:

1. Проверете лицевата част за пукнатини, скъсани места и мърсотия. Уверете се, че лицевата част, особено при уплътняването с лицето, не се е усукала. Материалът трябва да е гъвкав – не втвърден.
 2. Проверете клапаните за вдишване за пукнатини или разкъсвания. Повдигнете клапаните и проверете гнездото за мърсотия или пукнатини.
 3. Уверете се, че лентите за глава са цели и достатъчно еластични.
 4. Проверете всички пластмасови части за следи от напукване или износване.
 5. Махнете капака на клапана за издишване и проверете клапана за издишване и гнездото за следи от мърсотия, усукване, пукнатини или разкъсвания. Поставете отново капака на клапана за издишване.
- Проверете дали филтърът е подходящ за целта - проверете цветения, буквения код и класа.
- Преди първоначална употреба винаги проверявайте дали продуктът е в срок на годност (вижте датата).

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Монтирайте системата за принудително подаване на въздух с лицевата маска чрез здраво завиване в гнездата.

Монтирайте филтърът към системата за принудително подаване на въздух чрез здраво завиване към гнездата. Виж Фиг.1.

Батерия

Използвайте само препоръчаното зарядно устройство (вижте референтната брошура за подходящо зарядно устройство).

Да няма оксяване в батерията.

Батериите трябва да се заредят преди първата употреба или ако не са ползвани за повече от 5 дни.

Подменете батерията след 300 презареждания.

Поставете батерията на мястото и и заключете (вижте фигура 2).

Проверка на въздушния поток

Поставете индикатора за въздушния поток в изхода на системата за принудително подаване на въздух, като се уверите, че филтърът и батерията са монтирани и, че батерията е напълно заредена и тогава превключете на батерия.

Проверете въздушния поток (вижте фигура 3), изключете батерията и отстранете индикатора за въздушния поток.

Ако не е постигнат минималния въздушен поток потърсете възможната грешка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

ПОСТАВЯНЕ

С изключена батерия:

1. Монтирана батерия върху колан на кръста.
2. Разхлабете всички 6 ленти за глава, след това лентите на врата и издърпайте лицевата маска надолу върху лицето (фигура 4).
3. Постепенно затегнете лентите като започнете с най-ниската лента, след това горната (Фигура 5). **Не преставайте.**
4. **Направете проверка с отрицателно налягане Виж Фиг.6.**
5. Махнете ръката си от филтър на входа и включете батерията.

ПРОВЕРКА НА ПОСТАВЯНЕТО

Поставете дланта на ръката си на входа, вдийшайте леко и задръжте дъха си за 5 до 10 секунди.

Ако лицевата част се свие леко е налице правилно поставяне.

Ако се установи проникване на въздух, репозиционирайте респиратора върху лицето и/или регулирайте еластичните ленти до елиминиране на проникването.

Повторете гореописаната проверка.

Ако НЕ МОЖЕТЕ да постигнете добро поставяне НЕ влизайте в рисковата зона.

Обърнете се към Вашият отговорник по безопасност.

Потребителите трябва да бъдат проверявани относно начина на поставяне в съответствие с националните изисквания.

Информация за проверка на поставянето можете да получите от 3M.

ПРИ УПОТРЕБА

Употреба при изключено състояние не е нормална. Въпреки това, защита е предвидена, за да позволи безопасно излизане от замърсената област.

Погрижете се да не се получава усукване на захранващи кабел около стърчащи предмети. Ако това се случи напуснете замърсената област и проверете апарата за повреди. Експлоатационният живот на модула зависи от честотата и условията на употреба.

При ежедневна употреба, се препоръчва продуктът да излезе от употреба след приблизително 5 години употреба, при условие, че продуктът се съхранява и поддържа, както е посочено по-долу. Употреба в екстремни условия може да намали експлоатационния период.

СВАЛЯНЕ

не отстранявайте лицевата част, филтрите и не изключвайте системата за подаване на въздух докато не напуснете замърсената зона.

1. Отпуснете лентите за глава.
2. Внимателно повдигнете лицевата част от лицето и отстранете респиратора.
3. Изключване на системата за принудително подаване на въздух.
4. Откачане на батерията от колана на кръста.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако сте използвали респиратора в среда, която е довела до замърсяването 5 години употреба, при условие, че процедура за почистване, поставете респиратора в подходящ контейнер и запечатайте до почистването или изхвърлянето му.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

След всяка употреба се препоръчва почистване.

За почистване използвайте чиста кърпа, напоена с мек сапунен разтвор.

Ако е необходим душ за обеззаразяване, не позволява на водата да влезе във филтър. Използване комплект за обеззаразяване (вижте референтната брошура).

Не позволявайте на водата да влезе на входа или изхода на системата за принудително подаване на въздух или да влезе в контакт с електрически връзки.

След почистване или процедури за почистване, се уверете, че по електрическите връзки няма прах / вода и са колкото е необходимо сухи.

3M™ 105 кърпичките трябва да се използват за почистване на лицевата част на продукта.

Дезинфекцирайте респиратора като го потопите в разтвор на четиризаместен амониев дезинфектант, натриев хипохлорид или друг дезинфектант.

Изплакнете с чиста, топла вода и изсушете при стайна температура в незамърсена атмосфера.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте почистващи средства, съдържащи ланолин или други масла на тази основа.

Не използвайте петролни или хлорирани обезмасляващи течности (като трихлоретилен), органични разтворители или абразивни почистващи вещества за почистване на която и да е част на системата.

Не поставяйте в автокалв.

ПОДДРЪЖКА

Поддръжката, ремонтният или поправката трябва да се извършва само от добре обучен персонал.

⚠ Използването на неодобриени части или неоторизирани модификации може да доведе до опасност за живота или здравето и да направи гаранцията невалидна.

КАКВО	КОГА
Проверка на въздушния поток	Преди употреба
Основна проверка	Преди употреба Месечна проверка, ако не използвате често
Почистване Дезинфекция	След употреба След употреба, ако не е лично предпазно средство
Заменете част от клапана на лицевата маска и свързващото уплътнение	Всяка година
Замяна на батерията	След приблизително 300 зареждания
Сменете филтъра	Когато срока на годност изтича. Когато се е провалила проверката за въздушния поток на устройството.

Лицевата маска трябва да се поправи или изхвърли, ако се повреди или има дефектни части. Вижте подготовка за използване. Записите за техническата поддръжка трябва да се съхраняват с месечните проверки съгласно правилника за здраве и безопасност. Тези записи трябва да се съхраняват най-малко 10 години. Ако се налага изхвърляне на части, то трябва да се извърши в съответствие с местните разпоредби за безопасност, здраве и околна среда.

⚠ НЕ изхвърляйте литиеви батерии в огън и не изпращайте с цел изгаряне. Батериите трябва да се третират като специални отпадъци и в съответствие с местните разпоредби за околната среда.

Отстраняване на лентите за глава

За да премахнете лентите за глава, натиснете катарамите напред, като в същото време държи с другата си ръка, за да се освободи катарамата от бутона на лентите. За да замените лентите, натиснете закопчалката над бутона на лентата и плъзнете бутона, за да се намести. Вижте фигура 7.

Замяна на визъора

Отстранете винтовете от двете страни на визъора и махнете двете половини на рамката на визъора. Премахнете лицевата част от ръба на визъора. За да замените визъора, подравнете в една линия центъра на лещата с центъра на лицевата част. Центъра на визъора е отбелязан с 2 малки точки, една горе в центъра и една долу в центъра. Поставете визъора върху лицевата част като се уверите, че ляга хубаво от всички страни и добавете обратно рамката на визъора. Заменете винтовете и затегнете. Вижте фигура 8.

Замяна на носов чашковиден вдишващ вентил

За да премахнете носовия чашковиден вдишващ клапан, хванете клапана и издърпайте вентила от леглото му. За да замените натиснете основата на клапана в дупката в леглото на вентила, докато не бъде заключена в мястото си. Основата на клапана трябва да е далеч от лицето, при носене.

Подмяна на основния вдишващ клапан

Вдишващият клапан е проектиран да уплътнява интерфейса между вдишващия порт на лицевата част и филтрите. Отстранете клапана от вдишващия порт. За да промените мембранния клапан, натиснете мембраната над центъра на вдишващия клапан. Поставете вдишващия клапан във вдишване порт, като се уверите, че осигурява уплътняване на мястото.

Замяна на издишващия клапан

Свалете капака на издишващия клапан чрез натискане на 2 клипса от двете страни на центъра на отвора и плъзнете капака надолу. Отстранете издишващия клапан чрез издърпване на клапана по ръба. За замаяна, натиснете новия клапан в центъра, за да си легне на мястото. Поставете капака. Вижте фигура 9.

Замяна на предпазителя на батерията

Виж Фиг.10.

ЗАСИЧАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Симптом	Възможна причина	Решение
Провал на проверката на минималния въздушен поток	1. Покрити филтри 2. Блокиран филтър 3. Батерията се нуждае от зареждане	1. Открийте филтрите 2. Замаяна на филтрите 3. Заредете акумулаторните батерии
Няма въздушен поток	1. Свързвания на батерията 2. Батерия напълно разредена 3. Повредена системата за принудително подаване на въздух 4. Изгорял предпазител на батерията	1. Проверете връзките 2. Монтирайте напълно заредена батерия 3. Поставете подменената системата за принудително подаване на въздух 4. Заменете предпазителя
Изпускане при лицевата маска	Издишващ клапан без уплътняване	Заменете вентилните клапи
Не добре уплътнена скоба на визъора	1. Хлабава скоба 2. Повредено уплътнение на визъора	1. Затегнете добре винтовете 2. Проверете/заменете визъора или лицевата маска

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Съхранявайте продуктите в оригиналните опаковки в сухи и чисти помещения, далеч от пряка слънчева светлина, източници на висока температура, бензин и пари от разтворители.

Не съхранявайте на открито при температури от -20°C до +50°C или при влажност на въздуха над 90%.

При правилно съхранение, обичайният срок на годност на продукта е 5 години от датата на производство.

Оригиналната опаковка е подходяща за транспортиране на продукта в границите на Европейския съюз.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Респираторна защита

Номинален защитен фактор = 2000

Номинален защитен фактор = 1000 в изключено състояние
EN12942 TM3P R SL

Характеристики на въздушния поток

Гарантиран от производителя минимален поток (MMDF) 160 л/мин.

Условия на работа

-5 до +40°C и <90 % влажност

Батерия

5 часа живот на батерията: 8,4V 4,4Ah, Li-ion презареждаща

Защита на входа

Модул за филтриране на въздух, EN60529 IP54

5x = Защита от прах

x4 = Пръски вода

Тегло

Лицева маска 570гр.

Система за принудително подаване на въздух, филтър и захранващ кабел 270гр.

Батерия 390гр.

(RS)

3M™ Powerflow™ 7900PF puna maska sa sistemom za dovod vazduha

Molimo Vas da pročitate ova uputstva zajedno sa Referentnim letkom gde ćete naći uputstvo za:

- Zamenljivim delovima
- Priboru

⚠ Posebno obratiti pažnju gde postoje upozorenja.

RASPAKIVANJE

Vaš 3M™ Powerflow™ sistem treba da sadrži:

- 3M™ 7900PF Silikonsku punu masku
- 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo, Sistem za dovod vazduha
- Indikator protoka vazduha
- Čestični filter
- Pakovanje baterija
- Punjač
- Set za dekontaminaciju
- Pojas za dekontaminaciju
- Korisničko uputstvo
- Referentni list

OPIS SISTEMA

3M™ Powerflow 7900PF maska sa sistemom za dovod vazduha je napravljena da pruža respiratornu zaštitu samo od čvrstih i neisparljivih tečnih čestica.

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve EN 12942 (uredjaji za dovod sa inkorporiranim punom maskom).

Vazduh se u ovom slučaju dovodi do korisnika i na taj način se smanjuje zamor izazvan udisanjem vazduha kroz filter.

U slučaju da filter za vazduh ili baterija zakažu u toku korišćenja, korisnik je obezbeđen smanjenim nivoom zaštite kako bi mu se omogućilo bezbedno napuštanje kontaminirane oblasti.

ODOBRENJA

Ovi proizvodi zadovoljavaju zahteve direktiva evropske unije 89

/686/EEC (direktive za ličnu, zaštitnu opremu) tako da su označene sa CE znakom.

Sertifikat po članu 10, EC Tip-ispitivanja i članu 11, EC kontrole kvaliteta izdat je za prirode inkorporirane u sistem od BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Notified Body number 0086).

Ovaj proizvod je u skladu sa evropskom direktivom EMC 2004/108/EC.

⚠ UPOZORENJA I OGRANIČENJA

Pravi izbor, obuka, upotreba i odgovarajuće održavanje su suština da bi proizvod zaštitio korisnika od zagađivača u vazduhu. Ako ne sledite sve instrukcije o upotrebi ovih respiratora i/ili ne nosite ih tokom svog perioda izloženosti, može doći do uticaja na zdravlje korisnika, dovesti do oboljenja ili stalne nesposobnosti.

Za odgovarajuću i pravilnu upotrebu slediti lokalnu regulativu, u vezi sa svim dostavljenim informacijama ili kontaktirati osobu za bezbednost/Predstavništvo 3M (EAST) AG Beograd Milutina Milankovića 23, 11 070 Beograd, SRBIJA Tel.+381 11 2209 400 Fax.+381 11 2209 444 e-mail:innovation.yu@mmm.com Koristite ovaj respiratorni sistem strogo u skladu sa svim instrukcijama.

- sadržanim u ovoj brošuri,

- zajedno sa drugim delovima sistema (npr. 3M™ Filter i 3M™ Uputstvo za korišćenje maske)

Pogledati sve instrukcije za upotrebu i sačuvati tokom perioda upotrebe proizvoda.

Nemojte koristiti kada je koncentracija zagađivača 2000 puta iznad Maksimalne Dozvoljene Vrednosti (MDK)

Ne koristiti za respiratornu zaštitu od nepoznatih atmosferskih zagađivača ili kada su koncentracije zagađivača nepoznate ili opasne po život i zdravlje.

Ne koristiti u atmosferi koja sadrži manje od 19,5% kiseonika.(3M definicija). Zemlje mogu primenljivati sopstvena ograničenja za deficit kiseonika.Tražite savet, ako ste u nedoumici).

Koristi samo uz rezervne delove i opremu navedenu u uslovima korišćenja u Tehničkim Specifikacijama.

Mogu koristiti samo obučene osobe.

Odmah napustiti kontaminiranu oblast ako:

- Neki deo sistema se ošteti.
 - Protok vazduha se smanji ili prestane.
 - Disanje postane otežano.
 - Pojavi se nesvesnica ili druge neprijatnosti.
 - Osetite miris ili ukus zagađivača ili dodje do iritacije.
- Nikada ne modifikujte ili menjajte ovaj proizvod. Zamenite samo sa originalnim 3M delovima.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti u zapaljivoj okolini.

Izaberite i nosite odgovarajuću zaštitu kada ste izloženi

varnicama i /ili plamenu.

U slučaju upotrebe u eksplozivnoj sredini, kontaktirajte 3M.

!Ne koristiti ako ste neobrijani jer respirator tada ne može dobro prijanjati na lice.

Veoma visok, radni kurs (gde pritisak u masci može postati negativan) može smanjiti zaštitu.

Podesite opremu kako treba ili razmotrite alternativni oblik uređaja za respiratornu zaštitu.

Nema saznanja da materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika prouzrokuju alergije na većini korisnika.

Ovi proizvodi ne sadrže komponente izrađene od prirodnih gume,lateksa.

Koristiti samo sa naočarima, koje su dostupne uz ovaj proizvod i obezbedite da drške naočara ne ometaju prijanjanje maske.

Bezbedno korišćenje punjača za baterije.

Kako bi se smanjila izloženost opasnim naponima:

- Nemojte koristiti punjače na otvorenom ili u vlažnim sredinama.
 - Ne pokušavajte da servisirate punjače. Ne postoje korisnički delovi unutar punjača koji mogu da se servisiraju.
 - Prekontrolišite baterije i kablove pre upotrebe. Zamenite oštećene delove.
 - Nemojte zamenjivati, izmenjivati ili dodavati delove punjača.
- Kako bi obezbedili bezbedno punjenje baterija, koristite baterije i punjače koji su navedeni u Referentnom listu.

Bezbedna upotreba dopunljivih litijum baterija

Litijum baterije su sistemi visoke energije i kao takve zahtevaju pažljivo rukovanje. Sledeće bezbedonosne mere treba da budu upražnjavane:

Pakovanja baterija ne treba da budu izložena temperaturama preko 70°C (158°F).

Posebnu pažnju obratiti da pakovanja baterija nisu preopterećena ili stišnjena .

Nemojte pokušavati da praznite baterije u bilo kom sistemu, osim navedenih u ovom korisničkom uputstvu.

Nemojte forsirati praznjene baterije jer ovo može dovesti do pregrevavanja, izlivanja ili oslobađanja materijala.

Nemojte otvarati, bušiti, deformisati, udarati ili kvariti pakovanje baterija jer može doći do oslobađanja materijala. U slučaju da je

baterija slučajno pukla, iz bilo kog razloga, kontaktirajte tehničku

službu odeljenja Zaštita na radu u lokalnom 3M Predstavništvu.

Nikada ne koristite litijum baterije u potpuno zatvorenoj kutiji pod

pritisakom.

Ako dodje do krakog spoja kod baterije slučajno ili ukoliko počnu da se zagrevaju bez ikakvog očiglednog razloga onda, gde je moguće,

treba ih odmah isključiti i staviti napolje ili prevesti u dobro

provetrenu prostoriju i ostaviti da se ohlade. Gde nije moguće

praktikujte da isključite pakovanje baterije, očistite oblast dok se ta

pojava ne prestane.Za dodatne informacije kontaktirajte tehnički

servis u lokalnom 3M Predstavništvu.

Odgovarajuća zaštitna odeća treba da se koristi kod rukovanja

sumnjivim baterijama.

OSNAČAVANJE

3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo Jedinica za dovod vazduha je označena sa EN12942.

Puna maska je označena EN136:1998 Klasa 2

Filter (450-00-02) je označen prEN147 TM3PSL,

EN 12942 TM3P R SL i EN143:2000 P3 R.

R= ponovo upotrebljiv

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Proveriti da je uređaj kompletan, neoštećen i korektno kompletiran.Oštećenja ili neodgovarajući delovi moraju biti zamenjeni sa originalnim 3M delovima.

Preporučuje se sledeća inspekcija pre upotrebe:

1. Proveriti naprsline, cepanja i nečistoće na masci. Posebno deo za dihtovanje na licu ne sme biti oštećen.Materijal mora biti savitljiv-ne krut.

2. Pregledati izduvni ventil na naprsnuća ili cepanje. Podići ventil i proveriti dihtovanje ventila od nečistoća i naprsnina.
 3. Obezbediti da su trake ne oštećene i elastične.
 4. Pregledati sve plastične delove da li su označeni, naprsli ili zamoreni.
 5. Pomeriti pokrivku izduvnog ventila i pregledajte izduvni ventil i oznaku ventila, prijaviti, iskrivljenost, naprsnuće ili cepanje. Vratiti pokrivku izduvnog ventila.
- Proverite da li je filter odgovarajući za vaš rad - proverite kod boje, slovo-kod i klasu.
- Pre inicijalne upotrebe, uvek proverite da je proizvod u periodu za upotrebu (upotrebiti do datuma).

UPUSTVO ZA SASTAVLJANJE

Namestite Jedinicu za dovod vazduha na masku zavrćući čvrsto u ulazni otvor.

Namestite filter na Sistem za dovod vazduha zavrćući čvrsto u ulazni otvor. Pogledaj sliku 1.

Baterije

Koristite samo preporučeni punjač baterija (pogledajte referentni list). Ne skraćujte električno kolo baterije.

Baterija treba da se puni pre prve upotrebe ili ako nije bila korišćena više od 5 dana.

Zamenite bateriju nakon 300 punjenja.

Ubacite kabl za bateriju u bateriju i zaključajte (slika 2).

Provera protoka vazduha

Ubacite indikator za protok vazduha u utičnicu Sistema za dovod vazduha, obezbeđujući da su filter i baterija dobro namešteni i da je baterija puna i zatim uključite bateriju.

Proverite protok (slika. 3) isključite bateriju i uklonite indikator za protok vazduha.

Ako nije postignut minimum protoka vazduha pogledajte deo

Problemi/pronalazjenje grešaka.

OPERATIVNO UPUSTVO

OBAVLJANJE

Sa isključenom baterijom:

1. Stavite nosač baterija na opasač.
2. Potpuno popustite sve 6 trake za glavu, onda stavite deo sa trakama na glavu i masku preko lica (slika 4).
3. Postepeno zatežite trake počevši od manjih traka pa do većih (Slika 5).
5. **Nemojte previše stezati.**
4. **Provera prijanjanja uz lice sa negativnim pritiskom.** Pogledaj sliku 6.
5. Sklonite ruku sa ulaza za filter i uključite bateriju.

PROVERA POSTAVLJANJA

Stavite dlan preko ulaznog otvora, udahnite lagano i zadržite vazduh 5 do 10 sekundi.

Ako se maska za lice malo uvuče, ostvareno je dobro prijanjanje.

Ako se otkrije propuštanje vazduha, ponovo postavite masku na lice / ili ponovo podesite zategnutost elastične trake kako bi se sprečilo propuštanje.

Ponovite gornju proveru postavljanja.

Ako NE MOŽETE postići dobro postavljanje, NE ULAŽITE u hazardnu oblast.

Obavestite svog supervizora.

po izboru korisnici treba da provere postavljanje u skladu sa nacionalnim zahtevima.

Za informacije u vezi sa procedurama za proveru postavljanja, molimo kontaktirajte 3M.

UPOTREBA

Upotreba u isključenom stanju se ne preporučuje. Međutim, smanjeni nivo zaštite je obezbeđen kako bi korisnik mogao bezbedno da napusti kontaminirano područje.

Obezbedite da se baterijski kabl ne zakači oko ispuščenih predmeta. Ako se to dogodi napustite kontaminiranu oblast i proverite da li je uređaj oštećen.

Rok upotrebe proizvoda će zavisići od učestalosti i uslova korišćenja.

U svakodnevnoj upotrebi, preporučeno je da se proizvod menja na svakih 5 godina korišćenja, po uslovom da se proizvod skladišti i održava kao što je navedeno u nastavku.

Neki ekstremni uslovi mogu dovesti do istrošenosti proizvoda u kraćem vremenskom periodu.

PREKID NOŠENJA

Ne skidajte masku za lice, filtere i ne isključujte dovod vazduha dok ne napustite zagađeno područje.

1. Otpustite trake.
2. Pažljivo podignite masku od lica.
3. Isključiti Sistem za dovod vazduha.
4. Skinite nosač baterije sa pojasa.

NAPOMENA: Ako je maska korišćena u sredini, čiji zagađivači zahtevaju specijalnu dekontaminaciju, treba je staviti u odgovarajući kontejner i zadržati da može da se dekontaminira ili odbaci.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Čišćenje je preporučljivo posle svake upotrebe.

Upotrebite čistu krpu, natopljenu blagim rastvorom vode i tečnog sapuna.

Ukoliko je neophodno tuširanje radi dekontaminacije, pazite da voda ne uđe u filter. Koristite set za dekontaminaciju (pogledajte referentni list).

Nemojte dozvoliti da voda uđe kroz ulazni i izlazni otvor na Sistemu za dovod vazduha ili da dođe u dodir sa električnim vezama.

Nakon procedure čišćenja i dekontaminacije, obezbedite da prašina i voda ne oštete električne konekcije i ukoliko je neophodno, osušite ih. 3M™ 105 maramice treba da se koriste za brisanje delova, koji naležu na lice.

Dezinfikovati masku natapanjem u kvaternaran rastvor amonijaknog dezinficijenta ili natrijum-hipohlorita ili drugog dezinficijenta.

Isprati u čistoj, toploj vodi i osušiti na vazduhu na sobnoj temperaturi u nekontaminiranoj sredini.

NAPOMENA

Ne koristite sredstva za čišćenje, koja sadrže lanolin ili druga ulja na toj bazi.

Ne koristiti naftu, hlorisane nagrizajuće tečnosti, kao trihloretilen, organske rastvarače ili abrazivne agense za čišćenje da očistite deo opreme.

Ne koristite autoklav.

ODRŽAVANJE

Održavanje, servisiranje i popravku moraju vršiti samo za to obučene osobe.

⚠ ! Korišćenje neodobrenih delova ili neautorizovana izmena mogu dovesti do opasnosti po život i zdravlje i neprihvatanja garancije.

ŠTA	KADA
Provera protoka vazduha	Pre upotrebe
Opšta provera	Pre upotrebe Mesečno, ako nije u regularnoj upotrebi
Čišćenje Dezinfekcija	Posle upotrebe Nakon upotrebe ako nije lična oprema
Zamenite klapne na ventilu maske i zaptivke konektora.	Svake godine
Zamenite baterije	Nakon otprilike 300 punjenja
Zamenite filter	Kada se koristi nakon isteka roka. Kada uređaj ne može da proveriti protok vazduha.

Maska treba da je ispravna ili odbačena ako se ošteti ili se primete pokvareni delovi. Pogledati pripremu za upotrebu.

Održavati pregledom na mesečnom nivou, proverom u skladu sa regulativom za zdravlje i bezbednost. Zapisati čuvati barem 10 godina. Odlaganje delova treba da bude u skladu sa lokalnim regulativom za bezbednost i zdravlje i zaštitu životne sredine.

⚠ NEMOJTE BACATI LITIJUM BATERIJE U VATRU ILI IH SLATI NA SPALJIVANJE. Baterije treba tretirati kao poseban otpad, u skladu sa lokalnim regulativama za zaštitu životne sredine.

Uklanjanje dela sa trakama za glavu

Da uklonite deo sa trakama za glavu, gurnite kopče napred dok držite masku drugom rukom da otpustite kopče od ispuščenja traka. Da zamenite deo sa trakama za glavu gurnite kopče preko ispuščenja traka i kliznite pod kopču da zaključate na mestu. Poglediti sliku 7.

Zamena vizira

Uklonite šrafove sa obe strane rama vizira i uklonite obe polovine rama. Vratite/povucite nazad masku sa iverice vizira i sklonite je. Da biste zamenili vizir, poravnajte centar sočiva sa centralnom linijom vizira. Centar vizira je označen sa dve male tačke, jedna na vrhu druga na dnu. Postavite vizir u masku i osigurajte da je dobro prišvršćen sa svih strana i ponovo postavite okvir rama. Zamenite šrafove i zategnite. Pogledajte sliku 8.

Zamena ventila u nosnoj školjki

Da biste uklonili izduvni ventil u nosnoj školjki, uhvatite ventil i povucite ga iz njegovog sedišta. Da biste ga zamenili gurajte ventil u rupu na sedištu dok se ne pričvrsti u mestu. Izduvni ventil ne treba da bude usmeren ka licu kada se maska koristi.

Zamena glavnog izduvnog ventila

Izduvni ventil je napravljen osmišljen za zaptiva prostor između izduvnog otvora na masici i filtera. Uklonite ventil sa otvora za izduvni vazduh. Kako biste zamenili membranu izduvnog ventila, gumite membranu kroz centralni deo izduvnog ventila. Ubacite izduvni ventil u otvor za izduvni vazduh i osigurajte da je dihtovanje obezbeđeno?

Zamena izduvnog ventila

Pomeriti izduvni ventil pritiskom na zubce sa obe strane centralnog otvora i kliznuti poklopac na dole. Pomeriti izduvni ventil gurajući ivicu ventila. Da zamenite, gumite novi ventil u centralnu poziciju sedišta ventila. Vratite pokrivač ventila. Pogledati sliku 9.

Zamena osigurača baterije

Pogledaj sliku 10.

LOCIRANJE I UKLANJANJE GREŠAKA

Simptom	Mogući uzrok	Rešenje
Nemogućnost provere minimalnog protoka vazduha	1. Pokriveni filteri 2. Zapušeni filteri 3. Baterija zahteva punjenje	1. Otkrijte filtere 2. Zamenite filtere 3. Punjenje baterije
Nema protoka vazduha	1. Veze baterija 2. Baterija je potpuno ispražnjena 3. Sistem za dovod vazduha ne radi 4. Osigurač baterije je pregoreo	1. Proverite konekcije 2. Namestite potpuno napunjenu bateriju 3. Namestite zamenski Sistem za dovod vazduha. 4. Zamenite osigurač
Maska propušta	Izduvni ventil ne dihtuje	Zamenite klapne za ventil
Spojnica vizira propušta	1. Spojnica olabavljena 2. Dihtovanje vitira oštećeno.	1. Zategnuti spojnice 2. Proverite/zamenite vizir ili masku

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ovi proizvodi treba da budu skladišteni u obezbeđenom pakovanju u suvim, čistim uslovima van sunčeve svetlosti, izvora visoke temperature, nafte i para rastvarača.

Ne skladištiti na temperaturama van opsega od -20 °C do +50 °C ili vlažnosti iznad 90 %.

Kada se skladišti po instrukcijama, očekivani rok upotrebe je 5 godina od datuma proizvodnje.

Originalno pakovanje je podesno za transport proizvoda u evropskoj uniji.

Tehnička specifikacija

Respiratorna zaštita

Nominalni zaštitni faktor = 2000

Nominalni zaštitni faktor = 1000 u isključenom stanju

EN12942 TM3P R SL

Karakteristike spoljašnjeg protoka

Proizvodjački minimalni protok (MMDF) 160 l/min

Uslovi korišćenja

-5 do +40°C i <90 % vlažnosti

Baterije

5 sati baterije: 8,4V 4,4Ah, Li-jon dopunjive

Ulazna zaštita

Turbo jedinica za vazduh, EN60529 IP54

5x = Zaštita od prašine

x4 = Prskanje vode

Težina

Maska 570g

Sistem za dovod vazduha, filter i kabl za napajanje 270g

Baterije 390g

(TR)

3M™ Powerflow™ Yüze Takılan Motorlu Hava Respiratör Sistemi 7900PF

Lütfen bu talimatları, aşağıdaki konularda bilgiler edineceğiniz Başvuru Broşürü ile birlikte okuyunuz:

- Yedek parçalar
- Aksesuarlar

⚠ **Özellikle dikkat edilmesi gereken hususların uyarı ifadelerinde belirtilmesini tavsiye ederiz.**

AMBALAJINDAKİLER

3M™ Powerflow™ sisteminiz şunları içermelidir:

- 3M™ Silikon Tam Yüz Parçası
- 3M™ Powerflow™ Motorlu Hava Turbo
- Hava Akışı Göstergesi
- Partikül Filtresi
- Batarya Paketi
- Şarj Cihazı
- Dekontaminasyon Kiti
- Dekontaminasyon Kemer
- Kullanım Talimatları
- Başvuru Broşürü

SİSTEM TANIMI

3M™ Powerflow yüze takılan motorlu hava respiratör sistemi 7900PF, sadece katı ve uçuşu olmayan sıvı partiküllere karşı solunum koruması sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Bu ürün EN 12942 (tam yüz maskelerinde kullanılan motorlu cihazlar) gerekliliklerini karşılar.

Kullanıcıya hava sağlanarak, filtreden yarımsız nefes alma esnasında ortaya çıkan yorgunluk azaltılır.

Hava filtresi ünitesinin arızalanması ya da batarya şarjının kullanım esnasında düşmesi halinde, kullanıcıya kontamine alandan güvenli bir şekilde çıkması için düşük seviye koruma sağlanır.

ONAYLAR

Bu ürünler 89/686/EEC sayılı Avrupa Topluluğu Direktifi (Kişisel Koruyucu Ekipman Direktifi) gerekliliklerini karşılar ve dolayısıyla CE işareti almışlardır.

Makale 10 altında sertifikasyon, EC Tip-Deneme ve Makale 11, EC kalite kontrol, BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Onaylanmış Kuruluş Numarası 0086) tarafından bu ürünlerle birlikte sistemler için yayınlanmıştır.

Bu ürün Avrupa EMC Direktifi 2004/108/EC'e uymaktadır.

⚠ UYARILAR VE SINIRLAMALAR

Ürünün kullanılması kişiyi havada taşınan bazı kirlenici maddelere karşı korumasına yardımcı olma uygun ürün seçimi, eğitim, ürün kullanım ve bakım çok önemlidir. Bu solunum koruyucu ürünlerin kullanımı ile ilgili talimatların tümüne uyulmaması ve/veya tüm maruz kalma süresi boyunca ürünün tamamının uygun bir şekilde giyilmemesi kullanıcının sağlığını kötü yönde etkileyebilir, ağır veya yaşamı tehdit eden hastalıklara veya kalıcı sakatlığa yol açabilir.

Ürünün uygunluğu ve uygun kullanımı hakkında yerel yetkililere uyunuz. size verilen bilgilere bakınız veya güvenlikten sorumlu bir yetkili/ 3M temsilcisi ile irtibata geçiniz (Yerel İrtibat Bilgileri).

Bu respiratör sisteminin talimatlara harfiyen uygun olacak şekilde kullanınız:

- bu broşürde yer alan,
- sistemin diğer parçaları ile uyumlu olarak (örneğin 3M™ Filtre ve 3M™ Yüz parçası Kullanım Talimatları)

Kullanım talimatlarının tümünü okuyun ve gerektiğinde başvurmaya hazır olun.

Eşik sınır değerinin (TLV) 200 katının üzerindeki kirlenici madde konsantrasyonlarında kullanmayınız.

Bilinmeyen atmosferik kirlenici maddelere karşı veya kirlenici madde konsantrasyon değerleri bilinmediği veya insan hayat ve sağlığını ani tehlikeye atacak durumlarda solunum koruyucu olarak kullanmayınız (IDLH).

%19,5'dan daha düşük oksijen içeren ortamlarda kullanmayınız. (3M tanımı. Oksijen yetersizliği ile ilgili olarak her ülke kendi sınır değerlerini uygulayabilir. Tereddüt halinde danışınız).

Sadece listelenen yedek parça ve aksesuarlarla birlikte ve **Teknik**

Spesifikasyonda verilen kullanım koşullarında kullanınız.

Sadece eğitimli yetkili personel tarafından kullanılmalıdır. Eğer aşağıdakilerden herhangi birisi meydana gelecek olursa kirlenmiş alanı derhal terk ediniz:

- a) Sistemin herhangi bir parçasının hasar görmesi.
- b) Hava akışı azalır veya durur.
- c) Nefes alıp verme zorlaşır veya nefes alıp verme direnci oluşur.
- d)Baş dönmeleri veya başka bir sıkıntının meydana gelmesi.
- e) Kirlenici madde kokusu almanız veya tatmanız veya tahrişin meydana gelmesi.

Bu üründe asla bir değişiklik veya ekleme yapmayınız. Parça değişiminde sadece 3M orijinal yedek parçalarını kullanınız. Parlayabilir ortamlarda kullanmayınız.

Alev ve/veya kıvılcımlara maruz kalacağınız durumlarda uygun koruyucu ekipman seçin ve kullanın.

Patlayıcı ortamlarda kullanılmak istenmesi durumunda 3M ile irtibata geçiniz.

Yüz ve ürün arasındaki teması engelleyerek sızdırmazlık derecesini bozabileceğinden, kullanılan kişisel sakalsız ve bıyiksız olmalıdır.

Çok yoğun çalışma şartları (yüzdeki baskı negatif etki) korumayı azaltabilir.

Solunum koruma cihazı alternatif formu göğz önünde bulundurarak veya uygun şekilde ekipmanı ayarlayın

Kullanıcının derisi ile temas edebilecek söz konusu malzemelerin, çoğu kişide allerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinmemektedir.

Bu ürünler doğal kauçuk lateksten yapılmış parçalar içermez.

Yalnızca bu ürünle birlikte aksesuar olarak verilen mevcut gözlük kitini kullanın ve gözlük kollarının maskenin sızdırmazlığını etkilememesini sağlayın.

Pil Şarjlarının Güvenli Kullanımı

Tehlikeli voltaja maruz kalmayı azaltmak için:

-Şarjları açık alanlarda yada ıslak bölgelerde kullanmayınız.

Şarjları onarım amaçlı dokunmayınız. Kullanıcı onarım parçaları içermemektedir.

-Kullanımdan önce şarjları ve güç kablolarını kontrol ediniz. Zarar görmüş parçalar var ise değiştirilmesini sağlayınız.

-Şarjlarda, değişiklik, modifiye veya ekleme yapmayınız.

Bataryaların güvenli bir şekilde şarj edilmesi için, sadece başvuru broşüründe belirtilen batarya ve şarj cihazı kombinasyonlarını kullanınız.

Tekrar Şarj Edilebilir Lityum Bataryaların Güvenli Kullanımı

Lityum piller çok yüksek enerjili sistemlerdir ve çok dikkat edilerek kullanılmalıdır. Muteakip güvenlik durumları oluşturulmalıdır.

Pil paketleri 70°C (158°F) derecesinden yüksek seviyelere maruz bırakılmamalıdır.

Pil paketler aşırı yüklenmemeli ve sıkıştırılmamalıdır.

Kullanım talimatında belirtilenler haricinde hiçbir sistemde bataryaları deşarj etmeye kalkışmayınız.

Pil kutularını deşarj etmek için zorlamayınız, bu aşırı ısınma, delinme ve akmaya neden olabilir.

Pil paketlerinin içindeki malzemenin akmaması için pil paketlerini açmayınız, delmeyiniz, düşürmeyiniz, deforme etmeyiniz, çarpmayınız veya kuralamayınız. Kaza ile pillerde, her ne şekilde olursa olsun, deformasyon meydana geldiğinde, yerel 3M ofisinizden İş Güvenliği ve Çevre Koruma Teknik departmanı ile irtibata geçiniz.

Lityum pilleri asla tam kapalı ve basınçlı konteynerde kullanmayınız.

Pil paketlerinin kaza ile kısa devre yapması veya açıkların bir neden olmadan ısınmaya başlaması durumunda, mümkün olan yerde, hemen bağlantısı keşilmesi ve iyi havalandırılacağı yerlere yada dış alanlara, soğumaya bırakılması amaçlı, çıkarılmalıdır. Bağlantının kesilmesinin mümkün olmadığı durumlarda, bölge aktivite azaltılana kadar temizlenmelidir. Güvenli ortam oluşturulduğunda pil paketi atılabilir. Cevaplanmasını istediğiniz diğer sorularınız için yerel 3M ofisinizden İş Güvenliği ve Çevre koruma Teknik departmanı ile irtibata geçiniz.

Şüpheli piller taşınırken uygun olan koruyucu giysi giyilmelidir.

İŞARETLER

3M™ Powerflow™ Motorlu Hava Turbo, EN 12942 işaretini taşır.

Tam Yüz Parçası EN136:1998 Sınıf 2 işaretini taşır.

Filtre, (450-00-02), prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL ve EN143:2000 P3 R uyarınca işaretlenmiştir.

R= Yeniden kullanılabilir

KULLANIM HAZIRLIĞI

Aparatın eksiksiz, hasarsız ve doğru bir şekilde takılı olup olmadığını

kontrol ediniz. Hasarlı ve kusurlu parçalar kullanımdan önce orijinal 3M yedek parçaları ile değiştirilmelidir.

Kullanım öncesi aşağıdaki denetim prosedürleri tavsiye edilir.

1. Maskede çatlak, yırtıklar ve kir olup olmadığının kontrol edin. Özellikle yüz sızdırmazlık bölgesi olmak üzere maskede eğilme olmadığının emin olun. Maske sert değil, esnek olmalıdır.
 2. Nefes alma valflerinde çatlak ve yırtıklar olup olmadığını inceleyin. Valfleri kaldırın ve valf yuvasını kir ve çatlaklar bakımından inceleyin.
 3. Baş bantlarının bozulmamış ve iyi elastisitede olduğunu kontrol edin.
 4. Tüm plastik parçaların çatlama veya yorulma belirtileri için inceleyin.
 5. Nefes verme valf kapağını çıkarın ve nefes verme valfini ve valf kapağını kir, bozulma, çatlak veya yırtıklar bakımından inceleyin. Nefes verme valf kapağını yerine takın.
- Bu amaç için filtrenin uygun olduğunu kontrol ediniz-renk kodu, işaret kodu ve sınıfı kontrol ediniz.
- İlk kullanımdan önce, ürünün (kullanıldığı tarihte) belirtilen raf ömrü sınırları içerisinde olup olmadığını daima kontrol ediniz.

BÜTÜNLEME TALİMATLARI

Motorlu Hava Turbo'yu girişe sıkıca vidalayarak yüz parçasına takınız. Filtreyi, girişe sıkıca vidalayarak Motorlu Hava Turbo'ya takınız. Bakınız Şekil 1.

Batarya

Sadece tavsiye edilen batarya şarj cihazını kullanınız (uygun batarya şarj cihazı için başvuru broşürüne bakınız).

Bataryayı kısa devre yapmayınız.

Pil, ilk kullanımı öncesinde veya 5 günden fazla kullanılmamışsa şarj edilmelidir.

300 Şarj olduktan sonra bataryayı değiştirin

Batarya kablusunu bataryaya takınız ve yerine yerleştiriniz (bakınız şekil 2).

Hava Akış Kontrolü

Hava akım göstergesini Motorlu Hava Turbo çıkışına takınız, filtre ve bataryanın takılmasına ve bataryanın tam şarjlı olmasına dikkat ediniz ve pili açınız.

Hava akımını kontrol ediniz (bkz. Şek. 3) bataryayı kapatınız ve hava akım göstergesini çıkarınız.

Minimum hava akımına ulaşmazsa, arıza tespit bölümüne bakınız.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

TAKIMLARIN TAKILMASI İŞLEMİ

Batarya KAPALI haldeyken:

1. Bataryayı bel kemerine tutturunuz.
2. Tüm baş kayışlarını 6 gevşetiniz, sonra koşumu başın arkasına yerleştiriniz ve yüz parçasını yüzünüzden aşağı doğru çekiniz (Şekil 1 4).
3. Aşağıdaki bantlardan başlayarak ve sonrasında üstteki bantlarla kayış kısmını dereceli olarak sıkıştırın. (Figure 5). **Aşırı sıkıştırma yapmayın**
4. **Negatif basınç Uyum Kontrolü Yapma Bakınız Şekil 6.**
5. Elinizi filtre girişinden çekiniz ve bataryayı AÇINIZ.

UYGUNLUK KONTROLÜ

Avuç içini girişin üzerine yerleştiriniz, hafifçe soluk alınız, ve soluğunuzu beş ila on saniye tutunuz.

Eğer maske hafifçe çöküyorsa, uygun takım başarılmıştır.

Eğer bir hava sızıntısı tespit edilmişse, maskeyi yüz üzerinde tekrar konumlandırın ve /veya sızıntı yok olana kadar elastik baş bantlarını gerekerek tekrar ayarlayın.

Yukarıdaki uyum kontrolünü tekrarlayın

Eğer maskeyi kafanıza tam olarak TAKAMIYORSANIZ tehlikeli bölgeye GİRMEYİNİZ.

Amirimize danışınız.

Kullanıcılar uygunluk kontrolünü ulusal gerekliliklere göre yapmalıdır.

Uygunluk testi prosedürleri hakkında bilgi almak için lütfen 3M ile irtibata geçiniz.

KULLANIM

Kapalı konumda kullanım normal değildir. Bununla beraber, kontamine alandan güvenli bir şekilde çıkmak için düşük koruma sağlar.

Batarya kablusunun çıkıntı yapan nesnelere dolanmamasına dikkat ediniz. Böyle bir durum olursa, kontamine alanı terk ediniz ve aparatın hasar görüp görmediğini kontrol ediniz.

Ürünün "kullanım" ömrü kullanımların sıklığına ve koşullarına göre değişiklik gösterir.

Günlük kullanımlarda, ürünün aşağıda gösterildiği gibi depolandığı ve muhafaza edildiği düşünüldüğünde yaklaşık 5 yıllık kullanımdan sonra ürünün atılması önerilmektedir,

Daha kısa bir sürenin ardından bazı beklenmedik durumlar bozulma ile sonuçlanabilir.

TAKIMLARIN ÇIKARTILMASI

Yüz kısmını ve filtreleri atmayın veya kirlitici alanı terk edene kadar hava sağlayıcıyı kapatın.

1. Baş Bantları üzerindeki gerilimi alın.

2. Dikkatlice maskenin yüz parçasını yüzünüzden kaldırın ve maskeyi yüzünüzden çıkartarak uzaklaştırın .

3. Motorlu Hava Turbo'yu kapatınız.

4. Bataryayı bel kemerinden çıkarınız.

NOT:: Eğer maske, özel temizleme işlemlerinin kullanılmasını gerektiren bir madde yüzünden kullanıldığı alanda kontaminasyona yol açmışsa, uygun bir kaba konulmalı ve dekontamine edilinceye veya atılncaya kadar mühürlü tutulmalıdır.

TEMİZLİK VE DEZENFEKSİYON

Her kullanım sonrası temizleme tavsiye edilir.

Hafif sıvı ev sabunu ve su ile ıslatılmış temiz bir bez kullanınız.

Kişisel duş dekontaminasyonu gerekli ise, filtreye su girmesine izin vermemeyiz. Dekontaminasyon kitini kullanınız (Başvuru broşürüne bakınız).

Motorlu Hava Turbo girişi veya çıkışı su girmesine ya da elektrik bağlantılarıyla temas etmesine izin vermemeyiz.

Temizlik veya dekontaminasyonu prosedürlerinden sonra, elektrik bağlantılarının toz/su içermediğini kontrol ediniz, gerekirse kurutunuz. 3M™ 105 Bez, ürünün yüzeyi keçesini silmek için kullanılmalıdır.

Kuarterner amonyum dezenfektanı veya sodyumhipoklorit veya diğer dezenfektanlarla maskeyi dezenfekte edebilirsiniz.

temiz ılık su ile durulayın ve kontamine olmayan ortamda oda sıcaklığında havada kurutun.

UYARI

Bu ürünler üzerinde lanolin içerikli ve diğer yağ içerikli temizleyiciler kullanmayınız.

Ekipmanın herhangi bir parçasını benzin, (trikloretilen gibi) klorlu yağ giderici sıvılar, organik çözütliler veya aşındırıcı temizleme maddeleri ile silmeyiniz.

Otoklav işlemi yapmayınız.

BAKIM

Ekipmanın bakım, servis ve onarımı sadece gereken eğitimi almış personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

△ Onayı bulunmayan veya izinsiz değişiklik yapılmış parçaların kullanılması kişi hayatına ve sağlığına zarar verebilir ve verilmiş bulunan herhangi bir garantinin geçersiz kalmasına yol açabilir.

YAPILACAKLAR	YAPILMA ZAMANI
Hava Akış Kontrolü	Kullanımdan önce
Genel Kontrol	Kullanımdan önce
	Düzenli kullanılmıyorsa aylık
Temizlik	Kullanım sonrası
Dezenfeksiyon	Kişisel ekipman değilse kullanımdan sonra
Yüz parçası ventil kanatlarını ve konnektör contasını değiştiriniz	Her yıl
Bataryayı değiştiriniz	Yaklaşık 300 şarjdan sonra
Filtreyi değiştirin	Son kullanım tarihi geldiğinde, Cihaz hava akımı kontrolü yapmadığında.

Hasarlı veya hatalı parçalar gözlenirse, yüz parçası onarılmalı veya atılmalıdır. Kullanım Hazırlığı'na bakınız.

Sağlık ve Güvenlik Yönetmeliği'ne uymak için, aylık bakım aşamasında bakım kaydı tutulmalıdır. Bu kayıt en az 10 yıl süreyle saklanmalıdır.

Eğer parçaların atılması gerekiyorsa, bu yerel sağlık ve güvenlik ve çevre yönetmeliklerine göre gerçekleştirilmelidir.

△ LİTYUM BATARYALARI ATEŞE ATARAK BERTARAF ETMEYİNİZ VEYA ÇÖP YAKMA TESİSİNE GÖNDERMEYİNİZ.

Bataryalar özel atık olarak değerlendirilmeli ve yerel çevre yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Baş Kayışının Çıkarılması

Baş kayışını çıkarmak için, bir elinizde yüz parçasını tutarken, tokayı ileri doğru iterek, kayış düğmesinden çekiniz. Kayış tekrar yerine takmak için, tokayı kayış düğmesine tekrar geri itiniz ve yerine oturması için düğmenin altına kaydırınız. Bakınız şekil 7.

Vizör yedeği

Vizör çerçevesinin her iki tarafındaki vidaları sökünüz ve vizör çerçevesinin iki yarısını çıkarınız. Vizörün kenarından yüz parçasını geriye doğru yuvarlayarak çıkarınız. Vizörü tekrar yerleştirmek için, yüz parçasının merkez hattıyla mercek merkezini hizalayınız. Vizörün merkezi 2 küçük nokta ile işaretlenmiş olup, bunlardan biri üst ortada, diğeri ise alt ortada yer alır. Vizörü yüz parçasına yerleştirirken, tüm yanlardan kapanmasına dikkat ediniz ve vizör çerçevesini yerine takınız. Vidaları tekrar yerleştiriniz ve sıkınız. Bakınız Şekil 8.

Burun Kapağı Nefes Alma Ventilinin Değiştirilmesi

Burun kapağı nefes verme ventilini çıkarmak için, ventili kavrayınız ve ventili gövdesini ventili yuvasından çekiniz. Tekrar yerleştirmek için, ventili gövdesini, yerine yerleşene kadar ventili yuvası deliğine itiniz. Ventili gövdesi, takıldığında, yüzden dışarı doğru baktırmalıdır.

Ana Nefes Alma Ventilinin Değiştirilmesi

Nefes alma ventili, yüz parçasının nefes alma portu ve filtreler arasındaki arayüzü kapatacak şekilde tasarlanmıştır. Ventili nefes alma portundan çıkarınız. Ventili diyaframını değiştirmek için, diyaframı nefes alma ventilinin orta sütunu üzerinden itiniz. Nefes alma ventilini nefes alma portuna doğru iterken, contanın yerine oturduğundan emin olunuz.

Nefes verme ventili yedeği

Nefes verme ventili kapağını orta açıklığın her iki tarafındaki 2 çatala bastırarak ve kapağı aşağı doğru kaydırarak çıkarınız. Nefes verme ventilini, ventilin kenarına doğru çekerek çıkarınız. Tekrar yerleştirmek için, yeni ventili ventili yuvasının orta sütununa doğru itiniz. Nefes verme kapağını tekrar takınız. Bakınız Şekil 9.

Batarya Sigortasının Değiştirilmesi

Bakınız Şekil 10.

Ağırlık

Yüz parçası 570g
Motorlu Hava Turbo, filtre ve Güç kablosu 270g
Batarya 390g

ARIZA TESPİT

Belirti	Muhtemel Sebep	Çözüm
Minimum hava akım kontrolü arızalı	1. Filtreler kapalı 2. Filtre bloke 3. Bataryanın şarj edilmesi gerekiyor	1. Filtreleri açınız 2. Filtreleri değiştiriniz 3. Bataryayı şarj edin
Hava Akımı Yok	1. Batarya bağlantıları 2. Batarya tamamen deşarj olmuş 3. Motorlu Hava Turbo arızası 4. Batarya sigortası atmış	1. Bağlantıları kontrol ediniz. 2. Tam şarjlı batarya takınız. 3. Yedek Motorlu Hava Turbo'yu takınız. 4. Sigortayı değiştiriniz
Yüz parçası kaçağı	Soluk verme ventili sızdırıyor	Ventil kanatlarını değiştiriniz
Vizör klemp sızdırıyor	1. Klemp gevşetiniz 2. Vizör contası hasarlı	1. Klemp vidalarını sıkınız 2. Vizör veya yüz parçasını kontrol ediniz/değiştiriniz

DEPOLAMA VE NAKLİYE

Bu ürünler doğrudan güneş ışığı gören yerlerden, benzin ve çözültü vapurlarından uzakta kuru ve temiz koşullarda ambalajında saklanmalıdır. Dış hava sıcaklık aralığı -20°C to +50°C ve/veya nem 90% üzerinde olduğu şartlarda asla saklamayın. belirtildiği şekilde saklandığında, ürünün beklenen raf ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır. Orijinal ambalajı, ürünün Avrupa Birliği içerisinde taşınmasına uygundur.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Solunum Koruma

Nominal Koruma Faktörü = 2000

Nominal Koruma Faktörü = kapalı durumda 1000

EN12942 TM3P R SL

Dış Akış Özellikleri

Üreticinin Minimum Dizayn Akışı(MMDF) 160 l/dak.

İşletme şartları

-5 ile +40°C ve <90 % nem

Batarya

5 saatlik Batarya: 8,4V 4,4Ah, Li-ion tekrar şarj edilebilir

koruma girişi

Motorlu Hava Turbo , EN60529 IP54

5x = Toz koruma

x4 = Sıçrayan su



3M™ Powerflow™ 7900PF Ауаны Беру үшін Бет Маскасының Жүйесі

Осы нұсқауды Ұсынылатын Кітапшасымен бірге оқып шығуға өтініш, онда Сіз мынадай ақпарат табасыз:

- Қосалқы бөлшектер
- Аксессуарлар

⚠ **Ескерту тұжырымдамаларына ерекше назар аудару керек.**

ҚАПТАМАНЫ АШУ

3M™ Powerflow™ Жүйеге мыналар кіруі тиіс:

- 3M™ Силикон Бет Маскасын
- 3M™ Powerflow™ Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабы
- Ауа ағынының индикаторы
- Қоспа бөлшектерін Тоқтату Сүзгіші
- Батареялар Жинағы
- Ауыстырып-қосқыш
- Дегазды Жинақ
- Дезинфекциялық Бандаж
- Пайдалану бойынша Нұсқама
- Ұсыныс Кітапшасы

ЖҮЙЕНІҢ СИПАТТАМАСЫ

3M™ Powerflow 7900PF ауаны беру үшін бет маскасының жүйесі тыныс алу мүшелерін қатты және сұйық заттардан қорғау үшін арналған.

Бұл өнім EN 12942 (маскалардың толық жинағы бар күшейткіш аспаптар) талаптарына сәйкес келеді.

Ауа респиратор арқылы келеді, сүзгі арқылы бөгде көмексіз дем алу кезінде шаршауды төмендетеді.

Егер ауа сүзгі құрылғысы сыныс немесе қолдану кезінде батареясы отырса, ластаушы заттардың түсуін болдыртпайтын қорғаныс деңгейі төмендей түседі.

МАҚҰЛДАУЛАР

Осы бұйымдар Еуропалық Қауымдастықтың 89/686/ЕЕС Директивасы (Жеке қорғану құралдары бойынша Директива) талаптарына сәйкес келеді, сондықтан CE белгісімен белгіленген. Сертификаттау ЕҚ типтік үлгісінің 10-бабы мен ЕҚ сапаны қадағалау 11-бабына сай осы өнімдер кіретін жүйе үшін BSI, Kitemark суд, Дэви-авеню, Knowlhill, Милтон Кейнс MK5 8PP, Ұлыбританияда жүргізілген (Өкілетті органның 0086 номері). Берілген өнім ЭМС 2004/108/ЕС бойынша Еуропалық директиваға сай келеді.

⚠ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН ШЕКТЕУЛЕР

Бұйым пайдаланушыны ауамен тасымалданатын белгілі бір ластағыш заттардан қорғауға көмектесуі үшін бұйымды тиісті түрде тандап алу, оны пайдалануға үйрету, пайдалану және бұйымға техникалық күтім жасау қажет. Осы бұйымдарды тыныс органдарын қорғау үшін пайдалану бойынша нұсқаудың талаптарын сақтамау және/немесе пайдаланушыға ластағыш заттар әсер етететін кезде оны дұрыс киіп жүрмеу пайдаланушының денсаулығына теріс әсер етуі, оның өміріне қауіп төндіретін ауруларға немесе еңбек қабілетін айырылуына алып келуі мүмкін.

Бұйымды талаптарға сәйкес және тиісінше пайдалану үшін жергілікті ережелерді сақтаңыз, берілген барлық ақпаратпен танысыңыз немесе қауіпсіздік техникасы саласындағы маманнан / 3M өкілінен кеңес алыңыз. (Жергілікті байланыстар туралы ақпарат).

Респираторлық жүйені келесі нұсқауларға қатаң сәйкес пайдаланыңыз:

- - осы кітапшадғы нұсқау,
- - жүйенің басқа құрамдас бөліктерімен бірге берілетін нұсқаулар (мысалы, 3M™ Filter және 3M™ Бет маскасын Қолдану бойынша Нұсқау)

Оларға тұрақты сілтеме жасау үшін пайдалану мен қауіпсіздік жөніндегі барлық нұсқауларды қараңыз.

Шектік аралық өлшемінен ластаушы заттар 2000 есе асып кеткенде, қолданбаған жөн. (ШАӨ)

Осы бұйымды тыныс жолдарын белгісіз атмосфералық ластағыш заттардан немесе ластағыш заттардың концентрациясы белгісіз немесе адам өмірі мен денсаулығына қауіп туғызатын ортада

қорғау үшін пайдаланбаңыз.

Осы бұйымды оттегінің мөлшері 19,5% аз ортада пайдаланбаңыз (3M анықтамасы: кейбір елдер оттегі мөлшерінің жеткіліксіздігіне қатысты өз шектеулерін қолдануы мүмкін. Күмәніңіз болса, кеңес сұраныңыз).

Атап өтілген және Техникалық Паспортта келтірілген пайдалану шарттарына байланысты тек запас бөлшектер мен бұйымдармен бірге қолданыңыз.

Бұйымды тек оны пайдалануға үйретілген қызметкерлер пайдаланулары тиіс.

Келесі жағдайларда жұмыс аймағынан тез шығыңыз:

- Егер жүйенің кез келген бір бөлігі бүлінсе.
- Бетке кілетін бұйымға ауа ағыны төмендеуі немесе тоқтауы.
- Тыныстың қиындауы немесе тыныстың көбеюіне қарсылық басталса.

d) Басыңыздың айналуы немесе басқа ауру пайда болса.

e) Ауызыңызда ластағыш заттардың дәмін, иісін сезінсеңіз немесе теріңіз қыши бастаса.

Бұл бұйымда ешқандай түрде түрлендірмеңіз және өзгертпеңіз.

Бұйымның тозған қосалқы бөлшектерін тек 3M түпнұсқа қосалқы бөлшектерімен алмастырыңыз.

{апаттық тоқтату белгісін қою} Өртке қауіпті атмосферада қолдануға тыйым салынады.

Ұшқындар және/немесе жалын әсер ететін жерде тиісті қорғану құралдарын пайдаланыңыз.

Жарылыс ортасында нысаналы пайдалану жағдайында 3M байланысыңыз.

пайдаланушының сақал немесе мұрт не бетіндегі шаш болған кезде пайдалануға болмайды, олар бет пен өнімнің түйсуін нашарлатуы мүмкін, сол арқылы жақсы қымталымға кедергі келтіреді.

Өте жоғары жұмыс көрсеткіші (егер ішкі қысымы келенсіз болса) қорғау деңгейін төмендетеді

Қондырғыны тиісті түрде бапқа келтіріңіз немесе тыныс

органдарына арналған қорғаныс құрылғыларының баламалы нұсқаларын қарастырыңыз.

Бұйымның пайдаланушының терісіне тиюі мүмкін бөліктерінің материалдары адамдардың көпшілігінде аллергия туғызатыны туралы ақпарат жоқ.

Осы бұйымдардың табиғи резиналық латекстен жасалған құрамдас бөліктері жоқ.

Тек қосымша құрал ретінде берілген көзәйнек жиынтығымен ғана пайдаланыңыз және көзәйнек жақтауы бет бөлігіне кедергі жасамауы керек.

Батареяларға арналған зарядтағыш құрылғыны қауіпсіз пайдалану

Электр тоғынан зардап шегу қаупін азайту үшін:

- Зарядтағыш құрылғыны сыртта немесе ылғал жерде пайдаланбаңыз.

- Зарядтағыш құрылғыға күтім жасауға тырыспаңыз, оның ішінде сіз күтім жасайтын бөлшектер жоқ.

- Зарядтағыш құрылғыны және кабельдерді пайдаланардың алдында тексеріңіз, олар бүлінген болса алмастырыңыз.

- Зарядтағыш құрылғыны, оның басқа түрімен алмастырмаңыз, оның бөлшектерін өзгертпеңіз.

Батареялардың қауіпсіз қуат алуын қамтамасыз ету үшін кітапшадда көрсетілген аккумулятор мен қуат алу құрылғыларының жинақтарын қолданыңыз.

Қайта Қуат алған Аккумулятор Батареяларын Қауіпсіз Қолдану

Литийлік батареялар жоғары дәрежелі энергетикалық жүйелерге жатады және оларды сақтықпен қолдану керек. Оларды пайдалану кезінде келесі қауіпсіздік талаптары сақталуы тиіс:

Батареялардың қаптамасы 70°C (158°F) жоғары температураның әсеріне ұшырамауы тиіс.

Батареяларға артық салмақ салмау және оларды қысқа тұйықтамау керек.

Пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілген жүйеден бөгде жүйеде батареяны бөсендетуге күш салмаңыз.

Батареяларды шектен тыс ұзақ пайдаланбаңыз, себебі бұл оның қызып кетуіне және ішіндегі заттардың сыртқа ауынуа алып келуі мүмкін.

Батареяларды ашпаңыз, лақтырмаңыз, майыстырмаңыз, себебі бұл оның ішіндегі заттардың сыртқа ауынуа алып келуі мүмкін.

Батарея кез-келген себептен кездейсоқ ашылып кеткен жағдайда, 3M өңірлік офисінің Техникалық бөліміне хабарласыңыз.

Литийлік батареяларды ешқашанда тығыз жабылатын

контейнерде пайдаланбаңыз

Батареялар қысқа тұйықталған немесе себепсіз қызып кеткен жағдайда, оларды мүмкіндігінше жылдам ажыратыңыз және салқындауы үшін жақсы желдетілетін жерге қойыңыз. Егер батареяны ажырату мүмкін емес немесе қолайсыз болса, ол салқындағанша жақын аймақтан қауіпті заттарды алып кетіңіз. Батарея салқындаған соң оны шығарып алып, лақтырып тастауға болады. Кеңестер алу үшін 3М өңірлік офисінің Техникалық бөліміне хабарласыңыз.

Күдікті батареялармен жұмыс істеген кезде қорғаушы киім киіп жүріңіз.

ТАҢБАЛАНУЫ

3M™ Powerflow™ Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабы EN12942 сияқты белгіленген.

Бет маскасының толық жинағы EN136:1998 Class 2. сияқты белгіленген.

Сүзгі(450-00-02) prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL және EN143: 2000 P3 P ретінде белгіленген.

R = көп мәрте пайдаланылатын

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

Тексерілген аппарат толық жабдықталған, бүлінбеген және дұрыс жиналған болуы тиіс. Кез-келген бүлінген немесе ақаулы бөлшектер дуылға пайдаланылғанға дейін 3М түпнұсқа қосалқы бөлшектерімен алмастырылуы тиіс.

Қолданудың алдында осындай қуәландыруды өткізу ұсынылады:

1. Бет бөлігінде жарықтардың, жыртқытардың және кірдің болмауын қадағалаңыз. Бет бөлігінің, әсіресе шеткі жақтауларының тозбағанына көз жеткізіңіз. Материал иілгіш, бірақ қатты болмауы керек.

2. Тыныс алу клапанында жарықтар мен жыртқықтың болмауы керек.

Тыныс алу клапанын көтеріп, клапан орнату ұяшығында кір немесе жарықтар жоқ екенін тексеріңіз.

3. Бас таспалары бүтін және жақсы созылмалы болу керек

4. Барлық пластик бөлшектерін жарықшаққа және тозуғанына тексеру қажет

5. Тыныс алу клапанның қақпағын суырып, тыныс алу клапаны мен клапан орнату ұяшығында кірдің, жарықтардың, жыртқықтың жоқ екеніне және оның тозбағанына көз жеткізіңіз. Тыныс алу клапанның қақпағын орнына салыңыз.

Фильтр сәйкестігін тексеру керек. Түсті кодті, жазылғанды және классты тексеріңіз

Алғашқы пайдаланар алдында әрқашан өнімді сақтаудың көрсетілген мерзімінен артық (жарамдылық мерзімінің) қолданылуын тексеріңіз.

ЖИНАҚТАУ НҰСҚАУЛАРЫ

Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабын бұрандалар көмегімен бет маскасына саңылауларға тығыз бекітіп орнатыңыз.

Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабының сүзгішін бұрандалар көмегімен бет маскасына саңылауларға тығыз бекітіп орнатыңыз.

Суретті қараңыз 1 .

Аккумуляторлар Жинағы

Тек көрсетілген қуаттау құрылғысын (қуаттау құрылғылары

бөліміндегі кітапшаларды қараңыз) қолданыңыз.

Аккумулятордың қысқа мерзімге түйсуін болдырмаңыз.

Батареяны алғашқы рет пайдалану алдында немесе, 5 күннен аса пайдаланылмаған жағдайда зарядтау қажет.

зарядтап болған соң батареяны орнына қойыңыз.300 .

Аккумулятор батареясының USB кіру сымын батареяға орнына тұрғанша қосыңыз (суретті қараңыз2).

Ауа ағынын тексеру

Сүзгі мен аккумулятор қуаттау және батареяны қосу үшін

жылығандай етіп, Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабының розеткасына шығынкерсеткішті қосыңыз.

Ауа ағының (суретті қараңыз. 3) тексеріңіз, батареяны өшіріңіз және ауа шығынының көрсеткішін шешіңіз.

Ауа ағыны баяулағанда, ақау себебін іздеңіз.

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

Киілуі

Өшірілген аккумулятор кезінде:

1. Аккумуляторды белдікке тағыңыз.

2. Барлық белбеулерді 6 толғымен босатыңыз, одан кейін шүйдеге бандажды орнатыңыз да бетке масканы түсіріңіз (сурет 4).

3. Белбеуді төменнен бастап ақырындап тартыңыз, содан кейін жоғарғы белбеуді тартыңыз (сур. 5). **Қатты тартпаңыз.**

4.Тексеру үшін теріс қысып алыңыз Суретті қараңыз 6 .

5. Сүзгінің кіру клапанынан қолды алыңыз және аккумуляторды қосыңыз.

ТЫҒЫЗ ЖАНАСТЫРУДЫ ТЕКСЕРУ

Алақаңыңызды кіргізу клапанына қойыңыз да, сәл дем алып, бес-он секундқа тыныс алуды тоқтатыңыз.

Егер бетке кілетін бұйым аздап опырылып құласа, онда оны дұрыс кілгені мәлім.

Егер ауа ағып тұрса респираторды бетте түзеу керек және/немесе таспалардың керілісін ыңғайлау керек.

Жоғарыда келтірілген тексеруді қайталау керек.

Егер сіз дұрыс қиоластыруды ЖАСАЙ АЛМАСАҢЫЗ, қауіпті аймаққа ШЫҚПАҢЫЗ.

Басшыңызбен кеңесіңіз.

Пайдаланушылар жергілікті ұлттық талаптарға сәйкес киілуге арнайы сынақ жүргізуге тиіс.

Кию туралы рәсімдік сынақтар бойынша ақпарат алу үшін 3М компаниясына хабарласыңыз.

ҚОРҒАУШЫ ДУЫЛҒАНЫ ПАЙДАЛАҢАУ

Құрылғыны өшірілген күйде қолдануға болмайды. Дегенмен, қорғаныс деңгейінің төмендеуі лақтаушы заттардың өтіп кетуіне алып келеді.

Аккумулятор кабелі жақын жатқан бұйымдар арасында шиеленісіп қалмауына көз жеткізіңіз. Егер бұндай жағдай болып қалса, ластанған аймақтан шығыңыз да, аппараттың зақымдалуын тексеріңіз.

Өнімнің ұзаққа пайдаланушылық төзімділігі пайдалану жиілігі және жағдайы арқылы өзгереді

Күнделікті пайдаланған жағдайда, төменде көрсетілгендей, егер құралды тиісті жағдайда ұстаса, құралды шамамен 5 пайдалану жылында есептен шығаруға кеңес беріледі.

Кейбір экстремалды жағдайлар, құралдың аз уақыт мерзімінде тозуына алып келуі мүмкін

БҰЙЫМДЫ ШЕШУ

Жұқпалы аумақтан кеткеніңізше газ қайтарғыш бетпердені, сүзгіні бетіңізден шешпеңіз немесе ауа жіберуді тоқтатпаңыз.

1. Жоғарғы таспалардың керілісін босатыңыз

2. Бетке кілетін бұйымды аздап көтеріп және респираторды көтеріп шешіп қойыңыз

3. Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабын өшіріңіз.

4. Белдіктен аккумуляторды шешіңіз

ЕСКЕРТУ: Егер респиратор ерекше тазалау рәсімдерін қажет ететін затпен ластанған аймақта пайдаланылса, оны тиісті контейнерге салып, респираторды тазалағанға немесе пайдаланудан шығарғанға дейін сонда сақтау қажет.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ДЕЗИНФЕКЦИЯЛАУ

Әрбір пайдаланғаннан кейін тазалау керек

Дуылғаны тазалау үшін шаруашылықтың сабынның судағы

өртіндісіне малынған таза шүберекті пайдаланыңыз.

Жуыну бөлмесінде дезинфекция қажет болса, сүзгі ішіне судың өтіп кетуін болдырмаңыз. Дегазды жинақты (Кітапшаны қараңыз) қолданыңыз.

Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабын қосу немесе өшіру кезінде немесе электр қосылыстарымен түйісу кезінде ішке судың кіруін болдырмаңыз.

Тазарту немесе дезинфекциялаудан кейін электр қосылыстар шаңнан/судан бос екеніне, қажет болғандай құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

3M™ 105 Қолданар алдында осы құрылғыны сүртіп отыру қажет.

Респираторды аммиақтың ширек ертіңдісінде немесе сода гипохлоритінде сулап дәрілеу керек.

Жылы және таза суда шаю керек, таза және суық емес ауада кептіру керек.

ЕСТЕЛІК

Ланолин, немесе басқа майлы жуғыш заттарды пайдалануға болмайды.

Дуылғаны немесе оның қандай да бір бөлігін тазалау үшін бензинді, хлорлы майсыздандығыш сұйықтықтарды (трихлорэтилен сияқты), органикалық еріткіштерді немесе абразивті тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.

Автоклава салмаңыз

ТЕХНИКАЛЫҚ КҮТІМ

Бұйымға техникалық күтім жасауды, қызмет көрсетуді және жөндеуді тек тиісті түрде үйретілген қызметкерлер ғана жүргізулері тиіс.

⚠ Бұйымға мақұлданбаған бөлшектерді пайдалану немесе оны рұқсатсыз жаңарту пайдаланушының денсаулығына және өміріне қатер төнуінің себебі болуы және кез-келген кепілдіктің заңды күшін жоюы мүмкін.

НЕ	ҚАШАН
Ауа ағынын тексеру	Пайдаланудың алдында
Негізгі тексеру	Пайдаланудың алдында Егер үнемі пайдаланылмайтын болса, ай сайын
Тазалау Дезинфекция	Пайдаланылған соң Жеке аспап болмаса, әр қолданудан кейін
Бет маскасында клапанды және төсеме сақинасын ауыстырып отырыңыз	Жыл сайын
Аккумулятор жинағын ауыстырыңыз.	Шамамен 300 бәсеңдетуден кейін
Сүзгіні ауыстыру	Жарамдылық мерзімі аяқталғанда. Ауа ағынының өтіп кетуі ақауы кезінде.

Бет маскасы зақымдалған немесе ақаулар табылған болса, жөндеулі немесе жойылуы тиіс. Пайдалануға Дайындық бөлімін қараңыз.

Техникалық қызмет көрсету есебі гигиена және қауіпсіздік ережелерін сақтау бойынша ай сайынғы тексерістен өтуі тиіс. Осы жазба кемінде 10 бір жылғы уақыт ішінде сақталуы керек.

Егер дулығының кейбір бөлшектерін алып тастау қажет болса, ол денсаулықты қорғау, қауіпсіздік техникасы мен қоршаған ортаны қорғау бойынша жергілікті ережелерге сәйкес орындалуы тиіс.

⚠ **ӨРТТІҢ МАҢЫНДА ЛИТИЙ БАТАРЕЯЛАРЫН ҰСТАМАҢЫЗ ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ӨЗДІГІМЕН ЖАҚПАҢЫЗ.** Жергілікті экологиялық нормаларға сәйкес батареялар ерекше қалдықтар ретінде қарастырылуы керек.

Басқа арналған белдікті шешу

Белдік ілгегінен тоғаны босату үшін масканы басқа жағынан ұстап тұрып, басқа арналған белдікті шешу үшін тоғаларды алдына жылжытыңыз. Белдікті ауыстыру үшін белдік ілгегінің үстіндегі тоғаны басыңыз да, бекіту үшін ілгек астынан тартыңыз. 7.суретті қараңыз.

Қорғау маскасын ауыстыру

Қорғау маскасының барлық жағынан бекіткіштерді алып тастаңыз және қорғау маскасының екі бөлігін шешіңіз. Масканы қорғау маскасының шетінен бөліп алыңыз да, оны шешіңіз. Қорғау маскасын ауыстыру үшін линза ортасын бет маскасының орталық сызығымен сыйыстырыңыз. Қорғау маскасының ортасы 2 кіші нүктелермен белгіленген, бірі ортасында, екіншісі ортаны тұстың төменгі жағында орналасқан. Барлық жағынан тығыз жабысатындай етіп, қорғау маскасын бет маскасына орнатыңыз және кейін қорғау маскасын бекітіңіз. Бекіткіштерді ауыстырыңыз да, оларды бекітіңіз. 8.суретті қараңыз.

Дем алу үшін арналған ыдыстың шешілмелі клапаны

Дем алуға арналған ыдыс клапанын алып тастау үшін клапанды ұстап тұру және клапан ұясынан клапан шотоғын алу қажет. Ауыстыру үшін клапанды бекітілгенше уа тесігіне орнатыңыз. Масканы кию кезінде клапан шотоғы беттен әрмен ұстау қажет.

Дем алу үшін арналған негізгі шешілмелі клапан

Дем алу үшін арналған клапаны бет маскасындағы дем алу түтікшесі мен сүзгілер арасындағы бетті қымтау үшін арналған. Клапанды дем алу түтікшесінен алып тастаңыз. Мембранды клапанды ауыстыру үшін дем алу клапанының орта тұсындағы диафрагманы басыңыз. Клапанды дем алу түтікшесіне орнатыңыз.

Дем шығару үшін Шешілмелі Клапан

Орта тұстың екі жағынан орналасқан екі тісті басып және қақпақты төмен жылжыту арқылы дем шығару клапанының қақпағын шешіңіз. Клапан шетін тарту арқылы дем шығару клапаның алып тастаңыз. Ауыстыру үшін жаңа клапанды орта ұяға орнатыңыз. Дем шығару клапанының қақпағын ауыстырыңыз. 9.суретті қараңыз.

Аккумулятор Жинағының Шешілмелі Ұстатқышы Суретті қараңыз 10 .

АҚАУЛЫҚТЫ АЙҚЫНДАУ

Белгісі	Ықтимал себебі	Шешімі
Ауаның минималды шығыны қарастырылған	1. Сүзгілер жабық 2. Сүзгілер қамаланған 3. Батареяны ауыстыру қажет	1. Сүзгілер ашық 2. Сүзгілер орыны ауыстырылған. 3. Батареяны зарядтау
Ауа Келіп Түспейді	1. Батареямен түйісу жоқ 2. Батарея толығымен қуатсыздандырылған 3. Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабы зақымдалған 4. Батарея сақтандырылған	1. Түйісуді тексеріңіз 2. Толығымен қуатталған аккумуляторды орнатыңыз 3. Шешілмелі ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабын орнатыңыз 4. Сақтандырылған ауыстырыңыз
Бет маскасының ауы	Дем шығару клапаны тығыздалмаған	Жапқыш клапанын ауыстырыңыз
Қорғаныс масканың ағынының қысқышы	1. Қысқыш тығыз емес 2. Қорғаныс масканың тығыздалуы зақымдалған	1. Қысқыш бекіткіштерін тартыңыз 2. Қорғаныс маскасын немесе бет маскасын тексеріңіз/ауыстырыңыз

САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Осы бұйымдар құрғақ, таза, күн сәулесі тікелей түспейтін орында, жоғары температура, бензин және еріткіштер булары көздерінен қашықта, қаптамада сақталуы тиіс. Бұйымды -20°C температурасынан +50°C дейін немесе ылғалдылығы 90% жоғары болған ортада сақтауға болмайды. Егер дұрыс сақталынса осы бұйымның өндірілгеннен кейін жарамдылық уақыты 5 жыл. Бұйымның ерекше қаптамасы Еуропа Одағында тасымалдауға жарамды.

ТЕХНИКАЛЫҚ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тыныс жолдарын қорғау

Қорғаныстың Номиналды Факторы =2000
Өшірілген күйде Қорғаныстың Номиналды Факторы = 1000
EN12942 TM3P R SL

Келетін ауа ағынының сипаттамалары
Конструкция бойынша ең аз ауа ағыны (MMDF) 160 л / мин

Пайдалану шарттары

-5 to +40°C және <90 ылғалдылық %-ы

Аккумуляторлар Жинағы

5 1 сағатқа қуаты жететін батарея : 8.4V 4,4 Асағат, қайта қуатталады

Санкцияланбаған кіруден қорғау

Powered Air Turbo, EN60529 IP54

5x = шаңнан қорғау құрылғысы

x4 = Су Тозандатқышы

Салмағы

Бет маскасы 570g

Ауаны Турбо Беру Механикалық Аспабы, сүзгі және

Электрқоректендіру кабелі 270g

Аккумуляторлар жинағы 390g



3M™ Powerflow™ Face Mounted Powered Air Respirator System 7900PF

Please read these instructions in conjunction with the Reference Leaflet where you will find information on:

- Spare parts
- Accessories

⚠ Particular attention should be given to warning statements where indicated.

UNPACKING

Your 3M™ Powerflow™ system should contain:

- 3M™ Silicone Full Facepiece 7900PF
- 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo
- Airflow Indicator
- Particulate Filter
- Battery Pack
- Charger
- Decontamination Kit
- Decontamination Belt
- User Instructions
- Reference Leaflet

SYSTEM DESCRIPTION

The 3M™ Powerflow face mounted powered air respirator system 7900PF is designed to provide respiratory protection against solid and non-volatile liquid particles only.

This product meets the requirements of EN 12942 (power assisted devices incorporating full face masks).

Air is supplied to the wearer thus reducing fatigue caused when inhaling unassisted through the filter.

Should the air filter unit fail or the battery charge fall during use the wearer is provided with a reduced level of protection to enable safe exit from the contaminated area.

APPROVALS

These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment Directive) and are thus CE marked.

Certification under Article 10, EC Type-Examination and Article 11, EC quality control, has been issued for systems incorporating these products by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. (Notified Body number 0086).

This product complies with the European EMC Directive 2004/108/EC.

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact an occupational hygienist, safety professional or 3M representative on the Tech Assist Helpline 3M Australia 1800 024 464, 3M New Zealand 0800 364 357.

Use this respirator system strictly in accordance with all instructions:

- contained in this booklet,
- accompanying other components of the system. (e.g. 3M™ Filter and 3M™ Face piece User Instructions)

See all instructions for use and save for continuing reference. Do not use in concentrations of contaminant above 100 times the Exposure Standard.

Do not use for respiratory protection against unknown atmospheric contaminants or when concentrations of contaminants are unknown or immediately dangerous to life or health (IDLH).

Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).

Only use with the spares and accessories listed and within the usage conditions given in the Technical Specification.

Only for use by trained competent personnel.

Leave the contaminated area immediately if:

- Any part of the system becomes damaged.
 - Airflow to the face piece decreases or stops.
 - Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - Dizziness or other distress occurs.
 - You smell or taste contaminants or irritation occurs.
- Never modify or alter this product. Replace parts only with original 3M spare parts.

Do not use in flammable atmospheres.

Select and wear appropriate protection when exposed to sparks and/or flames.

In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M.

Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.

Very high work rates (where the pressure within the face piece can become negative) can reduce protection.

Adjust equipment as appropriate or consider an alternative form of respiratory protective device.

Materials which may come into contact with the wearer's skin are not known to cause allergic reactions to the majority of individuals.

These products do not contain components made from natural rubber latex.

Only use with the spectacle kit available as an accessory with this product, and ensure spectacle arms do not interfere with the face seal.

Safe Use of Battery Chargers

To reduce exposure to hazardous voltage:

- Do not use the chargers outdoors or in wet environments.
- Do not attempt to service the chargers. There are no user-serviceable parts inside.
- Inspect the chargers and power cords before use. Replace if any parts are damaged.
- Do not substitute, modify or add parts to the chargers.

To ensure safe charging of batteries, only use combinations of batteries and chargers as specified on the reference leaflet.

Safe Use of Rechargeable Lithium Batteries

Lithium cells are very high-energy systems and as such must be treated with care. The following safety considerations should be observed:

Battery packs should not be exposed to temperatures in excess of 70°C (158°F).

Particular care should be taken that battery packs are not overloaded or shorted.

Do not attempt to discharge the battery pack in any system other than specified in this user instruction.

Do not force discharge battery packs as this may result in overheating, venting and release of materials.

Do not open, puncture, drop, deform, crush or tamper with battery packs as this could result in the release of materials. In the event that a battery is accidentally ruptured, for whatever reason, contact OH&ES Technical Affairs at your local 3M office.

Never use Lithium batteries in a completely sealed pressure container.

In the event that a battery pack is short circuited accidentally or starts to heat up for no apparent reason then, where possible, it should be disconnected immediately and removed to a well ventilated or outdoor area and allowed to cool. Where it is not possible or practical to disconnect the battery pack, clear the area until such time as any activity has subsided. Once stabilized to a safe condition the battery pack may be disposed of. For any further advice contact OH&ES Technical Affairs at your local 3M office.

Suitable protective clothing should be worn when handling suspect battery packs.

MARKING

The 3M™ Powerflow™ Powered Air Turbo is marked to EN12942.

The Full Facepiece is marked EN136:1998 Class 2.

The filter (450-00-02) is marked to prEN147 TM3PSL, EN 12942 TM3P R SL and EN143:2000 P3 R.

R = Re-usable

PREPARATION FOR USE

Check apparatus is complete, undamaged and correctly assembled. Any damaged or defective parts must be replaced with original 3M spare parts before use.

The following inspection procedure is recommended before use:

1. Check the face piece for cracks, tears and dirt. Be certain the face

piece, especially the face seal area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.

2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.
3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.
4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.
5. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

Check that the filter is appropriate for the purpose – check colour code, letter code and class.

Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Fit Powered Air Turbo to your facepiece by screwing tightly into the inlet. Fit filter to the Powered Air Turbo by screwing tightly into the inlet. See Figure 1.

Battery Pack

Only use recommended battery charger (see reference leaflet for appropriate battery charger).

Do not short circuit the battery.

The battery should be charged prior to first use or if unused for more than 5 days.

Replace the battery after 300 charges.

Insert the battery cable plug into the battery and lock into place (see figure 2).

Airflow Check

Insert airflow indicator into the Powered Air Turbo outlet, ensuring filter and battery are fitted and that the battery is fully charged and switch on battery.

Check airflow (see Fig. 3) switch off battery and remove airflow indicator. If minimum airflow is not achieved see fault finding.

OPERATING INSTRUCTIONS

DONNING

With the battery pack switched OFF:

1. Clip battery pack onto waist belt.
2. Fully loosen all 6 headstraps, then place harness on the back of the head and pull the facepiece down over the face (Figure 4).
3. Progressively tighten the harness starting with the lower straps then upper straps (Figure 5). **Do not overtighten.**
4. **Perform a Negative Pressure Fit Check. See Figure 6.**
5. Remove hand from filter inlet and switch ON battery pack.

FIT CHECK

Place the palm of the hand over the inlet, inhale gently and hold your breath for five to ten seconds.

If the face piece collapses slightly a proper fit has been achieved.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area. See your supervisor.

It is recommended that wearers should be fit tested in accordance with AS/NZS 1715.

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

IN USE

Use in the power off state is not normal. However, reduced protection is provided to allow safe exit from the contaminated area.

Take care to prevent the battery cable from becoming looped around protruding objects. If this should occur vacate the contaminated area and check apparatus is undamaged.

The 'in-use' life of the product will vary with frequency and conditions of use.

In everyday use, it is recommended that the product is discarded after approximately 5 years service, provided the product is stored and maintained as stated below.

Some extreme conditions may result in deterioration over a shorter period.

DOFFING

Do not remove the face piece, filters or turn off the air supply until you have vacated the contaminated area.

1. Release the tension on the head straps.

2. Carefully lift face piece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face.

3. Switch off the Powered Air Turbo.

4. Unclip the battery from the waistbelt.

NOTE: If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use.

Use a clean cloth dampened with a mild solution of water and liquid household soap.

If personal shower decontamination is necessary, do not allow water to enter the filter. Use the decontamination kit (See reference leaflet).

Do not allow water to enter the inlet or outlet of the Powered Air Turbo or to come in contact with electrical connections.

Following cleaning or decontamination procedures, ensure that electrical connections are free from dust/water and dry as necessary.

The 3M™ 105 Wipe should be used to wipe the face seal of the product. Disinfect respirator by soaking in a solution of quaternary ammonia disinfectant or sodium hypochlorite or other disinfectant.

Rinse in clean, warm water and air dry at room temperature in a non-contaminated atmosphere.

NOTICE

Do not use cleaners containing lanolin or other oils on these products.

Do not use petrol, chlorinated degreasing fluids (such as trichloroethylene), organic solvents or abrasive cleaning agents to clean any part of the equipment.

Do not autoclave.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel.

⚠ Use of unapproved parts or unauthorised modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty.

WHAT	WHEN
Airflow Check	Before use
General Inspection	Before use Monthly if not in regular use
Cleaning	After use
Disinfection	After use if not personal equipment
Replace face piece valve flaps and connector gasket	Every year
Replace Battery pack	After approximately 300 charges
Replace filter	When use-by date expires. When device fails airflow check.

The face piece should be repaired or disposed of if damaged or defective parts are observed. See Preparation for Use.

A maintenance record should be kept at the monthly checking stage to comply with Health and Safety Regulations. This record should be kept for at least 10 years.

If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

⚠ DO NOT DISPOSE OF LITHIUM BATTERIES IN A FIRE OR SEND FOR INCINERATION. Battery packs should be treated as special waste and in accordance with your local environmental regulations.

Head Harness Removal

To remove the head harness, push the buckles forward whilst holding the facepiece in the other hand to release the buckle from the harness button. To replace the harness, push the buckle over the harness button and slide under the button to lock into place. See figure 7.

Visor Replacement

Remove the screws from either side of the visor frame and remove the two halves of the visor frame. Roll back the facepiece from the edge of the visor and remove. To replace the visor, align the centre of the lens with the centre line of the facepiece. The centre of the visor is marked by 2 small dots, one at the top centre and one at the bottom centre. Place the visor into the facepiece ensuring that it is sealed on all sides and reattach the visor frame. Replace the screws and tighten. See figure 8.

Nose Cup Inhalation Valve Replacement

To Remove the nose cup inhalation valve, grasp the valve and pull the valve stem out from the valve seat. To replace push the valve stem into the hole in the valve seat until locked in place. The valve stem should point away from the face when worn.

Main Inhalation Valve Replacement

The inhalation valve is designed to seal the interface between the inhalation port on the facepiece and the filters. Remove valve from the inhalation port. To change the valve diaphragm, push the diaphragm over the centre post of the inhalation valve. Insert the inhalation valve into the inhalation port ensuring seal is secured in place.

Exhalation Valve Replacement

Remove the exhalation valve cover by pressing the 2 prongs on either side of the centre opening and sliding the cover downwards. Remove the exhalation valve by pulling on the edge of the valve. To replace, push the new valve down onto the centre post of the valve seat. Replace the exhalation cover. See Figure 9.

Battery Pack Fuse replacement

See Figure 10.

FAULT FINDING

Symptom	Possible Cause	Remedy
Minimum air flow check fails	1. Filters covered 2. Filter blocked 3. Battery requires charging	1. Uncover filters 2. Replace filters 3. Charge battery
No Air Flow	1. Battery connections 2. Battery completely discharged 3. Powered Air Turbo failure 4. Battery pack fuse blown	1. Check Connections 2. Fit fully charged battery pack 3. Fit replacement Powered Air Turbo 4. Replace Fuse
Face piece leaking	Exhale valve not sealing	Replace valve flaps
Visor clamp leaking	1. Clamp loose 2. Visor seal damaged	1. Tighten clamp screws 2. Inspect/replace visor or facepiece

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of high temperature, petrol and solvent vapours.

Do not store outside the temperature range -20°C to +50°C or with humidity above 90%.

When stored as stated, the expected shelf life of the product is 5 years from date of manufacture.

The original packaging is suitable for transporting the product.

TECHNICAL SPECIFICATION

Respiratory Protection

Nominal Protection Factor = 100

Nominal Protection Factor = 100 in power off state

Outlet Flow Characteristics

Manufacturers Minimum Design Flow (MMDF) 160 l/min

Operating Conditions

-5 to +40°C and <90 % humidity

Battery Pack

5 hour Battery: 8.4V 4.4Ah, Li-ion rechargeable

Ingress Protection

Powered Air Turbo, EN60529 IP54

5x = Dust protection

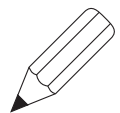
x4 = Splashing water

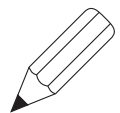
Weight

Face piece 570g

Powered Air Turbo, filter and Power cable 270g

Battery Pack 390g





3M United Kingdom PLC

3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

3M Ireland

The Iveagh Building, The Park
Carrickmines, Dublin 18
1 800 320 500

3M South Africa

146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

3M Gulf Ltd.

P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor,
Dubai Internet City, Deira
+ 971 4 367 0777

3M Egypt Trading Ltd.

Sofitel Tower, 19th Floor, Corniche el-Nil St.
Maadi, Cairo
+202 525 9007

3M France

Bd de l'Oise
96006 Cergy Pontoise Cedex
+33 1 30 31 61 61

3M (Schweiz) AG

Eggstrasse 93, Postfach
8803 Rüschlikon
+41 1 724 92 21

3M Belgium N.V. / S.A.

Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 53 10

3M Deutschland GmbH

Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Österreich GmbH

Brunner Feldstraße 63
2380 Perchtoldsdorf
+43 1 86686 0

3M Italia S.p.A.

Via N. Bobbio 21
20096 Poglietto (MI)
+39 02 70351

3M España, S.A.

Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M Nederland B.V.

Industrieweg 24
2382 NW Zoeterwoude
+31 71 5450365

3M Svenska AB

Bollstanäsvägen 3
191 89 Sollentuna
+46 8 92 21 00

3M a/s (Denmark)

Fabriksparken 15
DK-2600 Glostrup
+45 43480100

3M Norge AS

Avd. Verneprodukter
Postboks 100, 2026 Skjetten
Tlf: 06384

Suomen 3M Oy

PL 90, Lars Sonckin kaari 6
02601 Espoo
+358 9 52 521

3M Portugal, Lda

Rua do Conde de Redondo 98
1169-009 Lisboa
+351 21 313 45 00

3M Hellas MEPE

Κηφισός 20,
151 25, Μαρούσι, Αθήνα, Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M Poland Sp. z o.o.

Aleja Katowicka 117, Kajetany K /
Warszawy
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Hungária Kft.

1138 Budapest
Váci út 140.
+36 1 270 7713

3M Česko, s.r.o.

V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
+420 261 380 111

3M (East) AG

Obchodné zastupiteľstvo
Vajnorská 142, 831 04 Bratislava,
Slovensko
+421 2 49 105 230

3M (East) AG

Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8, SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

ישראל בע"מ 3M

רחוב מדינת היהודים 91
46120 הרצליה - 2042 ת.ד.
5000 961 9 +972

3M Eesti OÜ

Mustamäe tee 4
10621 Tallinn
+372 6 115 900

3M Latvija SIA,

K. Ulmana gatve 5,
Rīga, LV-1004
+371 67 066 120

3M Lietuva

A. Goštauto g. 40A
LT-01112 Vilnius
+370 5 216 07 80

3M România

Bucharest Business Park, Str. Meneuțului
12, clădirea D, et.3, 013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Россия

121614, Москва, ул. Крылатская, д. 17,
стр. 3, Б.Ц. «Крылатские Холмы»
+7 495 784 74 74

3M Belarus Representation Office

Mogilevskaya str 18, office 4
220007 Minsk
+ 375 172 10 41 85

3M (East) AG

"BRIDGE Plaza" 4th floor,
12 Bakikhanov street
Baku AZ 1065
+994 12 404 5050

3M Україна

вул. Амосова, 12, 7-ий поверх
03038, Київ, Україна
тел.: +38 044 490 57 77

3M (EAST) AG PODRUŽNICA RH

Slavonska avenija 26/7
10000 Zagreb
+385 1 2499 750

3M (Ийст) АГ - Клон България

Бизнес парк София, стр. 4, ет. 2
1766 София, България
Тел: +359 2 960 19 11
Факс: +359 2 960 19 26

3M Representation Office Beograd

Milutina Milankovica 23
11070 Novi Beograd
+381 11 3018459

Sehit Sinan Eroglu Cad.

Suryapi Akel Is Merkezi, No: 6, A Blok
34805 Kavacik / Beykoz/ ISTANBUL-
TURKEY
+90 216 538 07 77

3M Kazakhstan LLP

17a Fonvizin str., 3rd floor, Business Center "Koktem-2"
KZ-050051 ALMATY
+7 727 333 0000

3M Australia Pty Limited

1 Rivett Road, North Ryde
N.S.W. 2113
+61 (1)800 024 464

3M New Zealand Limited

94 Apollo Drive, Rosedale
AUCKLAND 0632, New Zealand
+64 (0)800 364 357



3M